

MAHLE

BatteryPRO E-HEALTH Charge 20

Multi
language
digital user
manual



English	4
Deutsch	110
Français	216
Portuguese	322
Español	428
Italiano	534

Contents

1. General instructions

1.1	General notes	09
1.2	General instructions	09

2. Identification

2.1	Manufacturer identification	11
2.2	Model identification	11
2.3	Reference directives	11

3. Layout of the manual

3.1	Use of the manual	12
3.2	Symbols	13

4. Safety conditions

4.1	Definitions	15
4.2	Classification of operators	15
4.3	Personnel safety information	16
4.4	Important information on equipment safety	18
4.5	Safety devices	19

5. Product description

5.1	General description	20
5.2	Scope of delivery	20
5.3	Basic user interface	21

6. Specification 24

7. Installation instruction

7.1	Before installation	30
7.2	Grounding and safety requirement	35
7.3	Unpack the charger	36
7.4	Recommended tools for installation and inspection	39
7.5	Installation procedure	41
7.6	Installation inspection & commissioning	45

8. Network setting

8.1	Wi-Fi network setting	50
8.2	Time setting	52

9. Operating process

9.1	Before starting diagnostics	55
9.2	Operating sequence	55
9.3	Operating procedure	56
9.4	Trouble shooting	61
9.5	Status codes	71

10. Maintenance

10.1	Before maintenance	98
10.2	General maintenance	98
10.3	Replacements kits and accessories	100

11. Limited product warranty

11.1	General warranty conditions	101
11.2	Warranty validity	101
11.3	Exceptions	102
11.4	Repairs under warranty/out of warranty	103

1. General instructions

1.1

General notes

All rights reserved.

This manual may not be reproduced, in part or entirely, either in printed or digital form.

Printing is permitted for the exclusive use of the user and operators of the equipment to which this manual refers.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. and the resources employed in the production of this manual do not assume any responsibility deriving from the improper use of both the manual and the equipment, guaranteeing that the information contained in this manual has been carefully checked.

The product can be subject to changes and improvements. Therefore, MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. reserves the right to modify the information contained in this manual without notice.

The manufacturer assumes no responsibility for damage or injury to persons, animals and property in the following cases:

- Damage to the product due to factors external to the manufacturer or non-compli-

ance with current legislation

- Modifications made to the product without express written authorization of the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

1.2

General instructions

E-HEALTH Charge 20 has been designed to perform battery diagnostics on electric vehicles.

This device undergoes checks before commissioning and periodical checks during operation in compliance with rules and law provisions in force in the country where the tool is used.

The operator is responsible for operating the device in conformity with local legislation.

The equipment is intended to be used in test inspection stations, roadside inspections and automotive repair and service workshops.

This equipment is intended solely for use by professionally trained operators. A careful reading of

the present manual by the owners, the users and the operators is required for a correct and safe use of the tool.

The user shall not be entitled to open the product since maintenance operations are reserved to the authorized service center.

Furthermore, in the event of breakage of the seals required by the approval body, the device cannot under any circumstances be used during official tests, until it is restored by an authorized service center.

2. Identification

2.1

Manufacturer identification

The device is manufactured by:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel 10/A - 43122 Parma (Italy)

Tel. +39 0521 954411 - Fax +39 0521 954490

email info.aftermarket@mahle.com

internet www.mahle-aftermarket.com

2.2

Model identification

The device covered by this manual is:

- Model: E-HEALTH Charge 20

2.3

Reference directives

The device is manufactured in compliance with the EU Directives being relevant and applicable to its placing on the market. Device data is indicated on its technical data plate.



European Union: The equipment complies with the following applicable directives:

- 2014/53/UE - RED
- 2014/30/EU - EMC
- 2014/35/UE - LVD
- 2011/65/UE - RoHS

3. Layout of the manual

3.1

Use of the manual



This manual is an integral part of the equipment and must be kept in the equipment's immediate vicinity by the purchaser.

- This manual shall accompany the equipment in case this is passed on to a new user
- The content of this manual has been drawn up in compliance with the guidelines of the UNI standard 10893:2000
- Diffusion, modification or use of this manual for own aims is forbidden
- The manual uses symbols which call the reader's attention to specific points to facilitate its use
- It includes all technical, operating, shut-downs, maintenance, spare parts and safety information

In case of doubts on the correct interpretation of the instructions, please contact our technical service to obtain the required clarifications.



Operations representing a situation of potential danger for operators are highlighted using the symbol shown alongside. Such operations can cause serious injury.



Operations requiring particular attention are highlighted using the symbol alongside. Such operations shall be performed correctly in order to avoid damaging objects or the surrounding environment. This symbol also highlights information special attention shall be paid to.



Operations which require careful reading of the manual's instructions are highlighted with this symbol.

3.2 Symbols

This paragraph describes the safety-related symbols that might be present on the external part of the equipment.

General



Caution - Symbol used to identify important warning for the operator and/or the device safety



Prohibition - Symbol used to identify operations that must not be performed or behavior that must not be adopted as it could cause personal injury or damage to the device



Obligation - Symbol used to identify information of particular importance in the manual

Safety



Alternating current



Safety grounding



Consult the instruction manual



Caution! Electrocution hazard



Caution! Do not remove the cover (maintenance technicians only)



Use protective gloves



Wear protective glasses



Use anti-smash safety shoes



Flammable



Use anti-smash safety
shoes

4. Safety conditions

4.1

Definitions

Dangerous areas	Any area within or close to the equipment implying risk for the safety and health of exposed persons
Exposed person	Any person completely or partially standing in a dangerous area
Operator	The person/s charged with operating the machine for its intended purpose
User	Body or person legally responsible for the equipment

4.2

Classification of operators

The operator can be classified according to two main categories, which, in some cases, refer to one single person:

The operator charged with the equipment operation has the duty to:

- Start and check the machine automatic operation
- Carry out simple setting operations
- Remove the causes of equipment stop not implying breakings of members but simple operation anomalies

Maintenance technician: A technician trained by a MAHLE authorised service centre, capable of working on the machine's mechanical and electrical components with its guards open to make adjustments and to service and repair it.

4.3

Personnel safety information

The E-HEALTH Charge 20 battery diagnostics device is particularly simple and reliable due to its adjustments and functions. When used correctly it presents no hazard for the operator, on condition that he observes the following general safety instructions and that the device is regularly serviced (incorrect maintenance/use compromise the equipment's safety).

Before operating the device for the first time, read these instructions carefully. If any part of the instructions is unclear, contact your reseller.



General precautions:

- All the operators shall not be under the effect of tranquillizers, drugs or alcohol when performing their job
- Before starting their job, operators shall be perfectly aware of the position and operation of all the controls indicated on the use manual
- Always pay attention to any danger sign affixed on the installation and within the company of the user
- The employer is responsible for the spreading of this document to the whole personnel that is going to work on the equipment
- Besides the obligation to strictly comply with the instructions contained in this manual, the operators shall inform their heads on any deficiency or potentially dangerous situation that might occur
- In case of machine malfunctioning, check the procedures outlined in the various chapters
- Always refer to the safety standards adopted by the company employing the equipment with a view to avoiding useless risks
- The user should not stay in the car while charging and be on alert

Safety measures:

- Always ensure good ventilation and air aspiration (especially in the pits)
- In closed premises, always start the exhaust gas aspiration system



Electrical connections: Connect the power cord solely to a mains supply which conforms to the ratings on the machine's nameplate (mounted on the rear). Make sure the mains socket is grounded.

Maximum impedance allowed in the point of connection to the mains shall comply with standard EN 61000-3-11. Starting currents can cause short voltage drops, which may affect other equipments under unfavourable conditions. If impedance in the point of connection to the mains is not compliant, this may lead to interference so please consult the electrical power network operator before connecting the equipment.

Never use the device with a defective power cord or other than the manufacturer part. If damaged, replace it immediately with an original spare or equivalent by a MAHLE Aftermarket service centre. Before opening the service station, discon-

nect the supply cable from the plug, or you can get an electric shock.

Do not tamper with or bypass the safety equipment and settings.

Do not leave the machine powered on when not in use; shut off the power supply before leaving the equipment unused for a long time. Do not forget that the equipment (pressure equipment) must always be protected.



Stop for long period: Store the equipment in a safe place, disconnected from the mains, away from excessive temperatures, humidity and the risk of damaging impact.

Contact the Technical Service to run a safety shutdown of the equipment. If scrapping the unit, follow local legislation.

To resume operation, repeat the installation (there is no need to register the unit anew on the website) and run the commissioning trials and regular operational checks as required by local legislation.

4.4

Important information on equipment safety

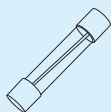
When using the equipment, the following operations are not allowed as they might cause, under certain circumstances, danger for persons and cause permanent damage to the equipment itself.



Do not remove or make unreadable labels, signs and/or dangers signs placed on the equipment and in the area nearby



Do not disable the unit's safety equipment



Use only fuses identical to the originals as specified on the nameplate; do not tamper with or attempt to repair the fuses. If the power supply is known or can be expected to vary beyond the limits specified for the service equipment, immediately disconnect it



The electrical system to which the service equipment is connected must be configured as provided by local legislation



Only operators or qualified staff instructed or certified for the equipment maintenance can open the equipment. The equipment contains parts which can cause electrocution: shut off power to the equipment before servicing/repairing it

4.5

Safety devices

E-HEALTH CHARGE is equipped with the following safety devices:

Pressure and temperature electronic control	In all risk situations, the unit goes into standby mode, stopping any measurement in progress. The user is alerted by means of an acoustic signal, a signal light and a prompt
--	--



Any tampering with the above-mentioned safety devices is prohibited.

Failure to observe any of the above safety instructions voids the equipment's warranty.

5. Product description

5.1

General description

The E-HEALTH Charge 20 battery diagnostic solution combines charging and diagnostics and provides reliable information on the health and performance of the high-voltage battery within just 15 minutes. It consists of the E-CHARGE battery charger and the E-HEALTH Charge software. The measurement is vehicle and manufacturer-independent and is supplemented with data via the OBD port.

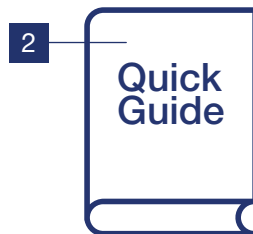
The data is evaluated in a cloud from the battery specialists *volytica diagnostics*, classified in relation to already recorded batteries of the same type and compared with the original capacity of the vehicle model. Thus, an indication of the performance and health of the battery can be made.

5.2

Scope of delivery

Description

1. E-HEALTH Charge 20 incl. 3,5m DC Charging cable and Power supply cable
2. Quick Start Guide



Features

The Movable DC Fast Charger has the advantage of mobility, it is freely to access EV and charging. The Movable DC charger also has network communication capability. The Movable DC Fast Charger has a clear user interface with function buttons, safety certifications and an excellent waterproof and dust proof design to provide the best choice for outdoor environments.

- Movable design and pluggable power modules make installation easy and flexible
- Built on latest industry standards for DC charging
- Carries an outdoor rating capable of withstanding solid and liquid intrusions in outdoor settings making the unit more stable and highly reliable
- Provides a high-contrast, screen interface with multi-function buttons

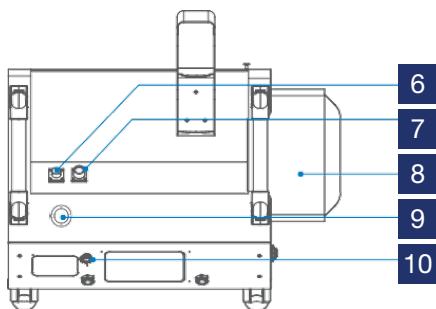
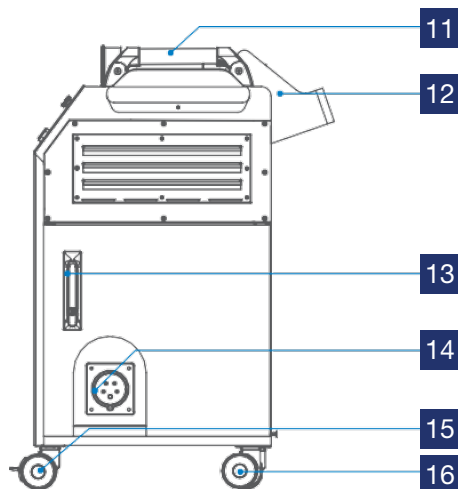
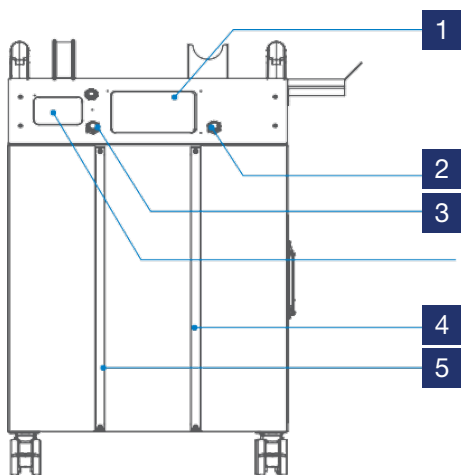
5.3
Basic user interface

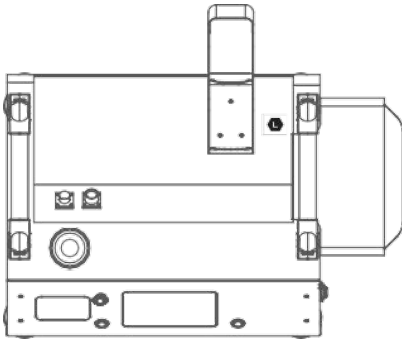
Main unit	
1	7" Information screen ■ Charging status ■ Alarm information
2	Right button
3	Left button
4	Indication light
5	Indication light
6	RJ45 Port
7	USB Port
8	Cable holder
9	Antenna
10	Emergency stop
11	Handle
12	Charger gun cable holster
13	Door handle

14 CEE socket 5pin 3P+B+PE Male 380 ~ 415Vac 32A

15 Front caster with push-down brake

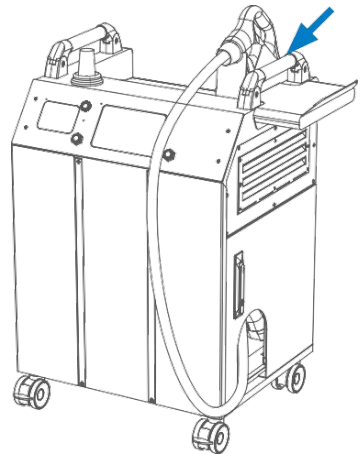
16 Rear caster





Notice: According to EN-17186 requirement, this document lays down harmonized identifiers for power supply for electric road vehicles. The requirements in this standard are to complement the informational needs of users regarding the compatibility between the EV charging stations, the cable assemblies and the vehicles that are placed on the market. The identifier is intended to be visualized at EV charging stations, on vehicles, on cable assemblies, in EV dealerships and in consumer manuals as described.

Charger Gun Holster



Charger Gun Storage



6. Specification

Product specification

AC input	
Voltage rating	3Φ380 ~ 415Vac (±15%)
Input current rating	47A
Max. input power	33 kVA
Electrical distribution	3P+ N +PE (Wye Configuration)
Power grid system	TN / TT
Frequency	50/60Hz
Power factor	> 0.99
Efficiency	> 94%, at optimize V/I point
SCCR	10KA

DC output	
One output	CCS
Output voltage range	DC 150 ~ 950V (CCS2)
Max. output current	CCS: 80A@150Vdc ~ 375 Vdc when output voltage up to 950Vdc the output current is 31.5A
Max. output power	DC 20kW

Aux. power (only for GB/T)	12Vdc, 10A
Voltage accuracy	$\pm 2\%$
Current accuracy	$\pm 2\%$

Electrical isolation

Isolation between input and output

Standby power

< 100W

Communication

External	Ethernet, Wi-Fi
Internal	CAN / RS485

Input protection

OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

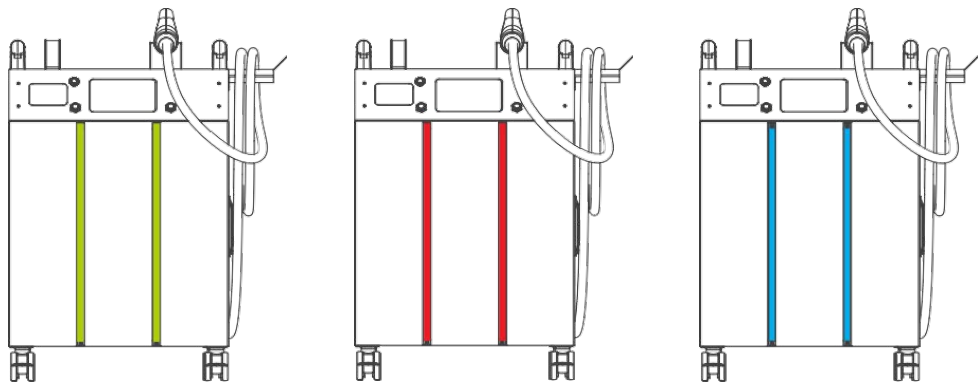
Output protection	
SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD	
Internal protection	
OTP, AC contactor detection, DC contactor detection, Fuse detection	
Load management	
Via OCPP 1.6JSON	
User interface & control	
Display	7-inch LCD
User authentication	■ RFID: Support ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Backend: OCPP, 2D barcode, APP, Mobile Payment
Backend support	OCPP 1.6 JSON
Operation temperature	-30°C to 50°C (-22°F to 122°F), will derating from 50°C (122°F) and above
Storage temperature	-40°C to 70°C (-40°F to 158°F)

Relative humidity	5%~95% RH, non-condensing
Altitude	≤ 2000 M (6560 ft)

Regulations	
Safety (not including GB)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
EMI/EMC	IEC 61851-21-2
Charging interface	CCS DIN 70121

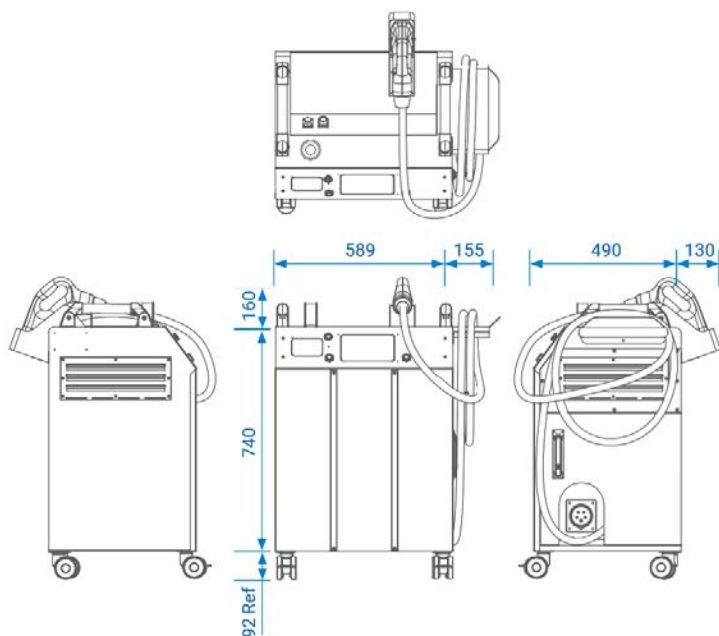
Mechanical Specifications	
Dimensions (WxDxH)	589 x 620 x 1020 mm
Weight (typ.)	≤ 80 Kg
DC charging connector	CCS
Charging cable length	4M
Charging cable number	One
Input cable and connection	32A CEE Socket & 10M, 16mm ² AC Cable
Cooling	Fan cooling
Ingression protection	IP55
Anti-vandalism	IK10 (does not include LCD & RFID cover)
Acoustic noise [dB(A)]	≤ 65dB(A) (Pout with DC 25kW at Rt=30°C)

LED indication and operation status

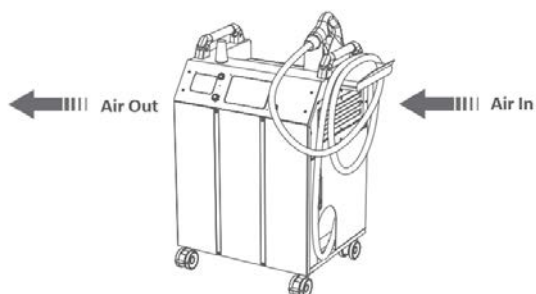


LED indicator	
Standby	Green
Fault	Red
Charging	Blue

Dimensions (unit: mm)



Direction of cooling airflow



7. Installation instruction

7.1

Before installation

- Read all the instructions before using and installing this product
- Please check with your local network operator if it is necessary to register the device as a charger
- Do not use this product if power cable or charging cable have any damage
- Do not use this product if the enclosure or charging connector are broken or open or if there is damage
- Do not put any tool, material, finger or other body part into the charging connector or EV connector



The product should be installed only by a licensed contractor and/or licensed technician in accordance with all building codes, electrical codes and safety standards.



The product should be inspected by a qualified installer prior to initial use. Under no circumstances will compliance with the information in this manual relieve user of

this /her responsibilities to comply with all applicable codes and safety standards.

- Power feed must be 3 Phase Wye configuration with TN(-S)/TT grounding systems
- In the installation of TN(-S) system: the neutral (N) and the PE of the power distribution are directly connected to the earth. The PE of the charger equipment is directly connected to the PE of power distribution and separate conductor for PE and neutral (N)
- In the installation of TT system: the neutral (N) and the PE of the power distribution are directly connected to the earth. The PE of the charger equipment is isolated to the PE of power distribution to the earth
- The capacity of power supply should be higher than 22.0kVA in order to function correctly
- The product should be installed in free air area and keep at least 30cm clearance distance to all air vent of the product
- Need sufficient space for product installation and maintenance, please keep not less than 60cm clearance distance from all around the product
- Do not move the charge in speed higher than 1Meter/second (about 3.6Km/h normal walking speed), and do not move at bumpy surface

It is recommended to conduct Wi-Fi signal strength while charger installation. The RSSI (Received Signal Strength Indication) value is considered as good as higher than -65dBm. Poor connection quality might interrupt charging process or data transaction.

Contractor safety guide

- A safe work environment for everyone - participants, installation and demolition crews, contractors and subcontractors
- Ultimately, it is the responsibility of contractors to ensure the safety and safe work practices of their employees and subcontractors who may be working at the site on their behalf
- This guide provides a simple reference guide with basic rules for implementation. This guide does not outline every single safety standard: it is designed to be a supplement to participants, contractors and subcontractors
- Contractors, subcontractors and employees should cooperate with their employers and other persons in complying with safety regulations and instructions

In particular employees should:

1. Obtain the qualified authorization of the responsible unit in the construction area
2. Work safely
3. Not do anything to endanger themselves or other persons
4. Use personal protective equipment as required and take reasonable care of it when it is not in use
5. Report unsafe activities immediately to supervisors or the responsible person in control of the workplace
6. Report all accidents and dangerous occurrences to the supervisor immediately after they happen

Requirements for workplace conditions



- Set up suitable fencing to isolate the construction area from outside
- Close and secure all entrances when the site is unattended
- Hang warning notices nearby which show the following information: warning icon and phone number of person in charge
- Install sufficient lighting fixtures

Cleaning up



- Keep work areas (including access ways) free from debris and obstructions
- Keep ground surfaces tidy and flat, to avoid people tripping or being hurt by tools or other objects
- Stack and store equipment and materials in a tidy and stable manner
- Regularly clean up and dispose of waste
- Remove all surplus materials and equip-

ment after completion of work

Fire hazards



- Beware of flammable materials and goods. Keep them away from work areas

Protection against high temperatures on the worksite



- Erect a sunshade or shed to shelter workers from the heat and sun
- Set up cooling equipment, such as exhaust fans
- Make water dispensers available
- Provide suitable protective clothing such as hat, sunglasses and long sleeves to protect workers from heat stroke and UV rays

Cleaning up



- Secure all scaffoldings, temporary structures, equipment, and loose materials
- Check and implement SOP to ensure disconnection of gas supplies, electrical circuits and equipment
- Inspect worksites to ensure protection against ingress of water or dust
- Inspect the drainage system for blockages and remove if found
- Stop all outdoor works except for emergency works

Ladders



- Only use ladders that meet local safety regulations
- Do not use wooden ladders
- When working at height, it is recommended to use platforms instead of ladders
- If using a platform is not practicable, a su-

pervisor should assess the potential risk and provide safety protection equipment for workers

- Use non-conductive ladders made of glass-fiber or reinforced plastic when carrying out electrical work
- Assign assistants to provide support when working on ladders
- Check all ladders for broken rungs or other defects before use and periodically
- Fully open stepladders when in use
- Do not stand on the top two rungs of a ladder
- Do not overreach when working on a ladder
- Beware of overload restrictions

Country standards	
British	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
USA	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Australia New Zealand	AS 1892.2-1922, AS/ NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Canada	CSA Z11 M81

Working at height



- Avoid working at height by using alternative tools and methods as far as practicable
- It is strongly recommended to build suitable scaffolding or work platforms
- Provide fall arrest systems for workers if it is impracticable to use working platforms
- Secure all materials and tools to prevent them falling from height

Lifting operations



- Have lifting gear and apparatus regularly inspected and tested by qualified persons
- Isolate and cordon off lifting areas to keep out non-construction personnel
- Ensure that lifting routes do not cross buildings or people, and avoid collision with objects

- Do not exceed safe working load limits

For on-site workers



- Plan all work
- Turn off power (work with live parts de-energized whenever possible)
- LOTO (Lock Out, Tag Out)
- Live electrical work permit (input terminals with HV after door open)
- Use personal protective equipment (PPE)
- Safe workplace conditions and space
- Adhere to other occupational health, safety and security codes, such as those published by OSHA

Reference standards



Adhere to the following codes:

- NFPA-70E -2021 Sec 110.3 (Electrical Safety in the Workplace)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.4 (Shock Risk)

Assessment)

- NFPA-70E -2021 Sec 130.5 (Arc Flash Risk Assessment)

7.2

Grounding and safety requirement

- The product must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system. Connections shall comply with all applicable electrical codes
- Ensure no power is connected at all times when installing, servicing, or maintaining the charger
- Use appropriate protection when connecting to main power distribution network
- Use appropriate tools for each task
- Do not apply electrical power to charger or charging cars before the charger is well parked



The disconnect switch for each ungrounded conductor of AC input shall be provided by installation contractor or technician.



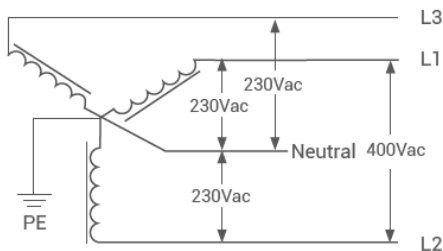
A cord extension set or second cable assembly shall not be used in addition to the cable assembly for connection of the EV to the EVSE.

Service wiring

- **Ground Connection:** Always connect the Neutral at the service to Earth Ground. If ground is not provided by the electrical service then a grounding stake must be installed nearby. The grounding stake must be connected to the ground bar in the main breaker panel and Neutral connected to Ground at that point
- **400Vac(Line to Line) Three-Phase**



This is feed from Wye-connection power grid, the Wall Mount DC Fast Charger can connect to L1, L2 or L3, and Neutral. Earth ground must be connected to neutral at only one point, usually at the breaker panel.



400V Three-Phase Wiring Connection



Be Aware of High Voltage!



Earth Connection is Essential!

7.3

Unpack the charger

The product is Direct current (DC) charger, the packing design passed the packaging simulation test, if the packaging is damaged cause by overturning, falling or external impact during transportation, it may cause the product damage or defects. if there is any serious damage to the packaging when receiving the goods, please notify the supplier about your findings.

Receiving the DC 20KW Moveable. The product is delivered by a transport company to a warehouse or specified location where it will be handed over. Transporting the DC 20KW Moveable to its final location (last mile service) is not standard included in the order.

The delivery truck unloads the pallet carrying the DC 20KW Moveable. The movement of the 20KW Moveable to its final location is the responsibility of the customer / contractor.

Checking the TiltWatch sensors: If the TiltWatch indicator is tilted over 80°

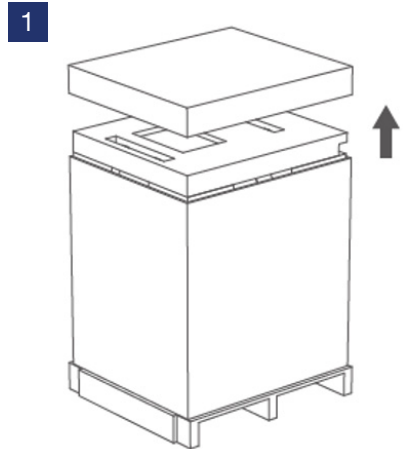
- Do not refuse the delivery / receipt
- Make a notation on the delivery receipt and inspect cabinet for damage
- If damage is discovered, leave cabinet in original package and request immediate inspection from carrier within 3 days of delivery
- Contact the supplier to notify us about your findings



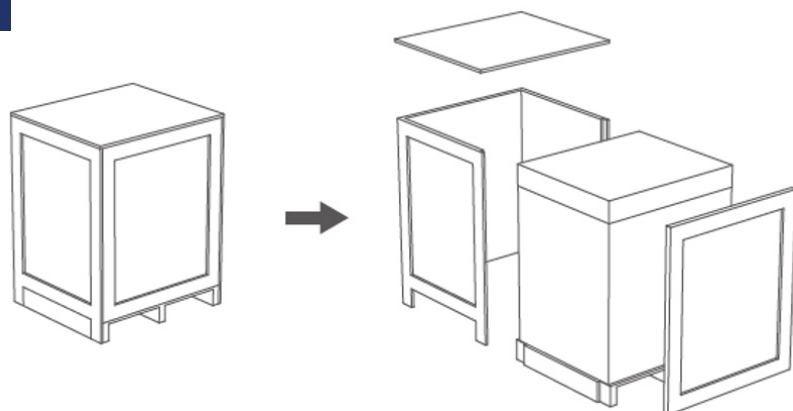
Charger weight might >80Kg! Be careful during unpack process.

Unpack the charger

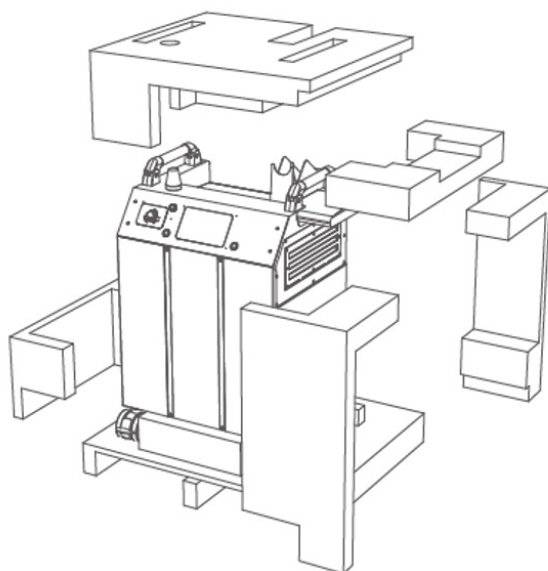
- 1 Remove the packaging films and the paper covers
- 2 Remove the surrounding boards
- 3 Remove the surrounding cardboards and films



2



3



7.4

Recommended tools for installation and inspection

Recommended tools for installation

Type	Description
Philips screwdriver	No. 2 and 3
Shifting wrench	8" (24mm)
Ball-Head hex key	2.5mm and 5mm
Socket screwdriver	No. 8 and 10
Electrical tape	Black / 15mm Width
AC Input cable ring terminal	16mm ² Cable x 5 (L1,L2,L3,N,PE) x 5 (L1,L2,L3,N,PE) Ring Terminal (inside diameter is 6.4mm; outer diameter is 15.1mm)
Crimping pliers for ring terminal	
Wire stripper	
Wire cutters	

Recommended tools for inspection & commissioning

Type	Description
EV or EV simulator	Meet CCS1 standard
Multiple meter	1000V
Current probe	100Amp
RFID authorized card	
RFID no valid card	
Door key	
Needle-Nose plier	
Torque meter screwdriver	
Laptop & CAT 6 cable	For charger configuration

7.5 Installation procedure

Installation procedure

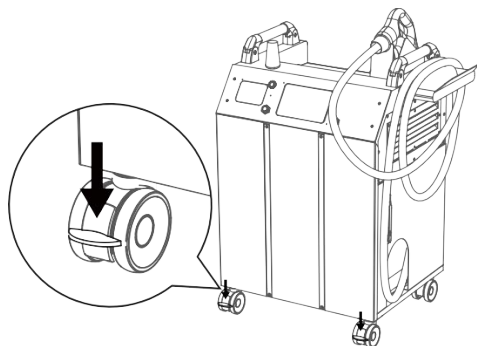
- 1 Place the movable charger on the flat ground, push down all front wheel-brakes until hearing the click sound. Suggest to place the moveable charger in a place where the vehicle will not pass. And confirm to return the charger after use to avoid being hit by the car to damage. Please also place the charger in a place where the vehicle will not pass to avoid the CEE cable to damage
- 2 Open the side door and fasten the female CEE plug on the extension cable into the male CEE socket on charger, make sure both sides are inter-locked appropriately then close the door
- 3 Fasten AC power cord to the wall socket or distribution box according to local regulation and shall be operated by qualified technician

- 4 Turn on the power source and then operation screen will be ready within 30 seconds.

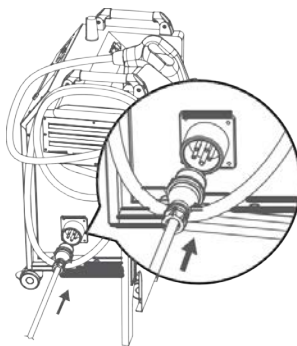


***Not following installation instruction will cause charger damage.**
***NOTICE A 50A MCCB with 30mA RCD-Type A is recommended.**

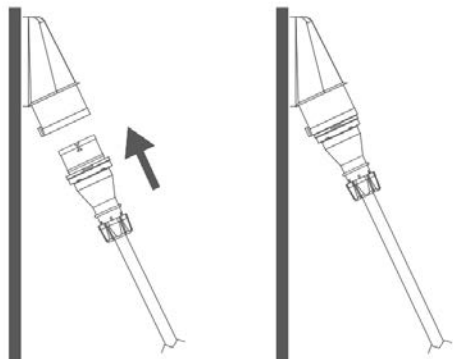
1



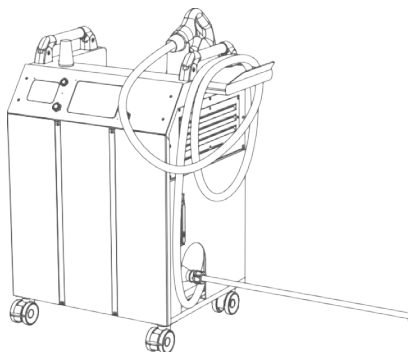
2



3



4



Screw torque requirement table

Screw size	Screw type	Screw in metric				
		Steel Inch-Lbs	Steel kgf-cm	Steel N-m	Aluminum kgf-cm	Aluminum N-m
M2*0.4	Machine	3~4.77	3.5~5.5	0.34~0.54	3~4.5	0.34~0.44
M2.5*0.45	Machine	3~4.77	3.5~5.5	0.34~0.54	3~4.5	0.34~0.44
M3*0.5	Machine	5.5~9	6.5~10.5	0.64~1.04	5.2~8.4	0.51~0.82
M3.5*0.6	Machine	8.5~13	10~15	0.98~1.47	8~12	0.78~1.18
M4*0.7	Machine	13~18	15~21	1.47~2.06	12~17	1.18~1.66
M5*0.8	Machine	25~34	29~39	2.84~3.82	23~32	2.26~3.14
M6*1.0	Machine	45~55	52~63.5	5.1~6.22	42~51	4.11~5
M6*1.0	Hex cap	85~112	98~129	9.6~12.65	78~103	7.65~10.1
M8*1.25	Machine	106~141	122~163	11.96~15.98	98~130	9.61~12.75
M8*1.25	Hex cap	205~274	237~316	23.24~30.98	190~253	18.63~24.8
M10*1.5	Hex cap	212~382	245~440	24.02~43.15	196~351	19.22~34.42
M12*1.75	Hex cap	372~668	430~770	42.17~75.49	343~615	33.63~60.3

Screw in imperial						
Screw size	Screw type	Steel Inch-Lbs	Steel kgf-cm	Steel N-m	Aluminum kgf-cm	Aluminum N-m
2-56	Machine	1.5~2	1.7~2.3	0.17~0.22	1.4~1.8	0.14~0.18
4-40	Machine	3~4	3.5~4.5	0.34~0.44	2.8~3.6	0.27~0.35
6-32	Machine	6~10	7~11.5	0.68~1.13	5.6~9.2	0.55~0.9
8-32	Machine	10~15	11.5~17	1.13~1.66	9.2~14	0.9~1.37
10-32	Machine	16~24	18.5~28	1.81~2.74	15~22	1.47~2.16
1/4-20	Machine	35~46	40~53	3.92~5.2	32~42	3.14~4.11
1/4-20	Hex cap	57~77	66~89	6.47~8.73	53~71	5.2~6.96
5/16-18	Hex cap	119~158	137~182	13.43~17.85	110~145	10.77~14.21
3/8-16	Hex cap	205~274	237~316	23.24~30.99	190~253	18.63~24.82
7/16-14	Hex cap	338~451	390~521	38.24~51.09	312~416	30.59~40.79
1/2-13	Hex cap	515~686	595~792	58.35~77.66	476~634	46.68~62.17

7.6

Installation inspection & commissioning

Screw torque requirement table

Item	Status	Remark
Ambient temperature		
Ambient humidity		
Sunshade		Recommended but not required
Rain canopy		Recommended but not required
Air circulation / drafty		
Dust level		
Anti-Vandalism measures		

External infrastructure readiness & check

Item	Status	Remark
Input wirings & terminals		
Key & Lock of cabinet door		
MCCB (Molded-Case Circuit Breaker)		Current rating of MCCB shall be higher than or equal to 32A, 4Port (for L1,L2,L3,N wire)
Residual current device		30mA type A
Input electricity capacity		
Input electricity configuration		
Grounding resistance		<10Ω
Grounding system		TN/TT
Grid voltage & frequency		
Grounding system		
Network connection & quality		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

EVSE Check – Static (Non-Powered)

Item	Status	Remark
Outlook		No dent, rust, scratch
Labeling & Warning signs		
Package (accessory) list		
Robustness of input wirings		



Improper connection of the EVSE grounding conductor can result in a risk of electric shock. Please ensure the EVSE is properly grounded prior to energize it.

EVSE Check - Power On

Item	Status	Remark
Screen on		
Acoustic noise		
Screen display & function		
Time display correctly		
Network connection quality		
Cooling fans operation & noise		

Led status indication		
EVSE setting		
Function of engineer mode		
Version of H.W. & F.W.		
Remote control & monitoring		
Backend server connection		
Network connection & quality		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

EVSE Check - Charging

Item	Status	Remark
User authorization – RFID		
User authorization – QR code		
User authorization – Others		
Waiting time of connection check		
Reading of each display item		
Full charge test		Temperature Reading
Function of electronic lock		
Reading of engineer mode		

Airflow & Noise of cooling fan		
Charging record (log) upload		
Remote control & monitoring		
Backend server connection		
Network connection & quality		

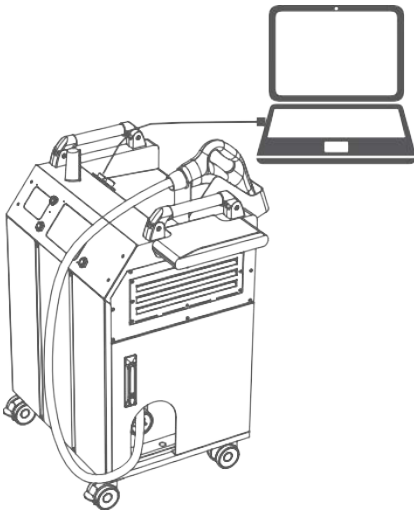
EVSE Check - Charging

Item	Status	Remark
Emergency stop button & recovery		Set the rated load state, press the emergency stop button, the charger should be cut off output immediately. 1. The charger stops charging and alarm when press the emergency stop button 2. When the button is released and the gun is pulled, the EVSE returns to standby status

8. Network setting

8.1

Wi-Fi network setting



- Laptop with RJ45 interface
- Connect RJ45 cable from Laptop to charger's RJ45 port
- Setup parameters in the Webservice

Wi-Fi Network Setting

- 1 Before opening web browser, please enter network setting to set your IPV4 static IP to 192.168.1.1 in PC
- 2 Open web service browser, type the IP address of charger "192.168.1.10" into the URL bar to access the web page of charger.
 - Account: admin
 - Password: 1231231238
- 3 SET -> Network
- 4 Select Wi-Fi Module. Select Wi-Fi modes and fill in SSID and Password according to your application, if not required, just keep default

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2

← → ↻

Q | 192.168.1.10

login https://192.168.1.10

Account

Password

3

← → ↻

Q | 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

S

System
Charging
Network
Backend

4

← → ↻

Q | 192.168.1.10

Network

Network Status +

Ethernet +

WiFi +

3G/4G +

Wi-Fi setting	Description
Wifi Ssid	Service Set Identifier, SSID
Wifi Password	Password to access to Wi-Fi
Wifi Dhcp Server	DHCP server of Wi-Fi
Wifi Dhcp Client	DHCP client of Wi-Fi
WifiIpAddress	Wi-Fi IP address
WifiSubmask Address	Wi-Fi submask address
WifiGateway Address	Wi-Fi gateway address

← → ↻

Q | 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

WiFi Module

WiFiMode

WiFiSsid

WiFiPassword

Set



Due to the different environmental conditions, it is recommended to conduct Wi-Fi and 4G module network signal tests before installation. The RSSI (Received Signal Strength Indication) value suggest to be higher than -65 dBm. If it is lower than this value, it may cause the risk of abnormal Wi-Fi or 4G connection quality or disconnection since the influence of external interference in the environment.

8.2 Time setting

Automatic setting: The time will be adjusted automatically when the charger connects to internet.

Time server :

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Note: Firewall and network environment may influence the time server connection

Manual setting

- Laptop with RJ45 interface
- Connect RJ45 cable from Laptop to charger's RJ45 port
- Setup parameters in the Webservice

Manual setting

- 1 Before opening web browser, please enter network setting to set your IPV4 static IP to 192.168.1.1 in PC

- 2 Open web service browser, type the IP address of charger "192.168.1.10" into the URL bar to access the web page of charger

- Account: admin
- Password: 1231231238

3 SET -> System

- 4 Click "System information"

- 5 Click system date time. Click the calendar button on the right to set the current time

- 6 After the setting is completed, click SET and wait until the setting completion window appears

1

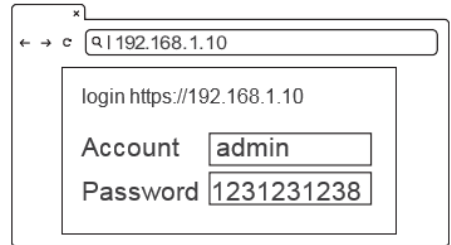
Use the following IP address:

IP address:

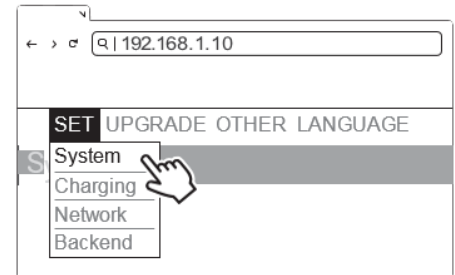
Subnet mask:

Default gateway:

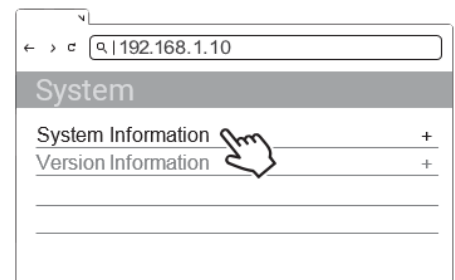
2



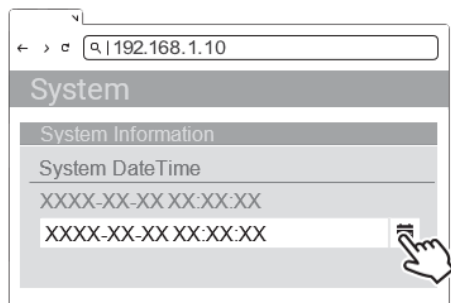
3



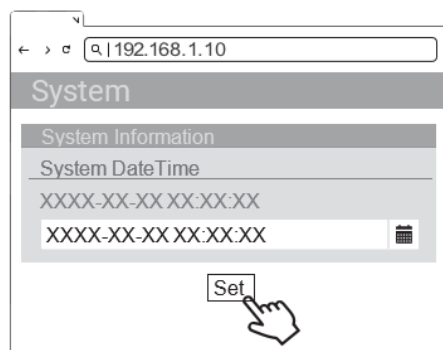
4



5



6



9. Operating process

9.1

Before starting diagnostics

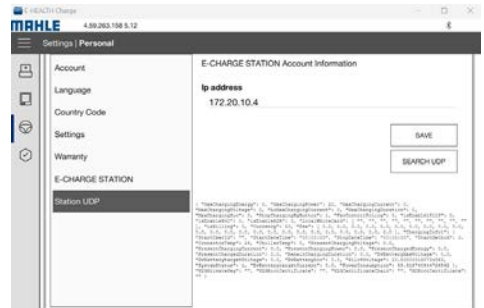
Quick start guide – E-Health Charge

1. The Charger and the PC running the E-Health app must be connected to the same Wi-Fi

2. Start the E-Health App



3. Navigate to the settings screen, and fill in the Charging station Wi-Fi Ip address (visible on the screen if the Charging station is connected to a Network via Wi-Fi)



4. Connect VCI in E-HEALTH App

9.2

Operating sequence



Park the charger well before charging.

- System Initialization
- Diagnostics / charging workflow
- Plug in DC Charging Connector
- Preparing for Charging
- In Charging
- Charging Terminated
- Status Messages

9.3

Operating procedure

System initialization

- When the charger is powered on, it start with the “Charging Station” Initializing page
- You will see the below image on the screen after powering on and the system is initializing
- The initializing process will take around 2 minutes, then shows home page

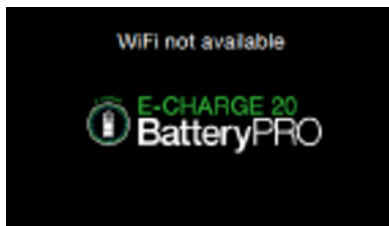


Initializing page

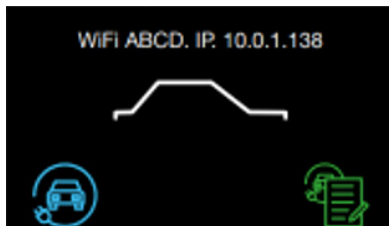
- After initialization the charger will check WiFi connection
- If WiFi not configured please check chapter "8.1 Wi-Fi network setting"



- If WiFi is not available please check WiFi network connection and signal strength



- If WiFi is available the charger is ready for usage



Plug in charging connector

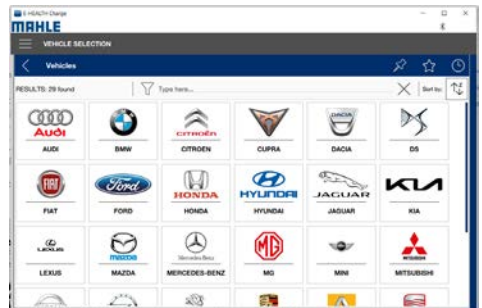
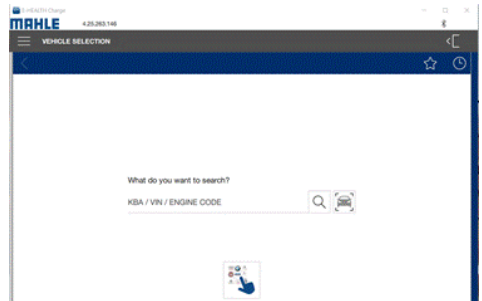
- Take the Charging connector from the charging cable holder and plug the connector into EV charging inlet
- It will normally take less than 10 seconds to start the process after completing the physical connection of charging connector to charging inlet

E-Health diagnostics

1. Start the E-Health App



2. Select the vehicle you would like to test in database



3. Connect the E-HEALTH Charge 20 to the power supply and connect the charging cable to the test vehicle
4. Connect the VCI diagnostic scantool to the On-Board-Diagnostics (OBD) connector of the vehicle
5. Fill out test data

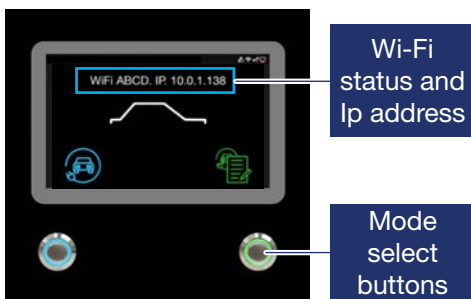
CREDIT NUMBER
 LANGUAGE
 DATE OF FIRST REGISTRATION
 NOMINAL BATTERY CAPACITY
 AMBIENT TEMPERATURE
 PREVIOUS USAGE

☐ A. Charging
☐ B. Fast charging
☐ C. No charging

☐ A. Station show display (left only)
☐ B. Station test display (left only)
☐ C. No display

☐ A. Station control panel (left)
☐ B. Station test control panel (left)
☐ C. No control

6. Start test via the start button in the E-HEALTH app and the right button on the charger



Press the green button to Perform E-Health charge.

7. The E-HEALTH app will guide you through the E-HEALTH procedure. A progress bar will show you the remaining time of the test and shows you when the test is finished

8. Press stop button at E-HEALTH Charge 20.
Stop Diagnostic procedure on E-HEALTH App



9. Disconnect the Charging cable from the vehicle
10. Receive E-HEALTH Charge Report via Mail



Pure charging

1. After plug-in process, the charger will start communicating with the vehicle and the screen will show the Preparing page as below illustrated



Press the blue button to perform charging with 20kW.

In charging

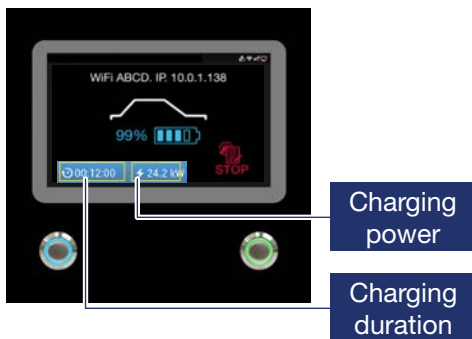
1. The screen will show the Charging Page as below illustrated once the charger goes into the ready to charge stage



To stop charging press the blue button.

Charging terminated

1. After charging is terminated the charger system will show the Charging Summary page as below illustrated and the charging connector will automatically unlock
2. Unplug the charging connector from charging inlet of the EV and return the charging connector to charging cable holder
3. The screen will go back to the Home Page



Status messages

1. When problems occur with this charger or the charging process a status code will display on screen as below illustrated. Please follow the troubleshooting table to solve the problem



9.4

Trouble shooting

- Please follow the instruction in the table when errors occur during the charging process
- Or please connect the EVSE to the Internet and then contact the EVSE provider for further instructions
- Please provide the EVSE information including serial number, model name, status code, failure behavior and timing, and also connect the EVSE to the Internet before remote diagnostics and upgrading
- If an emergency occurs push the Emergency Stop Button to stop charging immediately

Troubleshooting guide for end user

When charging fault occurs, user may eliminate fault status by following steps.

Conditions	Troubleshooting guide
Black screen	Please contact your dealer
Stuck on boot or service screen	Please contact your dealer
Indication page returns from cable plugging to selection	1. Please make sure the charging cable selection is correct 2. Please make sure the charging cable has been plugged in completely with a “clicking” sound, and the gun button cannot be pressed 3. Please check the charge port indicator or meter whether the charge function is failed 4. Please try again with other chargers. If the situation keeps the same, the EV perhaps unable to charge, please send the EV for service 5. Charging cable or control guide invalidated, please contact your dealer
Indication page transfer from charging preparation to settlement directly	1. Please unplug the charging cable and try again 2. Please check the EV charge port indicator or meter whether the target charging limit has been done or terminated before default charging time 3. Drive the EV away for few meters / feet and return, then try again 4. Please contact your dealer
Indication page transfer from charging preparation to settlement directly	1. Please unplug the charging cable and try again 2. Please check the EV charge port indicator or meter whether the target charging limit has been done or terminated before default charging time 3. Drive the EV away for few meters / feet and return, then try again 4. Please contact your dealer

Conditions	Troubleshooting guide
Stuck on SOC 100% or 0% settlement page without charging	1. Please check EV charge port indicator or meter, whether full charged, the target charging limit is done or stopped before default charging time* 2. Please unplug the charging cable and try again 3. Please contact your dealer
Charging complete but the charger did not release EV	1. Please unlock the EV, press the button of HV charging port cover, and try to unplug again* 2. Turn the startup switch on and off, then try to unplug again 3. Lock the EV doors and release, then try to unplug again 4. Turn the EV air conditioner off, then try to unplug again 5. Please release by EV manual unlock switch 6. If there is no manual unlock, please turn off or reset the charger 7. Contact your EV company or dealer

Troubleshooting - No status code

Conditions	Troubleshooting guide
Black screen	1. Incorrect input power or connection fault, please supply power correctly and reset the power 2. Charger auxiliary power, display, or other faults. Please contact your dealer
Stuck on boot or service screen	1. System is in update or self-check procedure, please wait 2. Other faults of charger, please reset the power or restart the charger 3. Please contact your dealer
Indication page transfer from charging preparation to settlement directly	1. Please unplug the charging cable and try again 2. Please check the EV charge port indicator or meter whether the target charging limit has been done or terminated before default charging time * 3. Drive the EV away for few meters / feet and return, then try again 4. Charger handshaking failed, please reset, or turn off and restart the charger 5. Please contact your dealer
Stuck on SOC 100% or 0% settlement page without charging	1. Please check EV charge port indicator or meter, whether full charged, the target charging limit is done or stopped before default charging time* 2. Please unplug the charging cable and try again 3. EV messages load failed. Please turn off and restart the charger 4. Please contact your dealer

Conditions	Troubleshooting guide
Charging complete but the charger did not re- lease EV	1. Please unlock the EV, press the button of HV charging port cover, and try to unplug again* 2. Turn the startup switch on and off, then try to unplug again 3. Lock the EV doors and release, then try to unplug again 4. Turn the EV air conditioner off, then try to unplug again 5. Please release by EV manual unlock switch 6. If there is no manual unlock, please turn off or reset the charger 7. Contact your EV company or dealer

*Each model of EV contains different charging condition and gun release method, please refer to your user manual.

(011-XXX) Troubleshooting - Error Code

011-XXX contains charger's parts or connection fault message; please unplug charging connector, turn power off, reconnect the issued part and then power on the unit. If same error code be displayed, then must be serviced by qualified technician. Please contact your dealer.

Troubleshooting - Warning Code Form

Status code	Conditions	Troubleshooting methods
012200 → 012214	Abnormal input voltage	1. Charging can be enabled after electrical grid supply regularly 2. Please check the input power or turn off and restart the charger 3. Please contact your dealer
012223 → 012232	Abnormal environment or devices temperature	1. Keep the air flow inlet and outlet clear or remove heat sources, charging will be enabled after cooling down 2. Maloperation of over temperature protection or devices over temperature. Please contact your dealer
012241 → 012244	External network disconnected	1. Code scanning or app authorize application are unavailable for the moment, please change to RFID or other authorizations 2. Please contact network management staff for network inspection
012251	Emergency switch is pressed	1. Please release the emergency switch by rotating, charging will be enabled after warning code is removed. (Meanwhile, if it shows service page, please rotating back the switch, turn off and restart the charger) 2. Please contact your dealer or turn off and restart the charger

Status code	Conditions	Troubleshooting methods
012304	Communication error between power and charging gun cabinet	1. Please make sure the ethernet cable connection between cabinets to be reliable 2. If there is no green light solid on power cabinet, please reset it 3. Please contact your dealer for further instruction

(013-XXX) Troubleshooting-Message code from charger

Code 013-XXX contains setup, maintenance, or reference hint messages, generally there is no impact on charging. Please charging with general process and contact your dealer.

(023-XXX) Troubleshooting - Message code from EV

023-XXX contains messages from EV, it means communication or charging procedure error, these errors cause charging or cable unplug cannot be proceeded. Please refer to your EV manual for charging setup or backup procedure, then eliminate fault status by following steps, or contact charger management staff.

1. Unplug the charging cable and wait for 5 more seconds. Plug the charging cable completely with a “clicking” sound and try the charging procedure again
2. Unplug the charging cable, try with the other one or charger
3. Unplug the charging cable, drive the EV away for few meters / feet and return, stop the EV, unplug the key, and try again
4. After unplugging the charging cable, check the EV whether charging mode and time limit have been enabled
5. If the charging process cannot be started and EV meter or charging indicator shows abnormal status or error messages, please follow your EV user manual for troubleshooting

6. After unplugging the charging cable, contact management staff to turn off restart the charger and try again
7. If charging terminated but the charging cable cannot be unplugged, please follow the EV user manual, press release button (on EV or remote controller) or manual unlock switch. If all these methods are unavailable, please contact management staff to turn off and restart the charger

Status code	Conditions	Troubleshooting methods
23758	EV side feedback code procedure error	1. Please unplug the charging cable, release EV side charging limit, and try again 2. Please follow step 1~7 for troubleshooting
23809	Charger missed the first-message from EV	1. Charging cable is not locked by EV side, please unplug, and plug the charging cable completely with a "clicking" sound 2. Please follow step 1~7 for trouble shooting
23814	EV side hand shaking feedback incorrect	1. Please unplug the charging cable, restart BMS on EV side, and try again 2. Please follow step 1~7 for troubleshooting
23844	EV side V2G communication time out	1. Please unplug the charging cable, restart BMS on EV side, and try again 2. Please follow step 1~7 for troubleshooting
23847	Charging cable insulation test time out	1. Please unplug the charging cable and try again 2. Please unplug the charging cable, restart the charger, and try again

Status code	Conditions	Troubleshooting methods
23889	Noise interference or charging terminated from EV side causes control guide status error	1. Please unplug the charging cable, restart BMS on EV side, and try again 2. Please follow step 1~7 for troubleshooting
23891	Charger not ready	1. Please unplug the charging cable, wait for 5 more seconds, and try again 2. Please unplug the charging cable, restart the charger, and try again
23983	Charging terminated by unknown request from	1. Check whether charging target or time is limited 2. Follow the EV operating indication for troubleshooting 3. Please unplug the charging cable, restart BMS on EV side, and try again

(033-XXX) Troubleshooting-Message code from charger network

033-XXX contains messages from charger control server which is running intelligent remote control. Please follow the remote procedure or contact management staff to arrange for charging.

Status code	Conditions	Troubleshooting methods
033900 033901 033902	Back-End disconnected for the moment	1. Code scanning and app authorization is unavailable for the moment, please change to RFID or others authorization 2. Please contact management staff to check Back-End server connectivity 3. If the connection cannot be restored after router or AP restart, please restart the main/ sub cabinets 4. If the connection cannot be restored after main/ sub cabinet restart, please turn off the whole charger and restart 5. Please contact your dealer
033903	Charging started by remote control	1. Remote authorization passed, please plug in the charging cable for charging 2. Contact management staff for further instructions
033904	Charging stopped by remote control	1. Charging meets setup time, Watt-Hour or amount, charging terminated by remote control 2. Contact management staff for further instructions
033905	Restart by remote control	1. Charger reset and maintain process by remote control, charging terminated 2. Contact management staff for further instructions

9.5

Status codes

Status code	Description
011002	CCS output fuse blew
011004	RCD/CCID self-test fail
011005	AC input contactor 1 welding
011006	AC input contactor 1 driving fault
011007	AC input contactor 2 welding
011008	AC input contactor 2 driving fault
011009	AC output relay welding
011010	AC output relay driving fault
011013	CCS output relay welding
011014	CCS output relay driving fault
011017	AC connector temperature sensor broken
011019	CCS connector temperature sensor broken
011021	WiFi module broken
011023	Aux. power module broken
011024	Relay control module /smart box broken
011027	AC connector lock fail

Status code	Description
011029	CCS module broken
011031	PSU module broken
011032	RCD/CCID module broken
011033	Maximum Output Current setup error
011034	Shutter fault
011035	Ble module broken
011036	Rotary switch fault
011037	CCS liquid chiller water level fault
011038	Chiller temperature sensor broken
011039	Parallel relay welding
011040	Parallel output relay driving fault
012200	System L1 input OVP
012201	System L2 input OVP
012202	System L3 input OVP
012203	System L1 input UVP
012204	System L2 input UVP
012205	System L3 input UVP
012206	PSU L1 input OVP

Status code	Description
012207	PSU L2 input OVP
012208	PSU L3 input OVP
012209	PSU L1 input UVP
012210	PSU L2 input UVP
012211	PSU L3 input UVP
012212	System L1 input drop
012213	System L2 input drop
012214	System L3 input drop
012215	System AC output OVP
012216	System AC L1 output OCP
012219	System CCS output OVP
012220	System CCS output OCP
012223	System ambient/inlet OTP
012224	System critical point OTP
012225	PSU ambient/inlet OTP
012226	PSU critical point OTP
012227	Aux. power module OTP
012228	Relay board/smart box OTP

Status code	Description
012230	CCS connector OTP
012232	AC connector OTP
012233	RCD/CCID trip
012235	CCS GFD trip
012237	SPD trip
012238	Main power breaker trip
012239	Aux. power breaker trip
012240	PSU communication fail
012241	WiFi module communication fail
012243	RFID module communication fail
012244	Bluetooth module communication fail
012245	LCM module communication fail
012246	Aux. power module communication fail
012247	Relay control board/smart box communication fail
012248	CCS module communication fail
012251	Emergency stop
012252	Door open
012253	System fan decay

Status code	Description
012254	Fail to create share memory
012255	CSU initialization failed
012256	AC Ground Fault
012257	MCU self-test Fault
012258	Relay self-test Fault
012260	CCS ground fault detection timeout (GFD)
012262	System AC L1 output Circuit Short
012263	PSU Duplicate ID
012264	PSU Output Short Circuit
012265	PSU Discharge Abnormal
012266	PSU Dc Side Shutdown
012267	PSU Failure Alarm
012268	PSU Protection Alarm
012269	PSU Fan Failure Alarm
012270	PSU Input UVP
012271	PSU Input OVP
012272	PSU Walk In State
012273	PSU Power Limited State

Status code	Description
012274	PSU Id Repeat
012275	PSU Severe Uneven Current
012276	PSU Three Phase Input Inadequate
012277	PSU Three Phase Onput Imbalance
012278	PSU Ffc Side Shutdown
012279	NO PSU Resource
012280	Self test Failed due to communication of Relay board failure
012281	Self test Failed due to communication of Fan board failure
012282	Self test Failed due to communication of Primary failure
012283	Self test Failed due to communication of Chademo board failure
012284	Self test Failed due to communication of CCS board failure
012285	Self test Failed due to AC Contact failure
012286	Self test Failed due to communication of PSU failure
012287	Self test Failed due to Model name is none match
012288	CCS output UVP
012291	Self test Failed due to communication of GBT board failure
012292	Self test Failed due to communication of AC failure
012293	Self test Failed due to communication of Led board failure

Status code	Description
012294	AC input ovp
012295	AC input uvp
012297	CCS ground fault detection - warning
012299	System AC L2 output OCP
012300	System AC L3 output OCP
012301	System AC L2 output Circuit Short
012302	System AC L3 output Circuit Short
012303	CCS liquid chiller water level warning
012304	disconnected from power cabinet
012305	Meter communication timeout
012306	The dip switch of the PSU may be incorrect
012307	Psu Fault : Fuse Burn-Out
012308	Psu Fault : Pfc And DcDc Communication Fault
012309	Psu Fault : Bus Voltage Unbalance
012310	Psu Fault : Bus Over Voltage
012311	Psu Fault : Bus Voltage Abnormal
012312	Psu Fault : Bus Under Voltage
012313	Psu Fault : Input Phase Loss

Status code	Description
012314	Psu Fault : Fan Full Speed
012315	Psu Fault : Temperature Power Limit
012316	Psu Fault : Ac Power Limit
012317	Psu Fault : DcDc Eeprom Fault
012318	Psu Fault : Pfc Eeprom Fault
012319	Psu Dcdc Over Voltage
012321	System CCS output UCP
012323	System Chiller output OTP
012324	Connector 1 detects abnormal voltage on the output line
012325	Connector 2 detects abnormal voltage on the output line
012326	System task is lost
012327	System DC input ovp
012328	System DC input uvp
012329	Psu Fault : Psu Can Communication Fault
012330	Psu Fault : Psu Dc to Dc OTP
012331	Psu Fault : Psu Dc to Dc OVP
012332	Chiller Tube OTP
012333	Psu Fault : DC input ovp (Phase OVP)

Status code	Description
012343	Tilt sensor self-test failed
012344	Meter IC communication timeout
012345	Pilot negative error
012346	Psu Communication error with CSU
012347	AC: Local power sharing communication error (Slave disconnect from Master)
012348	Chiller Alarm Failure
012352	Payment system communication timeout
012353	Meter Slave Los Link
012354	Meter Sync Time Error
012355	Meter Start Transaction Error
012356	Meter Stop Transaction Error
012357	Meter Get Transaction Ocmf Error
013600	Normal stop charging by user
013601	Charging Time's up
013602	Replace system air filter
013604	Reach to CCS max. plugging times.
013606	Reach to AC max. plugging times.
013607	CSU firmware update fail

Status code	Description
013609	CCS Module firmware update fail
013611	Aux. power module firmware update fail
013612	Relay control module firmware update fail
013613	LCM module firmware update fail
013614	Bluetooth module firmware update fail
013615	WiFi module firmware update fail
013617	SMR firmware update fail
013618	RFID module firmware update fail
013619	Configured by USB flash drive
013620	Configured by backend
013621	Configured by webpage
013622	Disconnected from Internet through Ethernet
013623	Disconnected from Internet through WiFi
013625	Disconnected from AP through WiFi
013627	WiFi disabled (separated charger only)
013629	PSU quantity not match
023701	CCS EV communication Fail
023703	AC: pilot fault

Status code	Description
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Status code	Description
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignatureError
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCanceled

Status code	Description
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Status code	Description
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Status code	Description
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Status code	Description
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Status code	Description
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Time
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Output short circuit)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Status code	Description
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Status code	Description
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (The firmware code of QCA7000 may not be installed, yet)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	CCS_EV full charging
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_STOP by EV with unknow reason
023984	STOP by EVSE condition (Config or OCPP)

Status code	Description
033900	Disconnected from backend through Ethernet
033901	Disconnected from backend through WiFi
033903	Remote start charging by backend
033904	Remote stop charging by backend
033905	Remote reset by backend
041004	RCD/CCID self-test fail
041005	AC input contactor 1 welding
041006	AC input contactor 1 driving fault
041007	AC input contactor 2 welding
041008	AC input contactor 2 driving fault
041009	AC output relay welding
041010	AC output relay driving fault
041017	AC connector temperature sensor broken
041021	WiFi module broken
041023	Aux. power module broken
041024	Relay control module /smart box broken
041031	PSU module broken
041032	RCD/CCID module broken
041033	Maximum Output Current setup error

Status code	Description
041034	Shutter fault
041035	Ble module broken
041036	Rotary switch fault
042200	System L1 input OVP
042201	System L2 input OVP
042202	System L3 input OVP
042203	System L1 input UVP
042204	System L2 input UVP
042205	System L3 input UVP
042206	PSU L1 input OVP
042207	PSU L2 input OVP
042208	PSU L3 input OVP
042209	PSU L1 input UVP
042210	PSU L2 input UVP
042211	PSU L3 input UVP
042212	System L1 input drop
042213	System L2 input drop
042214	System L3 input drop

Status code	Description
042223	System ambient/inlet OTP
042224	System critical point OTP
042225	PSU ambient/inlet OTP
042226	PSU critical point OTP
042227	Aux. power module OTP
042228	Relay board/smart box OTP
042232	AC connector OTP
042233	RCD/CCID trip
042237	SPD trip
042238	Main power breaker trip
042239	Aux. power breaker trip
042240	PSU communication fail
042241	WiFi module communication fail
042244	Bluetooth module communication fail
042246	Aux. power module communication fail
042247	Relay control board/smart box communication fail
042251	Emergency stop
042252	Door open
042253	System fan decay

Status code	Description
042254	Fail to create share memory
042255	CSU initialization failed
042257	MCU self-test Fault
042258	Relay self-test Fault
042262	System AC L1 output Circuit Short
042263	PSU Duplicate ID
042264	Psu Fault : Output Short Circuit
042265	PSU Discharge Abnormal
042266	PSU Dc Side Shutdown
042267	PSU Failure Alarm
042268	PSU Protection Alarm
042269	Psu Fault : Fan Fault
042270	PSU Input UVP
042271	PSU Input OVP
042272	PSU WalkIn State
042273	Psu Fault : Power Limited State
042274	Psu Fault : Id Repeat
042275	Psu Fault : Severe Uneven Current

Status code	Description
042276	PSU Three Phase Input Inadequate
042277	PSU Three Phase Onput Imbalance
042278	PSU Ffc Side Shutdown
042279	NO PSU Resource
042280	Self test Failed due to communication of Relay board failure
042281	Self test Failed due to communication of Fan board failure
042282	Self test Failed due to communication of Primary failure
042283	Self test Failed due to communication of CHAdeMO board failure
042284	Self test Failed due to communication of CCS board failure
042285	Self test Failed due to AC Contact failure
042286	Self test Failed due to communication of PSU failure
042287	Self test Failed due to Model name is none match
042291	Self test Failed due to communication of GBT board failure
042292	Self test Failed due to communication of AC failure
042293	Self test Failed due to communication of Led board failure
042294	AC input ovp
042295	AC input uvp
042299	System AC L2 output OCP
042300	System AC L3 output OCP

Status code	Description
042301	System AC L2 output Circuit Short
042302	System AC L3 output Circuit Short
042304	Disconnected from dispenser
042305	Meter communication timeout
042306	The dip switch of the PSU may be incorrect
042307	Psu Fuse Burn-Out
042308	Psu Pfc And Dcdc Communication Fault
042309	Psu Bus Voltage Unbalance
042310	Psu Bus Over Voltage
042311	Psu Bus Voltage Abnormal
042312	Psu Bus Under Voltage
042313	Psu Input Phase Loss
042314	Psu Fan Full Speed
042315	Psu Temperature Power Limit
042316	Psu Ac Power Limit
042317	Psu Dcdc Eeprom Fault
042318	Psu Pfc Eeprom Fault
042319	Psu Dcdc Over Voltage

Status code	Description
042326	System task is lost
042327	DC input ovp
042328	DC input uvp
043600	Normal stop charging by user
043601	Charging Time's up
043602	Replace system air filter
043607	CSU firmware update fail
043611	Aux. power module firmware update fail
043612	Relay control module firmware update fail
043614	Bluetooth module firmware update fail
043615	WiFi module firmware update fail
043617	SMR firmware update fail
043618	RFID module firmware update fail
043619	Configured by USB flash drive
043620	Configured by backend
043621	Configured by webpage
043622	Disconnected from Internet through Ethernet
043623	Disconnected from Internet through WiFi

Status code	Description
043625	Disconnected from AP through WiFi
043627	WiFi disabled (separated charger only)
043629	PSU quantity not match

10. Maintenance

10.1

Before maintenance

To meet NFPA-70E, OSHA 1910.333 and other Health/safety/security codes, please adhere to the notice and get the permit needed in advance as below:

1. Turn off power (Work de-energized whenever possible)
2. Lockout/Tagout (LOTO)
3. Live work permit (Input terminals with HV after door open)
4. Plan the work/Permit to work
5. Use Personal Protective Equipment (PPE)
6. Safe workplace condition & space

Maintenance check list

Please refer to Appendix for more details.

10.2

General maintenance

- The DC Fast Charger is cooled by forced air. Please keep charger in a ventilated location and do not block the air vents of the DC Fast Charger
- Please clean or replace the air filters regularly to ensure the DC Fast Charger works properly
- The housing was made of welding process and surface painting. It is necessary to keep the exterior clean all the time. It's easy to get rusty if not keeping the exterior clean especially in corrosion sensitive environment. Slightly rusty will not affect charger performance, but if charger is serious rusty during or exceed the warranty period, please contact local vendor for instruction
- Clean the DC fast Charger at least three times a year, keep the exterior clean at all times
- Clean the outside of the cabinet with damp cloth or wet cotton towel, only use low-pressure tap water and cleaning agents with PH level between 6 to 8
- Do not apply high-pressure water jets
- Do not use cleaning agents with abrasive components and do not use abrasive tools.

Improper cleaning agents might spoiled coating, painting, surface, brightness and durability of all exterior parts

- If there is water intruding into the DC Fast Charger then please cut off the power source immediately and contact the DC Fast Charger provider for repair
- Please make sure the charging connector is returned to the holder of the charging connector after charging to prevent damage
- If there is damage to the charging connector, charging cable or holder of the charging connector then please contact the DC Fast Charger provider
- When using the DC Fast Charger please handle properly. Do not strike or scrape the cabinet or screen
- If the enclosure or screen is broken, cracked, open or shows any other indication of damage then please contact the Standalone DC Fast Charger provider



Danger of electrical shock or injury.
Turn OFF power at the panelboard or load center before working on the equipment or removing any component. Do not remove circuit protective devices or any other component until the power is turned OFF.

- Disconnect electrical power to the DC Fast Charger before any maintenance work to ensure it is separated from the supply of AC mains. Failure to do so may cause physical injury or damage to the electrical system and charging unit

Note:

- Before switching off main breaker to begin maintenance, please record the status code number on the LCD monitor
- Maintenance of the DC Fast Charger shall be conducted only by a qualified technician
- After opening the front door of the DC Fast Charger, turn off the main breaker and auxiliary breaker before any maintenance work
- Replace the ventilation filter every six to twelve months
- Check the connection of inner cables monthly
- Please provide the EVSE information in-

cluding serial number, model name, status code, failure behavior and timing, and also connect the EVSE to the Internet before remote diagnostics and upgrading

10.3

Replacements kits and accessories

The DC EVSE offers the following replacement kits and accessories.

Replacement kit list
7-inch LCD
CCS/CHAdemo 65Amp, GB/T 80Amp (or above) DC charging connector & 4M charging cable
MW Aux. Power HEP-100-12
MW Aux. Power HEP-185-24
Emergency Stop Button
30KW DC PSU U-1K0100
Control & Supervisory Unit (CSU)

Surge Protection Device (SPD)
DC Fan
Air Filters
DC Relay
Fuse
AC Contactor
Wi-Fi board
Relay board
Fan board
RFID Reader
16mm ² Cable x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Door Key

11. Limited product warranty

11.1

General warranty conditions

Definition

The warranty grants you the possibility to replace or repair those parts of the appliance which may result in being faulty due to manufacturing issues.

Applicability

The following conditions will be applied to all business contracts between Mahle Aftermarket Italy S.r.l. and all its retailers unless differently regulated by specific agreements/contracts still in place. The conditions have to be considered as inclusive and as replacement of the legal warranties concerning conformity issues, therefore, excluding any further responsibility of the retailer and manufacturer that may be originated due to final products. In particular, the requirements according to the Legislative Decree 24/2002 (Directive 1999/44/EC) are not to be considered applicable to the supply relationships between Mahle Aftermarket Italy S.r.l. and its retailers due to the fact of being applicable only to the supply of goods to direct users, considering users all those individuals which, in the contract, act for purposes not related to business or pro-

fessional activity carried out. The buyer cannot to make any further requests of damages compensation, price reduction or end of the contracts other than those included within these warranty conditions. Expired the period of warranty the buyer will be unable to make any further request to the retailers and to the manufacturer.

11.2

Warranty validity

- 15 (fifteen) months from the date of the shipping note (In Italy) or from the date of the invoice (Abroad) of the goods sent by Mahle Aftermarket Italy S.r.l. to the retailer
- 12 (twelve) months from the date of commissioning the Emission Control Line devices
- 24 (twenty-four) months by the activation's date for those devices that require online registration
- The warranty is valid with activation or commissioning within 36 (Thirty-six) months from the sale between MAHLE and the Dealer
- Extended warranty's products: see the specific documentation
- 12 (twelve) months on spare parts
- 6 (six) months on parts replaced due to any repair

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3 Exceptions

The aforementioned warranty is provided consequently to the price's full payment therefore the buyer won't be able to claim it if, for any reason, the payment will be suspended. The warranty won't cover those parts which may result faulty due to:

1. Neglect or wrong use (such as failure to observe the instructions for the correct use of the appliance)
2. Wrong installation or maintenance
3. Maintenance fulfilled by unauthorized individuals

4. Damages related to poor transport's conditions
5. Any other circumstances not related to the appliance's manufacturing defects

Are equally excluded from the warranty also the installation and the connection to power supply systems.

Are excluded from warranty/advance replacement:

- Consumables (such as batteries, paper, toners, filters)
- Parts subjects to natural wear (such as external pipes, fitting pipes, couplings, cables, sensors,battery)

■ Products / parts without serial number

The warranty is excluded whenever may have occurred a wrong use of the appliance and whenever the appliance didn't correctly receive the periodical maintenance as described within the instructions. Mahle Aftermarket Italy S.r.l. decline any responsibility for any direct or indirect damages caused to people, goods or pets due to failure to follow all the instructions with particular regard to the warnings related to installation, use and maintenance of the appliance.

11.4 Repairs under warranty/ out of warranty

Each repair must be done by an authorized center or an authorized retailer. Only when the mentioned repair shouldn't be enough to fix the issues faced by the buyer, a request for assistance can be forwarded to Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Under that circumstance, the faulty product can be sent to Mahle Aftermarket Italy S.r.l. after a return request is sent to the address fix.aftermarket@mahle.com and subsequent release of a return number, which should be indicated on the shipping documents jointly to the serial number of the faulty appliance; the product must have its shipping documents in accordance with all valid laws and normative, otherwise, the product won't be accepted.

Shipping cost to Mahle Aftermarket Italy S.r.l. for those goods still under warranty will be paid by the retailer while those to return a product to the retailer will be paid by Mahle Aftermarket Italy S.r.l.

If the warranty is expired the appliance will be returned to the retailer burdened by the repair's costs jointly with the shipping's costs.

If the repair's costs of an appliance not covered by warranty are lower than 190,00 €, the repair will be done without needing any confirmation from the retailer; If the repair's costs of an appliance not covered by warranty are higher than 190,00 €, a repair estimate will be sent to the retailer (inclusive of labour and material costs), if the estimate will be accepted by the retailer the repair will be done within the times and modalities agreed by contract. If the repair estimate won't be accepted the good will be returned to the client with a lump sum billing to cover diagnosis' costs (see attached sheet).

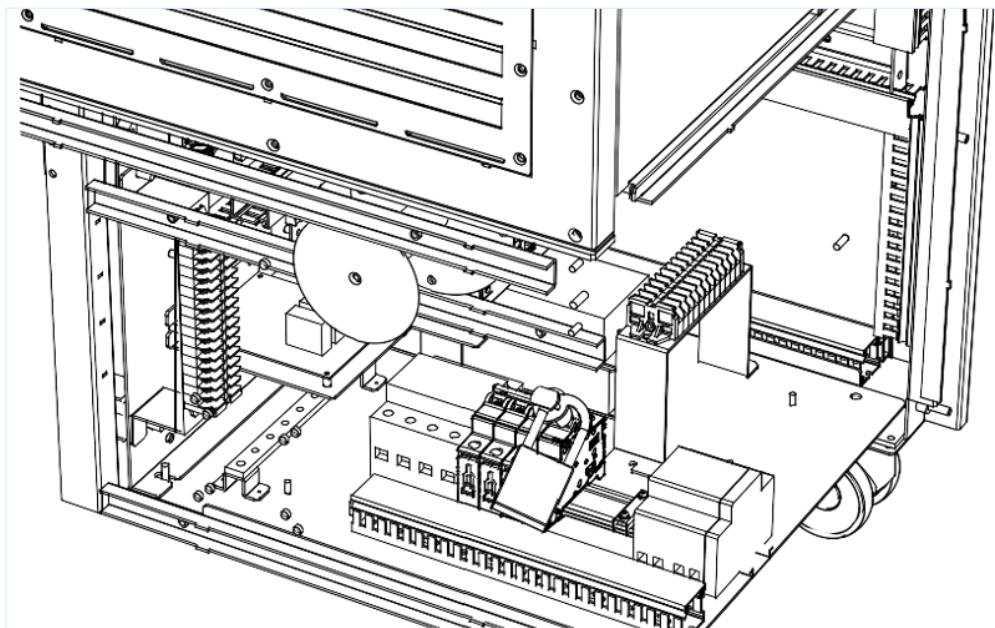
A/C Station - Fluid - ADAS - PMU - Battery-Pro	100,00 €
Emission - Ozone	60,00 €
Self-Diagnosis	30,00 €

Even if the returned goods are still covered by the warranty, if while under repair no fault or anomaly will be identified, the good will be sent back to the client with a lump sum billing to cover the diagnosis' costs (see attached sheet).

Appendix 1 - Package list

Item	Description	Quantity	Remark
1	EVSE	1	
2	User manual	1	
3	OQC Report	1	
4	Key of cabinet	2	
5	5 meters AC power cord (CEE cable)	1	As below picture shown 
6	Braker lock	1	

Appendix 2 - Breaker lock installation



To add the breaker lock after cut off the breaker to keep the safe. You can't power on random when you repair the machine.

*Please use the insulated gloves to install or take off the lock.

Appendix 3 - Preventive maintenance check list

1) Clean appearance

No.	Description	Period	Result
1-1	Air inlet & outlet clean	Daily	
1-2	Air filter clean	Quarterly	
1-3	Cabinet check (No cracks or ruptures)	Daily	
1-4	Charge cables or outlet and connectors pin check (No cracks or ruptures & anomalous objects)	Quarterly	
1-5	Model Label & Warning Label check	Daily	
1-6	Clean the Cabinet & Charge cables & connectors pin	Quarterly	

2) Inner of EVSE clean

No.	Description	Period	Result
2-1	Inner clean(Dust removal/Dehumidification/ Deworming)	Quarterly	
2-2	Wiring check/Terminal & connection torque check	Quarterly	
2-3	Input voltage & frequency	Quarterly	
2-4	External communication Quality check	Daily	
2-5	RCD function check	Quarterly	

3) Charging process

No.	Description	Period	Result
3-1	Acoustic noise during charging	Daily	
3-2	UI display sharpness	Daily	
3-3	Charge metering check	Daily	
3-4	Cooling fan & air flow check	Daily	
3-5	Emergency stop function check	Quarterly	
3-6	Insulation testing	Quarterly	

Appendix 4 - Annual preventive maintenance check list

No.	Item	Description	0.5 year	1st year	2nd year	3rd year	4th year	5th year
1	Air filter	Air inlet & outlet clean, Air filter clean	-	I	R	I	R	I
2	System fan	Fan clean and spinning smoothly check	-	I	R	I	R	I
3	PSU module	Clean, wiring connection and function check	-	-	I	I	I	R
4	Auxiliary power supply	Clean, wiring connection and function check	-	-	-	I	I	R
5	RFID reader	Function check	-	-	-	I	I	I
6	LCD screen	Display sharpness and backlight brightness	-	-	-	-	I	R
7	PCBAs	Dust remove and function check	-	-	-	-	I	I
8	Switching relay / contactor	Wiring connection and function check	-	-	-	-	-	R
9	Power relay / contactor	Wiring connection and function check	-	-	-	-	-	R
10	Charging cable	Contact and insulation inspection	-	-	-	-	-	R
11	Protection device	SPD and RCD function check	-	-	-	-	-	R

Note: I = inspection; R = replacement or refill; - = no maintenance needed

Inhalt

1. Allgemeine Anweisungen

1.1	Allgemeine Hinweise	115
1.2	Allgemeine Anweisungen	115

2. Identifizierung

2.1	Herstelleridentifikation	117
2.2	Identifizierung des Modells	117
2.3	Bezugsrichtlinien	117

3. Aufbau des Handbuchs

3.1	Verwendung des Handbuchs	118
3.2	Symbole	119

4. Sicherheitsbedingungen

4.1	Definitionen	121
4.2	Bedienerklassifizierung	121
4.3	Sicherheitsinformationen für das Personal	122
4.4	Wichtige Informationen zur Gerätesicherheit	124
4.5	Sicherheitsvorrichtungen	125

5. Produktbeschreibung

5.1	Allgemeine Beschreibung	126
5.2	Lieferumfang	126
5.3	Einfache Benutzeroberfläche	127

6. Spezifikation 130

7. Installationsanleitung

7.1	Vor der Installation	136
7.2	Erdung und Sicherheitsanforderungen	141
7.3	Auspacken des Ladegeräts	142
7.4	Empfohlene Werkzeuge für Installation und Inspektion	145
7.5	Installation	147
7.6	Installationsprüfung und Inbetriebnahme	151

8. Netzwerkeinstellungen

8.1	Wi-Fi-Netzwerkeinstellungen	156
8.2	Zeiteinstellung	158

9. Betrieb

9.1	Vor Beginn der Diagnose	161
9.2	Betriebsablauf	161
9.3	Betriebsanleitung	162
9.4	Fehlersuche	167
9.5	Statuscodes	177

10. Wartung

10.1	Vor der Wartung	204
10.2	Allgemeine Wartung	204
10.3	Ersatzteil-Sets und Zubehör	206

11. Begrenzte Produktgarantie

11.1	Allgemeine Garantiebedingungen	207
11.2	Gültigkeit der Garantie	207
11.3	Ausnahmen	208
11.4	Reparaturen im Rahmen der Garantie/außerhalb der Garantie	209

1. Allgemeine Anweisungen

1.1

Allgemeine Hinweise

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch darf weder vollständig noch teilweise vervielfältigt werden, weder in gedruckter noch in digitaler Form.

Ein Ausdruck ist ausschließlich für den Benutzer und die Bediener des Geräts gestattet, auf das sich dieses Handbuch bezieht.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. und die zur Erstellung des Handbuchs eingesetzten Ressourcen lehnen jegliche Verantwortung für Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung sowohl des Handbuchs als auch des Geräts zurückzuführen sind, und versichert, dass die im Handbuch enthaltenen Informationen sorgfältig überprüft wurden.

Veränderungen und Verbesserungen des Produkts sind vorbehalten. MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. behält sich daher das Recht vor, die im Handbuch enthaltenen Informationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Der Hersteller lehnt in folgenden Fällen jegliche

Haftung für Sachschäden oder Verletzungen von Personen und Tieren ab:

- Schäden am Produkt, die auf außerhalb des Verantwortungsbereichs des Herstellers liegende Faktoren oder die Nichtbeachtung geltender Gesetze zurückzuführen sind
- Änderungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers am Produkt vorgenommen wurden
- Anwendung zu anderen Zwecken als den in diesem Handbuch beschriebenen

1.2

Allgemeine Anweisungen

E-HEALTH Charge 20 wurde für die Batteriediagnose von Elektrofahrzeugen entwickelt.

Das Gerät wird Kontrollen vor der Inbetriebnahme und periodischen Überprüfungen während des Betriebs gemäß den am Einsatzort geltenden Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen unterzogen.

Der Bediener ist für den Betrieb des Geräts entsprechend der lokalen Gesetzgebung verantwortlich.

Das Gerät ist für die Verwendung in Prüfstellen, Straßenkontrollen und Kfz-Reparatur- und Servicewerkstätten bestimmt.

Es ist ausschließlich für die Verwendung durch professionell geschultes Personal vorgesehen. Für eine korrekte und sichere Verwendung des Werkzeugs muss das vorliegende Handbuch von den Eigentümern, Benutzern und Bedienern aufmerksam gelesen werden.

Der Benutzer darf das Produkt nicht öffnen, da Wartungsarbeiten nur in einem autorisierten Servicezentrum durchzuführen sind.

Außerdem darf das Gerät im Falle eines Bruchs der von der Zulassungsstelle vorgeschriebenen Plomben unter keinen Umständen bei amtlichen Prüfungen zum Einsatz kommen, bevor es nicht von einem autorisierten Servicezentrum repariert wurde.

2. Identifizierung

2.1

Herstelleridentifikation

Das Gerät wird hergestellt von:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel 10/A - 43122 Parma (Italien)

Tel. +39 0521 954411 – Fax +39 0521 954490

E-Mail info.aftermarket@mahle.com

Website www.mahle-aftermarket.com

2.2

Identifizierung des Modells

Bei dem in diesem Handbuch beschriebenen Gerät handelt es sich um:

- Modell: E-HEALTH Charge 20

2.3

Bezugsrichtlinien

Das Gerät wird in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien hergestellt, die für das Inverkehrbringen maßgeblich und anwendbar sind. Die Gerätedaten sind auf dem Typenschild angegeben.



Europäische Union: Das Gerät entspricht folgenden geltenden Richtlinien:

- 2014/53/EU - RED
- 2014/30/EU - EMV
- 2014/35/EU - LVD
- 2011/65/EU - RoHS

3. Aufbau des Handbuchs

3.1

Verwendung des Handbuchs



Das vorliegende Handbuch ist integraler Bestandteil des Geräts und muss vom Käufer in unmittelbarer Nähe des Geräts aufbewahrt werden.

- Dieses Handbuch muss dem Gerät beiliegen, wenn dieses an einen neuen Benutzer weitergegeben wird
- Der Inhalt dieses Handbuchs wurde nach den Richtlinien der Norm UNI 10893:2000 erstellt
- Die Verbreitung, Abänderung oder Verwendung dieses Handbuchs zu eigenen Zwecken ist untersagt
- Zur Erleichterung der Nutzung werden im Handbuch Symbole verwendet, die den Leser auf bestimmte Punkte aufmerksam machen sollen
- Es enthält sämtliche Informationen zu Technik, Betrieb, Abschaltung, Wartung, Ersatzteilen und Sicherheit

Wenden Sie sich bei Zweifeln hinsichtlich der korrekten Interpretation der Anweisungen bitte an unseren technischen Kundendienst, um die gewünschten Klarstellungen zu erhalten.



Vorgänge, die eine potentielle Gefahrensituation für Bediener darstellen, sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Bei solchen Vorgängen kann es zu schweren Verletzungen kommen.



Vorgänge, die besondere Aufmerksamkeit verlangen, sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

Solche Vorgänge sind ordnungsgemäß auszuführen, um Schäden an Gegenständen oder in der Umgebung zu vermeiden. Dieses Symbol weist auch auf Informationen hin, denen besondere Aufmerksamkeit zu schenken ist.



Vorgänge, die eine besonders sorgfältige Lektüre der Anweisungen im Handbuch verlangen, werden mit diesem Symbol hervorgehoben.

3.2 Symbole

Dieser Abschnitt beschreibt die sicherheitsbezogenen Symbole, die sich außen am Gerät befinden können.

Allgemein



Vorsicht - Symbol zur Kennzeichnung wichtiger Warnhinweise für die Sicherheit des Bedienungspersonals und/oder des Geräts



Verbot -Symbol zur Kennzeichnung von Vorgängen, die nicht ausgeführt werden dürfen, oder von untersagten Verhaltensweisen, da diese zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät führen können



Gebot - Symbol zur Kennzeichnung besonders wichtiger Informationen im Handbuch

Sicherheit



Wechselstrom



Sicherheitserdung



In der
Bedienungsanleitung
nachsehen



Vorsicht! Gefahr von
Stromschlägen



Vorsicht! Die Abde-
ckung nicht entfernen
(nur Wartungstech-
niker)



Schutzhandschuhe
benutzen



Schutzbrille tragen



Stoßfeste Sicherheits-
schuhe benutzen



Entflammbar



Stoßfeste Sicherheits-
schuhe benutzen

4. Sicherheitsbedingungen

4.1

Definitionen

Gefahrenbereiche	Jeder Bereich in einem Gerät oder in seinem Umkreis, in dem ein Sicherheits- oder Gesundheitsrisiko für gefährdete Personen besteht
Gefährdete Person	Eine Person, die sich ganz oder teilweise in einem Gefahrenbereich befindet
Bediener	Die Person/en, deren Aufgabe es ist, das Gerät für den vorgesehenen Zweck zu betreiben
Benutzer	Rechtlich für das Gerät verantwortliche Stelle oder Person

4.2

Bedienerklassifizierung

Bediener lassen sich anhand von zwei Hauptkategorien klassifizieren, die sich in einigen Fällen auf eine einzelne Person beziehen:

Der mit dem Gerätebetrieb betraute Bediener hat die Aufgabe:

- Den automatischen Betrieb des Geräts zu starten und zu überprüfen
- Einfache Einstellvorgänge auszuführen
- Ursachen für Gerätestopps zu beseitigen, sofern es sich nicht um defekte Teile, sondern um einfache betriebliche Anomalien handelt

Wartungstechniker: Ein von einem autorisierten MAHLE-Servicezentrum geschulter Techniker, der bei geöffneten Schutzvorrichtungen an den mechanischen und elektrischen Komponenten der Maschine arbeiten kann, um Einstellungen vorzunehmen und sie zu warten und zu reparieren

4.3

Sicherheitsinformationen für das Personal

Das Batteriediagnosegerät E-HEALTH Charge 20 ist dank seiner Einstellmöglichkeiten und Funktionen besonders einfach zu bedienen und zuverlässig. Bei korrekter Verwendung ist der Bediener keinerlei Gefahren ausgesetzt, sofern er die folgenden allgemeinen Sicherheitsanweisungen beachtet und das Gerät regelmäßig gewartet wird (unsachgemäße Wartung oder Nutzung beeinträchtigen die Gerätesicherheit).

Lesen Sie die Anweisungen vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch. Sollte irgendein Teil der Anweisungen unklar sein, wenden Sie sich an Ihren Händler.



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Das gesamte Bedienpersonal darf bei der Ausübung seiner Tätigkeit nicht unter dem Einfluss von Beruhigungsmitteln, Drogen oder Alkohol stehen
- Das Bedienpersonal muss sich vor Beginn

der Arbeit mit der Lage und Funktionsweise aller in der Betriebsanleitung aufgeführten Bedienelemente vertraut machen

- Achten Sie immer auf alle Warnschilder an der Anlage und im Unternehmen des Benutzers
- Der Arbeitgeber ist für die Weitergabe dieses Dokuments an das gesamte an der Anlage arbeitende Personal verantwortlich
- Neben der Verpflichtung, die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen strikt zu befolgen, muss das Bedienpersonal seine jeweiligen Vorgesetzten über jeden Mangel oder jede möglicherweise auftretende potenziell gefährliche Situation informieren
- Bei einer Störung der Maschine sind die in den verschiedenen Kapiteln beschriebenen Verfahren zu prüfen
- Beziehen Sie sich immer auf die Sicherheitsvorschriften des das Gerät nutzenden Unternehmens, um unnötige Risiken zu vermeiden
- Der Benutzer sollte sich während des Ladevorgangs nicht im Auto aufhalten und aufmerksam sein

Sicherheitsmaßnahmen:

- Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung und Luftabsaugung (insbesondere in den Gruben)
- Starten Sie in geschlossenen Räumen immer das Abgasabsaugsystem



Elektrische Anschlüsse: Schließen Sie das Netzkabel nur an ein Versorgungsnetz an, das mit den Nennwerten auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmt (auf der Rückseite angebracht). Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose geerdet ist.

Die zulässige maximale Impedanz am Verbindungspunkt zum Netz muss der Norm EN 61000-3-11 entsprechen. Anlaufströme können kurze Spannungsabfälle verursachen, die sich unter ungünstigen Bedingungen auf andere Geräte auswirken können. Ist die Impedanz am Verbindungspunkt zum Netz nicht konform, kann dies zu Interferenzen führen. Fragen Sie daher bitte zuerst beim Netzbetreiber nach, bevor Sie das Gerät anschließen.

Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem defekten Netzkabel oder einem anderen als dem Herstellerteil. Ersetzen Sie es bei Beschädigung sofort durch ein Original-Ersatzteil oder ein gleichwertiges Teil von einem MAHLE Aftermarket Servicezentrum. Trennen Sie vor dem Öffnen der Servicestation das Versorgungskabel von der Steckdose, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Ändern Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und deren Einstellungen und überbrücken Sie sie auch nicht.

Lassen Sie die Maschine nicht eingeschaltet, wenn sie nicht genutzt wird. Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Denken Sie daran, dass das Gerät (Druckgerät) immer geschützt sein muss.



Stopp über einen längeren Zeitraum: Lagern Sie das Gerät an einem sicheren Ort, getrennt vom Stromnetz und in sicherer Entfernung von übermäßigen Temperaturen, Feuchtigkeit und dem Risiko schädlicher Einwirkungen.

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, um eine Sicherheitsabschaltung des Geräts vorzunehmen. Wenn Sie das Gerät verschrotten, beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Um den Betrieb wieder aufzunehmen, wiederholen Sie die Installation (es ist nicht nötig, das Gerät erneut auf der Website zu registrieren) und führen Sie die Inbetriebnahmetests und regelmäßigen Funktionsprüfungen durch, wie in den örtlichen Rechtsvorschriften vorgesehen.

4.4

Wichtige Informationen zur Gerätesicherheit

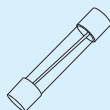
Bei der Verwendung des Geräts sind die folgenden Aktionen nicht zulässig, da sie unter bestimmten Umständen Personen gefährden und zu dauerhaften Schäden am Gerät selbst führen können.



Entfernen Sie keine Hinweisschilder und/oder Gefahrenzeichen am Gerät und in seiner näheren Umgebung und machen Sie diese auch nicht unleserlich



Deaktivieren Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen des Geräts



Verwenden Sie nur Sicherungen, die den auf dem Typenschild angegebenen Originalen entsprechen. Verändern Sie die Sicherungen nicht und versuchen Sie auch nicht, sie zu reparieren. Wenn bekannt ist oder davon ausgegangen werden kann, dass die Stromversorgung die für die Serviceausrüstung spezifizierten Grenzwerte überschreitet, schalten Sie sie sofort ab



Das elektrische System, an das die Serviceausrüstung angeschlossen ist, muss konfiguriert sein, wie es die vor Ort geltenden Vorschriften vorsehen



Nur Bediener oder qualifizierte Mitarbeiter, die in der Gerätewartung geschult oder dafür zertifiziert sind, dürfen das Gerät öffnen. Das Gerät enthält Teile, die einen Stromschlag verursachen können: schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät ab, bevor Sie es warten oder reparieren

4.5

Sicherheitsvorrichtungen

Das E-HEALTH CHARGE ist mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgerüstet:

**Elektro-
nische
Druck- und
Temperatur-
regelung**

In allen Risikosituationen geht das Gerät in den Stand-by-Modus über, wodurch jede laufende Messung gestoppt wird. Der Benutzer wird durch ein akustisches Signal, eine Signalleuchte und eine Aufforderung gewarnt



Jegliche Manipulation der oben genannten Sicherheitsvorrichtungen ist untersagt.

Bei Nichtbefolgung irgendwelcher oben aufgeführter Sicherheitsanweisungen wird die Garantie für das Gerät unwirksam.

5. Produktbeschreibung

5.1

Allgemeine Beschreibung

Das Batteriediagnosegerät E-HEALTH Charge 20 kombiniert Laden und Diagnose und liefert innerhalb von nur 15 Minuten zuverlässige Informationen über den Zustand und die Leistungsfähigkeit der Hochspannungsbatterie. Die Einheit umfasst das Batterieladegerät E-CHARGE und die Software E-HEALTH Charge. Die Messung ist fahrzeug- und herstellerunabhängig und wird mit Daten über die OBD-Schnittstelle ergänzt.

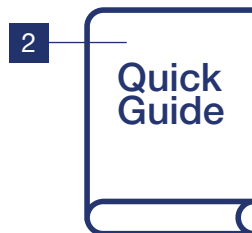
Die Daten werden in einer Cloud des Batteriespezialisten *volytica diagnostics* ausgewertet, in Relation zu bereits erfassten Batterien des gleichen Typs gesetzt und mit der ursprünglichen Kapazität des Fahrzeugmodells verglichen. Auf diese Weise kann eine Aussage über die Leistung und den Zustand der Batterie getroffen werden.

5.2

Lieferumfang

Beschreibung

1. E-HEALTH Charge 20 inkl. 3,5 m DC-Ladekabel und Stromversorgungskabel
2. Kurzanleitung



Eigenschaften

Das fahrbare Gleichstrom-Schnellladegerät hat den Vorteil der Mobilität, es kann frei an das Elektrofahrzeug heranbewegt werden und laden. Und es ist auch netzwerkfähig. Das fahrbare Gleichstrom-Schnellladegerät verfügt über eine übersichtliche Benutzeroberfläche mit Funktionstasten, Sicherheitszertifizierungen und eine ausgezeichnete wasser- und staubdichte Konstruktion und ist damit die beste Wahl für den Außenbereich.

- Die fahrbare Ausführung und die steckbaren Leistungsmodule ermöglichen eine einfache und flexible Installation
- Gebaut nach den neuesten Industriestandards für Gleichstromladung
- Das Gerät ist für den Außeneinsatz geeignet und beständig gegen Eindringen von festen und flüssigen Stoffen im Außenbetrieb, was für höchste Stabilität und Zuverlässigkeit sorgt
- Es bietet eine kontrastreiche Bildschirmoberfläche mit Multifunktionstasten

5.3
Einfache Benutzeroberfläche

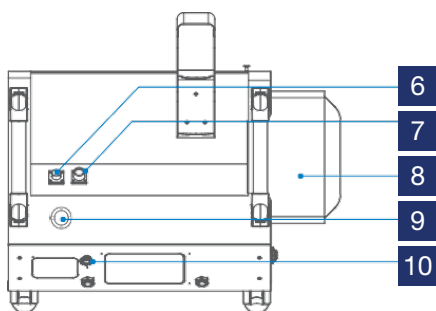
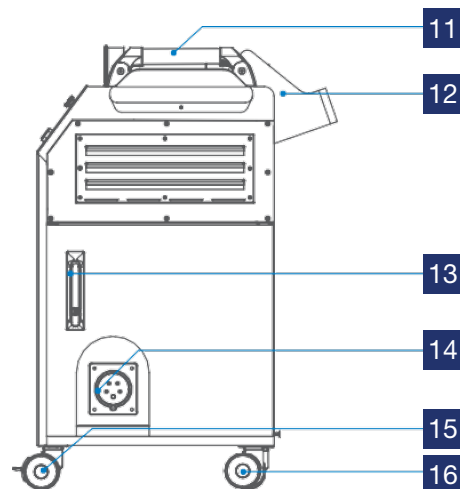
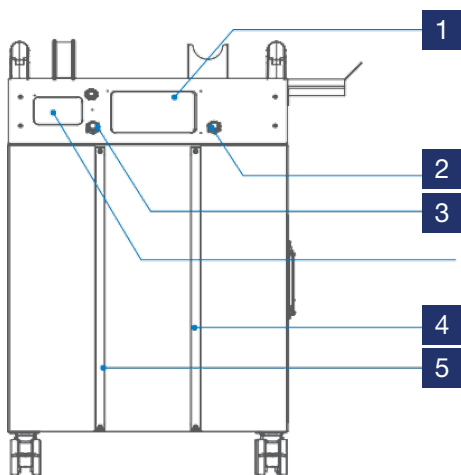
Haupteinheit	
1	7" Informationsbildschirm ■ Ladestatus ■ Alarminformationen
2	Rechte Taste
3	Linke Taste
4	Anzeigeleuchte
5	Anzeigeleuchte
6	RJ45-Anschluss
7	USB-Anschluss
8	Kabelhalter
9	Antenne
10	Not-Aus
11	Griff
12	Ladesteckerhalter

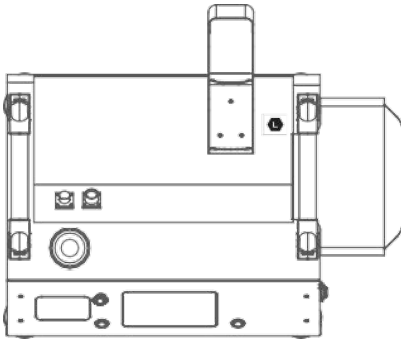
13 Türgriff

14 CEE-Steckdose 5polig 3P+B+PE Stecker 380 ~ 415 Vac 32 A

15 Vordere Lenkrolle mit Trittbremse

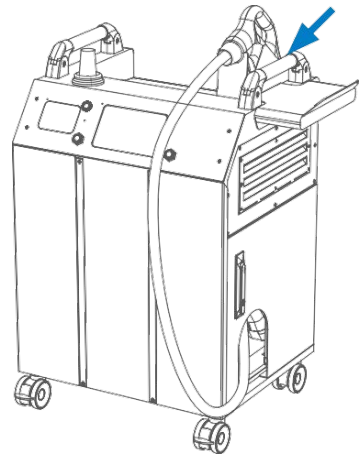
16 Hintere Lenkrolle



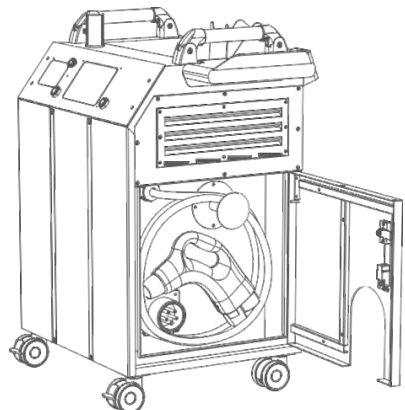


Hinweis: Gemäß den Anforderungen der EN 17186 legt dieses Dokument harmonisierte Kennzeichnungen für die Stromversorgung von elektrischen Straßenfahrzeugen fest. Die Anforderungen in dieser Norm sollen den Informationsbedarf der Nutzer hinsichtlich der Kompatibilität zwischen den Ladestationen für Elektrofahrzeuge, den Kabelkonfektionen und den am Markt angebotenen Fahrzeugen ergänzen. Die Kennzeichnung soll an Ladestationen für Elektrofahrzeuge, Fahrzeugen, Kabelkonfektionen, bei Elektrofahrzeughändlern und in Verbraucherhandbüchern wie beschrieben zu sehen sein.

Ladesteckerhalter



Ladekabelfach



6. Spezifikation

Produktspezifikation

Wechselstromeingang	
Nennspannung	3 Φ 380 ~ 415 Vac (± 15 %)
Nenneingangsstrom	47 A
Max. Eingangsleistung:	33 kVA
Stromverteilung	3P +N+ PE (Sternschaltung)
Netzform	TN / TT
Frequenz	50-60 Hz
Leistungsfaktor	>0,99
Wirkungsgrad	>94 %, bei optimalem Spannungseingangspunkt (V/I point)
SCCR	10 kA

Gleichstromausgang	
Ein Ausgang	CCS
Ausgangsspannungsbereich	DC 150 ~ 950 V (CCS2)
Max. Ausgangsstrom	CCS: 80 A bei 150 Vdc ~ 375 Vdc bei einer Ausgangsspannung von bis zu 950 Vdc beträgt der Ausgangsstrom 31,5 A

Max. Ausgangsleistung	DC 20 kW
Hilfsstrom (nur für GB/T)	12 Vdc, 10 A
Spannungsgenauigkeit	±2 %
Stromgenauigkeit	±2 %

Elektrische Isolierung
Isolierung zwischen Eingang und Ausgang

Standby-Leistung
< 100 W

Kommunikation	
Extern	Ethernet, Wi-Fi
Intern	CAN / RS485

Eingangsschutz
OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

Ausgangsschutz

SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD

Interner Schutz

OTP, AC-Schützerkennung, DC-Schützerkennung, Sicherungserkennung

Lastmanagement

Über OCPP 1.6 JSON

Benutzeroberfläche und Steuerung

Display	7-Zoll-LCD
Benutzerauthentifizierung	■ RFID: Unterstützung von ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Backend: OCPP, 2D-Barcode, APP, Mobile-Payment
Backend-Unterstützung	OCPP 1.6 JSON
Betriebstemperatur	-30 °C bis 50°C, Leistungsreduzierung ab 50 °C und darüber
Lagertemperatur	-40 °C bis 70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	5 %~95 % r.F., nicht kondensierend

Betriebshöhe	≤ 2000 m
--------------	----------

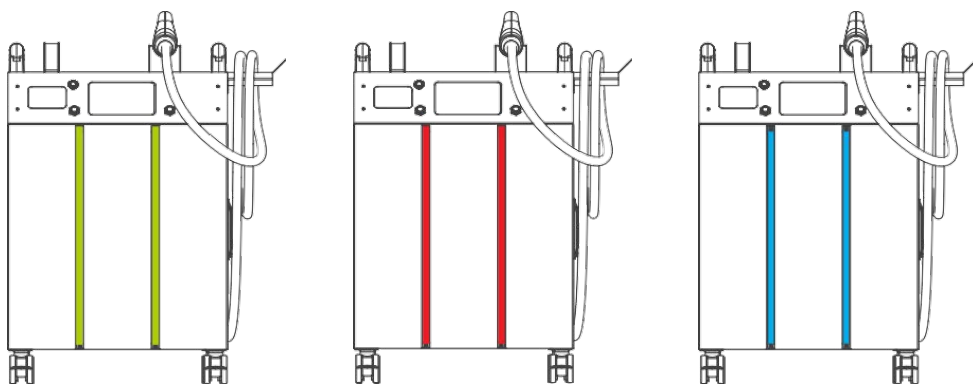
Bestimmungen

Sicherheit (ohne Großbritannien)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
Elektromagnetische Störungen/EMV	IEC 61851-21-2
Ladeschnittstelle	CCS DIN 70121

Mechanische Spezifikationen

Abmessungen (BxTxH)	589 x 620 x 1020 mm
Gewicht (typ.)	≤ 80 kg
Gleichstrom-Ladestecker	CCS
Ladekabellänge	4 m
Ladekabelanzahl	Eins
Eingangskabel und Anschluss	32 A CEE-Steckdose & 10 m, 16 mm ² Wechselstromkabel
Kühlung	Lüfterkühlung
Eindringschutz	IP55
Vandalismusschutz	IK10 (LCD- und RFID-Abdeckung nicht inbegriffen)
Geräuschpegel [dB(A)]	≤ 65 dB(A) (Pout mit DC 25 kW bei Rt = 30 °C)

LED-Anzeige und Betriebsstatus



LED-Anzeige

Standby

Grün

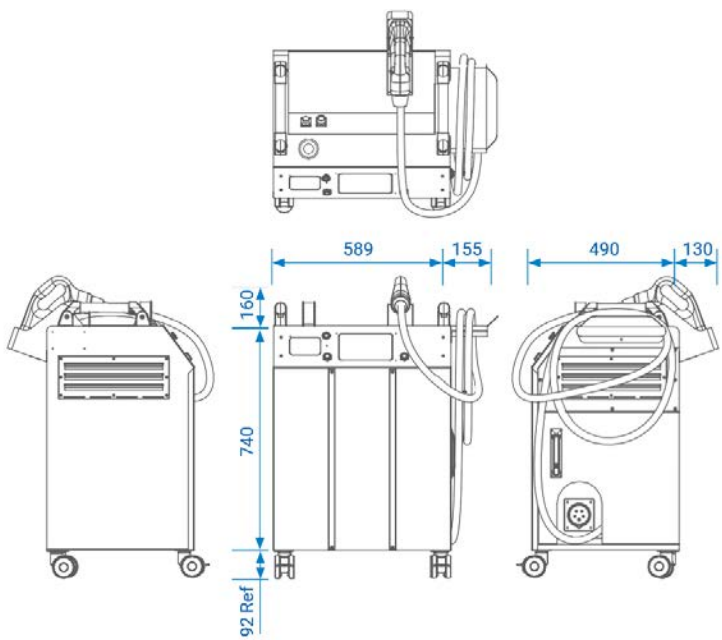
Fehler

Rot

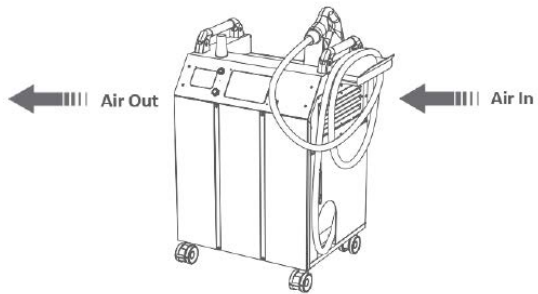
Lädt

Blau

Abmessungen (Einheit: mm)



Richtung des Kühlluftstroms



7. Installationsanleitung

7.1

Vor der Installation

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden und installieren
- Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Netzbetreiber, ob das Gerät als Ladegerät registriert werden muss
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Netzkabel oder Ladekabel beschädigt sind
- Verwenden Sie es auch nicht, wenn das Gehäuse oder der Ladeanschluss aufgebrochen oder offen sind oder Schäden festzustellen sind
- Stecken Sie keine Werkzeuge, Materialien, Finger oder andere Körperteile in den Ladestecker oder den Anschluss des Elektrofahrzeugs



Das Produkt darf nur von einem lizenzierten Unternehmer und/oder einem lizenzierten Techniker in Übereinstimmung mit allen Bauvorschriften, elektrischen Vorschriften und Sicherheitsstandards installiert werden.



Das Produkt sollte vor der ersten Verwendung von einem qualifizierten Installateur geprüft werden. Die

Übereinstimmung mit den Informationen in diesem Handbuch entbindet den Benutzer unter keinen Umständen von seiner Verantwortung, alle geltenden Vorschriften und Sicherheitsstandards einzuhalten.

- Die Stromzufuhr muss mittels 3-Phasen-Sternschaltung mit TN(-S)/TT-Erdungssystemen erfolgen
- Bei der Installation des TN(-S)-Systems sind der Neutraleiter (N) und der Schutzleiter (PE) der Stromverteilung direkt mit der Erde verbunden. Der Schutzleiter (PE) des Ladegeräts ist direkt mit dem PE der Stromverteilung verbunden, und es gibt einen separaten Leiter für PE und den Neutraleiter (N)
- Bei der Installation des TT-Systems sind der Neutraleiter (N) und der Schutzleiter (PE) der Stromverteilung direkt mit der Erde verbunden. Der PE des Ladegeräts ist gegen den PE der Stromverteilung zur Erde isoliert
- Die Kapazität der Stromversorgung sollte für eine korrekte Funktion höher als 22,0 kVA sein
- Das Produkt sollte freistehend installiert werden unter Einhaltung eines Abstands von mindestens 30 cm zu allen Lüftungsöffnungen des Produkts
- Für ausreichenden Platz zur Installation

und Wartung des Produkts halten Sie bitte einen freien Abstand von mindestens 60 cm um das Produkt herum ein

- Bewegen Sie das Ladegerät nicht mit einer Geschwindigkeit von mehr als 1 Meter/Sekunde (ca. 3,6 km/h, normale Gehgeschwindigkeit), und bewegen Sie es nicht auf unebenem Untergrund

Es empfiehlt sich, während der Installation des Ladegeräts die Wi-Fi-Signalstärke zu prüfen. Der RSSI-Wert (Received Signal Strength Indication = Anzeige der empfangenen Signalstärke) gilt als gut, wenn er höher als -65 dBm ist. Eine schlechte Verbindungsqualität kann den Ladevorgang oder die Datentransaktion unterbrechen.

Sicherheitsleitfaden für Unternehmer

- Ein sicheres Arbeitsumfeld für alle - Teilnehmer, Montage- und Abbruchpersonal, Unternehmer und Subunternehmer
- Letztendlich sind die Unternehmer dafür verantwortlich, die Sicherheit und sichere Arbeitsverfahren ihrer Arbeitnehmer und der in ihrem Auftrag auf der Baustelle arbeitenden Subunternehmer zu gewährleisten
- Dieser Leitfaden ist eine einfache Richtlinie mit Grundregeln zur Umsetzung. Er enthält nicht alle Sicherheitsnormen, sondern ist

als Ergänzung für Teilnehmer, Unternehmer und Subunternehmer gedacht

- Unternehmer, Subunternehmer und Arbeitnehmer sollten mit ihren Arbeitgebern und anderen Personen bei der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen zusammenarbeiten

Insbesondere sollten die Arbeitnehmer:

1. Die offizielle Genehmigung der für den Aufbaubereich zuständigen Stelle einholen
2. Sicher arbeiten
3. Nichts tun, was sie selbst oder andere Personen gefährden könnte
4. Persönliche Schutzausrüstungen wie vorgeschrieben verwenden und sie mit angemessener Sorgfalt behandeln, wenn sie nicht benutzt werden
5. Unsichere Tätigkeiten sofort den Vorgesetzten oder der für den Arbeitsplatz zuständigen Person melden
6. Alle Unfälle und gefährlichen Vorkommnisse sofort nach ihrem Eintreten dem Vorgesetzten melden

Anforderungen an die Arbeitsplatzbedingungen



- Errichten Sie eine geeignete Umzäunung zur Abgrenzung des Installationsbereichs.
- Schließen und sichern Sie alle Eingänge, wenn der Standort unbeaufsichtigt ist
- Hängen Sie Warnschilder mit folgenden Informationen in unmittelbarer Nähe auf: Warnsymbol und Telefonnummer der verantwortlichen Person
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung

Reinigung



- Halten Sie die Arbeitsbereiche (einschließlich der Zugangswege) frei von Schutt und Hindernissen
- Halten Sie den Boden sauber und eben, um zu vermeiden, dass Personen stolpern oder durch Werkzeuge oder andere Gegenstände verletzt werden

- Stapeln und lagern Sie Ausrüstung und Materialien ordentlich und stabil
- Reinigen Sie den Standort regelmäßig und entsorgen Sie den Abfall
- Entfernen Sie alle überschüssigen Materialien und Geräte nach Abschluss der Arbeiten

Brandgefahr



- Behalten Sie brennbare Materialien und Waren im Auge. Halten Sie sie von Arbeitsbereichen fern

Schutz vor hohen Temperaturen am Arbeitsplatz



- Stellen Sie Sonnenschirme oder Schuppen auf, um die Arbeitnehmer vor Hitze und Sonne zu schützen
- Stellen Sie Kühlgeräte wie z. B. Abluftventilatoren auf
- Stellen Sie Wasserspender bereit

- Stellen Sie geeignete Schutzkleidung wie Hüte, Sonnenbrillen und Oberkleidung mit langen Ärmeln zur Verfügung, um die Arbeitnehmer vor Hitzschlag und UV-Strahlen zu schützen

Reinigung



- Sichern Sie alle Gerüste, temporären Bauten, Geräte und losen Materialien
- Prüfen und legen Sie eine SOP zur sicheren Abschaltung von Gasversorgung, Stromkreisen und Geräten fest
- Prüfen Sie die Arbeitsstätten, um den Schutz vor eindringendem Wasser oder Staub zu gewährleisten
- Prüfen Sie das Abflusssystem auf Verstopfungen und beseitigen Sie diese, falls vorhanden
- Beenden Sie alle Arbeiten im Freien mit Ausnahme von Notfallarbeiten

Leitern



- Verwenden Sie nur Leitern, die den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen
- Verwenden Sie keine Holzleitern
- Bei Arbeiten in der Höhe wird empfohlen, Arbeitsbühnen anstelle von Leitern zu verwenden
- Falls die Verwendung einer Arbeitsbühne nicht praktikabel ist, muss ein verantwortlicher Vorgesetzter potenzielle Risiken abschätzen und entsprechende Sicherheitsausrüstungen für die Arbeitnehmer bereitstellen
- Verwenden Sie bei elektrischen Arbeiten nicht leitende Leitern aus Glasfaser oder verstärktem Kunststoff
- Weisen Sie Mitarbeiter zur Unterstützung bei Arbeiten auf Leitern zu
- Überprüfen Sie alle Leitern vor der Benutzung und in regelmäßigen Abständen auf gebrochene Sprossen oder andere Mängel
- Öffnen Sie Stufenleitern bei Gebrauch vollständig
- Bleiben Sie nicht auf den obersten zwei Sprossen einer Leiter stehen
- Lehnen Sie sich bei Arbeiten auf einer Leiter nicht zu weit hinaus
- Beachten Sie die Überlastungsbeschränkungen

Länderspezifische Normen

Großbritannien	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
USA	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Australien Neuseeland	AS 1892.2-1922, AS/ NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Kanada	CSA Z11 M81

Arbeiten in der Höhe



- Vermeiden Sie Arbeiten in der Höhe und verwenden Sie alternative Werkzeuge und Methoden, soweit dies praktikabel ist
- Es wird dringend empfohlen, geeignete Gerüste oder Arbeitsbühnen einzurichten
- Stellen Sie Absturzsicherungssysteme für die Arbeitnehmer bereit, wenn die Verwendung von Arbeitsbühnen nicht praktikabel ist
- Sichern Sie alle Materialien und Werkzeuge, damit sie nicht aus der Höhe herunter-

fallen können

Hebevorgänge



- Lassen Sie Hebezeuge und Geräte regelmäßig von qualifizierten Personen überprüfen und testen
- Sperren Sie die Hebebereiche ab, um unbefugtes Personal fernzuhalten
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Hubweg keine Gebäude oder Personen befinden und vermeiden Sie Kollisionen mit Gegenständen
- Überschreiten Sie nicht die sichere Betriebslastgrenzen

Für Arbeitnehmer vor Ort



- Alle Arbeiten sind zu planen
- Die Stromzufuhr abschalten (nach Möglichkeit mit stromlosen Teilen arbeiten)

- LOTO (Lock Out, Tag Out = Energiequellen trennen und - durch Verriegelungseinrichtungen und Hinweisschilder - gegen Wiedereinschalten sichern)
- Erlaubnis für elektrische Arbeiten unter Spannung (Eingangsklemmen mit Hochspannung nach geöffneter Tür)
- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden
- Sichere Arbeitsplatzbedingungen und Räumlichkeiten
- Sonstige Arbeitsschutz- und Sicherheitsvorschriften beachten, z. B. die von der OSHA veröffentlichten

Bezugsnormen



Die folgenden Vorschriften sind einzuhalten:

- NFPA-70E -2021 Sec 110.3 (Elektrische Sicherheit am Arbeitsplatz)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.4 (Bewertung des Schockrisikos)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.5 (Risikobewertung von Störlichtbögen)

7.2

Erdung und Sicherheitsanforderungen

- Das Produkt muss an ein geerdetes, metallisches, fest verlegtes Leitungssystem angeschlossen werden. Die Anschlüsse müssen allen geltenden elektrischen Vorschriften entsprechen
- Stellen Sie sicher, dass bei der Installation, Wartung oder Instandhaltung des Ladegeräts grundsätzlich kein Strom angeschlossen ist
- Verwenden Sie beim Anschluss an das Hauptstromverteilungsnetz einen geeigneten Schutz
- Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignete Werkzeuge
- Schalten Sie das Ladegerät oder die aufzuladenden Fahrzeuge erst ein, wenn das Ladegerät ordnungsgemäß aufgestellt ist



Der Trennschalter für jeden nicht geerdeten Leiter des Wechselstromeingangs muss vom Installationsunternehmen oder Techniker bereitgestellt werden.



Ein Verlängerungskabel oder zweites Kabel darf nicht zusätzlich zum

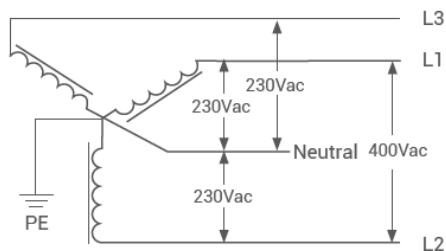
Kabel für den Anschluss des Elektrofahrzeugs an das Ladegerät verwendet werden.

Anschluss an das Stromnetz

- **Masseanschluss:** Verbinden Sie immer den Neutraleiter des Geräts mit der Erdung des Stromnetzes. Wenn die Erdung nicht über das Stromnetz erfolgt, muss in der Nähe ein Erdungsanker installiert werden. Der Erdungsanker muss mit der Erdungsschiene in der Hauptschalttafel verbunden werden, und der Neutraleiter muss an diesem Punkt mit der Erde verbunden werden.
- **400 Vac (Leitung zu Leitung) Dreiphasig**



Dies ist eine Einspeisung aus dem Stromnetz mit Sternschaltung, das Gleichstrom-Ladegerät zur Wandmontage kann an L1, L2 oder L3 und Neutral angeschlossen werden. Die Erdung darf nur an einem Punkt mit dem Nullleiter verbunden werden, in der Regel an der Schalttafel.



400V Three-Phase Wiring Connection



Achten Sie auf die Hochspannung!



Die Erdverbindung ist unerlässlich!

7.3

Auspacken des Ladegeräts

Das Produkt ist ein Gleichstrom-(DC)-Ladegerät, das Verpackungstest bestanden hat. Wird die Verpackung durch Umkippen, Herunterfallen oder äußere Einwirkungen während des Transports beschädigt, kann dies zu Produktschäden oder Defekten führen. Sollte die Verpackung beim Empfang der Ware stark beschädigt sein, teilen Sie bitte dem Lieferanten mit, was Sie festgestellt haben.

Erhalt des fahrbaren 20 kW-Gleichstrom-Ladegeräts. Das Produkt wird von einem Transportunternehmen an ein Lager oder einen bestimmten Ort geliefert, wo es übergeben wird. Der Transport des Geräts zu seinem endgültigen Standort (Direktlieferservice) ist nicht standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Der LKW entlädt die Palette mit dem fahrbaren 20 kW-Gleichstrom-Ladegerät. Der Transport des fahrbaren Ladegeräts zu seinem endgültigen Standort liegt in der Verantwortung des Kunden/Unternehmers.

Überprüfung der TiltWatch-Sensoren: Wenn der TiltWatch-Anzeiger über 80° Neigung anzeigt:

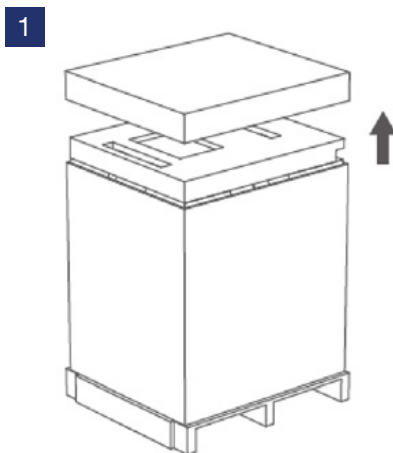
- Verweigern Sie nicht die Lieferung / Entgegennahme
- Vermerken Sie dies auf dem Lieferschein und überprüfen Sie das Gehäuse auf Schäden
- Wenn Sie einen Schaden feststellen, lassen Sie das Gehäuse in der Originalverpackung und verlangen Sie eine sofortige Inspektion durch den Spediteur innerhalb von 3 Tagen nach der Lieferung
- Wenden Sie sich an den Lieferanten, um uns mitzuteilen, was Sie festgestellt haben



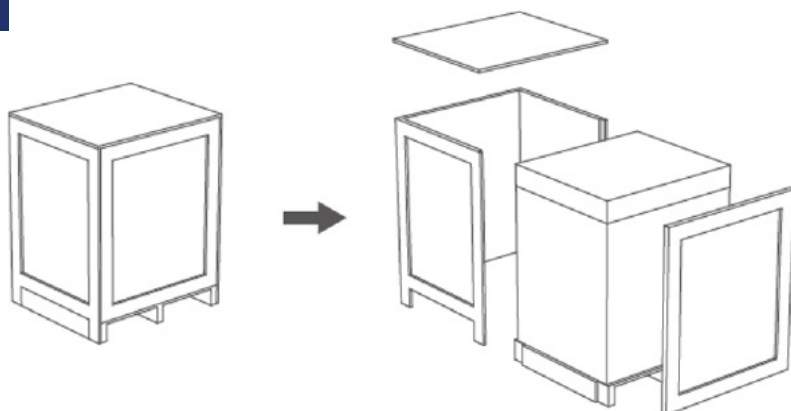
Das Gewicht des Ladegeräts kann >80 kg betragen! Seien Sie beim Auspacken vorsichtig.

Auspacken des Ladegeräts

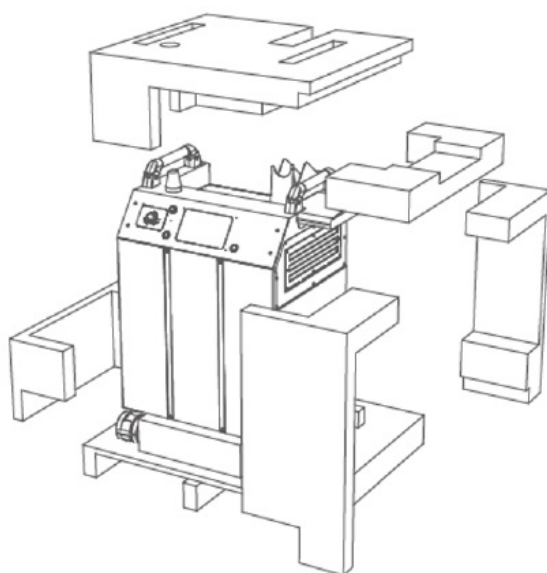
- 1 Entfernen Sie die Verpackungsfolien und die Papierabdeckungen
- 2 Entfernen Sie die umliegenden Bretter
- 3 Entfernen Sie die umliegenden Kartons und Folien



2



3



7.4

Empfohlene Werkzeuge für
Installation und Inspektion

Empfohlene Werkzeuge für die Installation

Typ	Beschreibung
Kreuzschlitzschraubendreher	2er und 3er
Schraubenschlüssel	8" (24mm)
Kugelpf-Schraubenschlüssel	2,5 mm und 5 mm
Innensechskant-Schraubendreher	8er und 10er
Isolierband	Schwarz / 15 mm Breite
Wechselstrom-Eingangskabel Ringkabelschuh	16 mm ² Kabel x 5 (L1,L2,L3,N,PE) x 5 (L1,L2,L3,N,PE) Ringkabelschuh (Innendurchmesser: 6,4 mm; Außendurchmesser: 15,1 mm)
Crimpzange für Ringkabelschuh	
Abisolierzange	
Drahtschneider	

Empfohlene Werkzeuge für Inspektion und Inbetriebnahme

Typ	Beschreibung
Elektrofahrzeug oder Elektrofahrzeug-Simulator	Gemäß CCS1-Standard
Multimeter	1000V
Stromzange	100 A
RFID autorisierte Karte	
RFID keine gültige Karte	
Türschlüssel	
Spitzzange	
Drehmoment-Schraubendreher	
Laptop und CAT 6-Kabel	Zur Konfiguration des Ladegeräts

7.5 Installation

Installation

- 1 Stellen Sie das fahrbare Ladegerät auf den ebenen Boden und betätigen Sie alle Vorderradbremsen, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Es wird empfohlen, das fahrbare Ladegerät an einem Ort zu platzieren, an dem das Fahrzeug nicht vorbeifährt. Stellen Sie das Ladegerät nach dem Gebrauch zurück, um zu vermeiden, dass es vom Auto angestoßen und beschädigt wird. Bitte stellen Sie das Ladegerät an einem Ort auf, an dem das Fahrzeug nicht vorbeifährt, damit das CEE-Kabel nicht beschädigt wird
- 2 Öffnen Sie die Seitenklappe und stecken Sie den CEE-Stecker des Verlängerungskabels in die CEE-Buchse des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass beide Seiten richtig verriegelt sind und schließen Sie die Klappe

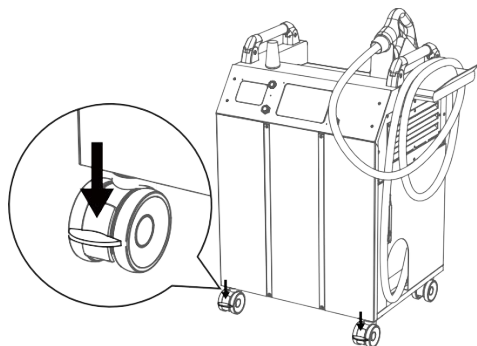
- 3 Lassen Sie das Wechselstrom-Netzkabel an der Wandsteckdose oder am Verteilerkasten gemäß den örtlichen Vorschriften von einem qualifizierten Techniker anschließen
- 4 Schalten Sie die Stromquelle ein, und der Betriebsbildschirm ist innerhalb von 30 Sekunden betriebsbereit



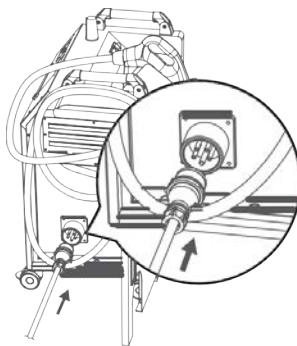
***Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Schäden am Ladegerät führen.**

***HINWEIS: Es wird ein 50 A MCCB mit 30 mA RCD-Typ A empfohlen.**

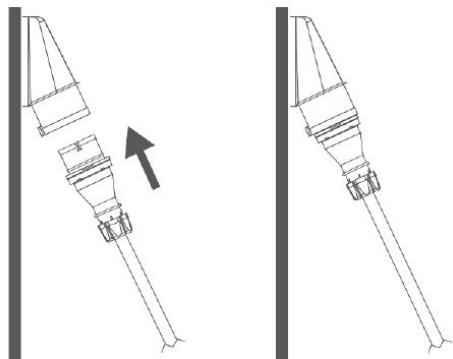
1



2



3



4

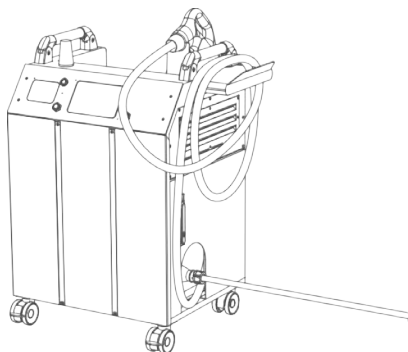


Tabelle der erforderlichen Schraubendrehmomente

Schraube mit metrischem Gewinde						
Schraubengröße	Schraubentyp	Stahl Inch Lbs	Stahl kgf cm	Stahl Nm	Aluminium kgf cm	Aluminium Nm
M2x0,4	Maschinenschraube	3-4,77	3,5-5,5	0,34-0,54	3-4,5	0,34-0,44
M2.5x0,45	Maschinenschraube	3-4,77	3,5-5,5	0,34-0,54	3-4,5	0,34-0,44
M3x0,5	Maschinenschraube	5,5-9	6,5-10,5	0,64-1,04	5,2-8,4	0,51-0,82
M3.5x0,6	Maschinenschraube	8,5-13	10-15	0,98-1,47	8-12	0,78-1,18
M4x0,7	Maschinenschraube	13-18	15-21	1,47-2,06	12-17	1,18-1,66
M5x0,8	Maschinenschraube	25-34	29-39	2,84-3,82	23-32	2,26-3,14
M6x1,0	Maschinenschraube	45-55	52-63,5	5,1-6,22	42-51	4,11-5
M6x1,0	Sechskant	85-112	98-129	9,6-12,65	78-103	7,65-10,1
M8x1,25	Maschinenschraube	106-141	122-163	11,96-15,98	98-130	9,61-12,75
M8x1,25	Sechskant	205-274	237-316	23,24-30,98	190-253	18,63-24,8
M10x1,5	Sechskant	212-382	245-440	24,02-43,15	196-351	19,22-34,42
M12x1,75	Sechskant	372-668	430-770	42,17-75,49	343-615	33,63-60,3

Schraube mit Zollgewinde

Schraubengröße	Schraubentyp	Stahl Inch Lbs	Stahl kgf cm	Stahl Nm	Aluminium kgf cm	Aluminium Nm
2-56	Maschinenschraube	1,5-2	1,7-2,3	0,17-0,22	1,4-1,8	0,14-0,18
4-40	Maschinenschraube	3-4	3,5-4,5	0,34-0,44	2,8-3,6	0,27-0,35
6-32	Maschinenschraube	6-10	7-11,5	0,68-1,13	5,6-9,2	0,55-0,9
8-32	Maschinenschraube	10-15	11,5-17	1,13-1,66	9,2-14	0,9-1,37
10-32	Maschinenschraube	16-24	18,5-28	1,81-2,74	15-22	1,47-2,16
4-20	Maschinenschraube	35-46	40-53	3,92-5,2	32-42	3,14-4,11
4-20	Sechskant	57-77	66-89	6,47-8,73	53-71	5,2-6,96
5-18	Sechskant	119-158	137-182	13,43-17,85	110-145	10,77-14,21
8-16	Sechskant	205-274	237-316	23,24-30,99	190-253	18,63-24,82
7-14	Sechskant	338-451	390-521	38,24-51,09	312-416	30,59-40,79
2-13	Sechskant	515-686	595-792	58,35-77,66	476-634	46,68-62,17

7.6
Installationsprüfung und
Inbetriebnahme

Tabelle der erforderlichen Schraubendrehmomente

Position	Status	Anmerkung
Umgebungstemperatur		
Umgebungsfeuchtigkeit		
Sonnenblende		Empfohlen, aber nicht erforderlich
Regendach		Empfohlen, aber nicht erforderlich
Luftzirkulation / zugig		
Staubgehalt		
Maßnahmen gegen Vandalismus		

Externe Infrastruktur: Betriebsbereitschaft und Kontrolle

Position	Status	Anmerkung
Eingangsverdrahtung und Klemmen		
Schlüssel & Schloss der Gehäusetür		
MCCB (Molded-Case Circuit Breaker = Kompaktleistungsschalter)		Die Stromstärke des MCCB muss größer oder gleich 32 A, 4-polig (für L1-, L2-, L3-, N-Leiter) sein
Fehlerstrom-Schutzeinrichtung		30 mA Typ A
Stromeingangskapazität		
Stromeingangskonfiguration		
Erdungswiderstand		<10Ω
Erdungssystem		TN/TT
Netzspannung und -frequenz		
Erdungssystem		
Netzwerkverbindung und -qualität		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

Prüfung der Ladestation - statisch (ohne Strom)

Position	Status	Anmerkung
Aussehen		Keine Delle, kein Rost, keine Kratzer
Kennzeichnung und Warnschilder		
Packliste (Zubehör)		
Robustheit der Eingangsverdrahtung		



Bei unsachgemäßem Anschluss des Erdungsleiters der Ladestation besteht das Risiko eines Stromschlags. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß geerdet ist, bevor Sie sie unter Spannung setzen.

Prüfung der Ladestation - Einschalten

Position	Status	Anmerkung
Bildschirm ein		
Geräusch		
Bildschirmanzeige und Funktion		
Zeitanzeige korrekt		
Netzwerkverbindungsqualität		
Betrieb und Geräusch der Kühlgebläse		

LED-Statusanzeige		
Einstellung der Ladestation		
Funktion des Ingenieurmodus		
HW- und FW-Version		
Fernsteuerung und Überwachung		
Verbindung zum Backend-Server		
Network connection & quality		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

Prüfung der Ladestation - Aufladen

Position	Status	Anmerkung
Benutzerberechtigung - RFID		
Benutzerberechtigung - QR-Code		
Benutzerberechtigung - Sonstige		
Wartezeit der Verbindung prüfen		
Ablesen der einzelnen Anzeigeelemente		
Test der Vollladung		Temperature Reading
Funktion des elektronischen Schlosses		
Ablesen des Ingenieurmodus		

Luftstrom und Geräusch des Lüfters		
Hochladen des Ladedatensatzes (Protokoll)		
Fernsteuerung und Überwachung		
Verbindung zum Backend-Server		
Netzwerkverbindung und -qualität		

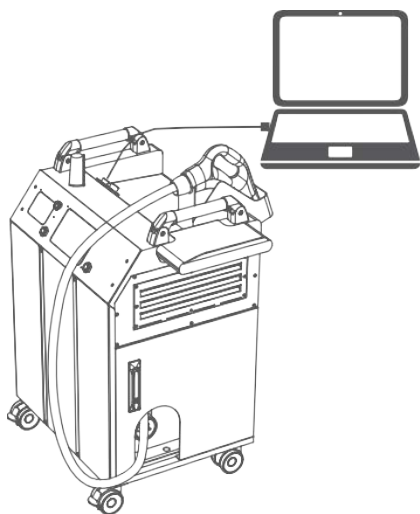
Prüfung der Ladestation - Aufladen

Position	Status	Anmerkung
Not-Aus-Taste und Wiederherstellung		Stellen Sie den Nennladezustand ein und drücken Sie die Not-Aus-Taste, das Ladegerät sollte die Ausgangsleistung sofort abschalten. 1. Das Ladegerät stoppt den Ladevorgang und löst einen Alarm aus, wenn die Not-Aus-Taste gedrückt wird 2. Wenn die Taste losgelassen und der Ladestecker abgezogen wird, kehrt die Ladestation in den Standby-Status zurück

8. Netzwerkeinstellungen

8.1

Wi-Fi-Netzwerkeinstellungen



- Laptop mit RJ45-Schnittstelle
- RJ45-Kabel vom Laptop an den RJ45-Anschluss des Ladegeräts anschließen
- Parameter im Webservice einrichten

Wi-Fi-Netzwerkeinstellung

- 1 Bevor Sie den Webbrowser öffnen, geben Sie bitte die Netzwerkeinstellungen ein, um Ihre statische IPV4-IP im PC auf 192.168.1.1 zu setzen
- 2 Öffnen Sie den Webservice-Browser und geben Sie die IP-Adresse des Ladegeräts „192.168.1.10“ in die URL-Leiste ein, um die Webseite des Ladegeräts aufzurufen.
 - Konto: admin
 - Passwort: 1231231238
- 3 SET -> Netzwerk
- 4 Wählen Sie das Wi-Fi-Modul. Wählen Sie die Wi-Fi-Modi aus und geben Sie SSID und Passwort entsprechend Ihrer Anwendung ein. Ist dies nicht erforderlich, behalten Sie einfach die Standardeinstellungen bei

1

Use the following IP address:

IP address: 192 . 168 . 1 . 1

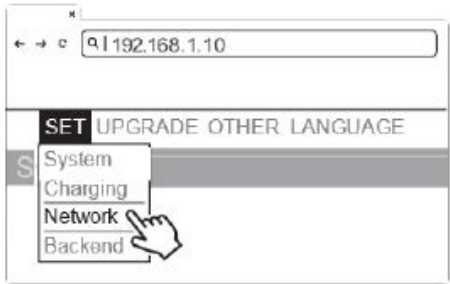
Subnet mask: 255 . 255 . 255 . 0

Default gateway: . . .

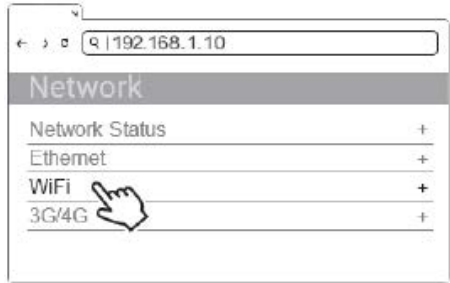
2



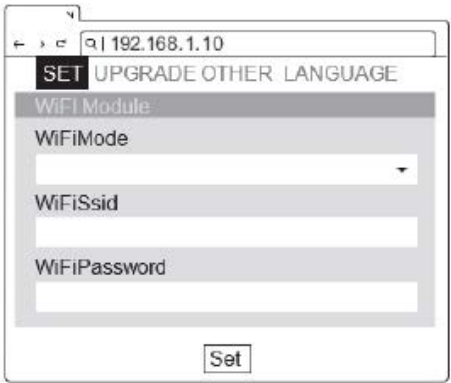
3



4



Wi-Fi Einstellung	Beschreibung
Wi-Fi SSID	Service Set Identifier, SSID
Wi-Fi-Passwort	Passwort für den Wi-Fi-Zugang
Wi-Fi-DHCP-Server	DHCP-Server des Wi-Fi
Wi-Fi-DHCP-Client	DHCP-Client des Wi-Fi
Wi-Fi-IP-Adresse	Wi-Fi-IP-Adresse
Wi-Fi-Submasken-Adresse	Wi-Fi-Submasken-Adresse
Wi-Fi-Gateway-Adresse	Wi-Fi gateway address





Aufgrund der unterschiedlichen Umgebungsbedingungen wird empfohlen, vor der Installation Signaltests des Wi-Fi- und 4G-Moduls durchzuführen. Der RSSI-Wert (Received Signal Strength Indication = Anzeige der empfangenen Signalstärke) sollte höher als -65 dBm sein. Ist der Wert niedriger, besteht die Gefahr, dass die Qualität der Wi-Fi- oder 4G-Verbindung beeinträchtigt oder die Verbindung unterbrochen wird, da externe Störungen aus der Umgebung auftreten.

8.2 Zeiteinstellung

Automatische Einstellung: Die Zeit wird automatisch eingestellt, wenn das Ladegerät eine Verbindung zum Internet herstellt.

Zeitserver :

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Hinweis: Firewall und Netzwerkumgebung können die Verbindung zum Zeitserver beeinflussen

Manuelle Einstellung

- Laptop mit RJ45-Schnittstelle
- RJ45-Kabel vom Laptop an den RJ45-Anschluss des Ladegeräts anschließen
- Parameter im Webservice einrichten

Manuelle Einstellung

- 1 Bevor Sie den Webbrowser öffnen, geben Sie bitte die Netzwerkeinstellungen ein, um Ihre statische IPV4-IP im PC auf 192.168.1.1 zu setzen

- 2 Öffnen Sie den Webservice-Browser und geben Sie die IP-Adresse des Ladegeräts „192.168.1.10“ in die URL-Leiste ein, um die Webseite des Ladegeräts aufzurufen

- Konto: admin
- Passwort: 1231231238

3 SET -> System

- 4 Klicken Sie auf „Systeminformationen“

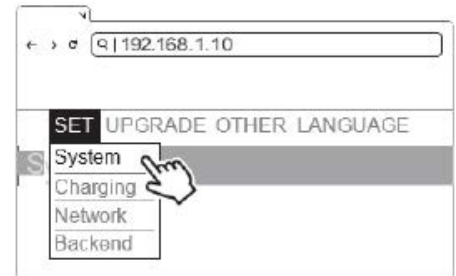
- 5 Klicken Sie auf System-Datum/Uhrzeit. Klicken Sie auf die Kalenderschaltfläche auf der rechten Seite, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen

- 6 Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, klicken Sie auf SET und warten Sie, bis das Fenster zum Abschluss der Einstellung erscheint

2



3



1

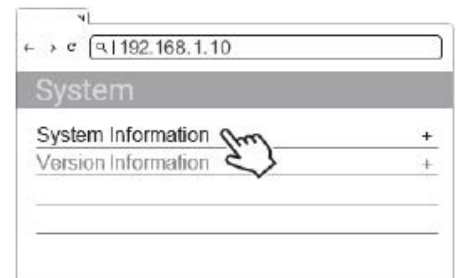
Use the following IP address:

IP address:

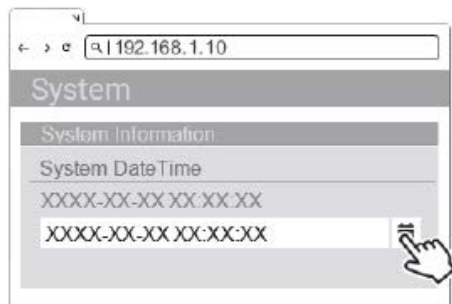
Subnet mask:

Default gateway:

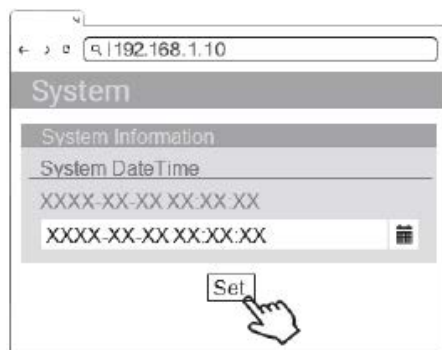
4



5



6



9. Betrieb

9.1

Vor Beginn der Diagnose

Schnellstartanleitung - E-Health Charge

1. Das Ladegerät und der PC, auf dem die E-Health-App läuft, müssen mit demselben Wi-Fi verbunden sein

2. Starten Sie die E-Health-App



3. Navigieren Sie zum Einstellungsbildschirm und geben Sie die Wi-Fi -P-Adresse der Ladestation ein (auf dem Bildschirm sichtbar, wenn die Ladestation über Wi-Fi mit einem Netzwerk verbunden ist)



4. Binden Sie die VCI in die E-HEALTH-App ein

9.2

Betriebsablauf



Das Ladegerät vor dem Aufladen sicher abstellen.

- System-Initialisierung
- Arbeitsablauf Diagnose/Aufladung
- Einstecken des Gleichstrom-Ladesteckers
- Vorbereitung des Ladevorgangs
- Ladevorgang läuft
- Ladevorgang beendet
- Zustandsmeldungen

9.3

Betriebsanleitung

Initialisierung des Systems

- Nach dem Einschalten des Ladegeräts wird die Seite „Initialisierung der Ladestation“ angezeigt
- Nach dem Einschalten und der Initialisierung des Systems sehen Sie das folgende Bild auf dem Bildschirm
- Der Initialisierungsprozess dauert etwa 2 Minuten, dann wird die Startseite angezeigt

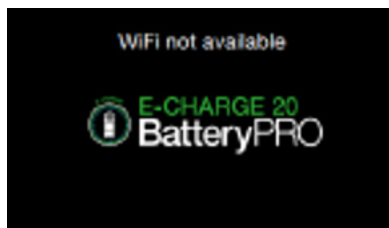


Initialisierungsseite

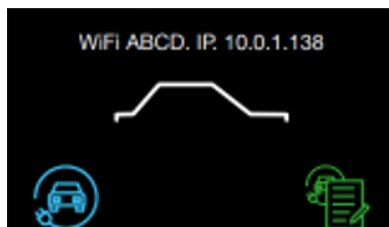
- Nach der Initialisierung prüft das Ladegerät die Wi-Fi-Verbindung
- Falls das Wi-Fi nicht konfiguriert ist, sehen Sie bitte in Kapitel "8.1 Wi-Fi-Netzwerkeinstellungen"



- Falls das Wi-Fi nicht verfügbar ist, überprüfen Sie bitte die Wi-Fi-Netzwerkverbindung und die Signalstärke



- Falls das Wi-Fi verfügbar ist, ist das Ladegerät einsatzbereit



Ladestecker einstecken

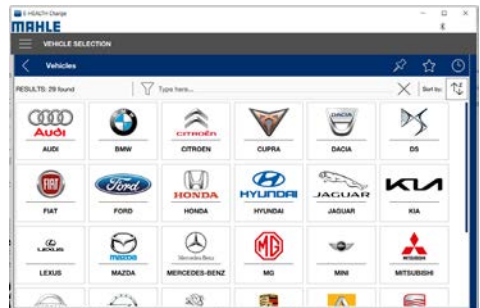
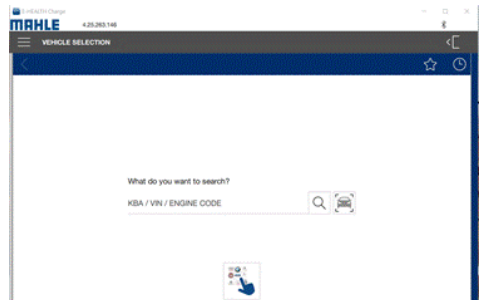
- Nehmen Sie den Ladestecker aus dem Ladekabelhalter und stecken Sie ihn in die Ladebuchse des Elektrofahrzeugs
- Normalerweise dauert es weniger als 10 Sekunden, bis der Vorgang nach dem Anschluss des Ladesteckers an die Ladebuchse beginnt

E-Health-Diagnose

1. Starten Sie die E-Health-App



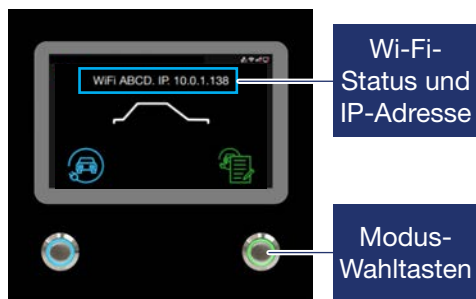
2. Wählen Sie das Fahrzeug in der Datenbank, das Sie testen möchten



3. Verbinden Sie das E-HEALTH Charge 20 mit dem Stromnetz und schließen Sie das Ladekabel an das Testfahrzeug an
4. Verbinden Sie das VCI-Diagnosetool mit dem Anschluss der Borddiagnose (OBD) des Fahrzeugs
5. Füllen Sie die Testdaten aus

[illegible]

6. Starten Sie den Test über die Starttaste in der E-HEALTH-App und die rechte Taste am Ladegerät



Drücken Sie die grüne Taste, um die E-Health-Aufladung durchzuführen.

7. Die E-HEALTH-App führt Sie durch das E-HEALTH-Verfahren. Ein Fortschrittsbalken zeigt Ihnen die verbleibende Zeit des Tests an und informiert Sie, wenn der Test beendet ist

8. Drücken Sie die Stopptaste am E-HEALTH Charge 20. Beenden Sie das Diagnoseverfahren in der E-HEALTH App



- 10.** Den E-HEALTH-Ladebericht erhalten Sie per E-Mail



Reines Aufladen

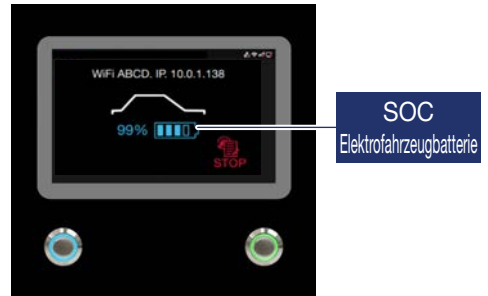
1. Nach dem Einstecken beginnt das Lade-
gerät, mit dem Fahrzeug zu kommunizieren,
und auf dem Bildschirm wird die Vorberei-
tungsseite angezeigt (siehe Abbildung unten)



Drücken Sie die blaue Taste, um den Ladevor-
gang mit 20 kW durchzuführen.

Im Ladevorgang

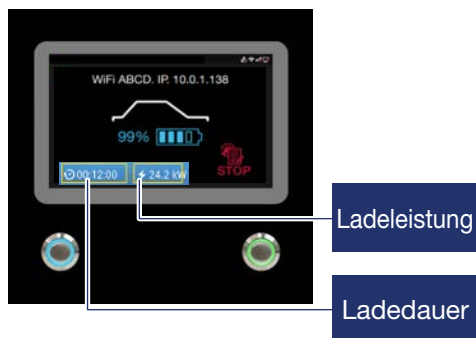
1. Auf dem Bildschirm wird die Ladeseite wie
unten abgebildet angezeigt, sobald das La-
degerät in die Ladebereitschaft übergeht



Um den Ladevorgang zu beenden, drücken Sie
die blaue Taste.

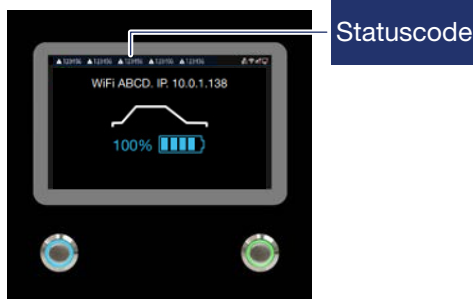
Ladevorgang beendet

1. Nach Beendigung des Ladevorgangs zeigt das Ladegerätsystem die Seite mit der Zusammenfassung des Ladevorgangs an (siehe Abbildung unten) und der Ladeanschluss wird automatisch entriegelt
2. Ziehen Sie den Ladestecker aus der Ladebuchse des Elektrofahrzeugs und stecken Sie ihn wieder in den Ladekabelhalter
3. Der Bildschirm kehrt zur Startseite zurück



Zustandsmeldungen

1. Wenn Probleme mit dem Ladegerät oder dem Ladevorgang auftreten, wird ein Statuscode auf dem Bildschirm angezeigt, wie unten dargestellt. Folgen Sie den Anweisungen der Tabelle zur Fehlerbehebung, um das Problem zu lösen



9.4

Fehlersuche

- Bitte befolgen Sie die Anweisungen in der Tabelle, wenn während des Ladevorgangs Fehler auftreten
- Oder verbinden Sie die Ladestation mit dem Internet und kontaktieren Sie dann den Ladestationsanbieter für weitere Anweisungen
- Geben Sie die Ladestationsdaten an, einschließlich Seriennummer, Modellname, Statuscode, Fehlerverhalten und -zeitpunkt, und verbinden Sie die Ladestation vor der Ferndiagnose und dem Upgrade mit dem Internet
- Wenn ein Notfall eintritt, drücken Sie die Not-Aus-Taste, um den Ladevorgang sofort zu beenden

Anleitung zur Fehlerbehebung für Endbenutzer

Wenn ein Ladefehler auftritt, kann der Benutzer den Fehlerzustand durch die folgenden Schritte beheben.

Zustände	Anleitung zur Fehlerbehebung
Schwarzer Bildschirm	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Im Boot- oder Servicebildschirm blockiert	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Die Anzeigeseite kehrt vom Einstecken des Kabels zur Auswahl zurück	1. Stellen Sie sicher, dass die Auswahl des Ladekabels korrekt ist 2. Vergewissern Sie sich, dass das Ladekabel vollständig eingesteckt ist (es ist dann ein „Klick“-Geräusch zu hören) und die Ladestecker-Taste nicht gedrückt werden kann 3. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige oder am Messgerät, ob die Ladefunktion ausgefallen ist 4. Versuchen Sie es noch einmal mit anderen Ladegeräten. Wenn sich die Situation nicht ändert und das Elektrofahrzeug möglicherweise nicht aufgeladen werden kann, bringen Sie das Fahrzeug zur Wartung 5. Ladekabel oder Steuergerät defekt, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Anzeige Seite Übergang von der Ladevorbereitung direkt zur Abrechnung	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 2. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige für das Elektrofahrzeug oder am Messgerät, ob der Soll-Ladegrenzwert erreicht ist oder vor Ablauf der Standardladezeit beendet wurde 3. Fahren Sie das Elektrofahrzeug ein paar Meter weg, kehren Sie zurück und versuchen Sie es erneut 4. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Anzeige Seite Übergang von der Ladevorbereitung direkt zur Abrechnung	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 2. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige für das Elektrofahrzeug oder am Messgerät, ob der Soll-Ladegrenzwert erreicht ist oder vor Ablauf der Standardladezeit beendet wurde 3. Fahren Sie das Elektrofahrzeug ein paar Meter weg, kehren Sie zurück und versuchen Sie es erneut 4. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler

Zustände	Anleitung zur Fehlerbehebung
Blockiert auf SOC (Ladezustand) 100% oder 0% Abrechnungsseite ohne Aufladung	1. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige für das Elektrofahrzeug oder am Messgerät, ob die volle Ladung und der Soll-Ladegrenzwert erreicht ist oder vor der Standardladezeit gestoppt hat* 2. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 3. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Der Ladevorgang ist abgeschlossen, aber das Ladegerät hat das Elektrofahrzeug nicht freigegeben	1. Entriegeln Sie das Elektrofahrzeug, drücken Sie die Taste der HV-Ladeanschlussabdeckung und versuchen Sie erneut, den Stecker zu ziehen* 2. Schalten Sie den Startschalter ein und aus, und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 3. Verriegeln Sie die Türen des Elektrofahrzeugs und öffnen Sie sie wieder, und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 4. Schalten Sie die Klimaanlage des Elektrofahrzeugs aus und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 5. Entriegeln Sie mit dem Handentriegelungsschalter des Elektrofahrzeugs 6. Wenn keine manuelle Entriegelung möglich ist, schalten Sie das Ladegerät aus oder setzen Sie es zurück 7. Kontaktieren Sie den Hersteller Ihres Elektrofahrzeugs oder Ihren Händler

Fehlersuche - Kein Statuscode

Zustände	Anleitung zur Fehlerbehebung
Schwarzer Bildschirm	1. Falsche Eingangsleistung oder Anschlussfehler, sorgen Sie für eine korrekte Stromzufuhr und setzen Sie die Stromversorgung zurück 2. Hilfsstrom des Ladegeräts, Display oder andere Fehler. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Im Boot- oder Servicebildschirm blockiert	1. Update oder Selbsttest des Systems läuft, bitte warten 2. Andere Fehler des Ladegeräts, setzen Sie die Stromversorgung zurück oder starten Sie das Ladegerät neu 3. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Anzeige Seite Übergang von der Ladevorbereitung direkt zur Abrechnung	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 2. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige für das Elektrofahrzeug oder am Messgerät, ob der Soll-Ladegrenzwert erreicht ist oder vor Ablauf der Standardladezeit beendet wurde* 3. Fahren Sie das Elektrofahrzeug ein paar Meter weg, kehren Sie zurück und versuchen Sie es erneut 4. Handshake des Ladegeräts fehlgeschlagen, zurücksetzen oder das Ladegerät ausschalten und neu starten 5. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
Blockiert auf SOC 100 % oder 0 % Seite für Abrechnung ohne Ladung	1. Überprüfen Sie an der Ladeanschlussanzeige für das Elektrofahrzeug oder am Messgerät, ob die volle Ladung und der Soll-Ladegrenzwert erreicht ist oder vor der Standardladezeit gestoppt hat* 2. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 3. Das Laden der Meldungen des Elektrofahrzeugs ist fehlgeschlagen. Schalten Sie das Ladegerät aus und starten Sie es neu 4. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler

Zustände	Anleitung zur Fehlerbehebung
Der Ladevorgang ist abgeschlossen, aber das Ladegerät hat das Elektrofahrzeug nicht freigegeben	1. Entriegeln Sie das Elektrofahrzeug, drücken Sie die Taste der HV-Ladeanschlussabdeckung und versuchen Sie erneut, den Stecker zu ziehen* 2. Schalten Sie den Startschalter ein und aus, und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 3. Verriegeln Sie die Türen des Elektrofahrzeugs und öffnen Sie sie wieder, und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 4. Schalten Sie die Klimaanlage des Elektrofahrzeugs aus und versuchen Sie dann erneut, den Stecker zu ziehen 5. Entriegeln Sie mit dem Handentriegelungsschalter des Elektrofahrzeugs 6. Wenn keine manuelle Entriegelung möglich ist, schalten Sie bitte das Ladegerät aus oder setzen Sie es zurück 7. Kontaktieren Sie den Hersteller Ihres Elektrofahrzeugs oder Ihren Händler

*Für jedes Elektrofahrzeugmodell gelten andere Ladebedingungen und Verfahren zur Freigabe des Ladesteckers. Bitte lesen Sie die entsprechende Bedienungsanleitung.

(011-XXX) Fehlerbehebung - Fehlercode

011-XXX enthält eine Fehlermeldung zu Teilen des Ladegeräts oder zum Anschluss. Ziehen Sie den Ladestecker ab, schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie das betreffende Teil wieder an und schalten Sie das Gerät dann ein. Falls derselbe Fehlercode angezeigt wird, muss er von einem qualifizierten Techniker behoben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

Fehlerbehebung - Warncodeformular

Statuscode	Zustände	Methoden zur Fehlerbehebung
012200 → 012214	Anormale Eingangsspannung	1. Das Aufladen kann bei normaler Versorgung durch das Stromnetz aktiviert werden 2. Überprüfen Sie die Eingangsleistung oder schalten Sie das Ladegerät aus und starten Sie es neu 3. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
012223 → 012232	Anormale Umgebungs- oder Gerätetemperatur	1. Halten Sie den Luftein- und -auslass frei oder entfernen Sie Wärmequellen; der Ladevorgang wird nach dem Abkühlen aktiviert 2. Fehlfunktion des Übertemperaturschutzes oder Übertemperatur des Geräts. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
012241 → 012244	Externes Netzwerk nicht angeschlossen	1. Code-Scanning- oder App-Autorisierungsanwendung sind im Moment nicht verfügbar, bitte wechseln Sie zu RFID oder anderen Autorisierungen 2. Wenden Sie sich für eine Netzinspektion an die Mitarbeiter des Netzwerkmanagements
012251	Not-Aus-Schalter ist gedrückt	1. Entriegeln Sie den Not-Aus-Schalter durch Drehen, der Ladevorgang wird nach Entfernen des Warn-codes freigegeben. (Wenn in der Zwischenzeit die Serviceseite angezeigt wird, drehen Sie den Schalter zurück, schalten Sie das Ladegerät aus und starten Sie es neu) 2. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder schalten Sie das Ladegerät aus und starten Sie es neu

Statuscode	Zustände	Methoden zur Fehlerbehebung
012304	Kommunikationsfehler zwischen Schaltschrank und Ladesteckerschrank	1. Sorgen Sie für eine zuverlässige Ethernet-Kabelverbindung zwischen den Schränken 2. Wenn das grüne Licht am Schaltschrank nicht stetig leuchtet, setzen Sie ihn zurück 3. Bitte wenden Sie sich für weitere Anweisungen an Ihren Händler

(013-XXX) Fehlerbehebung - Meldungscode vom Ladegerät

Code 013-XXX enthält Einrichtungs-, Wartungs- oder Referenzhinweismeldungen, die im Allgemeinen keine Auswirkungen auf den Ladevorgang haben. Bitte laden Sie mit dem normalen Verfahren und kontaktieren Sie Ihren Händler.

(023-XXX) Fehlerbehebung - Meldungscode vom Elektrofahrzeug

023-XXX enthält Meldungen vom Elektrofahrzeug, d.h. Kommunikations- oder Ladevorgangsfehler, die dazu führen, dass der Ladevorgang oder das Abziehen des Kabels nicht fortgesetzt werden kann. Bitte lesen Sie in im Handbuch Ihres Elektrofahrzeugs nach, wie Sie den Ladevorgang einrichten oder sichern können, und beheben Sie den Fehlerstatus, indem Sie die folgenden Schritte befolgen, oder wenden Sie sich an das Personal, das für das Ladegerät zuständig ist.

1. Ziehen Sie das Ladekabel ab und warten Sie weitere 5 Sekunden. Stecken Sie das Ladekabel mit einem „Klick“-Geräusch vollständig ein und versuchen Sie einen erneuten Ladevorgang
2. Ziehen Sie das Ladekabel ab, versuchen Sie es mit dem anderen Kabel oder Ladegerät
3. Ziehen Sie das Ladekabel ab, fahren Sie das Fahrzeug einige Meter weit weg und kehren Sie zurück, halten Sie das Fahrzeug an, ziehen Sie den Schlüssel und versuchen Sie es erneut
4. Prüfen Sie nach Abziehen des Ladekabels, ob der Lademodus und das Zeitlimit für das Elektrofahrzeug aktiviert wurden

- Wenn der Ladevorgang nicht gestartet werden kann und das Messgerät des Elektrofahrzeugs oder die Ladeanzeige einen anormalen Status oder Fehlermeldungen anzeigt, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch Ihres Elektrofahrzeugs zur Fehlerbehebung
- Wenden Sie sich nach Abziehen des Ladekabels an das zuständige Personal, um das Ladegerät auszuschalten, neu zu starten und es dann erneut zu versuchen
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, aber das Ladekabel nicht abgezogen werden kann, folgen Sie den Anweisungen im Benutzerhandbuch des Elektrofahrzeugs, und drücken Sie die Entriegelungstaste (am Elektrofahrzeug oder an der Fernsteuerung) oder den manuellen Entriegelungsschalter. Wenn alle diese Methoden nicht zur Verfügung stehen, wenden Sie sich bitte an das zuständige Personal, um das Ladegerät auszuschalten und neu zu starten

Statuscode	Zustände	Methoden zur Fehlerbehebung
23758	Elektrofahrzeugseitiger Rückmeldecode Verfahrensf Fehler	- Ziehen Sie das Ladekabel ab, geben Sie den elektrofahrzeugseitigen Ladegrenzwert frei und versuchen Sie es erneut - Folgen Sie den Schritten 1 - 7 zur Fehlerbehebung
23809	Ladegerät hat die erste Meldung vom Elektrofahrzeug nicht erhalten	- Das Ladekabel ist am Elektrofahrzeug nicht verriegelt. Ziehen Sie den Stecker ab und stecken Sie das Ladekabel vollständig ein, bis ein „Klicken“ zu vernehmen ist - Folgen Sie den Schritten 1 - 7 zur Fehlerbehebung
23814	Handshake-Rückmeldung am Elektrofahrzeug falsch	- Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das BMS am Elektrofahrzeug neu, und versuchen Sie es erneut - Folgen Sie den Schritten 1 - 7 zur Fehlerbehebung
23844	Timeout der V2G-Kommunikation am Elektrofahrzeug	- Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das BMS am Elektrofahrzeug neu, und versuchen Sie es erneut - Folgen Sie den Schritten 1 - 7 zur Fehlerbehebung

Statuscode	Zustände	Methoden zur Fehlerbehebung
23847	Timeout beim Isolationstest des Ladekabels	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab und versuchen Sie es erneut 2. Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das Ladegerät neu und versuchen Sie es erneut
23889	Störgeräusche oder ein vom Elektrofahrzeug abgebrochener Ladevorgang verursachen einen Statusfehler des Steuergeräts	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das BMS am Elektrofahrzeug neu, und versuchen Sie es erneut 2. Folgen Sie den Schritten 1 - 7 zur Fehlerbehebung
23891	Ladegerät nicht bereit	1. Ziehen Sie das Ladekabel ab, warten Sie weitere 5 Sekunden und versuchen Sie es erneut 2. Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das Ladegerät neu und versuchen Sie es erneut
23983	Beendigung der Ladung durch unbekannte Anforderung von	1. Prüfen Sie, ob Ladeziel oder -zeit begrenzt sind 2. Beachten Sie die Elektrofahrzeug-Betriebsanleitung zur Fehlerbehebung 3. Ziehen Sie das Ladekabel ab, starten Sie das BMS am Elektrofahrzeug neu, und versuchen Sie es erneut

(033-XXX) Fehlerbehebungs-Meldungscode vom Ladegerätnetz

033-XXX enthält Meldungen vom Server der Ladesteuerung, auf dem die intelligente Fernsteuerung läuft. Bitte befolgen Sie das Fernbedienungsverfahren oder wenden Sie sich an das zuständige Personal, um die Aufladung zu veranlassen.

Statuscode	Zustände	Methoden zur Fehlersuche
033900 033901 033902	Backend vorerst abgeschaltet	1. Code-Scanning und App-Autorisierung sind im Moment nicht verfügbar, bitte wechseln Sie zu RFID oder anderen Autorisierungen 2. Bitte wenden Sie sich an das zuständige Personal, um die Back-End-Server-Konnektivität zu überprüfen 3. Wenn die Verbindung nach dem Neustart von Routern oder AP nicht wiederhergestellt werden kann, starten Sie bitte die Haupt- und Nebenschränke neu 4. Wenn die Verbindung nach dem Neustart der Haupt- bzw. Nebenschranke nicht wiederhergestellt werden kann, schalten Sie das gesamte Ladegerät aus und starten Sie es neu 5. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler
033903	Ladevorgang per Fernsteuerung gestartet	1. Fernautorisierung erhalten, stecken Sie das Ladekabel zum Aufladen ein 2. Wenden Sie sich für weitere Anweisungen an das zuständige Personal
033904	Ladevorgang per Fernsteuerung gestoppt	1. Die Ladung entspricht der eingestellten Zeit, Watt-Stunde oder Menge, Ladung per Fernsteuerung beendet 2. Wenden Sie sich für weitere Anweisungen an das zuständige Personal
033905	Neustart per Fernsteuerung	1. Ladegerät zurücksetzen und Vorgang per Fernsteuerung beibehalten, Ladevorgang beendet 2. Wenden Sie sich für weitere Anweisungen an das zuständige Personal

9.5

Statuscodes

Statuscode	Beschreibung
011002	CCS-Ausgangssicherung durchgebrannt
011004	RCD/CCID-Selbsttest fehlgeschlagen
011005	Wechselstromeingang Schütz 1 Schweißen
011006	Wechselstromeingang Schütz 1 Ansteuerungsfehler
011007	Wechselstromeingang Schütz 2 Schweißen
011008	Wechselstromeingang Schütz 2 Ansteuerungsfehler
011009	Wechselstromausgang Relais Schweißen
011010	Wechselstromausgang Relais Ansteuerungsfehler
011013	CCS-Ausgang Relais Schweißen
011014	CCS-Ausgang Relais Ansteuerungsfehler
011017	Temperatursensor des Wechselstromsteckers defekt
011019	Temperatursensor des CCS-Steckers defekt
011021	Wi-Fi-Modul defekt
011023	Hilfsstrommodul defekt
011024	Relais Steuermodul/Smart Box defekt
011027	Wechselstromsteckersperre defekt

Statuscode	Beschreibung
011029	CCS-Modul defekt
011031	Netzteilmodul defekt
011032	RCD/CCID-Modul defekt
011033	Maximaler Ausgangsstrom Einstellungsfehler
011034	Verschlussfehler
011035	BLE-Modul defekt
011036	Drehschalterfehler
011037	CCS Flüssigkeitskühler Wasserstandsfehler
011038	Temperatursensor des Kühlers defekt
011039	Parallelrelais Schweißen
011040	Parallelausgang Relais Ansteuerungsfehler
012200	System L1 Eingang OVP
012201	System L2 Eingang OVP
012202	System L3 Eingang OVP
012203	System L1 Eingang UVP
012204	System L2 Eingang UVP
012205	System L3 Eingang UVP
012206	Netzteil L1 Eingang OVP

Statuscode	Beschreibung
012207	Netzteil L2 Eingang OVP
012208	Netzteil L3 Eingang OVP
012209	Netzteil L1 Eingang UVP
012210	Netzteil L2 Eingang UVP
012211	Netzteil L3 Eingang UVP
012212	System L1 Eingangsabfall
012213	System L2 Eingangsabfall
012214	System L3 Eingangsabfall
012215	System Wechselstromausgang OVP
012216	System Wechselstrom L1 Ausgang OCP
012219	System CCS-Ausgang OVP
012220	System CCS-Ausgang OCP
012223	System Umgebung/Eingang OTP
012224	System kritischer Punkt OTP
012225	Netzteil Umgebung/Eingang OTP
012226	Netzteil kritischer Punkt OTP
012227	Hilfsstrommodul OTP
012228	Relais Platine/Smart Box OTP

Statuscode	Beschreibung
012230	CCS-Stecker OTP
012232	Wechselstromstecker OTP
012233	RCD-/CCID-Auslösung
012235	CCS GFD-Auslösung
012237	SPD-Auslösung
012238	Auslösung des Hauptleistungsschalters
012239	Auslösung des Hilfsstrom-Leistungsschalters
012240	Netzteil Kommunikation ausgefallen
012241	Wi-Fi-Modul Kommunikation ausgefallen
012243	RFID-Modul Kommunikation ausgefallen
012244	Bluetooth-Modul Kommunikation ausgefallen
012245	LCM-Modul Kommunikation ausgefallen
012246	Hilfsstrommodul Kommunikation ausgefallen
012247	Relais Steuerplatine/Smart Box Kommunikation ausgefallen
012248	CCS-Modul Kommunikation ausgefallen
012251	Not-Aus
012252	Tür offen
012253	Verrottung des Systemlüfters

Statuscode	Beschreibung
012254	Gemeinsamer Speicher kann nicht erstellt werden
012255	CSU-Initialisierung fehlgeschlagen
012256	Wechselstrom-Erdschluss
012257	MCU-Selbsttest Fehler
012258	Relaiselbsttest Fehler
012260	CCS Erdschlusserkennungs-Timeout (GFD)
012262	System Wechselstrom L1 Ausgang Kurzschluss
012263	Netzteil Duplikat-ID
012264	Kurzschluss am Netzteilausgang
012265	Netzteil Entladung anormal
012266	Netzteil Gleichstromseite Abschaltung
012267	Alarm Netzteilausfall
012268	Alarm Netzteilschutz
012269	Alarm Netzteil Lüfter Ausfall
012270	Netzteileingang UVP
012271	Netzteileingang OVP
012272	Netzteil Walk In State
012273	Netzteil leistungsbegrenzter Zustand

Statuscode	Beschreibung
012274	Netzteil-ID Wiederholung
012275	Netzteil stark ungleichmäßiger Strom
012276	Netzteil Dreiphasen-Eingang unzureichend
012277	Netzteil Dreiphasen-Ausgang Ungleichgewicht
012278	Netzteil FFC-Seite Abschaltung
012279	KEINE Netzteil-Ressource
012280	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der Relaisplatine
012281	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der Lüfterplatine
012282	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines primären Fehlers
012283	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der Chademo-Platine
012284	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der CCS-Platine
012285	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund eines Wechselstrom-Kontaktfehlers
012286	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Netzteilausfalls
012287	Selbsttest fehlgeschlagen, da der Modellname nicht übereinstimmt
012288	CCS-Ausgang UVP
012291	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der GBT-Platine
012292	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Wechselstromausfalls
012293	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der LED-Platine

Statuscode	Beschreibung
012294	Wechselstromeingang ovp
012295	Wechselstromeingang UVP
012297	CCS Erdschlusserkennung - Warnung
012299	System AC L2 Ausgang OCP
012300	System AC L3 Ausgang OCP
012301	System AC L2 Ausgang Kurzschluss
012302	System AC L3 Ausgang Kurzschluss
012303	CCS Flüssigkeitskühler Wasserstandswarnung
012304	vom Schaltschrank getrennt
012305	Kommunikations-Timeout Messgerät
012306	Der DIP-Schalter des Netzteils ist möglicherweise falsch eingestellt
012307	Netzteilfehler : Sicherung durchgebrannt
012308	Netzteilfehler : PFC und DCDC Kommunikationsfehler
012309	Netzteilfehler : Ungleichheit der Busspannung
012310	Netzteilfehler : Bus-Überspannung
012311	Netzteilfehler : Busspannung anormal
012312	Netzteilfehler : Bus-Unterspannung
012313	Netzteilfehler : Eingangsphasenverlust

Statuscode	Beschreibung
012314	Netzteilfehler : Gebläse volle Drehzahl
012315	Netzteilfehler : Temperatur Leistungsgrenze
012316	Netzteilfehler : Wechselstrom Leistungsgrenze
012317	Netzteilfehler : DCDC EEPROM Fehler
012318	Netzteilfehler : PFC EEPROM Fehler
012319	Netzteil DCDC Überspannung
012321	System CCS-Ausgang UCP
012323	System Kühlerausgang OTP
012324	Stecker 1 erkennt eine anormale Spannung auf der Ausgangsleitung
012325	Stecker 2 erkennt eine anormale Spannung auf der Ausgangsleitung
012326	Systemaufgabe ist verloren
012327	System Gleichstromeingang OVP
012328	System Gleichstromeingang UVP
012329	Netzteilfehler : Netzteil CAN Kommunikationsfehler
012330	Netzteilfehler : Netzteil Gleichspannung an Gleichspannung OTP
012331	Netzteilfehler : Netzteil Gleichspannung an Gleichspannung OVP
012332	Kühlerschlauch OTP
012333	Netzteilfehler : Gleichstromeingang OVP (Phase OVP)

Statuscode	Beschreibung
012343	Selbsttest des Neigungssensors fehlgeschlagen
012344	Messgerät IC Kommunikation Timeout
012345	Pilot negativer Fehler
012346	Netzteil Kommunikationsfehler mit CSU
012347	Wechselspannung: Lokaler Power-Sharing-Kommunikationsfehler (Slave trennt die Verbindung zum Master)
012348	Kühler Alarm Ausfall
012352	Timeout bei der Kommunikation mit dem Zahlungssystem
012353	Messgerät Slave Los Link
012354	Messgerät Synchronisationszeitfehler
012355	Messgerät Start Transaktionsfehler
012356	Messgerät Stopp Transaktionsfehler
012357	Messgerät Holen Transaktion OCMF Fehler
013600	Normaler Ladestopp durch den Benutzer
013601	Ladezeit abgelaufen
013602	Austausch Luftfilter des Systems
013604	Erreichen der maximalen CCS-Gegenstrombremszeiten.
013606	Erreichen der maximalen AC-Gegenstrombremszeiten.
013607	CSU Firmware-Update fehlgeschlagen

Statuscode	Beschreibung
013609	CCS-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
013611	Hilfsstrommodul Firmware-Update fehlgeschlagen
013612	Relais Steuermodul Firmware-Update fehlgeschlagen
013613	LCM-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
013614	Bluetooth-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
013615	Wi-Fi-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
013617	SMR Firmware-Update fehlgeschlagen
013618	RFID-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
013619	Über USB-Flash-Laufwerk konfiguriert
013620	Über Backend konfiguriert
013621	Über Webseite konfiguriert
013622	Vom Internet über Ethernet getrennt
013623	Vom Internet über Wi-Fi getrennt
013625	Vom AP über Wi-Fi getrennt
013627	Wi-Fi deaktiviert (nur separates Ladegerät)
013629	Netzteil Menge stimmt nicht überein
023701	CCS Elektrofahrzeug Kommunikation ausgefallen
023703	Wechselstrom: Pilot-Fehler

Statuscode	Beschreibung
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Statuscode	Beschreibung
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignaturFehler
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCnclcd

Statuscode	Beschreibung
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Statuscode	Beschreibung
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Statuscode	Beschreibung
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST_CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND_CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Statuscode	Beschreibung
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Statuscode	Beschreibung
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Zeit
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Ausgangskurzschluss)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Statuscode	Beschreibung
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Statuscode	Beschreibung
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (Der Firmwarecode des QCA7000 ist möglicherweise noch nicht installiert)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	CCS_EV Vollladung
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_STOP durch Elektrofahrzeug mit unbekanntem Grund
023984	STOP durch Ladestationszustand (Konfig oder OCPP)

Statuscode	Beschreibung
033900	Vom Backend über Ethernet getrennt
033901	Vom Backend über Wi-Fi getrennt
033903	Ferngesteuerter Start der Aufladung durch Backend
033904	Ferngesteuerte Beendigung der Aufladung durch Backend
033905	Fernrückstellung durch Backend
041004	RCD/CCID-Selbsttest fehlgeschlagen
041005	Wechselstromeingang Schütz 1 Schweißen
041006	Wechselstromeingang Schütz 1 Ansteuerungsfehler
041007	Wechselstromeingang Schütz 2 Schweißen
041008	Wechselstromeingang Schütz 2 Ansteuerungsfehler
041009	Wechselstromausgang Relais Schweißen
041010	Wechselstromausgang Relais Ansteuerungsfehler
041017	Temperatursensor des Wechselstromsteckers defekt
041021	Wi-Fi-Modul defekt
041023	Hilfsstrommodul defekt
041024	Relais Steuermodul/Smart Box defekt
041031	Netzteilmodul defekt
041032	RCD/CCID-Modul defekt
041033	Maximaler Ausgangsstrom Einstellungsfehler

Statuscode	Beschreibung
041034	Verschlussfehler
041035	BLE-Modul defekt
041036	Drehschalterfehler
042200	System L1 Eingang OVP
042201	System L2 Eingang OVP
042202	System L3 Eingang OVP
042203	System L1 Eingang UVP
042204	System L2 Eingang UVP
042205	System L3 Eingang UVP
042206	Netzteil L1 Eingang OVP
042207	Netzteil L2 Eingang OVP
042208	Netzteil L3 Eingang OVP
042209	Netzteil L1 Eingang UVP
042210	Netzteil L2 Eingang UVP
042211	Netzteil L3 Eingang UVP
042212	System L1 Eingangsabfall
042213	System L2 Eingangsabfall
042214	System L3 Eingangsabfall

Statuscode	Beschreibung
042223	System Umgebung/Eingang OTP
042224	System kritischer Punkt OTP
042225	Netzteil Umgebung/Eingang OTP
042226	Netzteil kritischer Punkt OTP
042227	Hilfsstrommodul OTP
042228	Relais Platine/Smart Box OTP
042232	Wechselstromstecker OTP
042233	RCD/CCID-Auslösung
042237	SPD-Auslösung
042238	Auslösung des Hauptleistungsschalters
042239	Auslösung des Hilfsstrom-Leistungsschalters
042240	Netzteil Kommunikation ausgefallen
042241	Wi-Fi-Modul Kommunikation ausgefallen
042244	Bluetooth-Modul Kommunikation ausgefallen
042246	Hilfsstrommodul Kommunikation ausgefallen
042247	Relais Steuerplatine/Smart Box Kommunikation ausgefallen
042251	Not-Aus
042252	Tür offen
042253	Verrottung des Systemlüfters

Statuscode	Beschreibung
042254	Gemeinsamer Speicher kann nicht erstellt werden
042255	CSU-Initialisierung fehlgeschlagen
042257	MCU-Selbsttest Fehler
042258	Relaiselbsttest Fehler
042262	System AC L1 Ausgang Kurzschluss
042263	Netzteil Duplikat-ID
042264	Netzteilfehler : Ausgangskurzschluss
042265	Netzteil Entladung anormal
042266	Netzteil Gleichstromseite Abschaltung
042267	Alarm Netzteilausfall
042268	Alarm Netzteilerschutz
042269	Netzteilfehler : Lüfterfehler
042270	Netzteileingang UVP
042271	Netzteileingang OVP
042272	Netzteil Walk In State
042273	Netzteilfehler : Leistungsbegrenzter Zustand
042274	Netzteilfehler : ID-Wiederholung
042275	Netzteilfehler : Stark ungleichmäßiger Strom

Statuscode	Beschreibung
042276	Netzteil Dreiphasen-Eingang unzureichend
042277	Netzteil Dreiphasen-Ausgang Ungleichgewicht
042278	Netzteil FFC-Seite Abschaltung
042279	KEINE Netzteil-Ressource
042280	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der Relaisplatine
042281	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der Lüfterplatine
042282	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines primären Fehlers
042283	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der CHAdeMO-Platine
042284	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der CCS-Platine
042285	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund eines Wechselstrom-Kontaktfehlers
042286	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Netzteilausfalls
042287	Selbsttest fehlgeschlagen, da der Modellname nicht übereinstimmt
042291	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der GBT-Platine
042292	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Wechselstromausfalls
042293	Selbsttest fehlgeschlagen aufgrund der Kommunikation eines Fehlers der LED-Platine
042294	Wechselstromeingang OVP
042295	Wechselstromeingang UVP
042299	System AC L2 Ausgang OCP
042300	System AC L3 Ausgang OCP

Statuscode	Beschreibung
042301	System AC L2 Ausgang Kurzschluss
042302	System AC L3 Ausgang Kurzschluss
042304	Vom Spender getrennt
042305	Kommunikations-Timeout Messgerät
042306	Der DIP-Schalter des Netzteils ist möglicherweise falsch eingestellt
042307	Netzteilsicherung durchgebrannt
042308	Netzteil PFC und DCDC Kommunikationsfehler
042309	Netzteil-Bus Spannungsungleichheit
042310	Netzteil-Bus Überspannung
042311	Netzteil-Bus Spannung anormal
042312	Netzteil-Bus Unterspannung
042313	Netzteil-Eingangsphasenverlust
042314	Netzteil Lüfter volle Geschwindigkeit
042315	Netzteil Temperatur Leistungsgrenze
042316	Netzteil Wechselstrom Leistungsgrenze
042317	Netzteil DCDC EEPROM Fehler
042318	Netzteil PFC EEPROM Fehler
042319	Netzteil DCDC Überspannung

Statuscode	Beschreibung
042326	Systemaufgabe ist verloren
042327	Gleichstromeingang OVP
042328	Gleichstromeingang UVP
043600	Normaler Ladestopp durch den Benutzer
043601	Ladezeit abgelaufen
043602	Austausch Luftfilter des Systems
043607	CSU Firmware-Update fehlgeschlagen
043611	Hilfsstrommodul Firmware-Update fehlgeschlagen
043612	Relais Steuermodul Firmware-Update fehlgeschlagen
043614	Bluetooth-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
043615	Wi-Fi-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
043617	SMR Firmware-Update fehlgeschlagen
043618	RFID-Modul Firmware-Update fehlgeschlagen
043619	Über USB-Flash-Laufwerk konfiguriert
043620	Über Backend konfiguriert
043621	Über Webseite konfiguriert
043622	Vom Internet über Ethernet getrennt
043623	Vom Internet über Wi-Fi getrennt

Statuscode	Beschreibung
043625	Vom AP über Wi-Fi getrennt
043627	Wi-Fi deaktiviert (nur separates Ladegerät)
043629	Netzteil Menge stimmt nicht überein

10. Wartung

10.1

Vor der Wartung

Um NFPA-70E, OSHA 1910.333 und andere Gesundheits-/Sicherheitsvorschriften zu erfüllen, halten Sie sich bitte an den Hinweis und holen Sie die erforderliche Genehmigung im Voraus ein (siehe unten):

1. Strom abschalten (wenn möglich stromlos arbeiten)
2. LOTO (Lock Out, Tag Out = Energiequellen trennen und - durch Verriegelungseinrichtungen und Hinweisschilder - gegen Wiedereinschalten sichern)
3. Erlaubnis für Arbeiten unter el. Spannung (Eingangsklemmen mit Hochspannung nach geöffneter Tür)
4. Planung der Arbeiten/Arbeitserlaubnis
5. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden
6. Sichere Arbeitsplatzbedingungen und sicherer Raum

Checkliste Wartung

Weitere Informationen finden Sie im Anhang.

10.2

Allgemeine Wartung

- Das Gleichstrom-Schnellladegerät wird durch Zwangsluft gekühlt. Bewahren Sie das Ladegerät an einem gut belüfteten Ort auf und blockieren Sie nicht seine Lüftungsschlitze
- Reinigen oder ersetzen Sie die Luftfilter regelmäßig, um eine korrekte Funktion des Gleichstrom-Schnellladegeräts sicherzustellen
- Das Gehäuse wurde im Schweißverfahren und mit Oberflächenlackierung hergestellt. Das Äußere muss ständig sauber gehalten werden. Wird das Außengehäuse nicht sauber gehalten, kann es leicht rosten, besonders in korrosionsanfälligen Umgebungen. Leichter Rost beeinträchtigt die Leistung des Ladegeräts nicht, aber wenn es während der Garantiezeit oder darüber hinaus stark verrostet ist, wenden Sie sich bitte an den Händler vor Ort für Anweisungen
- Reinigen Sie das Gleichstrom-Schnellladegerät mindestens dreimal pro Jahr und halten Sie das Außengehäuse stets sauber
- Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch oder einem nassen Baumwolltuch, und verwenden Sie nur Leitungswasser mit niedrigem Druck und

Reinigungsmittel mit einem PH-Wert zwischen 6 und 8

- Setzen Sie keine Hochdruck-Wasserstrahlen ein
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit scheuernden Bestandteilen und benutzen Sie keine Schleifwerkzeuge. Ungeeignete Reinigungsmittel können Beschichtung, Lackierung, Oberfläche, Glanz und Haltbarkeit aller Außenteile beeinträchtigen
- Wenn Wasser in das Gleichstrom-Schnellladegerät eindringt, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr und wenden Sie sich zur Reparatur an den Lieferanten des Geräts
- Stellen Sie sicher, dass der Ladestecker nach dem Aufladen wieder in die Halterung gesteckt wird, um Schäden zu vermeiden
- Falls der Ladestecker, das Ladekabel oder die Halterung des Ladesteckers beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten des Gleichstrom-Schnellladegeräts
- Gehen Sie im Betrieb sorgfältig mit dem Gleichstrom-Schnellladegerät um. Stoßen oder kratzen Sie nicht am Gehäuse oder Bildschirm
- Wenn Gehäuse oder Bildschirm gebrochen, gesprungen oder offen sind oder sonstige Anzeichen einer Beschädigung aufweist, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten des Standalone-Gleichstrom-Schnellladegeräts



Stromschlag- oder Verletzungsgefahr. Schalten Sie die Stromversorgung an der Schalttafel oder am Lastzentrum aus, bevor Sie am Gerät arbeiten oder ein Bauteil entfernen. Entfernen Sie Stromkreis-schutzvorrichtungen oder andere Komponenten erst, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

- Schalten Sie den elektrischen Strom zum Gleichstrom-Schnellladegerät vor allen Wartungsarbeiten ab, um sicherzustellen, dass es vom Wechselstromnetz getrennt ist. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen oder Schäden an der elektrischen Anlage und dem Ladegerät kommen

Hinweis:

- Bevor Sie den Hauptschalter ausschalten, um mit der Wartung zu beginnen, notieren Sie sich bitte die am LCD-Monitor angezeigte Statuscode-Nummer
- Die Wartung des Gleichstrom-Schnellladegeräts darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden
- Schalten Sie nach dem Öffnen der Fronttür des Gleichstrom-Schnellladegeräts den Hauptschalter und den Hilfsschalter aus, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten

- durchführen
- Ersetzen Sie den Belüftungsfilter alle sechs bis zwölf Monate
 - Prüfen Sie den Anschluss der inneren Kabel monatlich
 - Geben Sie die Ladestationsdaten an, einschließlich Seriennummer, Modellname, Statuscode, Fehlerverhalten und -zeitpunkt, und verbinden Sie die Ladestation vor der Ferndiagnose und dem Upgrade mit dem Internet

10.3 Ersatzteil-Sets und Zubehör

Die Gleichstrom-Ladestation bietet die folgenden Ersatzteil-Sets und Zubehörteile.

Liste der Ersatzteil-Sets
7-Zoll-LCD
CCS/CHAdeMO 65 A, GB/T 80 A (oder höher) Gleichstrom-Ladestecker & 4M Ladekabel
MW Hilfsschaltnetzteil HEP-100-12

MW Hilfsschaltnetzteil HEP-185-24
Not-Aus-Taste
30 kW Gleichstrom-Netzteil U-1K0100
Steuer- und Überwachungsgerät (CSU)
Überspannungsschutzgerät (SPD)
Gleichstrom-Lüfter
Luftfilter
Gleichstrom-Relais
Sicherung
Wechselstrom-Schütz
Wi-Fi-Platine
Relais-Platine
Lüfter-Platine
RFID-Auslesegerät
16 mm² Kabel x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Türschlüssel

11. Begrenzte Produktgarantie

11.1

Allgemeine Garantiebedingungen

Definition

Die Garantie gibt Ihnen die Möglichkeit des Austauschs oder der Reparatur von Teilen des Geräts, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sein könnten.

Anwendbarkeit

Die nachstehenden Bedingungen gelten für alle Geschäftsverträge zwischen Mahle Aftermarket Italy S.r.l. und allen seinen Händlern, sofern nicht durch besondere Vereinbarungen/Verträge, die noch in Kraft sind, anders geregelt. Die Bedingungen sind als umfassend und Ersatz für die gesetzlichen Garantien in Bezug auf Konformitätsfragen zu betrachten und schließen daher jede weitere Verantwortung des Einzelhändlers und des Herstellers aus, die aufgrund von Endprodukten entstehen kann. Insbesondere sind die Anforderungen nach dem ital. gesetzesvertretenden Dekret 24/2002 (Richtlinie 1999/44/EG) nicht auf die Lieferbeziehungen zwischen Mahle Aftermarket Italy S.r.l. und seinen Händlern anwendbar, da sie nur auf die Lieferung von Waren an direkte Nutzer anwendbar sind. Als Nutzer gelten alle Personen, die im Rahmen des Vertrags zu Zwecken handeln, die nicht mit der ausgeübten geschäftlichen

oder beruflichen Tätigkeit zusammenhängen. Der Käufer kann keine über diese Garantiebedingungen hinausgehenden weiteren Forderungen nach Schadensersatz, Preisminderung oder Beendigung der Verträge stellen. Nach Ablauf der Garantiezeit kann der Käufer keine weiteren Ansprüche gegenüber den Händlern und dem Hersteller geltend machen.

11.2

Gültigkeit der Garantie

- 15 (fünfzehn) Monate ab dem Datum des Lieferscheins (in Italien) oder ab dem Rechnungsdatum (im Ausland) der von Mahle Aftermarket Italy S.r.l. an den Händler gesendeten Waren
- 12 (zwölf) Monate ab dem Datum der Inbetriebnahme der Emissionskontrollgeräte
- 24 (vierundzwanzig) Monate ab dem Datum der Aktivierung für Geräte, die eine Online-Registrierung erfordern
- Die Garantie gilt bei Aktivierung oder Inbetriebnahme innerhalb von 36 (sechsendreißig) Monaten ab dem Verkauf zwischen MAHLE und dem Händler
- Produkte mit verlängerter Garantie: siehe spezifische Dokumentation
- 12 (zwölf) Monate auf Ersatzteile
- 6 (sechs) Monate auf Teile, die aufgrund einer Reparatur ersetzt werden

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3 Ausnahmen

Die vorgenannte Garantie wird nach vollständiger Zahlung des Preises gewährt. Der Käufer kann die Garantie daher nicht in Anspruch nehmen, wenn die Zahlung aus irgendeinem Grund ausgesetzt wird. Die Garantie gilt nicht für Teile, die aus folgenden Gründen defekt sein könnten:

1. Nachlässiger oder falscher Gebrauch (z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung des Geräts)
2. Falsche Installation oder Wartung
3. Wartung durch nicht autorisierte Personen
4. Schäden aufgrund schlechter Transport-

bedingungen

5. Sonstige Umstände, die nicht mit Herstellungsfehlern des Geräts zusammenhängen

Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind der Einbau und der Anschluss an Stromversorgungssysteme.

Von der Garantie/dem Vorabaustausch ausgeschlossen sind:

- Verbrauchsmaterial (wie Batterien, Papier, Toner, Filter)
- Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen (z. B. Außenrohre, Anschlussrohre, Kupplungen, Kabel, Sensoren, Batterie)
- Produkte / Teile ohne Seriennummer

Die Garantie ist immer dann ausgeschlossen, wenn das Gerät unsachgemäß benutzt wurde und wenn es nicht wie in der Anleitung beschrieben ordnungsgemäß regelmäßig gewartet wurde. Mahle Aftermarket Italy S.r.l. lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Gütern oder Haustieren ab, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen und insbesondere der Warnhinweise in Bezug auf Installation, Gebrauch und Wartung des Geräts entstehen.

11.4 Reparaturen im Rahmen der Garantie/außerhalb der Garantie

Jede Reparatur muss von einem autorisierten Zentrum oder einem autorisierten Händler durchgeführt werden. Nur wenn die erwähnte Reparatur zur Behebung der vom Käufer festgestellten Probleme nicht ausreicht, kann eine Anfrage an Mahle Aftermarket Italy S.r.l. gerichtet werden. In diesem Fall kann das defekte Produkt nach einer Rücksendeanfrage an die E-Mail-Adresse fix.aftermarket@mahle.com und anschließender Vergabe einer Rücksendenummer an Mahle Aftermarket Italy S.r.l. geschickt werden. Rücksendenummer und Seriennummer des defekten Geräts sind in den Versandpapieren anzugeben. Die Versandpapiere des Produkts müssen allen gültigen Gesetzen und Vorschriften entsprechen, andernfalls wird das Produkt nicht angenommen.

Die Kosten für den Versand von Waren, die sich noch in der Garantiezeit befinden, an Mahle Aftermarket Italy S.r.l. werden vom Händler getragen. Die Kosten für die Rücksendung eines Produkts an den Händler werden von Mahle Aftermarket Italy S.r.l. übernommen.

Ist die Garantiezeit abgelaufen, wird das Gerät mit Berechnung der Reparatur- und Versandkosten an den Händler zurückgeschickt.

Liegen die Reparaturkosten für ein Gerät, das nicht unter die Garantie fällt, unter 190,00 €, wird die Reparatur durchgeführt, ohne dass eine Bestätigung des Händlers erforderlich ist. Sollten die Reparaturkosten für ein Gerät, das nicht unter die Garantie fällt, über 190,00 € liegen, wird dem Händler ein Kostenvoranschlag für die Reparatur zugesandt (einschließlich Arbeits- und Materialkosten). Akzeptiert der Händler den Kostenvoranschlag, wird die Reparatur in den vertraglich vereinbarten Zeiten und Modalitäten durchgeführt. Wird der Kostenvoranschlag für die Reparatur nicht akzeptiert, wird die Ware an den Kunden zurückgeschickt und eine Pauschale zur Deckung der Diagnosekosten in Rechnung gestellt (siehe beigefügtes Blatt).

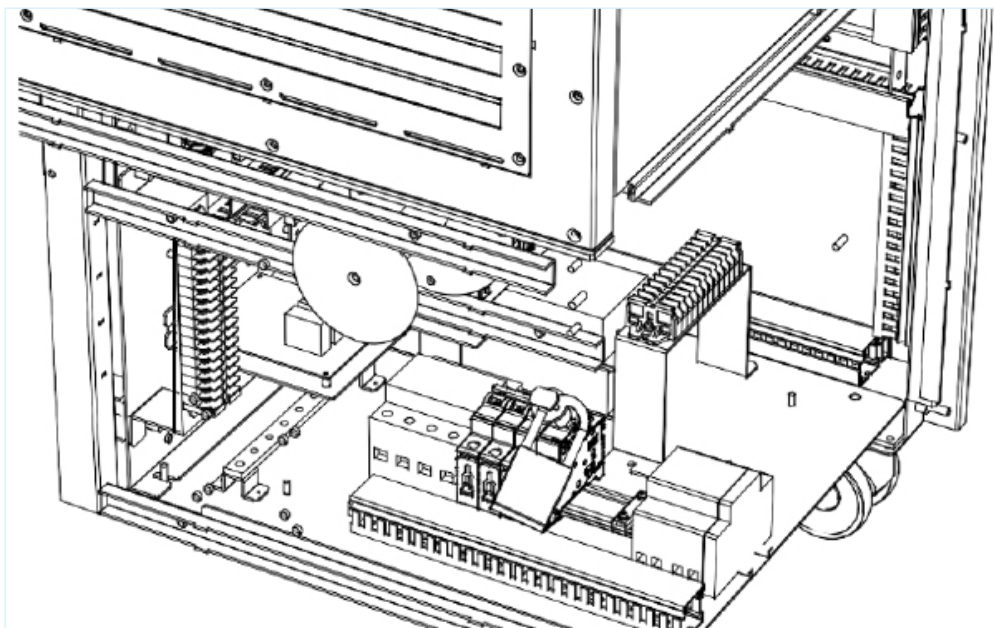
Auch wenn die zurückgesandten Waren noch unter die Garantie fallen, wird die Ware, falls bei der Reparatur kein Fehler oder keine Anomalie festgestellt wird, mit Berechnung einer Pauschale zur Deckung der Diagnosekosten an den Kunden zurückgeschickt (siehe beigefügtes Blatt).

Klimaanlagenstation - Flüssigkeit - ADAS - PMU - Battery-Pro	100,00 €
Emission - Ozon	60,00 €
Selbstdiagnose	30,00 €

Anhang 1 - Packliste

Komponente	Beschreibung	Menge	Anmerkung
1	Ladegerät	1	
2	Benutzerhandbuch	1	
3	OQC-Bericht	1	
4	Schrankschlüssel	2	
5	5 Meter Wechselstrom-Netzkabel (CEE-Kabel)	1	Wie unten abgebildet 
6	Leistungsschalterschloss	1	

Anhang 2 - Anbringung des Leistungsschalterschlosses



Nach Ausschalten des Leistungsschalters bringen Sie das Schloss am Leitungsschalter an, um die Sicherheit zu gewährleisten. So können Sie das Gerät nicht zufällig einschalten, wenn Sie es reparieren.

*Bitte benutzen Sie Isolierhandschuhe, um das Schloss zu anzubringen oder abzunehmen.

Anhang 3 - Checkliste für die vorbeugende Wartung

1) Sauberes Aussehen

Nr.	Beschreibung	Intervall	Ergebnis
1-1	Lufteinlass und -auslass reinigen	Täglich	
1-2	Luftfilter reinigen	Vierteljährlich	
1-3	Kontrolle des Schrankes (keine Risse oder Brüche)	Täglich	
1-4	Überprüfung der Ladekabel oder des Steckanschlusses und der Steckkontakte (keine Risse oder Brüche und Fremdgegenstände)	Vierteljährlich	
1-5	Prüfung des Typenschildes und der Warnschilder	Täglich	
1-6	Gehäuse und Ladekabel sowie die Steckkontakte reinigen	Vierteljährlich	

2) Innenbereich des Ladegeräts reinigen

Nr.	Beschreibung	Intervall	Ergebnis
2-1	Innenreinigung (Entstaubung/Entfeuchtung/Entwurmung)	Vierteljährlich	
2-2	Verdrahtung/Anschluss- und Verbindungsdrehmoment prüfen	Vierteljährlich	
2-3	Eingangsspannung und -frequenz	Vierteljährlich	
2-4	Externe Kommunikation Qualitätskontrolle	Täglich	
2-5	RCD-Funktionsprüfung	Vierteljährlich	

3) Ladevorgang

Nr.	Beschreibung	Intervall	Ergebnis
3-1	Geräusch beim Laden	Täglich	
3-2	Schärfe der UI-Anzeige	Täglich	
3-3	Lademesskontrolle	Täglich	
3-4	Kühlgebläse und Luftstrom prüfen	Täglich	
3-5	Not-Aus-Funktionsprüfung	Vierteljährlich	
3-6	Prüfung der Isolierung	Vierteljährlich	

Anhang 4 - Checkliste für die jährliche vorbeugende Wartung

Nr.	Komponente	Beschreibung	6 Monate	1. Jahr	2. Jahr	3. Jahr	4. Jahr	5. Jahr
1	Luftfilter	Lufteinlass und -auslass reinigen, Luftfilter reinigen	-	I	R	I	R	I
2	Systemlüfter	Lüfter reinigen und auf gleichmäßiges Drehen prüfen	-	I	R	I	R	I
3	Netzteilmodul	Reinigen, Verdrahtung und Funktion prüfen	-	-	I	I	I	R
4	Hilfsstromversorgung	Reinigen, Verdrahtung und Funktion prüfen	-	-	-	I	I	R
5	RFID-Auslesegerät	Funktionsprüfung	-	-	-	I	I	I
6	LCD-Bildschirm	Display-Schärfe und Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung	-	-	-	-	I	R
7	PCBAs	Staubentfernung und Funktionsprüfung	-	-	-	-	I	I
8	Schaltrelais / Schütz	Verdrahtung und Funktion prüfen	-	-	-	-	-	R
9	Leistungsrelais / Schütz	Verdrahtung und Funktion prüfen	-	-	-	-	-	R
10	Ladekabel	Kontakt- und Isolationsprüfung	-	-	-	-	-	R
11	Schutzvorrichtung	Funktionsprüfung von SPD und RCD	-	-	-	-	-	R

Legende: I = Inspektion; R = Austausch oder Nachfüllen; - = keine Wartung erforderlich

Sommaire

1.	Instructions générales	
1.1	Informations générales	221
1.2	Instructions générales	221
2.	Seuil d'identification	
2.1	Identifiant de fabricant	223
2.2	Identification du modèle	223
2.3	Directives de référence	223
3.	Disposition du manuel	
3.1	Utilisation du manuel	224
3.2	Symboles	225
4.	Conditions de sécurité	
4.1	Définitions	227
4.2	Classification des techniciens	227
4.3	Informations sur la sécurité du personnel	228
4.4	Informations importantes sur la sécurité de l'appareil	230
4.5	Dispositifs de sécurité	231
5.	Description du produit	
5.1	Description générale	232
5.2	Contenu de la boîte	232
5.3	Interface utilisateur élémentaire	233

6.	Spécifications	236
7.	Instructions d'installation	
7.1	Avant l'installation	242
7.2	Exigence de mise à la terre et de sécurité	247
7.3	Déballer le chargeur	248
7.4	Outils recommandés pour l'installation et l'inspection	251
7.5	Procédure d'installation	253
7.6	Inspection d'installation et mise en service	257
8.	Paramètre réseau	
8.1	Paramètres du réseau Wi-Fi	262
8.2	Réglage de l'heure	264
9.	Processus opérationnel	
9.1	Avant de lancer le diagnostic	267
9.2	Séquence de fonctionnement	267
9.3	Mode d'emploi	268
9.4	Dépannage	273
9.5	Codes d'état	283
10.	Entretien	
10.1	Avant l'entretien	310
10.2	Entretien général	310
10.3	Kits de remplacement et accessoires	312

11. Garantie produit limitée

11.1	Conditions générales de garantie	313
11.2	Validité de la garantie	313
11.3	Exceptions	314
11.4	Réparations sous garantie / hors garantie	315

1. Instructions générales

1.1

Informations générales

Tous droits réservés.

Ce manuel ne peut être reproduit en totalité ou en partie, soit sous forme imprimée ou numérique.

L'impression est autorisée à l'usage exclusif de l'utilisateur et des opérateurs de l'équipement auquel se réfère le présent manuel.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. et les ressources employées dans la production de ce manuel n'assument aucune responsabilité découlant d'une mauvaise utilisation du manuel et de l'équipement, garantissant que les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement vérifiées.

L'équipement est susceptible de faire l'objet de modifications et d'améliorations. Par conséquent, MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. se réserve le droit de modifier les informations contenues dans ce manuel sans préavis.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou blessures aux per-

sonnes, aux animaux et aux biens dans les cas suivants :

- Les dommages au produit dus à des facteurs indépendants du fabricant ou au non-respect de la législation en vigueur
- Les modifications apportées au produit sans autorisation écrite expresse du fabricant
- L'utilisation à des fins autres que celles décrites dans ce manuel

1.2

Instructions générales

E-HEALTH Charge 20 a été conçu pour effectuer des diagnostics de batteries des véhicules électriques.

Les appareils sous pression doivent faire l'objet de contrôles avant leur mise en service et de contrôles périodiques en cours de fonctionnement, en conformité avec les réglementations et les dispositions de la législation en vigueur dans le pays où ils sont utilisés.

Il appartient à l'opérateur d'utiliser l'appareil en conformité avec la législation locale.

L'appareil est destiné à être utilisé dans les stations de contrôle de routine, les contrôles routiers, les ateliers de réparation et les centres de maintenance automobile.

Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé par des techniciens formés professionnellement et expérimentés. Il est de la responsabilité des exploitants, utilisateurs et techniciens de lire attentivement le présent manuel pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité d'utilisation de l'appareil.

Les opérations de maintenance de l'appareil étant réservées au centre de service agréé, toute ouverture de l'appareil par l'utilisateur est proscrite.

De plus, en cas de rupture des scellés requis par l'organisme d'homologation, l'appareil ne pourra en aucun cas être utilisé pour des contrôles réglementaires, tant qu'il n'a pas été restauré par un centre de service agréé.

2. Seuil d'identification

2.1

Identifiant de fabricant

L'équipement est fabriqué par :

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel 10/A - 43122 Parme (Italie)

Tél. +39 0521 954411 - Fax +39 0521 954490

email info.aftermarket@mahle.com

Site internet : www.mahle-aftermarket.com

2.2

Identification du modèle

L'équipement présenté dans ce manuel est :

- Modèle : E-HEALTH Charge 20

2.3

Directives de référence

est fabriqué conformément aux directives de la communauté européenne pertinentes et applicables à sa mise sur le marché. Les données de l'appareil sont indiquées sur sa plaque de données techniques.



Union européenne : L'équipement est conforme aux directives applicables suivantes :

- 2014/53/UE - RED
- 2014/30/EU - EMC
- 2014/35/UE - LVD
- 2011/65/UE - RoHS

3. Disposition du manuel

3.1

Utilisation du manuel



Ce manuel fait partie intégrante de l'équipement et doit être conservé à proximité immédiate de l'équipement par l'acheteur.

- Ce manuel doit accompagner l'appareil au cas où celui-ci est transmis à un nouvel utilisateur
- Le contenu de ce manuel a été établi en conformité avec les directives de la norme UNI 10893:2000
- La diffusion, la modification ou l'utilisation de ce manuel pour des objectifs particuliers sont interdites
- Le manuel utilise des symboles qui attirent l'attention du lecteur sur des points spécifiques pouvant faciliter son utilisation.
- Il comprend toutes les informations techniques, sur l'utilisation, l'arrêt, l'entretien, les pièces de rechange et la sécurité

En cas de doute sur l'interprétation correcte des instructions, veuillez contacter notre service technique pour obtenir les précisions voulues.



Les opérations présentant une situation de danger potentiel pour les opérateurs sont indiquées par un symbole placé à côté. De telles opérations peuvent induire de graves blessures.



Les opérations nécessitant une attention particulière sont indiquées par un symbole à côté.

Ces opérations doivent être effectuées correctement afin de ne pas endommager les objets ou l'espace environnant. Ce symbole met également en évidence des informations auxquelles une attention particulière doit être portée.



Les opérations nécessitant de lire attentivement les instructions du manuel sont accompagnées de ce pictogramme.

3.2 Symboles

Ce paragraphe décrit les pictogrammes liés à la sécurité qui peuvent être présents sur la partie externe de l'équipement.

Général



Attention - Symbole servant à identifier les mises en garde importantes pour la sécurité de l'opérateur et/ou de l'équipement



Interdiction - Symbole servant à identifier les opérations à ne pas effectuer ou un comportement à ne pas adopter, car cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'équipement



Obligation - Symbole servant à identifier les informations particulièrement importantes dans le manuel

Sécurité



Courant alternatif



Mise à la terre de sécurité



Lire le manuel d'instructions



Attention ! Risque d'électrocution



Attention ! Ne pas retirer le boîtier (techniciens de maintenance uniquement)



Utiliser des gants de protection



Porter des lunettes de sécurité



Porter des chaussures de sécurité anti-écrasement



Inflammable



Porter des chaus-
sures de sécurité
anti-écrasement

4. Conditions de sécurité

4.1

Définitions

Zones dangereuses	Toute zone à l'intérieur ou proche de l'appareil impliquant un risque pour la sécurité et la santé des personnes exposées
Personne exposée	Toute personne se tenant entièrement ou en partie dans une zone dangereuse
Opérateur	Personnes chargées de faire fonctionner l'appareil dans les conditions d'usage prévues
Utilisateur	Entité ou personne légalement responsable de l'appareil

4.2

Classification des techniciens

Les opérateurs se classent en deux catégories principales, qui, dans certains cas, se rapportent à une seule personne :

L'opérateur chargé de l'exploitation de l'appareil assure les opérations suivantes :

- Démarrer et contrôler l'opération automatique de la machine
- Effectuer des opérations de réglage simples
- Remédier aux causes d'un arrêt de l'appareil n'impliquant pas une rupture de pièces mais de simples anomalies de fonctionnement

Technicien de maintenance : Le technicien de maintenance est un spécialiste formé par un centre MAHLE agréé, apte à intervenir sur les composants mécaniques et électriques de l'appareil avec ses protections ouvertes pour effectuer des réglages, un entretien ou une réparation sur celui-ci

4.3

Informations sur la sécurité du personnel

Le dispositif de diagnostic de batterie E-HEALTH Charge 20 est particulièrement fiable et simple à utiliser grâce à ses réglages et ses fonctions. Lorsqu'il est utilisé de manière appropriée, il ne présente aucun risque particulier pour les techniciens, à condition que ceux-ci observent les consignes générales de sécurité suivantes et qu'il soit soumis à un entretien régulier (une maintenance ou une utilisation inappropriée peut compromettre sa sécurité).

Avant la mise en service initiale de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si certains points des instructions ne sont pas suffisamment clairs, veuillez contacter votre revendeur.



Précautions générales

- Les techniciens ne doivent jamais travailler sous l'effet de tranquillisants, de médicaments ou d'alcool lors de l'exécution du travail
- Avant de commencer le travail, les techniciens doivent être parfaitement conscients de la position et du fonctionnement de toutes les commandes indiquées sur le manuel d'utilisation
- Toujours faire attention à toutes les indications de danger apposées sur l'installation et en compagnie de l'utilisateur
- L'employeur est responsable de la diffusion de ce document à l'ensemble du personnel qui travaillera sur l'appareil
- Outre l'obligation de se conformer strictement aux instructions contenues dans ce manuel, les techniciens doivent informer leurs chefs de tout défaut ou de toute situation potentiellement dangereuse qui pourrait survenir
- En cas de dysfonctionnement de la machine, consultez les procédures décrites dans les différents chapitres
- Toujours respecter les normes de sécurité adoptées par l'entreprise exploitant l'appareil afin d'éviter les risques inutiles
- L'utilisateur ne doit pas rester dans la voiture pendant la charge et être vigilant

Mesures de sécurité :

- Assurez toujours une bonne ventilation et une bonne aspiration de l'air (en particulier dans les fosses)
- Dans des locaux fermés, démarrez toujours le système d'aspiration des gaz d'échappement



Connexions électriques ! Le cordon d'alimentation est à brancher uniquement à une alimentation secteur conforme aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique (apposée sur le côté) de l'appareil. Assurez-vous que la prise secteur est mise à la terre.

L'impédance maximale autorisée dans le point de connexion au réseau électrique doit être conforme à la norme EN 61000-3-11. Les courants de démarrage peuvent provoquer des chutes de tension brèves, qui peuvent affecter d'autres équipements dans des conditions défavorables. Si l'impédance au niveau du point de connexion au secteur n'est pas conforme, cela peut induire des perturbations et il convient de consulter l'opérateur du réseau électrique avant de raccorder l'appareil.

N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon d'alimentation

défectueux ou autre que la pièce du fabricant. S'il est détérioré, remplacez-le immédiatement par une pièce de rechange d'origine ou un équivalent par un centre de service après-vente MAHLE. Avant d'effectuer l'ouverture de la station d'entretien, débranchez complètement le câble d'alimentation de la fiche pour éviter d'être exposé à une décharge électrique.

Ne ne modifiez pas et ne contournez pas les systèmes de sécurité et leurs réglages.

Ne pas laisser l'appareil sous tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Le mettre hors tension avant de le laisser hors service pendant une période de temps prolongée. N'oubliez pas que l'appareil (équipement sous pression) doit toujours être protégé.



Arrêt pendant une période prolongée : Entreposez l'appareil en lieu sûr, débranché de la prise secteur, à l'écart des températures excessives, de l'humidité et des risques de chocs susceptibles de le détériorer.

Contactez votre service technique local pour procéder à un arrêt sécurisé de l'équipement. En cas de mise au rebut de l'appareil, suivez la législation locale.

Pour la remise en service, répétez les opérations d'installation (il n'est pas nécessaire d'enregistrer de nouveau l'appareil sur le site Web) et effectuez des essais de mise en service et des contrôles opérationnels réguliers tel que requis par la législation locale.

4.4

Informations importantes sur la sécurité de l'appareil

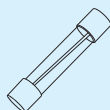
Lorsque vous utilisez l'appareil, les opérations qui suivent sont à proscrire car risquant d'induire, dans certaines circonstances, un risque pour les personnes et de provoquer des dommages irréversibles pour l'appareil.



Ne pas enlever ni rendre illisible les étiquettes, les indications et les pictogrammes de danger figurant sur l'appareil et à proximité



Ne pas désactiver l'équipement de sécurité de l'appareil



Utiliser exclusivement des fusibles identiques à ceux d'origine spécifiés sur la plaque signalétique : ne pas modifier ni tenter de réparer les fusibles. Si l'alimentation électrique est connue ou est susceptible de varier au-delà des limites prescrites pour la station d'entretien, débranchez immédiatement celle-ci



Le circuit électrique auquel est raccordée la station d'entretien est à configurer comme prévu par la législation locale



Seuls les techniciens ou le personnel qualifié ou certifié pour la maintenance de l'appareil sont autorisés à l'ouvrir. L'appareil contient des pièces qui peuvent causer une électrocution : mettre l'appareil hors tension avant de procéder à toute opération d'entretien/réparation

4.5

Dispositifs de sécurité

E-HEALTH CHARGE est équipée des dispositifs de sécurité suivants :

**Contrôle
électronique
de tempé-
rature et de
pression**

Dans toutes les situations présentant un risque, l'appareil passe en mode veille, arrêtant toute mesure en cours. L'utilisateur est alerté par un signal acoustique, un voyant ou une notification



Aucune altération des systèmes de sécurité mentionnés ci-dessus n'est autorisée.

Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessus annule la garantie de l'appareil.

5. Description du produit

5.1

Description générale

La solution de diagnostic des batteries E-HEALTH Charge 20 assure à la fois la charge et le diagnostic et fournit des informations fiables sur l'état et les performances des batteries haute tension en seulement 15 minutes. Elle se compose du chargeur de batterie E-CHARGE et du logiciel E-HEALTH Charge. La mesure est indépendante du véhicule et du constructeur et elle est complétée par des données via le port OBD.

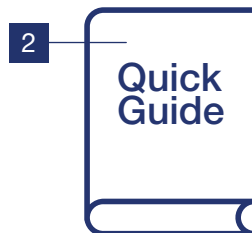
Les données sont évaluées dans un cloud par des spécialistes des batteries *Voltyca diagnostics*, classées par rapport aux batteries du même type déjà enregistrées et comparées à la capacité d'origine du modèle de véhicule. Une indication des performances et de l'état de santé d'une batterie peut ainsi être obtenue.

5.2

Contenu de la boîte

Description

1. E-HEALTH Charge 20 inc. Câble de charge CC de 3,5 mm et câble d'alimentation
2. Guide de démarrage rapide



Caractéristiques

Le chargeur CC portable présente l'avantage de la mobilité, peut accéder aisément au VE pour le charger. Le chargeur CC portable est également doté de capacités de communication réseau Le chargeur CC portable est doté d'une interface ergonomique avec les boutons de fonctions, est certifié pour les standards de sécurité, et sa construction est parfaitement étanche et résistante à la poussière pour les environnements extérieurs.

- La conception portative et les modules à brancher rendent l'installation simple et flexible
- Doté des derniers standards de charge CC
- Protégé selon les standards d'utilisation extérieur pour résister aux infiltrations d'eau pour que l'unité soit plus stable et fiable
- Doté d'un écran d'interface à haut contraste, avec des boutons multifonction

5.3
Interface utilisateur
élémentaire

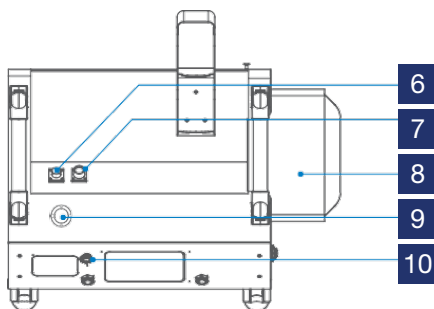
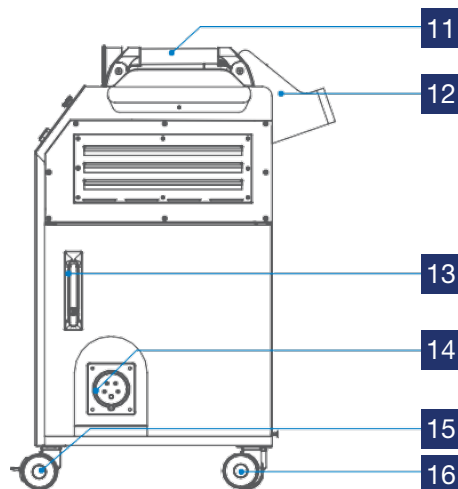
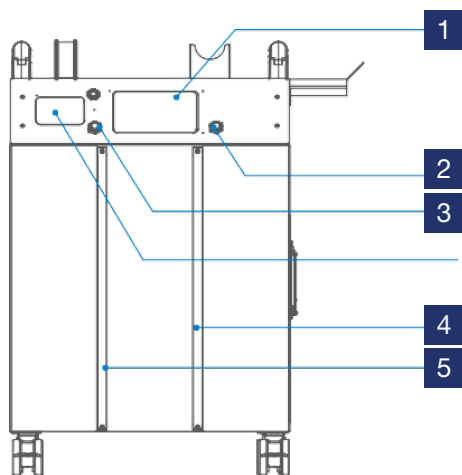
Unité principale	
1	7" Informations de sécurité ■ État de chargement ■ Information d'alarme
2	Bouton droit
3	Bouton gauche
4	Voyant lumineux
5	Voyant lumineux
6	Port RJ45
7	Port USB
8	Rangement de câble
9	Antenne
10	Arrêt d'urgence
11	Poignée
12	Gaine du câble du pistolet de charge

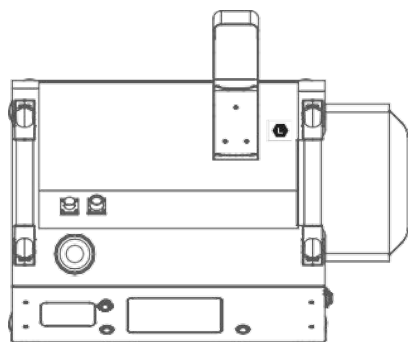
13 Poignée de la porte

14 Prise à 5 broches 3P+B+PE mâle 380
 ~ CA 415 V 32 A, EEC

15 Roulettes sur l'avant avec frein à
 pression

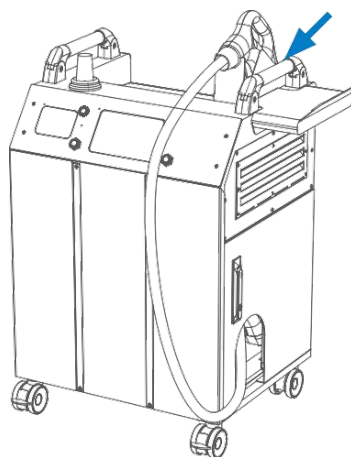
16 Roulettes arrière



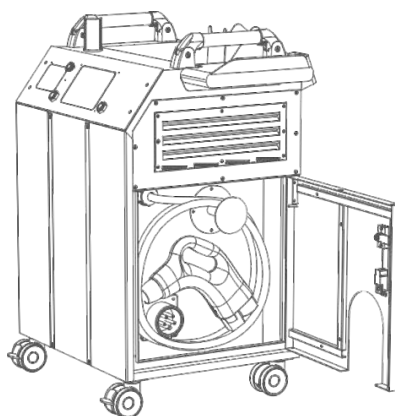


Remarque : Dans le respect des exigences EN-17186, ce document indique des identifiants harmonisés pour l'alimentation des véhicules routiers électriques. Les exigences de ce standard sont de compléter les besoins en informations des utilisateurs concernant la compatibilité entre les stations de charge de VE, les types de câbles, et les véhicules présents sur le marché. L'identifiant est prévu pour être visualisé sur les stations de charge de VE, sur les véhicules, les câbles, chez les revendeurs de VE et dans les manuels d'utilisation, tel que décrit.

Gaine du câble du pistolet de charge



Rangement du câble du pistolet de charge



6. Spécifications

Spécifications du produit

Entrée CA	
Caractéristiques de tension	3Φ380 ~ CA 415 V (±15 %)
Caractéristiques du courant d'entrée :	47 A
Puissance d'entrée max	33 kVA
Distribution électrique	3P+ N +PE (Configuration Wye)
Réseau électrique	TN / TT
Fréquence	50/60 Hz
Facteur de puissance	> 0,99
Efficacité	> 94 %, à point optimisé V/I
SCCR	10 KA

Sortie CC	
Une sortie	CCS
Plage de tension en sortie	CC 150 ~ 950 V (CCS2)
Courant de sortie max.	CCS : 80 A@ CC 150 V ~ CC 375 V Lorsque la tension de sortie est de CC 950 V, le courant de sortie est de 31,5 A
Puissance de transmission max.	CC 20 kW

Puissance Aux. (Pour GB/T seulement)	12 V CC, 10 A
Précision de la tension	±2%
Précision du courant	±2%

Isolation électrique

Isolation entre l'entrée et la sortie

Consommation en veille

< 100 W

Communication

Externe	Ethernet, Wi-Fi
Interne	CAN / RS485

Protection d'entrée

OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

Protection de sortie

SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD

Protection interne

OTP, détection de contacteur CA, détection de contacteur CC, détection de fusible

Gestion de la charge

Via OCPP 1.6JSON

Interface utilisateur et contrôle

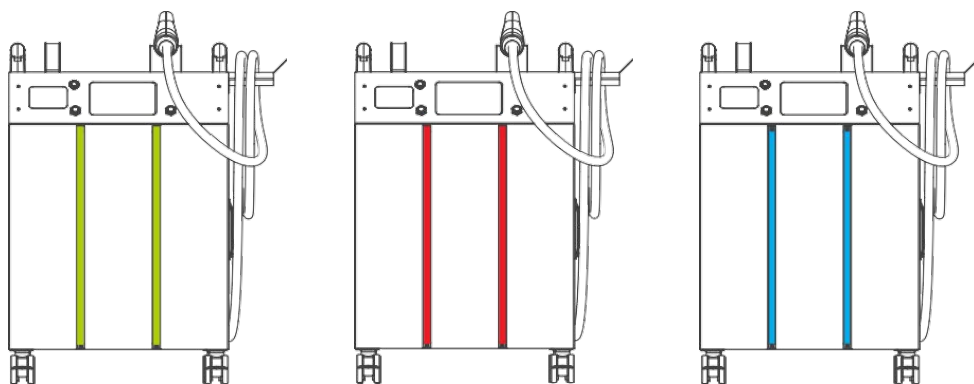
Écran	Écran LCD 7"
Identification de l'utilisateur	■ RFID: Prend en charge ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Système : OCPP, code barre 2D, APP, paiement mobile
Prise en charge par le système	OCPP 1.6 JSON
Température en fonctionnement	-30 °C à 50 °C (-22 °F à 122 °F), avec modification à partir de 50°C (122°F)
Température de stockage	-40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F)

Humidité relative	5 % à 95 % HR, sans condensation
Altitude	≤ 2000 M (6560 ft)

Réglementations	
Sécurité (GB non inclus)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
EMI/EMC	IEC 61851-21-2
Interface de chargement	CCS DIN 70121

Spécifications physiques	
Dimensions (l x P x H)	589 x 620 x 1020 mm
Poids (typ.)	≤ 80 Kg
Connecteur de recharge CC	CCS
Longueur du câble de charge	4 M
Numéro de câble du chargement	Un
Câble d'entrée et connexion	Port EEC 32 A & 10 M, Câble CA 16 mm ²
Refroidissement	Refroidissement par ventilateur
Indice de protection contre les infiltrations	IP55
Anti vandalisme	IK10 (n'inclut pas de cache LCD & RFID)
Émissions acoustiques [dB(A)]	≤ 65 dB(A) (embout avec CC 25 kW à Rt=30 °C)

Indicateur LED et état de fonctionnement



Voyant LED

Veille

Vert

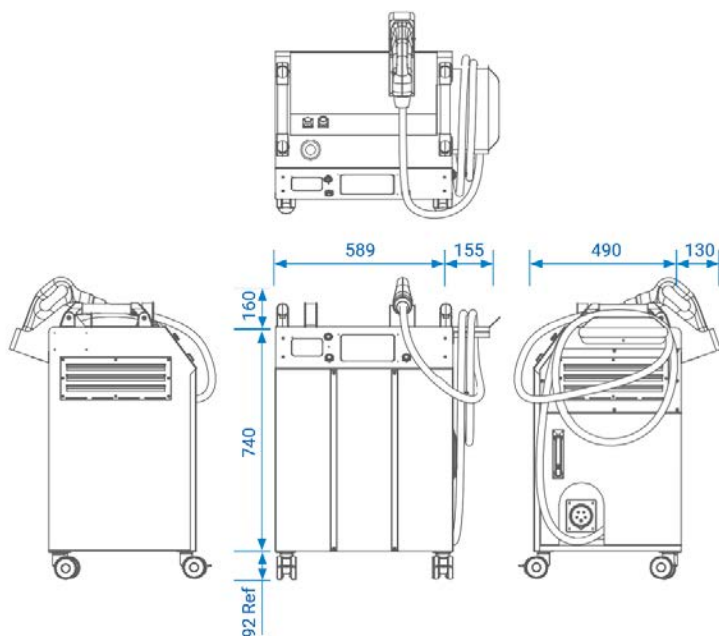
Panne

Rouge

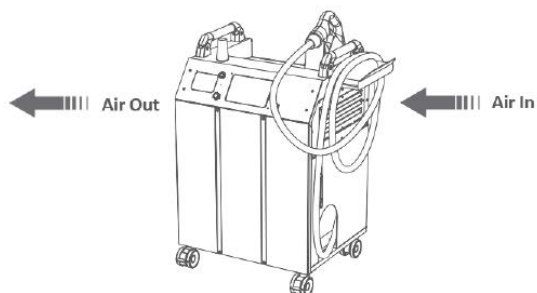
Chargement

Bleu

Dimensions (unité : mm)



Direction du flux d'air de refroidissement



7. Instructions d'installation

7.1

Avant l'installation

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit
- Vérifiez auprès de votre opérateur électrique s'il est nécessaire d'enregistrer l'appareil en tant que chargeur
- N'utilisez pas ce produit si le câble d'alimentation ou le câble de chargement est endommagé
- N'utilisez pas ce produit si le boîtier ou le connecteur de charge sont cassés ou ouverts ou s'il y a des dommages
- N'insérez aucun outil, matériel, doigt ou autre partie du corps dans le connecteur de charge ou le connecteur VE



Le produit doit être installé uniquement par un installateur agréé et/ou un technicien agréé conformément à tous les codes du bâtiment, codes électriques et normes de sécurité.



Le produit doit être inspecté par un installateur qualifié avant la première utilisation. En aucun cas le respect des informations contenues dans ce manuel ne dégradera

l'utilisateur de ses responsabilités de se conformer à tous les codes et normes de sécurité applicables.

- L'alimentation électrique doit être une configuration triphasée en étoile avec des systèmes de mise à la terre TN(-S)/TT
- Installation du système TN(-S) : le neutre (N) et le PE du réseau électrique sont directement connectés à la terre. Le PE de l'équipement de chargement est directement connecté au PE du réseau électrique et à un conducteur séparé pour PE et neutre (N)
- Dans l'installation du système TT : le neutre (N) et le PE du réseau électrique sont directement connectés à la terre. Le PE de l'équipement du chargeur est isolé du PE du réseau électrique à la terre
- La capacité de l'alimentation doit être supérieure à 22,0 kVA pour fonctionner correctement
- Le produit doit être installé dans un espace aéré et vous devez respecter une distance de dégagement d'au moins 30 cm autour de toutes les bouches d'aération du produit
- Un espace suffisant est nécessaire pour l'installation et la maintenance du produit. Veuillez respecter une distance de dégagement d'au moins 60 cm autour du produit.
- Ne déplacez pas l'appareil à une vitesse

supérieure à 1 mètre/seconde (environ 3,6 km/h, soit la vitesse de marche normale) et ne faites pas passer l'appareil sur un sol inégal

Il est recommandé de vérifier que la force du signal Wi-Fi est suffisante lors de l'installation du chargeur. La valeur RSSI (Received Signal Strength Indication) est considérée comme bonne lorsqu'elle est supérieure à -65 dBm. Une mauvaise qualité de connexion peut interrompre le processus de facturation ou la transaction de données.

Guide de sécurité pour les entrepreneurs

- Un environnement de travail sécuritaire pour tous - participants, équipes d'installation et de démolition, entrepreneurs et sous-traitants
- En fin de compte, il est de la responsabilité des entrepreneurs d'assurer la sécurité et les pratiques de travail sécuritaires de leurs employés et sous-traitants qui travaillent sur le site pour leur compte
- Ce guide fournit un guide de référence simple pour les règles élémentaires de sécurité applicables. Ce guide ne présente pas chaque norme de sécurité : il est conçu comme source d'information complémentaire pour les participants, entrepreneurs et

sous-traitants

- Les entrepreneurs, sous-traitants et employés doivent coopérer avec leurs employeurs et autres personnes pour se conformer aux règles et instructions de sécurité

Les employés doivent notamment :

1. Obtenir les autorisations du personnel qualifié de l'unité responsable dans la zone de construction
2. Travailler en toute sécurité
3. Ne rien faire qui puisse se mettre en danger ou mettre en danger autrui
4. Utiliser l'équipement de protection individuelle requis et l'entretenir raisonnablement lorsqu'il n'est pas utilisé
5. Signaler immédiatement les activités dangereuses aux superviseurs ou à la personne responsable qui contrôle le lieu de travail
6. Signaler tous les accidents et événements dangereux au superviseur immédiatement dès qu'ils se produisent

Exigences relatives aux conditions de travail



- Mettre en place une clôture adaptée pour isoler la zone de construction de l'extérieur
- Fermer et sécuriser toutes les entrées lorsque le site est sans surveillance
- Accrocher des panneaux d'avertissement à proximité indiquant les informations suivantes : icône d'avertissement et numéro de téléphone de la personne responsable
- Installer suffisamment de sources de lumière

Nettoyage



- Garder les zones de travail (y compris les voies d'accès) libres de débris et d'obstructions
- Garder les surfaces au sol bien rangées et plates, pour éviter que les personnes ne trébuchent ou ne soient blessées par des outils ou d'autres objets
- Empiler et stocker les équipements et les

matériaux de manière ordonnée et stable

- Nettoyer et éliminer régulièrement les déchets
- Enlever tous les matériaux et équipements inutiles une fois les travaux terminés

Risque d'incendie



- Prendre toutes les précautions avec les matériaux et marchandises inflammables. Les tenir éloignés des zones de travail

Protection contre les températures élevées sur le chantier



- Ériger un parasol ou un cabanon pour abriter les travailleurs de la chaleur et du soleil
- Installer des équipements de refroidissement, tels que des ventilateurs d'extraction
- Mettre à disposition des distributeurs d'eau
- Fournir des vêtements de protection adaptés tels qu'un chapeau, des lunettes de soleil et des manches longues pour protéger les travail-

leurs des coups de chaleur et des rayons UV

Nettoyage



- Sécuriser tous les échafaudages, structures temporaires, équipements et matériaux en vrac
- Vérifier et mettre en œuvre les SOP pour garantir que les alimentations en gaz, les circuits et les équipements électriques sont déconnectés
- Inspecter les chantiers pour assurer la protection contre la pénétration d'eau ou de poussière
- Inspecter le système de drainage pour déceler les blocages et les éliminer le cas échéant
- Arrêter tous les travaux extérieurs sauf les travaux d'urgence

Échelles



- Utiliser uniquement des échelles conformes aux réglementations de sécurité locales

- Ne pas utiliser d'échelles en bois
- Lors de travaux en hauteur, il est recommandé d'utiliser des plates-formes plutôt que des échelles
- Si l'utilisation d'une plate-forme est impossible, un superviseur doit évaluer le risque potentiel et fournir un équipement de protection de sécurité aux travailleurs
- Utiliser des échelles non conductrices en fibre de verre ou en plastique renforcé lors de travaux électriques
- Désigner des assistants pour fournir un soutien lors du travail sur les échelles
- Vérifier toutes les échelles pour déceler des barreaux cassés ou d'autres défauts avant utilisation et périodiquement
- Déployer complètement les escabeaux lors de leur utilisation
- Ne pas se tenir sur les deux échelons supérieurs d'une échelle
- Maintenir une posture verticale lorsque vous travaillez sur une échelle
- Attention aux restrictions de surcharge

Normes nationales

Britannique	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
États-Unis	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Australie Nouvelle Zélande	AS 1892.2-1922, AS/ NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Canada	CSA Z11 M81

Travail en hauteur



- Éviter de travailler en hauteur en utilisant des outils et des méthodes permettant cela dans la mesure du possible
- Il est fortement recommandé de construire des échafaudages ou des plateformes de travail adaptés
- Fournir des systèmes antichute aux travailleurs s'il est impossible d'utiliser les plateformes de travail

- Sécurisez tous les matériaux et outils pour éviter qu'ils ne tombent de hauteur

Opérations de levage



- Faire inspecter et tester régulièrement les engins et appareils de levage par des personnes qualifiées
- Isoler et délimiter les zones de levage pour éloigner le personnel autre que celui de la construction
- S'assurer que les trajets suivis pour le levage ne passent pas par des bâtiments ou sur le passage de personnes et évitez les collisions avec des objets
- Ne dépassez pas les limites de charge de travail sûres

Pour les travailleurs sur site



- Planifier tous les travaux

- Coupez l'alimentation (travaillez hors-tension autant que possible)
- LOTO (verrouillage, étiquetage)
- Permis de travaux électriques sous tension (bornes d'entrée avec HT après ouverture de porte)
- Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI)
- Conditions et espace de travail sécuritaires
- Adhérer aux autres codes de santé, de sûreté et de sécurité au travail, tels que ceux publiés par l'OSHA

Normes de référence



Respectez les codes suivants :

- NFPA-70E -2021 Sec 110.3 (Sécurité électrique sur le lieu de travail)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.4 (Évaluation des risques de choc électrique)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.5 (Évaluation des risques d'arc électrique)

7.2

Exigence de mise à la terre et de sécurité

- Le produit doit être connecté à un système de câblage métallique permanent mis à la terre. Les connexions doivent être conformes à tous les codes électriques applicables
- Assurez-vous qu'aucune alimentation n'est branchée lors de l'installation, de l'entretien ou de la maintenance du chargeur
- Utilisez une protection appropriée lors de la connexion au réseau de distribution d'énergie principal
- Utiliser des outils adaptés à chaque tâche
- N'alimentez pas le chargeur et ne chargez pas les voitures avant que le chargeur ne soit complètement garé



Le sectionneur pour chaque conducteur non mis à la terre de l'entrée CA doit être fourni par l'entrepreneur ou le technicien chargé de l'installation.



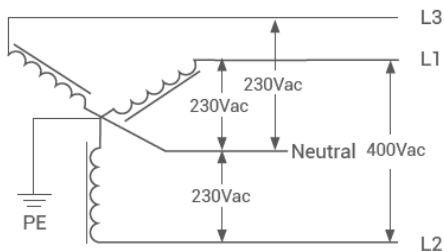
Un jeu de rallonges de cordon ou un deuxième assemblage de câbles ne doit pas être utilisé en plus de l'assemblage de câbles pour la connexion du VE à l'EVSE.

Câblage de service

- **Connexion à la terre :** Connectez toujours le neutre de mise à la terre. Si une mise à la terre n'est pas présente sur le réseau électrique, un piquet de mise à la terre doit être installé à proximité. Le piquet de mise à la terre doit être connecté à la barre de terre dans le panneau de disjoncteurs principal et le neutre connecté à la terre à ce point.
- **400 V CA (ligne à ligne) triphasé**



Il s'agit d'une alimentation provenant du réseau électrique à connexion en étoile, le chargeur rapide CC à montage mural peut se connecter à L1, L2 ou L3 et au neutre. La terre doit être connectée au neutre en un seul point, généralement au niveau du panneau de disjoncteurs.



400V Three-Phase Wiring Connection



Prenez toutes les précautions contre la haute tension !



La présence d'une mise à la terre est essentielle !

7.3

Déballer le chargeur

Le produit est un chargeur à courant continu (CC), la conception de l'emballage a réussi le test par simulation avant l'emballage. Si l'emballage est endommagé par un renversement, une chute ou un impact externe pendant le transport, cela peut entraîner des dommages ou des défauts du produit. Si l'emballage est gravement endommagé lors de la réception de la marchandise, veuillez en informer le fournisseur.

Réception du mobile CC 20 KW. Le produit est livré par une entreprise de livraison jusqu'à un entrepôt, puis au client final. Le transport du CC 20 KW Moveable jusqu'à sa destination finale (service du dernier kilomètre) n'est pas inclus en standard dans la commande.

Le camion de livraison décharge la palette transportant le CC 20KW Moveable. Le transport du Mobile 20 KW jusqu'à sa destination finale relève de la responsabilité du client/entrepreneur.

Inspection des capteurs TiltWatch : Si l'indicateur TiltWatch est incliné à plus de 80°

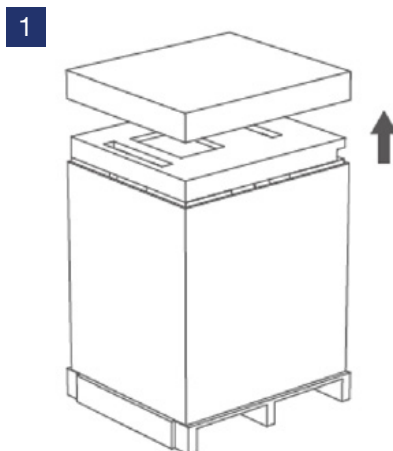
- Ne refusez pas la livraison/réception
- Faites une note sur le reçu de livraison et inspectez le boîtier à la recherche de tout dommage
- Si des dommages sont constatés, laissez l'armoire dans son emballage d'origine et demandez une inspection immédiate au transporteur dans les 3 jours suivant la livraison
- Contactez-nous pour nous faire part de vos constats



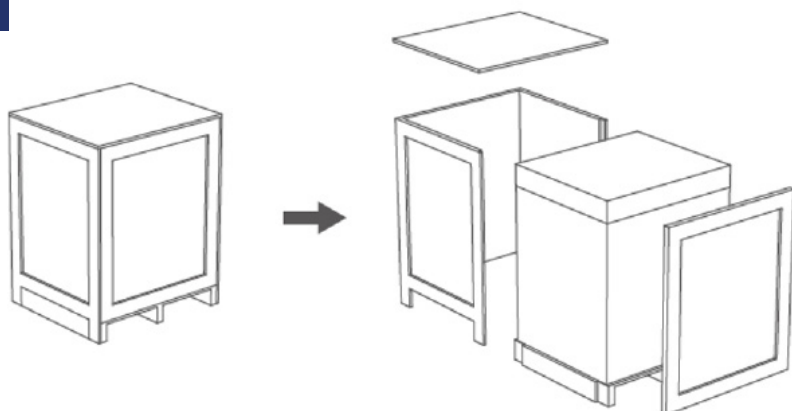
**Le poids du chargeur peut dépasser 80 kg !
Soyez prudent pendant le déballage.**

Déballer le chargeur

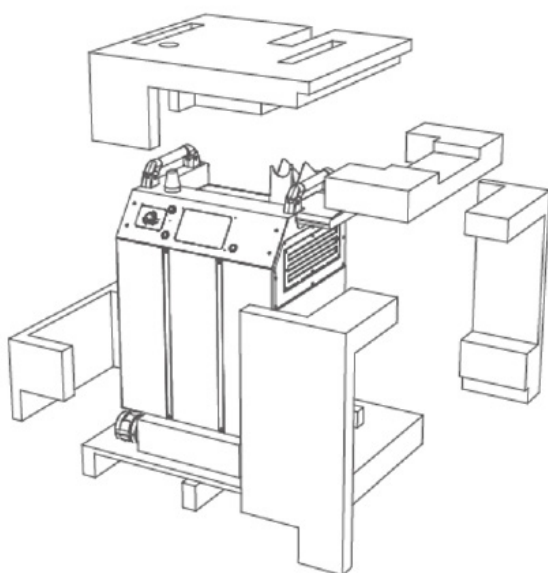
- 1** Retirez les films d'emballage et les protections en papier
- 2** Retirez les planches de renfort
- 3** Retirez les cartons et films d'emballage



2



3



7.4

Outils recommandés pour l'installation et l'inspection

Outils recommandés pour l'installation

Type	Description
Tournevis cruciforme	No. 2 and 3
Clé de réglage	8" (24mm)
Clé hexagonale à tête sphérique	2.5mm and 5mm
Tournevis à douille	No. 8 and 10
Adhésif isolant	Noir / 15 mm de largeur
Câble d'entrée CA	Câble 16 mm ² x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Borne à anneau	x 5 (L1, L2, L3, N, PE) Borne à anneau (le diamètre intérieur est 6,4 mm ; Diamètre extérieur max. 15,1 mm)
Pince à sertir pour borne à anneau	
Pince à dénuder	
Pince coupante	

Outils recommandés pour l'inspection et la mise en service

Type	Description
Simulateur VE ou VE	Respecte les normes CCS1
Compteur multiple	1000V
Sonde de courant	100Amp
Carte autorisée RFID	
Aucune carte RFID valide	
Clé de la porte	
Pince à bec fine	
Tournevis dynamométrique	
Câble pour ordinateur portable et CAT 6	Pour la configuration du chargeur

7.5

Procédure d'installation

Procédure d'installation

1 Placez le chargeur mobile sur un sol plat, appuyez sur tous les freins des roues avant jusqu'à entendre le clic. Il est conseillé de placer le chargeur mobile dans un endroit où aucun véhicule ne passera. Pensez à remettre le chargeur en place après utilisation pour éviter les chocs par les voitures et les dommages. Veuillez également placer le chargeur dans hors des lieux de passage des véhicules pour éviter d'endommager le câble CEE

2 Ouvrez la porte latérale et branchez la fiche femelle CEE du câble d'extension dans la prise mâle CEE du chargeur, assurez-vous que les deux côtés sont correctement verrouillés, puis fermez la porte

3 Branchez le cordon d'alimentation CA à la prise murale ou au boîtier de distribution conformément à la réglementation locale. Cela doit être effectué par un technicien qualifié

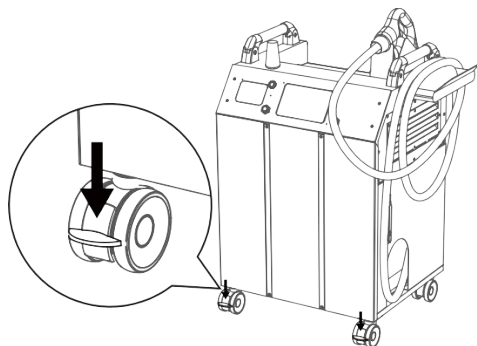
4 Allumez la source d'alimentation et l'écran de fonctionnement indiquera que le système est prêt dans les 30 secondes



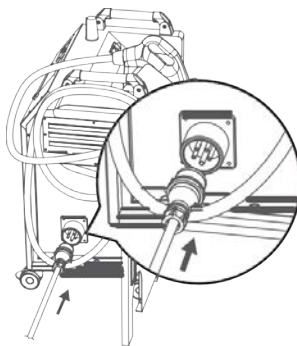
***Le non-respect des instructions d'installation entraînera des dommages au chargeur.**

***AVIS Un MCCB de 50 A avec un RCD de 30 mA de type A est recommandé.**

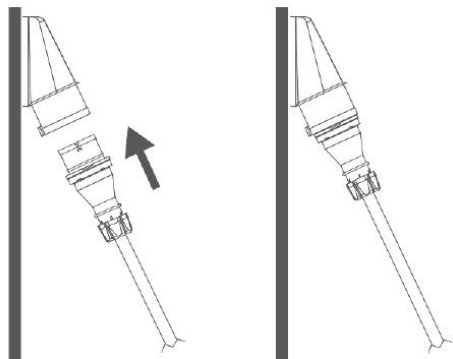
1



2



3



4

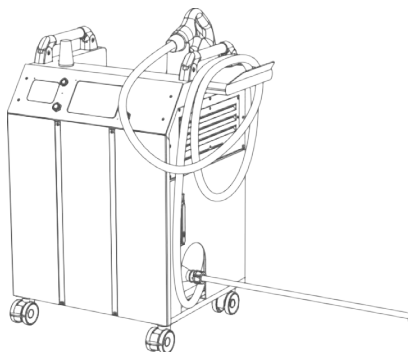


Tableau de serrage de vis

Vis en métrique						
Taille de vis	Type de vis	Acier Pouces-lbs	Acier kgf-cm	Acier N-m	Aluminium kgf-cm	Aluminium N-m
M2*0,4	Machine	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M2,5*0,45	Machine	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M3*0,5	Machine	5,5~9	6,5~10,5	0,64~1,04	5,2~8,4	0,51~0,82
M3,5*0,6	Machine	8,5~13	10~15	0,98~1,47	8~12	0,78~1,18
M4*0,7	Machine	13~18	15~21	1,47~2,06	12~17	1,18~1,66
M5*0,8	Machine	25~34	29~39	2,84~3,82	23~32	2,26~3,14
M6*1,0	Machine	45~55	52~63,5	5,1~6,22	42~51	4,11~5
M6*1,0	Tête hexa- gonale	85~112	98~129	9,6~12,65	78~103	7,65~10,1
M8*1,25	Machine	106~141	122~163	11,96~15,98	98~130	9,61~12,75
M8*1,25	Tête hexa- gonale	205~274	237~316	23,24~30,98	190~253	18,63~24,8
M10*1,5	Tête hexa- gonale	212~382	245~440	24,02~43,15	196~351	19,22~34,42
M12*1,75	Tête hexa- gonale	372~668	430~770	42,17~75,49	343~615	33,63~60,3

Vis en impérial						
Taille de vis	Type de vis	Acier Pouces-lbs	Acier kgf-cm	Acier N-m	Aluminium kgf-cm	Aluminium N-m
2-56	Machine	1,5~2	1,7~2,3	0,17~0,22	1,4~1,8	0,14~0,18
4-40	Machine	3~4	3,5~4,5	0,34~0,44	2,8~3,6	0,27~0,35
6-32	Machine	6~10	7~11,5	0,68~1,13	5,6~9,2	0,55~0,9
8-32	Machine	10~15	11,5~17	1,13~1,66	9,2~14	0,9~1,37
10-32	Machine	16~24	18,5~28	1,81~2,74	15~22	1,47~2,16
1/4-20	Machine	35~46	40~53	3,92~5,2	32~42	3,14~4,11
1/4-20	Tête hexa- gonale	57~77	66~89	6,47~8,73	53~71	5,2~6,96
5/16-18	Tête hexa- gonale	119~158	137~182	13,43~17,85	110~145	10,77~14,21
3/8-16	Tête hexa- gonale	205~274	237~316	23,24~30,99	190~253	18,63~24,82
7/16-14	Tête hexa- gonale	338~451	390~521	38,24~51,09	312~416	30,59~40,79
1/2-13	Tête hexa- gonale	515~686	595~792	58,35~77,66	476~634	46,68~62,17

7.6

Inspection d'installation et mise en service

Tableau de serrage de vis

Article	État	Remarque
Température ambiante		
Humidité ambiante		
Protection contre le soleil		Recommandée mais pas obligatoire
Protection contre la pluie		Recommandée mais pas obligatoire
Aération/mouvement d'air		
Niveau de poussière		
Mesures anti vandalisme		

Préparation et inspection de l'infrastructure externe

Article	État	Remarque
Câbles d'entrée et terminaux		
Clé et verrou de la porte du boîtier		
MCCB (disjoncteur à boîtier moulé)		Les caractéristiques actuelles du MCCB doivent être supérieure ou égales à 32 A, 4 ports (pour fil L1,L2,L3,N)
Dispositif de courant résiduel		30mA type A
Capacité d'entrée électrique		
Configuration d'entrée électrique		
Résistance de mise à la terre		<10Ω
Grounding system		TN/TT
Grid voltage & frequency		
Grounding system		
Network connection & quality		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

Contrôle EVSE – Statique (sans alimentation)

Article	État	Remarque
Surface		Pas de chocs, de rouille ni de rayures
Étiquettes et symboles d'avertissement		
Contenu de la boîte (accessoires)		
Robustesse des câbles d'entrée		



Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre EVSE pourrait entraîner des électrocutions Assurez-vous que l'EVSE est correctement mis à la terre avant de l'alimenter.

Contrôle EVSE - Allumage

Article	État	Remarque
Écran allumé		
Émissions acoustiques		
Affichage et fonctions		
Affichage de l'heure correct		
Qualité de la connexion réseau		
Ventilateurs de refroidissement et bruit		

Indicateurs des LED d'état		
Réglage de EVSE		
Fonctions du mode ingénieur		
Version du matériel et du logiciel		
Contrôle et surveillance à distance		
Connexion au serveur de gestion		
Connexion réseau et qualité		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

Contrôle EVSE - Charge

Article	État	Remarque
Autorisation de l'utilisateur - RFID		
Autorisation de l'utilisateur - Code QR		
Autorisation de l'utilisateur - Autres		
Délai d'attente pour le contrôle de la connexion		
Lecture de chaque élément à l'écran		
Test de charge complète		Informations de la température
Fonctions du verrou électronique		

Informations du mode ingénieur		
Débit d'air et bruit du ventilateur de refroidissement		
Téléchargement des enregistrements de charge (journal)		
Contrôle et surveillance à distance		
Connexion au serveur de gestion		
Connexion réseau et qualité		

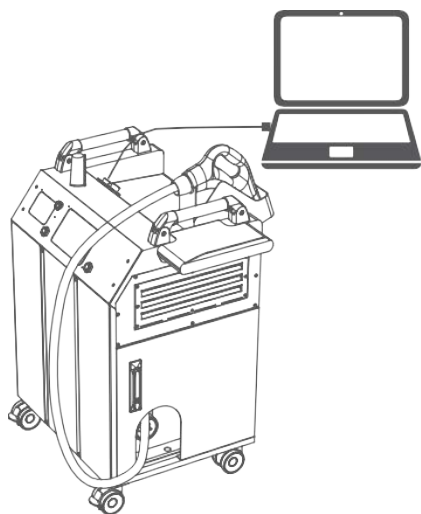
Contrôle EVSE - Charge

Article	État	Remarque
Bouton d'arrêt d'urgence & récupération		Réglez l'état de charge nominale, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence, le chargeur doit s'arrêter immédiatement. 1. Le chargeur arrête la charge et émet une alarme lorsque vous appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence 2. Lorsque le bouton est relâché et que le pistolet est tiré, l'EVSE revient en état de veille

8. Paramètre réseau

8.1

Paramètres du réseau Wi-Fi



- Ordinateur portable avec interface RJ45
- Connectez le câble RJ45 de l'ordinateur portable au port RJ45 du chargeur
- Paramètres de configuration dans le Webservice

Paramètres du réseau Wi-Fi

- 1 Avant d'ouvrir le navigateur Web, entrez les paramètres réseau pour définir votre adresse IP statique IPV4 sur 192.168.1.1 sur PC
- 2 Ouvrez le navigateur de service Web, saisissez l'adresse IP du chargeur « 192.168.1.10 » dans la barre d'URL pour accéder à la page Web du chargeur.
 - Compte : administrateur
 - Mot de passe : 1231231238
- 3 CONFIGURER -> Réseau
- 4 Sélectionnez le module Wi-Fi. Sélectionnez les modes Wi-Fi et saisissez les informations de SSID et de mot de passe comme nécessaire. Si non requis, laissez les champs par défaut

1

Use the following IP address:

IP address: 192.168.1.1

Subnet mask: 255.255.255.0

Default gateway: . . .

2

login https://192.168.1.10

Account

Password

3

← → ↻ 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

System

Charging

Network

Backend

4

← → ↻ 192.168.1.10

Network

Network Status +

Ethernet +

WiFi +

3G/4G +

Réglages du Wi-Fi	Description
SSID Wi-Fi	Identifiant de service, SSID
Mot de passe	Mot de passe d'accès au Wi-Fi
Serveur DHCP Wi-Fi	Serveur DHCP du réseau Wi-Fi
Client Wi-Fi Dhcp	Client DHCP du réseau Wi-Fi
Adresse Wi-Fi	Adresse IP Wi-Fi
Sous-réseau Wi-Fi	Adresse du sous-réseau IP Wi-Fi
WifiGateway Address	Adresse de la passerelle Wi-Fi

← → ↻ 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

WiFi Module

WiFiMode

WiFiSsid

WiFiPassword

Set



En raison des différentes conditions environnementales, il est recommandé d'effectuer des tests de signal réseau des modules Wi-Fi et 4G avant l'installation. La valeur RSSI (Received Signal Strength Indication) suggère d'être supérieure à -65 dBm. Si elle est inférieure à cette valeur, des problèmes peuvent être causés par la mauvaise qualité de connexion Wi-Fi ou 4G ou des déconnexion en raison de l'influence d'interférences externes dans l'environnement.

8.2

Réglage de l'heure

Réglage automatique : L'heure sera ajustée automatiquement lorsque le chargeur est connecté à Internet

Serveur de l'heure :

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Note : Les pare-feu et les autres conditions de l'environnement réseau peuvent influencer la connexion pour le réglage de l'heure

Réglage manuel

- Ordinateur portable avec interface RJ45
- Connectez le câble RJ45 de l'ordinateur portable au port RJ45 du chargeur
- Paramètres de configuration dans le Webservice

Réglage manuel

- 1 Avant d'ouvrir le navigateur Web, entrez les paramètres réseau pour définir votre adresse IP statique IPV4 sur 192.168.1.1 sur PC

- 2 Ouvrez le navigateur de service Web, saisissez l'adresse IP du chargeur « 192.168.1.10 » dans la barre d'URL pour accéder à la page Web du chargeur
 - Compte : administrateur
 - Mot de passe : 1231231238

3 RÉGLER -> Système

- 4 Cliquez sur « Informations système »
- 5 Cliquez sur Système, Date et heure
Cliquez sur le bouton de calendrier sur la droite pour définir l'heure actuelle
- 6 Lorsque le réglage est terminé, cliquez sur RÉGLER et attendez que la fenêtre de confirmation du réglage apparaisse

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

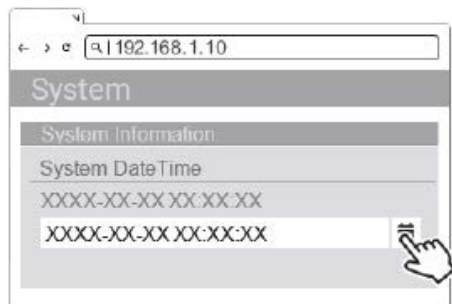
Default gateway:

2

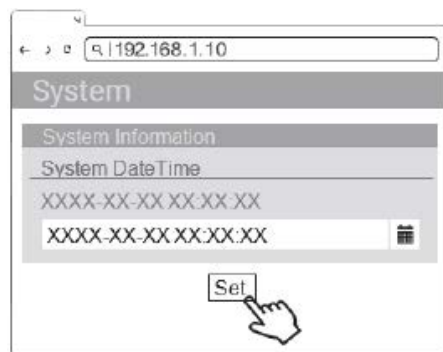
3

4

5



6



9. Processus opérationnel

9.1

Avant de lancer le diagnostic

Guide de démarrage rapide – E-Health Charge

1. Le chargeur et le PC exécutant l'application E-Health doivent être connectés au même Wi-Fi
2. Démarrez l'application E-Health



3. Accédez à l'écran des paramètres et renseignez l'adresse IP Wi-Fi de la station de charge (vous pouvez voir sur l'écran si la station de charge est connectée à un réseau via Wi-Fi)



4. Connectez VCI dans l'application E-HEALTH

9.2

Séquence de fonctionnement



Serrez les freins du chargeur avant de charger.

- Initialisation du système
- Procédure de diagnostic/chargement
- Branchez le connecteur de charge CC.
- Préparation pour le chargement
- Chargement
- Chargement terminé
- Messages d'état

9.3

Mode d'emploi

Initialisation du système

- Lorsque le chargeur est allumé, la page « Initialisation du chargeur » apparaît en premier
- Vous verrez l'image ci-dessous de l'écran après l'allumage et pendant l'initialisation du système
- Le processus d'initialisation prend environ 2 minutes, et l'écran d'accueil apparaît ensuite

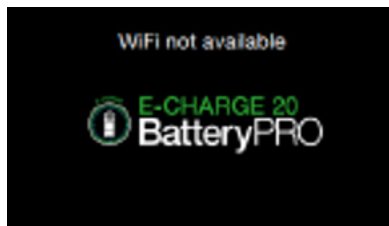


Page d'initialisation

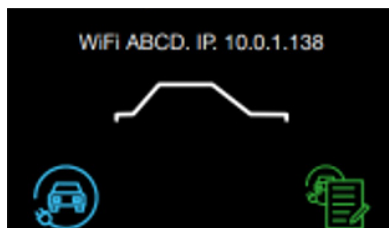
- Une fois l'initialisation terminée, le chargeur contrôlera la connexion Wi-Fi
- Si le Wi-Fi n'est pas configuré, voyez le chapitre **"8.1 Paramètres réseau Wi-Fi"**



- Si le Wi-Fi n'est pas disponible, vérifiez la connexion réseau Wi-Fi et la force du signal



- Le chargeur est prêt à l'utilisation lorsque le Wi-Fi est disponible

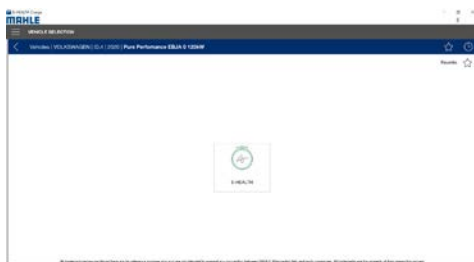


Branchez le connecteur de charge.

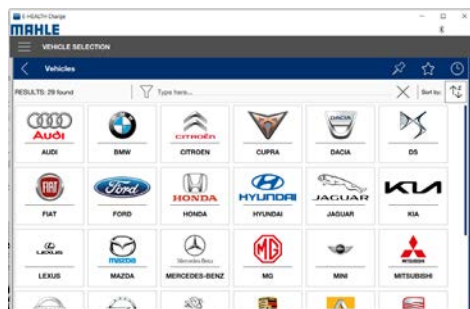
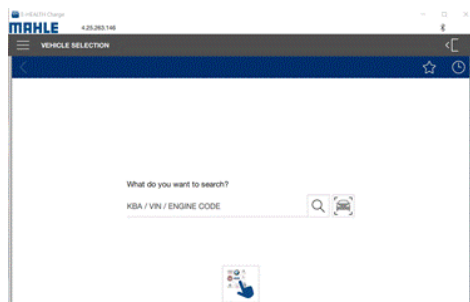
- Débranchez le connecteur de charge du support du câble de charge et branchez le connecteur dans la prise de charge VE
- Le processus prendra normalement moins de 10 secondes pour démarrer après avoir effectué la connexion physique du connecteur de charge à l'entrée de charge

Diagnostic E-Health

1. Démarrez l'application E-Health



- ### 2. Sélectionnez le véhicule que vous souhaitez tester dans la base de données



- ### 3. Connectez l'E-HEALTH Charge 20 à l'alimentation électrique et branchez le câble de charge au véhicule de test
- ### 4. Connectez l'outil d'analyse de diagnostic VCI au connecteur de diagnostic embarqué (OBD) du véhicule
- ### 5. Remplir les données de test

[illegible]

6. Démarrez le test via le bouton de démarrage de l'application E-HEALTH et le bouton droit du chargeur



Appuyez sur le bouton vert pour effectuer une charge E-Health.

7. L'application E-HEALTH vous guidera dans la procédure E-HEALTH. Une barre de progression vous montrera le temps restant du test et vous indiquera quand le test est terminé

8. Appuyez sur le bouton d'arrêt de E-HEALTH
Charge 20. Arrêtez la procédure de diagnos-
tic sur l'application E-HEALTH



- 10.** Vous recevrez le rapport de chargement E-HEALTH par e-mail



Fonction de charge uniquement

1. Après le branchement, le chargeur commencera à communiquer avec le véhicule et l'écran affichera la page de préparation comme illustré ci-dessous



Appuyez sur le bouton bleu pour effectuer une charge utilisant 20 kW.

Chargement

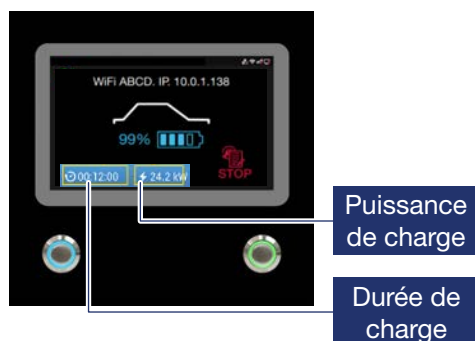
1. L'écran affichera la page de chargement comme illustré ci-dessous une fois que le chargeur passe en phase de chargement



Pour arrêter la charge, appuyez sur le bouton bleu.

Chargement terminé

1. Une fois le chargement terminé, le système de chargeur affichera la page Résumé de charge comme illustré ci-dessous et le connecteur de charge se déverrouillera automatiquement
2. Débranchez le connecteur de charge de la prise de charge du véhicule électrique et remettez le connecteur de charge sur le support du câble de charge
3. L'écran reviendra à la page d'accueil



Messages d'état

1. Lorsque des problèmes surviennent avec ce chargeur ou le processus de charge, un code d'état s'affichera à l'écran comme illustré ci-dessous. Suivez les instructions du tableau de dépannage pour résoudre le problème



9.4

Dépannage

- Suivez les instructions du tableau lorsque des erreurs se produisent pendant le processus de chargement
- Ou connectez l'EVSE à Internet, puis contacter le fournisseur EVSE pour plus d'instructions
- Fournissez les informations EVSE, y compris le numéro de série, le nom du modèle, le code d'état, le comportement de panne et le timing, et également connecter l'EVSE à Internet avant le diagnostic à distance et la mise à niveau
- En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter immédiatement la charge

Guide de dépannage pour l'utilisateur final

Lorsqu'une erreur de chargement se produit, l'utilisateur peut corriger la défaillance en suivant les étapes suivantes.

Conditions	Guide de dépannage
Écran noir	Contactez votre revendeur
Blocage sur l'écran de démarrage ou de service	Contactez votre revendeur
La page d'indication revient de l'étape de branchement du câble à la sélection	1. Assurez-vous que le câble de chargement est correctement branché 2. Veuillez vous assurer que le câble de chargement a été complètement branché avec un « clic » audible et que le bouton du pistolet ne peut pas être enfoncé davantage 3. Vérifiez l'indicateur du port de charge ou le compteur pour savoir si la fonction de chargement est défaillante 4. Réessayez avec d'autres chargeurs. Si la situation reste la même, et que le VE ne peut pas être chargé, renvoyer le VE pour réparation 5. Câble de chargement ou guide de contrôle invalide, contactez votre revendeur
Passage immédiat de la page d'indication de la préparation de chargement à la facturation	1. Débranchez le câble de chargement et réessayez 2. Vérifiez l'indicateur ou le compteur du port de chargement VE si la limite de chargement cible a été atteinte ou terminée avant le temps de charge par défaut 3. Conduisez le VE sur quelques mètres et remettez-le position, puis réessayez 4. Contactez votre revendeur
Passage immédiat de la page d'indication de la préparation de chargement à la facturation	1. Débranchez le câble de chargement et réessayez 2. Vérifiez l'indicateur ou le compteur du port de chargement VE si la limite de chargement cible a été atteinte ou terminée avant le temps de charge par défaut 3. Conduisez le VE sur quelques mètres et remettez-le position, puis réessayez 4. Contactez votre revendeur

Conditions	Guide de dépannage
Blocage sur la page de règlement SOC 100 % ou 0 % sans chargement	1. Vérifiez l'indicateur ou le compteur du port de charge du VE pour vérifier si le chargement est terminé. La limite de chargement cible est peut-être atteinte ou a été arrêtée avant l'écoulement du temps de chargement par défaut* 2. Débranchez le câble de chargement et réessayez 3. Contactez votre revendeur
Chargement terminé mais le chargeur n'a pas libéré le VE	1. Veuillez déverrouiller le VE, appuyez sur le bouton du couvercle du port de charge HV puis essayez à nouveau de débrancher* 2. Allumez et éteignez le bouton d'alimentation, puis essayez à nouveau de débrancher 3. Verrouillez les portes du véhicule électrique et déverrouillez-les, puis essayez à nouveau de débrancher 4. Éteignez le climatiseur du VE, puis essayez à nouveau de débrancher 5. Veuillez relâcher par le commutateur de déverrouillage manuel VE 6. S'il n'y a pas de déverrouillage manuel, veuillez éteindre ou réinitialiser le chargeur 7. Contactez le constructeur ou le revendeur de votre VE

Dépannage - Aucun code d'état

Conditions	Guide de dépannage
Écran noir	1. Alimentation d'entrée incorrecte ou défaut de connexion, veuillez alimenter correctement et réinitialiser l'alimentation. 2. Alimentation auxiliaire du chargeur, affichage ou autres défauts. Contactez votre revendeur
Blocage sur l'écran de démarrage ou de service	1. Le système est en cours de mise à jour ou de procédure d'auto-vérification, veuillez patienter 2. Autres défaillances du chargeur, veuillez redémarrez l'alimentation ou le chargeur 3. Contactez votre revendeur
Passage immédiat de la page d'indication de la préparation de chargement à la facturation	1. Débranchez le câble de chargement et réessayez 2. Vérifiez l'indicateur ou le compteur du port de chargement VE si la limite de chargement cible a été atteinte ou terminée avant le temps de charge par défaut * 3. Conduisez le VE sur quelques mètres et remettez-le position, puis réessayez 4. Échec de confirmation de la connexion du chargeur, veuillez le redémarrez, ou éteindre puis redémarrez le chargeur 5. Contactez votre revendeur
Blocage sur SOC 100 % ou 0 % page de facturation sans chargement	1. Vérifiez l'indicateur ou le compteur du port de charge du VE pour vérifier si le chargement est terminé. La limite de chargement cible est peut-être atteinte ou a été arrêtée avant l'écoulement du temps de chargement par défaut* 2. Débranchez le câble de chargement et réessayez 3. Message d'échec de chargement du VE. Veuillez éteindre et redémarrez le chargeur 4. Contactez votre revendeur

Conditions	Guide de dépannage
Chargement terminé mais le chargeur n'a pas libéré le VE	1. Veuillez déverrouiller le VE, appuyez sur le bouton du couvercle du port de charge HV puis essayez à nouveau de débrancher* 2. Allumez et éteignez le bouton d'alimentation, puis essayez à nouveau de débrancher 3. Verrouillez les portes du véhicule électrique et déverrouillez-les, puis essayez à nouveau de débrancher 4. Éteignez le climatiseur du VE, puis essayez à nouveau de débrancher 5. Veuillez relâcher par le commutateur de déverrouillage manuel VE 6. S'il n'y a pas de déverrouillage manuel, veuillez éteindre ou réinitialiser le chargeur 7. Contactez le constructeur ou le revendeur de votre VE

*Chaque modèle de VE nécessite des conditions de charge et des méthodes de déclenchement du pistolet différentes, veuillez vous référer à votre manuel d'utilisation.

(011-XXX) Dépannage - Code d'erreur

011-XXX décrit des défaillances avec les pièces du chargeur ou des messages d'erreur de connexion ; veuillez débrancher le connecteur de charge, éteindre l'appareil, reconnecter la pièce émise, puis allumer l'appareil. Si le même code d'erreur s'affiche, l'appareil doit être réparé par un technicien qualifié. Contactez votre revendeur.

Dépannage - Formulaire de code d'avertissement

Code d'état	Conditions	Méthodes de dépannage
012200 → 012214	Tension en entrée anormale	1. Le chargement peut être activé régulièrement après que l'alimentation du réseau électrique soit normalisé 2. Vérifiez la puissance d'entrée ou éteignez et redémarrez le chargeur 3. Contactez votre revendeur
012223 → 012232	Température de l'environnement ou de l'appareil anormales	1. Veillez à maintenir l'entrée et la sortie d'air dégagées ou éliminez les sources de chaleur. Le chargement reprendra après refroidissement 2. Défaillance de la protection contre la surchauffe ou appareil en état de surchauffe. Contactez votre revendeur
012241 → 012244	Réseau externe déconnecté	1. Le scan de code ou l'application d'autorisation ne sont pas disponibles pour le moment, veuillez passer à la méthode RFID ou à d'autres types d'authentification 2. Contactez le personnel de gestion du réseau pour faire inspecter le réseau
012251	L'interrupteur d'urgence a été déclenché	1. Veillez relâcher l'interrupteur d'urgence en le tournant, le chargement reprendra une fois le code d'avertissement supprimé. (Si la page de service s'affiche, veuillez faire tourner l'interrupteur, éteindre et redémarrez le chargeur) 2. Contactez votre revendeur, ou éteignez et redémarrez le chargeur

Code d'état	Conditions	Méthodes de dépannage
012304	Erreur de communication entre l'alimentation et le boîtier du pistolet de chargement	1. Veuillez vous assurer que la connexion du câble Ethernet entre les boîtiers est correctement effectuée 2. Si le voyant vert fixe du boîtier d'alimentation n'est pas allumé, veuillez le réinitialiser 3. Contactez votre revendeur pour obtenir plus d'instructions

(013-XXX) Dépannage - Code de message du chargeur

Le code 013-XXX indique des messages d'erreur liés à la configuration, la maintenance ou pour référence. Ils n'ont généralement aucun impact sur le chargement. Veuillez suivre les étapes générales et contacter votre revendeur.

(023-XXX) Dépannage - Code de message de VE

023-XXX indique des messages d'erreur liés au VE. Cela peut être une erreur de communication ou de procédure de charge, ces erreurs empêchent la charge ou le débranchement du câble. Veuillez vous référer au manuel de votre véhicule électrique pour connaître la configuration de charge ou la procédure de sauvegarde, puis éliminer la défaillance en suivant les étapes suivantes. Vous pouvez aussi contacter le personnel de gestion du chargeur.

1. Débranchez le câble de chargement et attendez encore 5 secondes. Branchez complètement le câble de charge, confirmé par un « clic » et réessayez la procédure de charge
2. Débranchez le câble de chargement, essayez-en un autre ou un autre chargeur
3. Débranchez le câble de chargement, faites rouler le VE sur quelques mètres et remettez-le en position. Coupez le VE, retirez la clé et réessayez
4. Après avoir débranché le câble de chargement, consultez le VE pour voir si le mode de charge et la limite de temps ont été activés
5. Si le processus de chargement ne peut pas commencer et que le compteur VE ou l'indicateur de

- charge affiche un état anormal ou des messages d'erreur, veuillez suivre le manuel d'utilisation de
6. votre VE pour le dépannage
 7. Après avoir débranché le câble de chargement, contactez le personnel en charge pour l'éteindre puis redémarrez le chargeur. Réessayez ensuite
 8. Si le chargement est terminé mais que le câble de chargement ne peut pas être débranché, veuillez consulter le mode d'emploi du VE. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (sur le véhicule électrique ou la télécommande) ou sur l'interrupteur de déverrouillage manuel. Si aucune de ces méthodes n'est disponible, contactez le personnel en charge pour l'éteindre et redémarrez le chargeur

Code d'état	Conditions	Méthodes de dépannage
23758	Retour de code d'erreur de procédure côté VE	1. Débranchez le câble de charge, relâcher la limite de charge côté VE et réessayez 2. Suivez les étapes 1 à 7 pour le dépannage
23809	Le premier message du VE n'a pas été reçu par le chargeur	1. Le câble de charge n'est pas verrouillé du côté du véhicule électrique, veuillez le débrancher et rebrancher complètement le câble de charge, confirmé par un « clic » 2. Suivez les étapes 1 à 7 pour le dépannage
23814	Erreur de confirmation de la confirmation de connexion côté VE	1. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le BMS côté VE et réessayez 2. Suivez les étapes 1 à 7 pour le dépannage
23844	Expiration de la communication V2G côté VE	1. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le BMS côté VE et réessayez 2. Suivez les étapes 1 à 7 pour le dépannage
23847	Délai d'attente dépassé pour le test de l'isolation du câble	1. Débranchez le câble de chargement et réessayez 2. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le chargeur et réessayez

Code d'état	Conditions	Méthodes de dépannage
23889	Bruit d'interférence ou chargement terminé côté VE causant un état d'erreur du guide de contrôle	1. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le BMS côté VE et réessayez 2. Suivez les étapes 1 à 7 pour le dépannage
23891	Chargeur non prêt	1. Débranchez le câble de chargement et attendez encore 5 secondes avant de réessayer. 2. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le chargeur et réessayez
23983	Chargement terminé sur requête inconnue de	1. Vérifiez si la cible de chargement est atteinte ou si la durée est écoulée 2. Suivez les instructions de fonctionnement du VE pour le dépannage 3. Débranchez le câble de chargement, redémarrez le BMS côté VE et réessayez

(033-XXX) Dépannage – Code de message du chargeur

033-XXX indique des messages spécifiques du serveur de contrôle du chargeur, qui permet le contrôle à distance intelligent. Veuillez suivre la procédure à distance ou contacter le personnel en charge pour activer le chargement.

Code d'état	Conditions	Méthodes de dépannage
033900 033901 033902	Système déconnecté	1. Le scan de code et l'application d'autorisation ne sont pas disponibles pour le moment, veuillez passer à la méthode RFID ou à d'autres types d'authentification 2. Veuillez contacter le personnel en charge pour

		vérifier la connectivité du serveur back-end 3. Si la connexion ne peut pas être restaurée après le redémarrage du routeur ou du point d'accès, veuillez redémarrer les boîtiers principaux/secondaires 4. Si la connexion ne peut pas être rétablie après le redémarrage du boîtier principal/secondaire, veuillez éteindre l'ensemble du chargeur et redémarrer 5. Contactez votre revendeur
033903	Chargement démarré par télécommande	1. Autorisation à distance accordée, branchez le câble de chargement pour commencer 2. Contactez le personnel en charge pour obtenir des instructions supplémentaires
033904	Chargement arrêté par télécommande	1. Le chargement durera selon la durée configurée, la quantité en watts ou le niveau de charge. La charge est terminée par télécommande 2. Contactez le personnel en charge pour obtenir des instructions supplémentaires
033905	Redémarrer par télécommande	1. Processus de réinitialisation et de maintenance du chargeur par télécommande, charge terminée 2. Contactez le personnel en charge pour obtenir des instructions supplémentaires

9.5

Codes d'état

Code d'état	Description
011002	Le fusible de sortie CCS a sauté
011004	Échec de l'autotest RCD/CCID
011005	Contacteur d'entrée CA 1 soudé
011006	Défaillance de pilotage du contacteur d'entrée CA 1
011007	Contacteur d'entrée CA 2 soudé
011008	Défaillance de pilotage du contacteur d'entrée CA 2
011009	Relais de sortie CA soudé
011010	Défaillance de contrôle du relais de sortie CA
011013	Soudage du relais de sortie CCS
011014	Défaillance de contrôle du relais de sortie CCS
011017	Capteur de température du connecteur CA hors-service
011019	Capteur de température du connecteur CCS hors-service
011021	Module Wi-Fi hors-service
011023	Module PSU aux. hors-service
011024	Module de contrôle de relais/boîtier intelligent hors-service
011027	Défaillance du verrou de connecteur CA

Code d'état	Description
011029	Module CCS hors-service
011031	Module PSU hors-service
011032	Module RCD/CCID hors-service
011033	Erreur de configuration du courant de sortie maximum
011034	Défaillance de l'obturateur
011035	Module ble hors-service
011036	Défaillance du commutateur rotatif
011037	Défaillance de niveau d'eau du refroidisseur de liquide CCS
011038	Sonde de température du refroidisseur cassée
011039	Soudage en relais parallèle
011040	Défaillance de contrôle du relais de sortie parallèle
012200	Entrée système L1 OVP
012201	Entrée système L2 OVP
012202	Entrée système L3 OVP
012203	Entrée système L1 UVP
012204	Entrée système L2 UVP
012205	Entrée système L3 UVP
012206	Entrée PSU L1 OVP

Code d'état	Description
012207	Entrée PSU L2 OVP
012208	Entrée PSU L3 OVP
012209	Entrée PSU L1 UVP
012210	Entrée PSU L2 UVP
012211	Entrée PSU L3 UVP
012212	Chute d'entrée du système L1
012213	Chute d'entrée du système L2
012214	Chute d'entrée du système L3
012215	Sortie CA du système OVP
012216	Sortie CA L1 du système OCP
012219	Sortie système CCS OVP
012220	Sortie système CCS OCP
012223	OTP ambiant/entrée du système
012224	Point critique du système OTP
012225	OTP ambiant/entrée du bloc d'alimentation
012226	Point critique du bloc d'alimentation OTP
012227	Module PSU aux. OTP
012228	Carte relais/boîtier intelligent OTP

Code d'état	Description
012230	Connecteur CCS OTP
012232	Connecteur CA OTP
012233	Déclenchement RCD/CCID
012235	Déclenchement CCS GFD
012237	Déclenchement SPD
012238	Déclenchement du disjoncteur principal
012239	Déclenchement du disjoncteur aux.
012240	Échec de communication avec le bloc d'alimentation
012241	Échec de communication du module Wi-Fi
012243	Échec de communication du module RFID
012244	Échec de communication du module Bluetooth
012245	Échec de communication du module LCM
012246	Échec de communication du module d'alimentation aux.
012247	Échec de communication entre la carte de commande de relais et le boîtier intelligent
012248	Échec de communication du module CCS
012251	Arrêt d'urgence
012252	Porte ouverte
012253	Dégradation du ventilateur du système

Code d'état	Description
012254	Échec de la création de la mémoire partagée
012255	L'initialisation du CSU a échoué
012256	Défaillance de mise à la terre CA
012257	Défaillance d'auto-test du MCU
012258	Défaillance d'auto-test du relais
012260	Temporisation de détection de défaut à la terre CCS
012262	Court-circuit de sortie CA L1 du système
012263	ID en double du bloc d'alimentation
012264	Court-circuit de sortie du bloc d'alimentation
012265	Décharge anormale du bloc d'alimentation
012266	Arrêt côté courant continu du bloc d'alimentation
012267	Alarme de panne de bloc d'alimentation
012268	Alarme de protection du bloc d'alimentation
012269	Alarme de panne du ventilateur du bloc d'alimentation
012270	Entrée PSU UVP
012271	Entrée PSU OVP
012272	État de marche du bloc d'alimentation
012273	État limité de la puissance du bloc d'alimentation

Code d'état	Description
012274	Répétition de l'identifiant du bloc d'alimentation
012275	Courant inégal grave du bloc d'alimentation
012276	Entrée triphasée du bloc d'alimentation inadéquate
012277	Déséquilibre de sortie triphasé du bloc d'alimentation
012278	Arrêt latéral du bloc d'alimentation Ffc
012279	AUCUNE ressource PSU
012280	Échec de l'auto-test en raison d'une défaillance de la communication de la carte relais
012281	Échec de l'auto-test en raison d'une communication concernant une défaillance de la carte du ventilateur
012282	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance principale
012283	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte Chademo
012284	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte CCS
012285	Échec de l'auto-test en raison d'une défaillance du contact CA
012286	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une panne du bloc d'alimentation
012287	Échec de l'auto-test car le nom du modèle ne correspond pas
012288	Sortie CCS UVP
012291	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte GBT
012292	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une panne de courant alternatif
012293	Échec de l'auto-test en raison d'une communication d'une défaillance de la carte LED

Code d'état	Description
012294	Entrée CA OVP
012295	Entrée CA UVP
012297	Détection de défaut à la terre CCS - Avertissement
012299	Sortie CA L2 du système OCP
012300	Sortie CA L3 du système OCP
012301	Court-circuit de sortie CA L2 du système
012302	Court-circuit de sortie CA L3 du système
012303	Avertissement de niveau d'eau du refroidisseur de liquide CCS
012304	Débranché du boîtier électrique
012305	Délai de communication du compteur
012306	Le commutateur PSU du bloc d'alimentation peut être incorrect
012307	Défaillance PSU : Fusible grillé
012308	Défaillance PSU : Défaillance de communication PFC et DcDc
012309	Défaillance PSU : Déséquilibre de tension de bus
012310	Défaillance PSU : Surtension du bus
012311	Défaillance PSU : Tension de bus anormale
012312	Défaillance PSU : Bus sous tension
012313	Défaillance PSU : Perte de phase d'entrée

Code d'état	Description
012314	Défaillance PSU : Vitesse maximale du ventilateur
012315	Défaillance PSU : Température de puissance limite
012316	Défaillance PSU : Limite de puissance CA
012317	Défaillance PSU : Défaillance d'Eeprom CcCc
012318	Défaillance PSU : Défaillance EEPROM PFC
012319	Surtension PSU CcCc
012321	Sortie système CCS UCP
012323	Sortie système CCS OTP
012324	Le connecteur 1 détecte une tension anormale sur la ligne de sortie
012325	Le connecteur 2 détecte une tension anormale sur la ligne de sortie
012326	Tâche système perdue
012327	Entrée CC du système OVP
012328	Entrée CC du système uvp
012329	Défaillance PSU : Défaillance de communication de CAN PSU
012330	Défaillance PSU : PSU CC à CC OTP
012331	Défaillance PSU : PSU CC à CC OVP
012332	Tube du refroidisseur OTP
012333	Défaillance PSU : Entrée CC OVP (Phase OVP)

Code d'état	Description
012343	L'auto-test du capteur d'inclinaison a échoué
012344	Délai de communication IC du compteur
012345	Erreur négative du pilote
012346	Erreur de communication PSU avec CSU
012347	CA : Erreur de communication de partage d'alimentation locale (esclave déconnecté du maître)
012348	Panne d'alarme du refroidisseur
012352	Expiration du délai de communication du système de paiement
012353	Lien LOS avec compteur esclave
012354	Erreur de synchronisation temporelle du compteur
012355	Erreur de transaction de démarrage du compteur
012356	Erreur de transaction d'arrêt de compteur
012357	Le compteur a reçu une erreur de transaction Ocmf
013600	Arrêt normal de la charge par l'utilisateur
013601	Le temps de charge est écoulé
013602	Remplacer le filtre à air du système
013604	Nombre max de branchements CSC atteint.
013606	Nombre max de branchements CA atteint.
013607	Échec de la mise à jour du micrologiciel du CSU

Code d'état	Description
013609	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module CCS
013611	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module d'alimentation aux.
013612	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module de contrôle de relais
013613	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module LCM
013614	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module Bluetooth
013615	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module Wi-Fi
013617	Échec de la mise à jour du micrologiciel du SMR
013618	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module RFID
013619	Configuré par clé USB
013620	Configuré par le backend
013621	Configuré par page Web
013622	Connexion Internet Ethernet perdue
013623	Connexion Internet Wi-Fi perdue
013625	Connexion à l'AP Wi-Fi perdue
013627	Wi-Fi désactivé (chargeur indépendant seulement)
013629	Le nombre de PSU ne correspond pas
023701	Échec de communication du EV CCS
023703	CADéfaillance de mise à la terre CA

Code d'état	Description
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Code d'état	Description
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignatureError
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCanceled

Code d'état	Description
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Code d'état	Description
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Code d'état	Description
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Code d'état	Description
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Code d'état	Description
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Time
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Output short circuit)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Code d'état	Description
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Code d'état	Description
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (Le code du micrologiciel QCA7000 pourrait ne pas encore être installé)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	CCS_EV pleine charge
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_STOP par EV avec erreur inconnue
023984	STOP par condition EVSE (Config ou OCPP)

Code d'état	Description
033900	Connexion Internet Ethernet perdue
033901	Déconnecté du back-end via Wi-Fi
033903	Démarrage à distance du chargement par back-end
033904	Chargement arrêté à distance par le back-end
033905	Réinitialisation à distance par le back-end
041004	Échec de l'autotest RCD/CCID
041005	Contacteur d'entrée CA 1 soudé
041006	Défaillance de pilotage du contacteur d'entrée CA 1
041007	Contacteur d'entrée CA 2 soudé
041008	Défaillance de pilotage du contacteur d'entrée CA 2
041009	Relais de sortie CA soudé
041010	Défaillance de pilotage du relais de sortie CA
041017	Capteur de température du connecteur CA hors-service
041021	Module Wi-Fi hors-service
041023	Module PSU aux. hors-service
041024	Module de contrôle de relais/boîtier intelligent hors-service
041031	Module PSU hors-service
041032	Module RCD/CCID hors-service
041033	Erreur de configuration du courant de sortie maximum

Code d'état	Description
041034	Défaillance de l'obturateur
041035	Module BLE hors-service
041036	Défaillance du commutateur rotatif
042200	Entrée système L1 OVP
042201	Entrée système L2 OVP
042202	Entrée système L3 OVP
042203	Entrée système L1 UVP
042204	Entrée système L2 UVP
042205	Entrée système L3 UVP
042206	Entrée PSU L1 OVP
042207	Entrée PSU L2 OVP
042208	Entrée PSU L3 OVP
042209	Entrée PSU L1 UVP
042210	Entrée PSU L2 UVP
042211	Entrée PSU L3 UVP
042212	Chute d'entrée du système L1
042213	Chute d'entrée du système L2
042214	Chute d'entrée du système L3

Code d'état	Description
042223	OTP ambiant/entrée du système
042224	Point critique du système OTP
042225	OTP ambiant/entrée du bloc d'alimentation
042226	Point critique du bloc d'alimentation OTP
042227	Module PSU aux. OTP
042228	Carte relais/boîtier intelligent OTP
042232	Connecteur CA OTP
042233	Déclenchement RCD/CCID
042237	Déclenchement SPD
042238	Déclenchement du disjoncteur principal
042239	Déclenchement du disjoncteur aux.
042240	Échec de communication avec le bloc d'alimentation
042241	Échec de communication du module Wi-Fi
042244	Échec de communication du module Bluetooth
042246	Échec de communication du module d'alimentation aux.
042247	Échec de communication entre la carte de commande de relais et le boîtier intelligent
042251	Arrêt d'urgence
042252	Porte ouverte
042253	Dégradation du ventilateur du système

Code d'état	Description
042254	Échec de la création de la mémoire partagée
042255	L'initialisation du CSU a échoué
042257	Défaillance d'auto-test du MCU
042258	Erreur de l'auto-test du relais
042262	Court-circuit de sortie CA L1 du système
042263	ID en double du bloc d'alimentation
042264	Défaillance PSU : Court-circuit de sortie
042265	Décharge anormale du bloc d'alimentation
042266	Arrêt côté courant continu du bloc d'alimentation
042267	Alarme de panne de bloc d'alimentation
042268	Alarme de protection du bloc d'alimentation
042269	Défaillance PSU : Défaillance du ventilateur
042270	Entrée PSU UVP
042271	Entrée PSU OVP
042272	État de réveil de PSU
042273	Défaillance PSU : Limite de l'état d'alimentation
042274	Défaillance PSU : Répétition de l'ID
042275	Défaillance PSU : Courant gravement irrégulier

Code d'état	Description
042276	Entrée triphasée du bloc d'alimentation inadéquate
042277	Déséquilibre de sortie triphasé du bloc d'alimentation
042278	Arrêt latéral du bloc d'alimentation Ffc
042279	AUCUNE ressource PSU
042280	Échec de l'auto-test en raison d'une défaillance de la communication de la carte relais
042281	Échec de l'auto-test en raison d'une communication concernant une défaillance de la carte du ventilateur
042282	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance principale
042283	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte CHAdEMO
042284	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte CCS
042285	Échec de l'auto-test en raison d'une défaillance du contact CA
042286	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une panne du bloc d'alimentation
042287	Échec de l'auto-test car le nom du modèle ne correspond pas
042291	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une défaillance de la carte GBT
042292	Échec de l'auto-test en raison de la communication d'une panne de courant alternatif
042293	Échec de l'auto-test en raison d'une communication d'une défaillance de la carte LED
042294	Entrée CA OVP
042295	Entrée CA UVP
042299	Sortie CA L2 du système OCP
042300	Sortie CA L3 du système OCP

Code d'état	Description
042301	Court-circuit de sortie CA L2 du système
042302	Court-circuit de sortie CA L3 du système
042304	Déconnecté du distributeur
042305	Délai de communication du compteur
042306	Le commutateur PSU du bloc d'alimentation peut être incorrect
042307	Fusible du bloc d'alimentation grillé
042308	Défaillance de communication PSU Pfc et Dcdc
042309	Déséquilibre de tension du bus PSU
042310	Surtension du bus PSU
042311	Tension du bus d'alimentation anormale
042312	Bus PSU sous tension
042313	Perte de phase d'entrée PSU
042314	Ventilateur PSU à pleine vitesse
042315	Limite de puissance de température du bloc d'alimentation
042316	Limite de puissance CA de PSU
042317	Défaillance d'Eeprom CcCc de PSU
042318	Défaillance Eeprom Pfc de PSU
042319	Surtension PSU CcCc

Code d'état	Description
042326	Tâche système perdue
042327	Entrée CC OVP
042328	Entrée CC UVP
043600	Arrêt normal de la charge par l'utilisateur
043601	Le temps de charge est écoulé
043602	Remplacer le filtre à air du système
043607	Échec de la mise à jour du micrologiciel du CSU
043611	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module d'alimentation aux.
043612	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module de contrôle de relais
043614	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module Bluetooth
043615	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module Wi-Fi
043617	Échec de la mise à jour du micrologiciel du SMR
043618	Échec de la mise à jour du micrologiciel du module RFID
043619	Configuré par clé USB
043620	Configuré par le backend
043621	Configuré par page Web
043622	Connexion Internet Ethernet perdue
043623	Connexion Internet Wi-Fi perdue

Code d'état	Description
043625	Connexion à l'AP Wi-Fi perdue
043627	Wi-Fi désactivé (chargeur indépendant seulement)
043629	Le nombre de PSU ne correspond pas

10. Entretien

10.1

Avant l'entretien

Pour respecter les normes NFPA-70E, OSHA 1910.333 et autres codes de santé/sûreté/sécurité, veuillez respecter les termes de la déclaration et obtenir le permis nécessaire à l'avance comme ci-dessous :

1. Coupez l'alimentation (travaillez hors tension autant que possible)
2. Verrouillage/étiquetage (LOTO)
3. Permis de travail sous tension (bornes d'entrée sous HT après ouverture du boîtier)
4. Planification des travaux/Permis de travail
5. Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI)
6. Conditions et espace de travail sécuritaires

Liste de contrôle d'entretien

Veuillez vous référer à l'annexe pour plus de détails.

10.2

Entretien général

- Le chargeur rapide CC est refroidi par air pulsé. Utilisez le chargeur dans un endroit correctement ventilé et ne bloquez pas les bouches d'aération du chargeur rapide CC
- Veuillez nettoyer ou remplacer les filtres à air régulièrement pour garantir le bon fonctionnement du chargeur rapide CC
- Le boîtier a été fabriqué par soudure et peint en surface. Il est nécessaire de garder l'extérieur propre en permanence. L'appareil est sensible à la rouille si sa surface n'est pas maintenue propre, en particulier dans un environnement propice à la corrosion. Une petite quantité de corrosion n'affectera pas les performances du chargeur, mais si le chargeur semble très rouillé pendant ou au-delà de la période de garantie, veuillez contacter le fournisseur local pour obtenir des instructions
- Nettoyez le chargeur rapide CC au moins trois fois par an, gardez l'extérieur propre à tout moment
- Nettoyez l'extérieur du boîtier avec un chiffon humide ou une serviette en coton mouillée, utilisez uniquement de l'eau du robinet à basse pression et des produits de

nettoyage avec un pH compris entre 6 et 8.

- Ne pas appliquer de jets d'eau à haute pression
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des composants abrasifs et n'utilisez pas d'outils abrasifs. Des produits de nettoyage inappropriés pourraient altérer le revêtement, la peinture, la surface, la luminosité et la durabilité de toutes les pièces extérieures
- Si de l'eau pénètre dans le chargeur rapide CC, veuillez couper immédiatement la source d'alimentation et contacter le fournisseur de chargeur rapide CC pour réparation
- Veuillez vous assurer que le connecteur de charge est remis sur le support du connecteur de charge après le chargement pour éviter tout dommage
- Si le connecteur de charge, le câble de charge ou le support du connecteur de charge sont endommagés, veuillez contacter le fournisseur de chargeur rapide CC
- Manipulez le chargeur rapide CC dans le respect des instructions. Ne faites pas subir de chocs et ne rayez pas le boîtier ou l'écran
- Si le boîtier ou l'écran est cassé, fissuré, ouvert ou présente toute autre indication de dommage, veuillez contacter le fournisseur de chargeur rapide CC autonome



Risque de choc électrique ou de blessure. Coupez l'alimentation du panneau de distribution ou du centre de distribution avant de travailler sur l'équipement ou de retirer un composant. Ne retirez pas les dispositifs de protection des circuits ou tout autre composant tant que l'alimentation n'est pas coupée.

- Débranchez l'alimentation électrique du chargeur rapide CC avant tout travail de maintenance pour vous assurer qu'il est séparé de l'alimentation secteur CA. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures corporelles ou des dommages au système électrique et à l'unité de charge

Note :

- Avant de désactiver le disjoncteur principal pour commencer la maintenance, veuillez enregistrer le numéro de code d'état sur l'écran LCD
- La maintenance du chargeur rapide CC doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié
- Après avoir ouvert la porte avant du chargeur rapide CC, éteignez le disjoncteur principal et le disjoncteur auxiliaire avant

- tout travail de maintenance.
- Remplacez le filtre de ventilation tous les six à douze mois
 - Vérifier mensuellement la connexion des câbles internes
 - Fournissez les informations EVSE, y compris le numéro de série, le nom du modèle, le code d'état, le comportement de panne et le timing, et également connecter l'EVSE à Internet avant le diagnostic à distance et la mise à niveau

10.3

Kits de remplacement et accessoires

Le CC EVSE propose les kits de remplacement et accessoires suivants.

Liste des kits de remplacement
Écran LCD 7"
Connecteur de charge CC CCS/CHAdeMO 65 A, GB/T 80 A (ou supérieur) et câble de charge 4 M.
MW Aux. Alimentation HEP-100-12

MW Aux. Alimentation HEP-185-24
Bouton d'arrêt d'urgence
Alimentation CC 30 KW U-1K0100
Unité de Contrôle et de Surveillance (CSU)
Dispositif de protection contre les surtensions (SPD)
Ventilateur CC
Filtres à air
Relai CC
Fusible
Contacteur CC
Carte Wi-Fi
Carte de relai
Carte du ventilateur
Lecteur RFID
Câble de 16 mm² x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Clé de la porte

11. Garantie produit limitée

11.1

Conditions générales de garantie

Définition

La garantie vous donne la possibilité de remplacer ou de réparer les pièces de l'appareil qui pourraient s'avérer défectueuses en raison de problèmes de fabrication.

Applicabilité

Les conditions suivantes seront appliquées à tous les contrats commerciaux entre Mahle Aftermarket Italy S.r.l. et tous ses détaillants, sauf réglementation contraire par des accords/contrats spécifiques encore en vigueur. Les conditions doivent être considérées comme inclusives et comme remplaçant les garanties légales concernant les problèmes de conformité, excluant donc toute responsabilité supplémentaire du détaillant et du fabricant qui pourrait découler des produits finaux. En particulier, les exigences du décret législatif 24/2002 (directive 1999/44/CE) ne doivent pas être considérées comme applicables aux relations de fourniture entre Mahle Aftermarket Italy S.r.l. et ses détaillants en raison du fait qu'il s'applique uniquement à la fourniture de biens aux utilisateurs directs, en considérant comme utilisateurs toutes les personnes

physiques qui, dans le contrat, agissent à des fins non liées à l'activité commerciale ou professionnelle exercée. L'acheteur ne peut formuler d'autres demandes d'indemnisation, de réduction de prix ou de résiliation des contrats autres que celles incluses dans les présentes conditions de garantie. Une fois la période de garantie expirée, l'acheteur ne pourra plus faire aucune autre demande auprès des revendeurs et du fabricant.

11.2

Validité de la garantie

- 15 (quinze) mois à compter de la date du bon d'expédition (en Italie) ou de la date de la facture (à l'étranger) des marchandises envoyées par Mahle Aftermarket Italy S.r.l. au détaillant
- 12 (douze) mois à compter de la date de mise en service des dispositifs de la Ligne de Contrôle des Emissions
- 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'activation pour les appareils nécessitant un enregistrement en ligne
- La garantie est valide après l'activation ou la mise en service pendant 36 (trente-six) mois à compter de la date de vente par MAHLE et le revendeur
- Produits en extension de garantie : voir la documentation spécifique
- 12 (douze) mois sur les pièces détachées
- 6 (six) mois sur les pièces remplacées suite à toute réparation

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3 Exceptions

La garantie susvisée est fournie en conséquence du paiement intégral du prix, par conséquent l'acheteur ne pourra pas la réclamer si, pour une raison quelconque, le paiement est suspendu. La garantie ne couvre pas les pièces qui pourraient être défectueuses en raison de :

1. une négligence ou du mauvais usage (comme le non-respect des instructions pour une utilisation correcte de l'appareil) :
2. Mauvaise installation ou entretien
3. Entretien effectué par des personnes non autorisées

4. Dommages liés à de mauvaises conditions de transport
5. Toutes autres circonstances non liées à des défauts de fabrication de l'appareil

Sont également exclus de la garantie l'installation et le raccordement aux circuits d'alimentation électrique.

Sont exclus de la garantie / remplacement anticipé :

- Consommables (tels que les batteries, le papier, les toners, les filtres)
- Pièces sujettes à une usure naturelle (telles que les canalisations externes, les tuyaux de raccords, les raccords, les câbles, les

capteurs)

■ Éléments / pièces sans numéro de série

La garantie est exclue lorsqu'un mauvais usage de l'appareil a pu se produire et lorsque l'appareil n'a pas subi l'entretien périodique correct tel que décrit dans les instructions. Mahle Aftermarket Italy S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés aux personnes, aux biens ou aux animaux en raison du non-respect de toutes les instructions, en particulier des mises en garde relatives à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

11.4

Réparations sous garantie / hors garantie

Chaque réparation doit être effectuée par un centre autorisé ou un revendeur agréé. Dans ce cas, le produit défectueux peut être renvoyé à Mahle Aftermarket Italy S.r.l. après l'envoi d'une demande de retour à l'adresse fix.aftermarket@mahle.com et la communication ultérieure d'un numéro de retour, qui doit être indiqué sur les documents d'expédition conjointement avec le numéro de série de l'appareil défectueux ; le produit doit être accompagné de ses documents d'expédition conformément à toutes les lois et normes en vigueur, sinon il ne sera pas accepté.

Les frais d'expédition à Mahle Aftermarket Italy S.r.l. pour les produits encore sous garantie seront payés par le revendeur tandis que ceux pour retourner un produit au revendeur seront payés par Mahle Aftermarket Italy S.r.l.

En cas d'expiration de la garantie, l'appareil sera retourné au revendeur moyennant des frais de réparation conjointement avec les frais d'expédition.

Si les frais de réparation d'un appareil non couvert par la garantie sont inférieurs à 190 €, la réparation sera effectuée sans avoir besoin de confirmation de la part du revendeur ; si les frais de réparation d'un appareil non couvert par la garantie sont supérieurs à 190 €, un devis de réparation sera adressé au revendeur (incluant les frais de main d'œuvre et de matériel), si le devis est accepté par le revendeur la réparation sera effectuée dans les délais et les modalités convenus par contrat. Si le devis de réparation n'est pas accepté, le bien sera restitué au client avec une facturation forfaitaire couvrant les frais de diagnostic (voir fiche jointe).

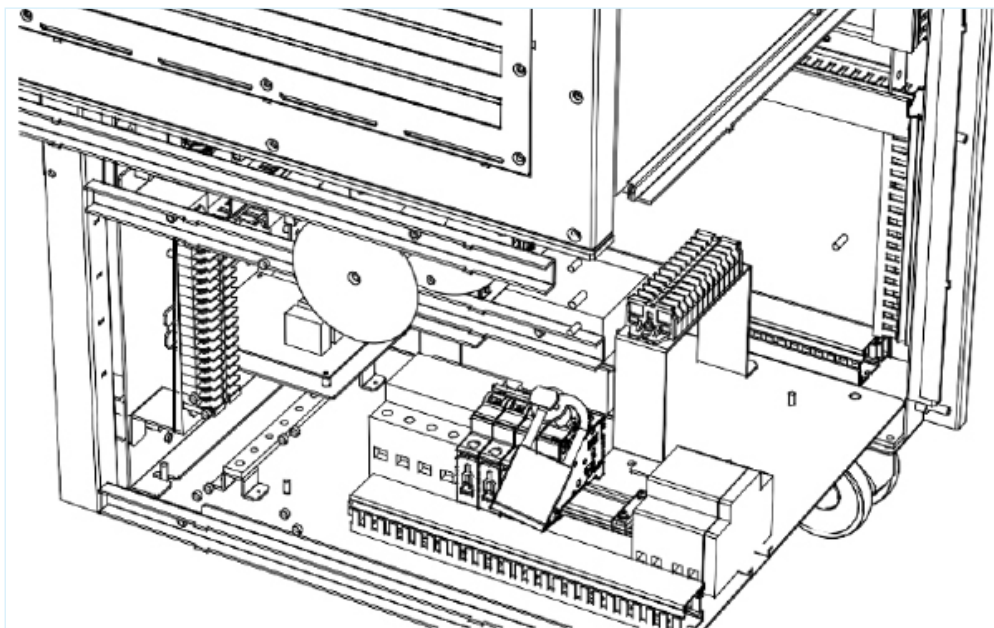
Station CA - Fluide - ADAS - PMU - Battery-Pro	100 €
Émissions - Ozone	60 €
Auto-diagnostic	30 €

Même si le bien retourné est toujours couvert par la garantie, si en cours de réparation aucun défaut ou anomalie n'est constaté(e), le bien sera renvoyé au client avec une facturation forfaitaire pour couvrir les frais de diagnostic (voir fiche jointe).

Annexe 1 - Contenu de la boîte

Article	Description	Quantité	Remarque
1	EVSE	1	
2	Mode d'emploi	1	
3	Rapport OQC	1	
4	Clef du boîtier	2	
5	Cordon d'alimentation secteur de 5 mètres (câble CEE)	1	Comme illustré ci-dessous 
6	Verrou du disjoncteur	1	

Annexe 2 - Installation du verrou du disjoncteur



Pour ajouter le verrou du disjoncteur après avoir coupé le disjoncteur pour des raisons de sécurité.
N'allumez pas l'appareil aléatoirement pendant la réparation.

*Utilisez des gants isolés pour installer ou retirer le verrou.

Annexe 3 - Liste de contrôle de maintenance préventive

1) Nettoyer l'appareil

N°	Description	Période	Sélection
1-1	Nettoyage de l'entrée et de la sortie d'air	Quotidien	
1-2	Nettoyage du filtre à air	Trimestrielle	
1-3	Contrôle du boîtier (pas de fêlures ou de cassures)	Quotidien	
1-4	Contrôle des câbles de charge ou des prises et des broches (pas de fêlures, de coupures ou d'objets étrangers)	Trimestrielle	
1-5	Contrôle est étiquettes de modèle et d'avertissement	Quotidien	
1-6	Nettoyage du boîtier, des câbles de charge et des broches du connecteur	Trimestrielle	

2) Nettoyage de l'intérieur du EVSE

N°	Description	Période	Sélection
2-1	Nettoyage de l'intérieur (Retrait de la poussière/Déshumidification/Retrait des parasites)	Trimestrielle	
2-2	Contrôle du câblage/Contrôle des terminaux et des connexions	Trimestrielle	
2-3	Tension nominale et fréquence	Trimestrielle	
2-4	Vérification de la qualité de la communication externe	Quotidien	
2-5	Contrôle de la fonction RCD	Trimestrielle	

3) Processus de charge

N°	Description	Période	Sélection
3-1	Émission sonore pendant la charge	Quotidien	
3-2	Netteté de l'affichage à l'écran	Quotidien	
3-3	Contrôle de l'indicateur de charge	Quotidien	
3-4	Contrôle du ventilateur et débit d'air	Quotidien	
3-5	Contrôle de la fonction d'arrêt d'urgence	Trimestrielle	
3-6	Test de l'isolation	Trimestrielle	

Annexe 4 - Liste de contrôle de maintenance préventive annuelle

N°	Article	Description	0,5 an	1e année	2e année	3e année	4e année	5e année
1	Filtre à air	Nettoyage de l'entrée et de la sortie d'air, nettoyage du filtre à air	-	I	R	I	R	I
2	Ventilateur système	Nettoyage du ventilateur et contrôle de la fluidité de la rotation	-	I	R	I	R	I
3	Module PSU	Nettoyage, contrôle des connexions des câbles et fonctionnement	-	-	I	I	I	R
4	Alimentation auxiliaire	Nettoyage, contrôle des connexions des câbles et fonctionnement	-	-	-	I	I	R
5	Lecteur RFID	Contrôle des fonctions	-	-	-	I	I	I
6	Écran LCD	Netteté de l'affichage et intensité du rétroéclairage	-	-	-	-	I	R
7	PCBAs	Retrait de la poussière et contrôle des fonctions	-	-	-	-	I	I
8	Relai de transfert/Contacteur	Contrôle des câbles et fonctionnement	-	-	-	-	-	R
9	Relai d'alimentation/Contacteur	Contrôle des câbles et fonctionnement	-	-	-	-	-	R
10	Câble de charge	Contrôle des contacts et de l'isolation	-	-	-	-	-	R
11	Dispositif de protection	Contrôle des fonctions SPD et RCD	-	-	-	-	-	R

Note : I = inspection; R = remplacement ou remplissage ; - = aucun entretien nécessaire

Índice

1.	Instruções gerais	
1.1	Notas gerais	327
1.2	Instruções gerais	327
2.	Identificação	
2.1	Identificação do fabricante	329
2.2	Identificação do modelo	329
2.3	Diretivas de referência	329
3.	Disposição do manual	
3.1	Utilização do manual	330
3.2	Símbolos	331
4.	Condições de segurança	
4.1	Definições	333
4.2	Classificação de operadores	333
4.3	Informações de segurança pessoal	334
4.4	Informações importantes sobre a segurança do equipamento	336
4.5	Dispositivos de segurança	337
5.	Descrição do produto	
5.1	Descrição geral	338
5.2	Âmbito da entrega	338
5.3	Interface do utilizador básica	339

6.	Especificação	342
7.	Instruções de instalação	
7.1	Antes da instalação	348
7.2	Ligação a terra e requisitos de segurança	353
7.3	Desembalar o carregador	354
7.4	Ferramentas recomendadas para a instalação e inspeção	357
7.5	Procedimento de instalação	359
7.6	Inspeção da instalação e colocação em funcionamento	363
8.	Configuração de rede	
8.1	Configuração de rede Wi-Fi	368
8.2	Acertar a hora	370
9.	Processo de funcionamento	
9.1	Antes de iniciar o diagnóstico	373
9.2	Sequência de funcionamento	373
9.3	Procedimento de funcionamento	374
9.4	Resolução de problemas	379
9.5	Códigos de estado	389
10.	Manutenção	
10.1	Antes da manutenção	416
10.2	Manutenção geral	416
10.3	Kits e acessórios de substituição	418

11. Garantia limitada do produto

11.1	Condições de garantia gerais	419
11.2	Validade da garantia	419
11.3	Exceções	420
11.4	Reparações sob garantia/fora de garantia	421

1. Instruções gerais

1.1

Notas gerais

Todos os direitos reservados.

Este manual não pode ser reproduzido, parcial ou integralmente, quer em formato impresso, quer digital.

A impressão é permitida para o uso exclusivo do utilizador e operadores do equipamento ao qual o manual se refere.

A MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. e os recursos empregues na produção deste manual não assumem qualquer responsabilidade que derive do uso inapropriado do manual e do equipamento, garantindo que a informação constante no presente manual foi cuidadosamente verificada.

O produto pode estar sujeito a modificações e melhorias. Assim, a MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. reserva-se o direito de modificar a informação contida no manual sem qualquer aviso.

O fabricante não se responsabiliza por danos ou ferimentos a pessoas, animais e bens nos seguintes casos:

- Danos ao produto devido a fatores exter-

nos ao fabricante ou à não conformidade com a legislação em vigor

- Modificações feitas ao produto sem autorização expressa por escrito do fabricante
- Utilização para fins diferentes daqueles descritos neste manual

1.2

Instruções gerais

O E-HEALTH Charge 20 foi concebido para realizar diagnósticos a baterias em veículos elétricos.

Este equipamento é submetido a verificações antes do comissionamento e a verificações durante o funcionamento, em conformidade com as regras e as disposições legais em vigor no país em que a ferramenta é utilizada.

O operador é responsável pela utilização do dispositivo em conformidade com a legislação local.

O equipamento destina-se a ser utilizado em estações de inspeção de teste, inspeções à beira da estrada e por oficinas de reparação e manutenção automóvel.

Este equipamento destina-se somente a ser utilizado por operadores como formação profissional. Os proprietários, os utilizadores e os operadores devem ler atentamente o presente manual, a fim de garantir uma utilização segura do instrumento.

O utilizador não deve poder abrir o produto, uma vez que as operações de manutenção estão reservadas ao centro de serviço autorizado.

Além do mais, no caso de quebra dos selos exigidos pela entidade de aprovação, o dispositivo não pode, sob nenhuma circunstância, ser utilizado durante testes oficiais, até ser restaurado por um centro de serviços autorizado.

2. Identificação

2.1

Identificação do fabricante

O dispositivo é fabricado por:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel 10/A - 43122 Parma (Itália)

Tel. +39 0521 954411 - Fax +39 0521 954490

Email: info.aftermarket@mahle.com

internet www.mahle-aftermarket.com

2.2

Identificação do modelo

O dispositivo coberto por este manual é:

- Modelo: E-HEALTH Charge 20

2.3

Diretivas de referência

O dispositivo é fabricado em conformidade com as diretivas europeias relevantes e aplicáveis à colocação do equipamento no mercado. Os dados do dispositivo são indicados na placa técnica da máquina.



União Europeia: O equipamento está conforme as seguintes diretivas aplicáveis:

- 2014/53/UE - RED
- 2014/30/UE - EMC
- 2014/35/UE - LVD
- 2011/65/UE - RoHS

3. Disposição do manual

3.1

Utilização do manual



Este manual é parte integrante do equipamento e o comprador deve mantê-lo perto do equipamento.

- Este manual deve acompanhar o equipamento em caso de cedência do mesmo a um novo utilizador
- O conteúdo deste manual foi redigido em conformidade com as diretrizes da norma UNI 10893:2000
- A difusão, modificação ou uso deste manual para fins próprios é proibida
- O manual utiliza símbolos que chama a atenção do leitor para pontos específicos, para facilitar a sua utilização
- Isto inclui toda a informação técnica, de funcionamento, encerramento, manutenção peças de substituição e de segurança

No caso de dúvidas sobre a correta interpretação das instruções, contacte o nosso serviço técnico para obter as devidas clarificações.



As operações que representem uma situação de potencial perigo para os operadores estão destacadas através da utilização do símbolo exibido ao lado. Essas operações podem provocar ferimentos graves.



As operações que requerem especial atenção estão destacadas através da utilização do símbolo exibido ao lado.

Essas operações devem ser realizadas corretamente, de modo a evitar danificar objetos ou o ambiente circundante. Este símbolo também destaca informação sobre ao que deve prestar especial atenção.



As operações que requerem leitura atenta das instruções do manual estão destacadas com este símbolo.

3.2

Símbolos

Este parágrafo descreve os símbolos relativos a segurança que podem estar presentes na parte externa do equipamento.

Geral



Cuidado - Símbolo usado para identificar avisos importantes para o operador e/ou a segurança do dispositivo



Proibição - Símbolo usado para identificar operações que não podem ser realizadas, ou comportamento que não deve ser adotado, uma vez que pode causar ferimentos pessoais ou danos no dispositivo



Obrigação - Símbolo usado para identificar informações de particular importância no manual

Segurança



Corrente alterna



Ligação a terra de segurança



Consulte o manual de instruções



Cuidado! Perigo de eletrocussão



Cuidado! Não remova a cobertura (apenas técnicos de manutenção)



Use luvas de proteção



Usar óculos de proteção



Usar calçado de segurança anti esmagamento



Inflamável



Usar calçado de
segurança anti esma-
gamento

4. Condições de segurança

4.1

Definições

Áreas perigosas	Qualquer área junto ao equipamento, que implique um risco para a segurança e a saúde das pessoas expostas
Pessoa exposta	Qualquer pessoa que se encontre, de forma total ou parcial, numa área perigosa
Operador	A(s) pessoa(s) encarregada(s) da operação do aparelho para o fim a que se destina
Utilizador	Organismo ou pessoa legalmente responsável pelo equipamento

4.2

Classificação de operadores

O operador pode ser classificado de acordo com duas categorias principais que, em alguns casos, se referem à mesma pessoa:

O operador encarregue da operação do equipamento tem o dever de:

- Ligar e verificar a operação automática do aparelho
- Realizar operações de configuração simples
- Eliminar as causas de paragem do equipamento que não impliquem a quebra de partes, somente anomalias operativas

Técnico de manutenção Um técnico que recebeu formação num centro MAHLE autorizado, com capacidade para trabalhar nos componentes mecânicos e elétricos do aparelho com as respetivas proteções abertas para fins de ajuste e reparação

4.3

Informações de segurança pessoal

O dispositivo de diagnóstico de bateria E-HEALTH Charge 20 é particularmente simples e fiável, graças aos seus ajustes e funções. Quando utilizada corretamente, não apresenta qualquer perigo para o operador, desde que este cumpra as instruções de segurança gerais a seguir indicadas e que o dispositivo seja regularmente submetido a manutenção (a manutenção/uso incorreto comprometem a segurança do equipamento).

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente estas instruções. Se qualquer parte das instruções for pouco clara, contacte o representante.



Precauções gerais:

- Nenhum dos operadores deve estar sob o efeito de calmantes, drogas ou álcool quando realizam o seu trabalho
- Antes de iniciarem o seu trabalho, os operadores devem estar perfeitamente conscientes da posição e operação de todos os controlos utilizados no manual do utilizador
- Preste sempre atenção a qualquer sinal afixado nas instalações e dentro da empresa do utilizador
- O empregador é responsável pela divulgação deste documento a todo o pessoal que vai trabalhar no equipamento
- Além da obrigação de cumprir estritamente as instruções contidas neste manual, os operadores devem informar os seus superiores de qualquer deficiência ou situação potencialmente perigosa que possa ocorrer
- No caso de avaria da máquina, verifique os procedimentos destacados nos vários capítulos
- Consulte sempre as normas de segurança adotadas pela empresa aplicáveis ao equipamento, para evitar riscos desnecessários
- O utilizador não deve permanecer no carro durante o carregamento e deve ficar em alerta

Medidas de segurança:

- Garanta sempre uma boa ventilação e aspiração do ar (especialmente nos poços)
- Em instalações fechadas, ligue sempre o sistema de aspiração dos gases de exaustão



Ligações elétricas: Ligue o cabo de alimentação apenas a tomadas elétricas em conformidade com as classificações incluídas na placa informativa do aparelho (montado na parte traseira). Certifique-se de que a tomada elétrica está ligada à terra.

A impedância máxima permitida no ponto de ligação para a corrente elétrica deve estar conforme a norma EN 61000-3-11. As correntes de arranque podem provocar quedas de tensão, as quais podem afetar outros equipamentos em condições desfavoráveis. Se a impedância no ponto de ligação à corrente elétrica não estiver em conformidade, poderá ocorrer interferência. Por este motivo, consulte o operador de rede elétrica antes de ligar o equipamento.

Nunca utilize o aparelho com um cabo elétrico avariado ou outro cabo além da peça do fabricante. Se danificado, substitua imediatamente por uma peça de substituição original por um centro de ser-

viço MAHLE. Antes de abrir a estação de serviço, desligue o cabo de alimentação da tomada, caso contrário, poderá estar sujeito a choque elétrico.

Não adultere nem ignore o equipamento e as definições de segurança.

Não deixe o aparelho ligado quando não estiver em uso; desligue a alimentação antes de deixar o equipamento sem utilização durante longos períodos de tempo. Não se esqueça que o equipamento (equipamento de pressão) deve estar sempre protegido.



Paragem durante um longo período: Guarde o equipamento num local seguro, desligado da corrente elétrica, afastado de temperaturas excessivas, de humidade e de riscos de impactos que possam danificar.

Contacte o Serviço técnico para executar um encerramento seguro do equipamento. Se eliminar o aparelho, siga a legislação local.

Para retomar o funcionamento, repita a instalação (não é necessário registar novamente a unidade no sítio Web) e execute as tentativas de comissionamento e verificações operacionais normais, conforme requerido pela legislação local.

4.4

Informações importantes sobre a segurança do equipamento

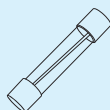
Ao utilizar o equipamento, não são permitidas as operações a seguir indicadas, uma vez que, em determinadas circunstâncias, poderão ser perigosas para pessoas e provocar danos permanentes ao próprio equipamento.



Não retire nem torne ilegíveis etiquetas, sinais e/ou sinais de perigo presentes no equipamento e na área próxima



Não desative o equipamento de segurança do aparelho



Utilize apenas fusíveis idênticos aos originais, conforme especificado na placa informativa; não adultere nem tente reparar os fusíveis. Se a fonte de alimentação for conhecida ou se prever que varie além dos limites especificados para o equipamento de serviço, desligue de imediato



O sistema elétrico ao qual o equipamento de serviço está ligado deve ser configurado conforme disposto pela legislação local



Apenas operadores ou pessoal qualificado com formação ou certificação para a manutenção do equipamento podem abrir o equipamento. O equipamento contém peças que podem provocar eletrocussão: desligue a alimentação do equipamento antes de qualquer serviço/reparação

4.5

Dispositivos de segurança

O E-HEALTH CHARGE está equipado com os seguintes dispositivos de segurança:

**Controlo
eletrónico
de pressão
e tempera-
tura**

Em todas as situações de risco, a unidade entra em modo standby, interrompendo qualquer medição em curso. O utilizador é alertado através de um sinal acústico, uma luz de sinalização e uma indicação.



É proibida qualquer adulteração dos dispositivos de segurança acima indicados.

O incumprimento de qualquer uma das instruções de segurança acima anula a garantia do equipamento.

5. Descrição do produto

5.1

Descrição geral

A solução de diagnóstico da bateria E-HEALTH Charge 20 combina o carregamento e diagnóstico e oferece informação segura sobre a saúde e desempenho da bateria de alta tensão em apenas 15 minutos. Consiste num carregador de bateria E-CHARGE e do software E-HEALTH Charge. A medição é independente do veículo e do fabricante e é suplementada com dados através da porta OBD.

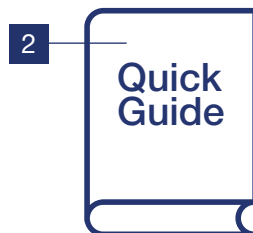
Os dados são avaliados na nuvem por especialistas em baterias e *diagnóstico voltytica*, classificado em comparação com as baterias já registadas do mesmo tipo e comparado com a capacidade original do modelo do veículo. Portanto, pode ser realizada uma indicação do desempenho e da saúde da bateria.

5.2

Âmbito da entrega

Descrição

1. E-HEALTH Charge 20 incl. cabo de carregamento CC de 3,5 m e cabo de fonte de alimentação
2. Guia de iniciação rápida



Características

O carregador rápido CC móvel tem a vantagem da mobilidade, de acesso livre ao veículo elétrico, (EV) e carregamento. O carregador rápido CC móvel tem também capacidade de comunicação de rede. O carregador rápido CC móvel tem uma interface do utilizador clara com botões de função, certificações de segurança e um design excelente à prova de água e de poeiras para facultar a melhor opção para ambientes exteriores.

- Os módulos elétricos com design móvel e que podem ser ligados tornam a instalação fácil e flexível
- Construído de acordo com as mais recentes normas da indústria para carregamento CC
- Com uma tensão nominal para exterior que suporta intrusões de sólidos e líquidos em ambientes exterior, tornando o aparelho mais estável e extremamente fiável
- Oferece uma interface no ecrã de elevado contraste com botões multifunções

5.3
Interface do utilizador básica

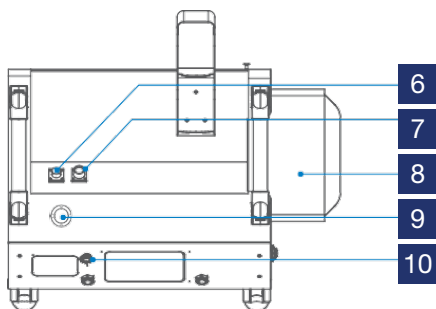
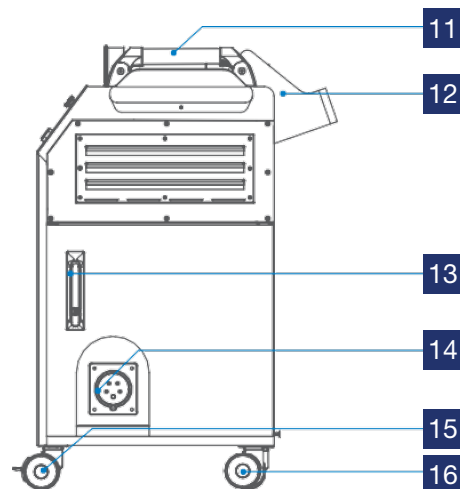
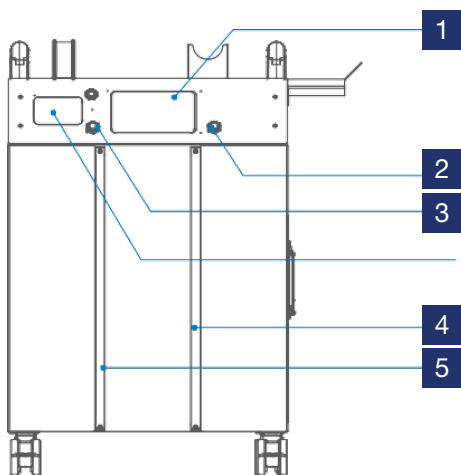
Unidade principal	
1	Ecrã informativo de 7" ■ Estado de carregamento ■ Informação de alarme
2	Botão direito
3	Botão esquerdo
4	Luz indicadora
5	Luz indicadora
6	Porta RJ45
7	Porta USB
8	Suporte do cabo
9	Antena
10	Paragem de emergência
11	Pega
12	Estojo do cabo da pistola de carregamento

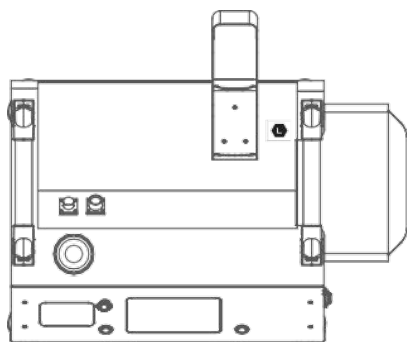
13 Manípulo da porta

14 Tomada CEE de 5 pinos 3P+B+PE
Macho 380 ~ CA de 415V e 32A

15 Rodízios dianteiros com travão de
premir

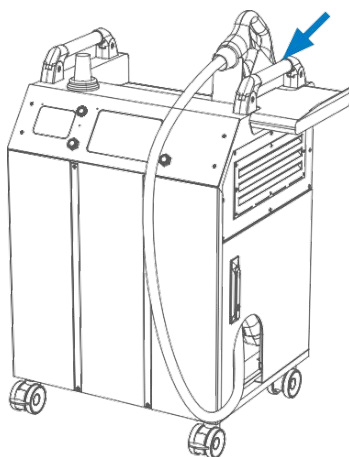
16 Rodízios traseiros



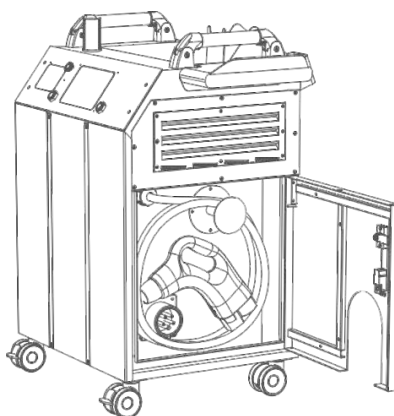


Nota: De acordo com os regulamentos EN-17186, este documento dispõe identificadores harmonizados para o fornecimento elétrico de veículos rodoviários elétricos. Os regulamentos da presente norma servem para complementar as necessidades informativas dos utilizadores em relação à compatibilidade entre estações de carregamento de veículo elétrico, os conjuntos de cabos e os veículos que são colocados no mercado. O identificador destina-se a ser visualizado nas estações de carregamento de veículo elétrico, em veículos, em conjuntos de cabos, nos concessionários de veículo elétrico e manuais do consumidor, conforme descrito.

Estojo do cabo da pistola de carregamento



Armazenamento da pistola de carregamento



6. Especificação

Especificação do produto

Entrada CA	
Tensão nominal	3Φ380 ~ 415Vac (±15%)
Corrente nominal de admissão	47 A
Potência máx. de admissão	33 kVA
Distribuição elétrica	3P+ N +PE (Configuração Wye)
Sistema da rede elétrica	TN / TT
Frequência	50/60Hz
Fator elétrico	> 0,99
Eficiência	> 94%, no ponto V/I otimizado
SCCR	10 KA

Saída CC	
Uma saída	CCS
Autonomia da tensão de saída	CC 150 ~ 950V (CCS2)
Corrente máx. de saída	CCS: 80A@150Vdc ~ 375 Vdc Quando a tensão de saída é até CC de 950V, a corrente de saída é 31,5A
Potência máx. de saída	CC 20kW

Potência aux. (Apenas para GB/T)	CC de 12V, 10A
Exatidão da tensão	$\pm 2\%$
Exatidão da corrente	$\pm 2\%$

Isolamento elétrico
Isolamento entre a entrada e a saída

Potência em standby
< 100W

Comunicação	
Externa	Ethernet, Wi-Fi
Interna	CAN / RS485

Proteção de entrada
OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

Proteção de saída

SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD

Proteção interna

Deteção do contactor OTP CA, deteção do contactor CC, Deteção do fusível

Gestão de carga

Via OCPP 1.6JSON

Interface do utilizador & controlo

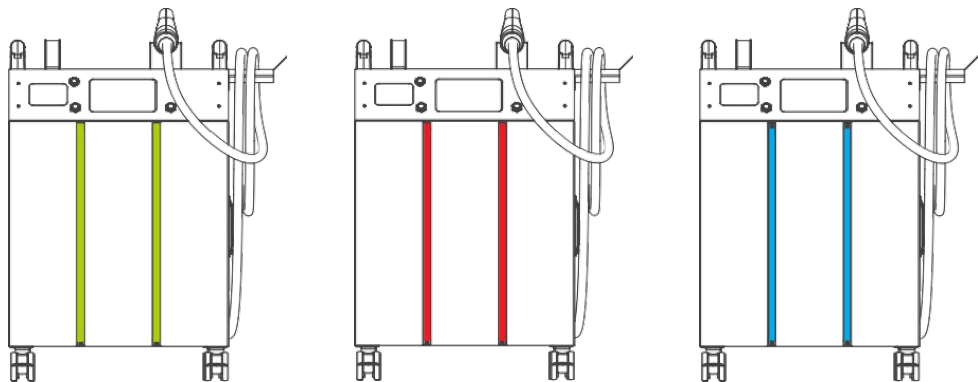
Ecrã	LCD de 7 polegadas
Autenticação do utilizador	■ RFID: Suporta ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Retaguarda: OCPP, código de barras 2D, APP, Pagamento móvel
Suporte de retaguarda	OCPP 1.6 JSON
Temperatura de funcionamento	-30°C até 50°C (-22°F até 122°F), com redução a partir de 50°C (122°F) e superior
Temperatura de armazenamento	-40°C até 70°C (-40°F até 158°F)

Humidade relativa	5%~ 95% de HR., sem condensação
Altitude	≤ 2000 M (6560 ft)

Regulamentos	
Segurança (não inclui GB)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
EMI/EMC	IEC 61851-21-2
Interface de carregamento	CCS DIN 70121

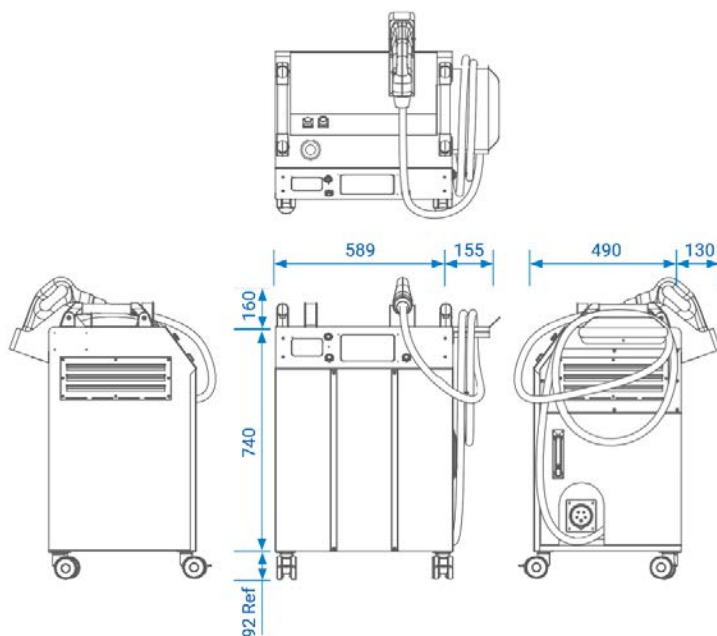
Especificações mecânicas	
Dimensões (LxPxA)	589 x 620 x 1020 mm
Peso (tip.)	≤ 80 Kg
Conetor de carregamento CC	CCS
Comprimento do cabo de carregamento	4M
Número do cabo de carregamento	Um
Cabo de admissão e ligação	Tomada de 32A CEE & 10M, cabo CA de 16mm ²
Refrigeração	Refrigeração com ventoinha
Proteção de entrada	IP55
Anti-vandalismo	IK10 (não inclui cobertura de LCD & RFID)
Ruído acústico [dB(A)]	≤ 65dB(A) (Pout com CC 25kW a Rt=30°C

Indicação do LED e estado de funcionamento

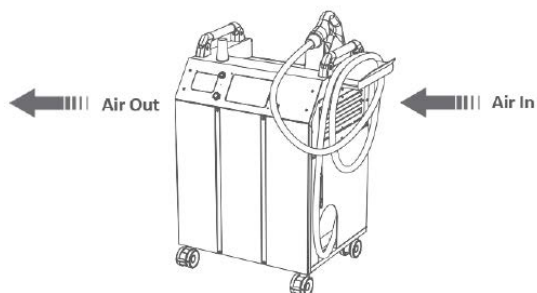


Indicador LED	
Standby	Verde
Erro	Vermelho
A carregar	Azul

Dimensões (unidade: mm)



Direção do fluxo de ar de arrefecimento



7. Instruções de instalação

7.1

Antes da instalação

- Leia todas as instruções antes de utilizar e instalar este produto
- Verifique o seu operador da rede local se for necessário registar o dispositivo como um carregador
- Não utilize este produto se o cabo elétrico ou o cabo de carregamento apresentar quaisquer danos
- Não utilize este produto se a estrutura ou o conector de carregamento estiverem danificados ou abertos, ou se houver danos
- Não coloque nenhuma ferramenta, material, os dedos ou outra parte do corpo no conector de carregamento ou no conector do veículo elétrico



O produto deve ser instalado somente por um empreiteiro licenciado e/ou técnico licenciado, de acordo com todos os códigos de construção, códigos elétricos e normas de segurança.



O produto deve ser inspecionado por um instalador qualificado antes da utilização inicial. Sob nenhuma circunstância irá a conformidade com a informação do

presente manual isentar o utilizador das suas responsabilidades em cumprir todos os códigos aplicáveis e as normas de segurança.

- O abastecimento elétrico deve ser configuração Wye trifásica com sistemas de ligação a terra TN(-S)/TT
- Na instalação do sistema TN(-S): o neutro (N) e PE da distribuição elétrica são ligados diretamente a terra. O PE do equipamento carregador é ligado diretamente ao PE da distribuição elétrica e condutor separado para PE e neutro (N)
- Na instalação do sistema TT: o neutro (N) e PE da distribuição elétrica são ligados diretamente a terra. O PE do equipamento do carregador é isolado para o PE da distribuição elétrica para a terra
- A capacidade da fonte de alimentação deve ser superior a 22,0kVA para funcionar corretamente
- O produto deve ser instalado numa área ao ar livre e manter uma distância mínima de 30 cm para ventilação do ar do produto.
- Precisa de espaço suficiente para a instalação e manutenção do produto, mantenha no mínimo 60 cm de distância em todo o redor do produto
- Não mova o carregador a uma velocidade superior a 1 metro/segundo (cerca de 3,6 km/h de velocidade de passo normal), e não mova numa superfície acidentada

Recomenda-se realizar um teste da força do sinal Wi-Fi durante a instalação do carregador. O valor RSSI (Indicação de força do sinal recebido) é considerado como bom se for superior a -65dBm. Uma fraca qualidade de ligação pode interromper o processo de carregamento ou a transação de dados.

Guia de segurança do empreiteiro

- Um ambiente de trabalho seguro para todos - participantes, equipas de instalação e de demolição, empreiteiros e subcontratados
- Por último, é responsabilidade dos empreiteiros garantirem a segurança e as práticas de trabalho seguras dos seus funcionários e subcontratados, que podem estar a trabalhar no local por sua conta
- Este guia oferece um guia de referência simples com regras básicas para a implementação. Este guia não destaca cada norma de segurança individual: está concebido para ser um suplemento para os participantes, empreiteiros e subcontratados
- Os empreiteiros, subcontratados e funcionários devem colaborar com os seus empregadores e outras pessoas no cumprimento dos regulamentos de segurança e das instruções

Em particular, os funcionários devem:

1. Obter a autorização qualificada da unidade responsável na área de construção
2. Trabalhar em segurança
3. Não fazer nada que os coloque em perigo ou a outras pessoas
4. Utilizar equipamento de proteção individual conforme exigido e ter cuidado razoável quando não está a utilizar
5. Reportar de imediato atividades inseguras aos supervisores ou ao responsável pelo controlo do local de trabalho
6. Reportar todos os acidentes e ocorrências perigosas de imediato ao supervisor após ocorrerem

Requisitos para condições no local de trabalho



- Preparar barreiras adequadas para isolar a área de construção do exterior
- Fechar e manter seguras todas as entradas quando o local não está sob supervisão
- Colocar avisos de advertência que mostrem a seguinte informação: ícone de aviso e número de telefone do responsável
- Instalar equipamento de iluminação suficiente

Limpeza



- Manter as áreas de trabalho (incluindo passagens de acesso) sem detritos e obstruções
- Manter as superfícies do chão organizadas e livres, para evitar que as pessoas tropecem ou sofram ferimentos devido a ferramentas ou outros objetos
- Empilhar e guardar equipamento e materiais de uma forma organizada e estável

- Limpar e deitar fora os resíduos com frequência
- Remover todos os excedentes e o equipamento após a conclusão do trabalho

Perigos de incêndio



- Ter atenção com materiais inflamáveis e objetos Mantê-los afastados das áreas de trabalho

Proteção contra temperaturas elevadas no local de trabalho



- Edificar um guarda sol ou telheiro para proteger os trabalhadores do calor e do sol.
- Preparar equipamento de arrefecimento, como ventoinhas de exaustão
- Disponibilizar dispensadores de água
- Facultar vestuário de proteção adequado, como chapéu, óculos de sol e mangas compridas para proteger os trabalhadores de insolação e dos raios UV

Limpeza



- Fixar todos os andaimes, estruturas temporárias, equipamento e materiais soltos
- Verificar e implementar SOP para garantir a desconexão de abastecimentos de gás, circuitos elétricos e de equipamento
- Inspecionar os locais de trabalho para garantir a proteção contra a entrada de água ou de poeiras
- Inspecionar o sistema de drenagem quanto a bloqueios e remover, caso sejam encontrados
- Parar todos os trabalhos no exterior exceto os trabalhos de emergência

Escadas



- Utilize apenas escadas que cumpram os regulamentos de segurança locais
- Não utilize escadas de madeira
- Quando trabalha em altura, recomenda-se a utilização de plataformas em vez de escadas
- Se utilizar uma plataforma não for prático, um supervisor deve avaliar o potencial risco e facultar equipamento de proteção de segurança para os trabalhadores
- Utilização de escadas não condutoras em fibra de vidro ou plástico reforçado na execução de trabalhos elétricos
- Atribuir assistentes para facultarem suporte quando trabalhar em escadas
- Verificar periodicamente todas as escadas quanto a degraus partidos ou outros defeitos antes de utilizar
- Escadotes totalmente abertos quando são utilizados
- Não se coloque nos dois degraus de cima de uma escada
- Não se estique quando trabalha em cima de uma escada
- Tenha cuidado com restrições de sobrecarga

Nomas do país	
Grã Bretanha	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
EUA	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Austrália Nova Zelândia	AS 1892.2-1922, AS/ NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Canadá	CSA Z11 M81

Trabalhar em altura



- Evite trabalhar em altura ao utilizar ferramentas alternativas e métodos desde que seja possível de utilizar
- Recomenda-se fortemente que construa andaimes ou plataformas de trabalho adequadas
- Faculte sistemas de prevenção de quedas caso não seja possível utilizar plataformas de trabalho
- Segure todos os materiais e ferramentas

para evitar que caiam em altura

Operações de elevação



- O equipamento e aparelhos de elevação devem ser regularmente inspecionados e testados por pessoas qualificadas
- Isole e vede áreas de elevação para manter o pessoal não ligado à construção afastado
- Certifique-se de que as rodas de elevação não se cruzam com edifícios ou pessoas, e evite a colisão com objetos
- Não exceda os limites de carga de trabalho seguros

Para trabalhadores no local



- Planeie todo o trabalho
- Desligue a corrente (trabalhe com peças elétricas sem carga elétrica sempre que possível)

- LOTO (Bloqueio, Etiqueta de saída)
- Autorização de trabalhos elétricos com corrente (terminais de admissão com AT após porta aberta)
- Utilize equipamento de proteção individual (EPI)
- Condições e espaço de local de trabalho seguro
- Siga outros códigos de segurança, saúde e segurança ocupacionais, como os códigos publicados por OSHA

Normas de referência



Siga os códigos seguintes:

- NFPA-70E -2021 Sec 110.3 (Segurança elétrica no local de trabalho)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.4 (Avaliação de risco de choque)
- NFPA-70E -2021 Sec 130.5 (Avaliação de risco de arco elétrico)

7.2

Ligação a terra e requisitos de segurança

- O produto deve ser ligado a um sistema de cablagem ligada a terra, de metal e permanente. As ligações devem estar em conformidade com todos os códigos elétricos aplicáveis
- Certifique-se de que quando está a efetuar a instalação, reparação ou manutenção do carregador que nenhuma carga elétrica está ligada
- Utilize proteção apropriada quando ligar à rede de distribuição elétrica
- Utilize as ferramentas apropriadas para cada tarefa
- Não aplique carga elétrica ao carregador ou carros em carregamento antes de o carregador estar bem posicionado



O interruptor de desconexão para cada condutor não ligado a terra da entrada CA deve ser instalado por um empreiteiro ou técnico de instalação.



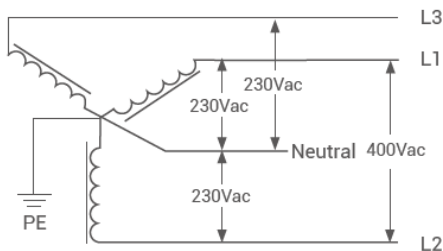
Não deve utilizar um cabo de extensão ou um segundo cabo além do conjunto do cabo para a ligação do veículo elétrico ao EVSE.

Cablagem de serviço

- **Ligação a terra:** Ligue sempre o cabo neutro ao serviço da ligação terra. Se não for disponibilizada ligação terra pelo serviço elétrico, deve então instalar nas proximidades uma estaca de ligação à terra. A estaca de ligação à terra deve estar ligada à barra de ligação à terra no painel do disjuntor principal e neutro ligado a terra nesse ponto
- **Trifásico CA de 400V (linha a linha)**



É um abastecimento da rede elétrica de ligação Wye, o carregador rápido CC de montagem na parede pode ser ligado a L1, L2 ou L3 e a neutro. A ligação a terra deve ser ligada a neutro apenas em um ponto, normalmente no painel disjuntor.



400V Three-Phase Wiring Connection



Tenha cuidado com alta tensão!



A ligação a terra é essencial!

7.3

Desembalar o carregador

O produto é um carregador de corrente contínua (CC), o design da embalagem passou o teste de simulação de embalagem. Se a embalagem ficar danificada devido a ser derrubada, queda ou impactos externos durante o transporte, pode provocar danos ou defeitos ao produto. Se houver danos graves à embalagem quando recebe o artigo, notifique o fornecedor.

Receber o CC de 20KW móvel. O produto é entregue por uma transportadora para um armazém ou local especificado onde será entregue. O transporte do CC de 20KW móvel para a sua localização final (serviço de último quilómetro) não é uma norma incluída na encomenda.

O camião de entregas descarrega a palete que transporta o CC de 20KW móvel. O movimento do CC de 20KM móvel para a sua localização final é da responsabilidade do cliente/empreiteiro.

Verificar os sensores TiltWatch: Se o indicador TiltWatch estiver inclinado mais de 80°

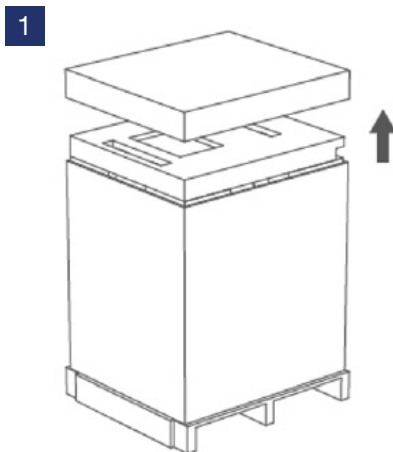
- Não recuse a entrega/receção
- Faça uma anotação no recibo da entrega e inspecione a estrutura quanto a danos
- Se encontrar danos, deixe a estrutura na embalagem original e solicite a inspeção imediata à transportadora dentro de 3 dias da entrega
- Contacte o fornecedor para nos notificar sobre o que encontrou



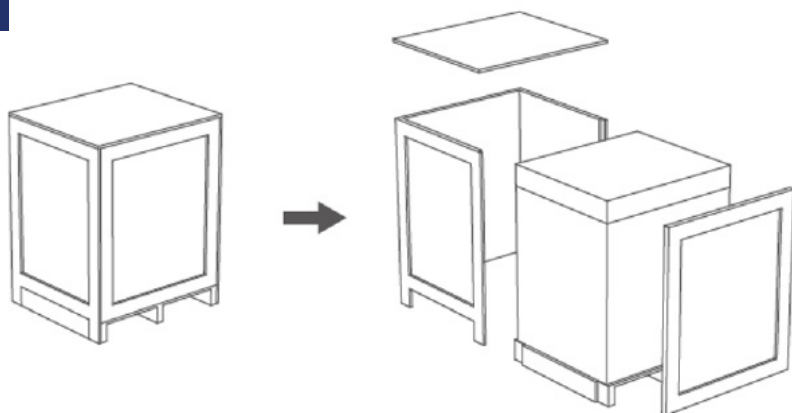
O peso do carregador deve ser >80Kg! Tenha cuidado durante o processo de desembalar.

Desembalar o carregador

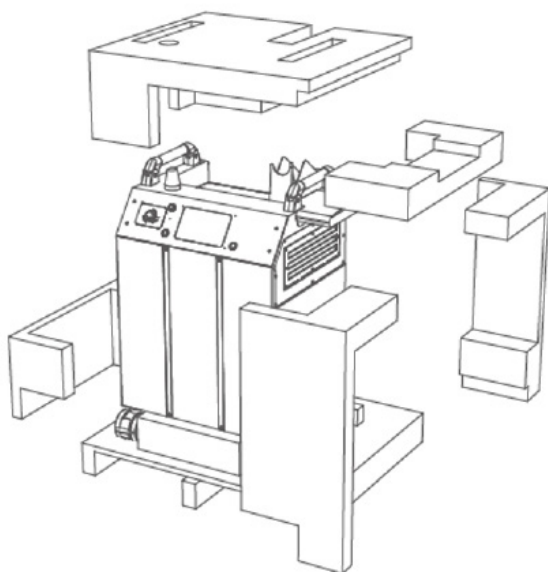
- 1 Remova as películas da embalagem e as coberturas de papel
- 2 Remova os painéis envolventes
- 3 Remova os painéis de cartão envolventes e as películas



2



3



7.4

Ferramentas recomendadas
para a instalação e inspeçãoFerramentas recomendadas para a
instalação

Tipo	Descrição
Chave de fenda Phillips	N.º 2 e 3
Chave de mudanças	8" (24mm)
Chave hexagonal de cabeça esférica	2,5 mm e 5 mm
Chave de fendas	N.º 8 e 10
Fita elétrica	Preta/15 mm de largura
Cabo de entrada CA terminal de anel	Cabo de 16mm ² x 5 (L1,L2,L3,N,PE) x 5 (L1,L2,L3,N,PE) Terminal de anel (diâmetro interno de 6,4mm; diâmetro externo de 15,1mm)
Alicates de cravar para terminal de anel	
Descarnador de fios	
Corta-fios	

Ferramentas recomendadas para inspeção e colocação em funcionamento

Tipo	Descrição
Veículo elétrico ou simulador de veículo elétrico	Cumpre a norma CCS1
Medidor múltiplo	1000V
Sonda de corrente	100Amp
Cartão RFID autorizado	
Cartão RFID inválido	
Chave da porta	
Alicate de ponta de agulha	
Chave de fendas medidora de binário	
Portátil e cabo CAT 6	Para configuração do carregador

7.5

Procedimento de instalação

Procedimento de instalação

1 Coloque o carregador móvel numa superfície plana, pressione os travões das rodas dianteiras até ouvir um clique. Sugerimos que mova o carregador móvel para um local onde o veículo não passe. E confirme que recolhe o carregador depois de utilizar, para evitar que seja atingido pelo carro e danificado. Coloque o carregador num local onde o veículo não passe, para evitar danificar o cabo CEE

2 Abra a porta lateral e fixe a ficha CEE fêmea no cabo de extensão e a tomada CEE macho no carregador, certificando-se de que ambos os lados estão interligados devidamente e feche a porta

3 Prenda o cabo elétrico CA à tomada de parede ou caixa de distribuição, de acordo com os regulamentos locais e que deve ser operado por um técnico qualificado

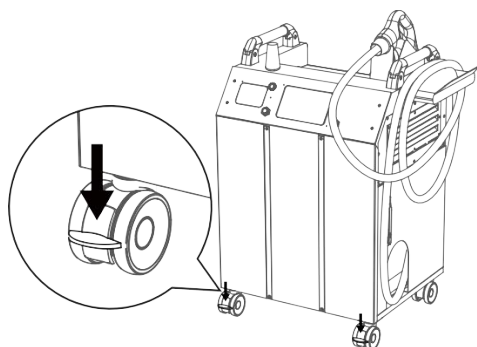
4 Ligue a corrente elétrica e o ecrã de funcionamento estará pronto dentro de 30 segundos



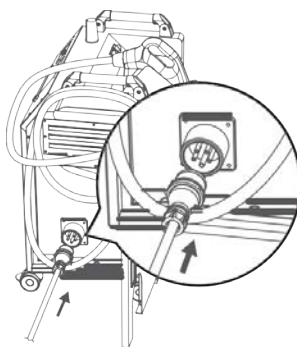
* Não seguir as instruções de instalação irá provocar danos ao carregador.

* **ATENÇÃO**, recomenda-se um MCCB de 50A com tipo A RCD de 30mA

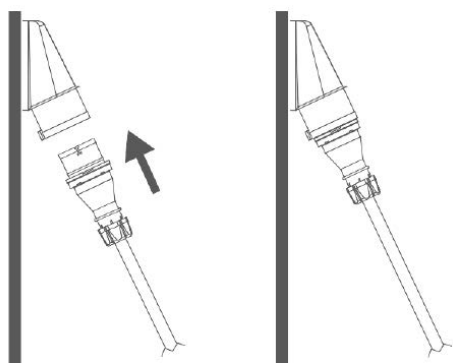
1



2



3



4

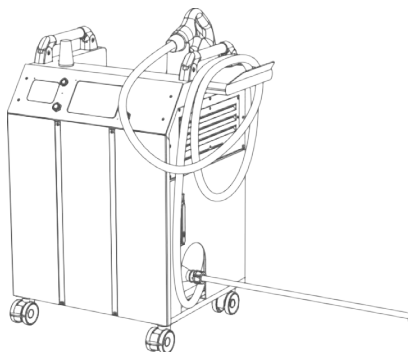


Tabela de requisitos de binário do parafuso

Parafuso em métrica						
Dimensão do parafuso	Tipo de parafuso	Aço Polegada-Lbs	Aço kgf-cm	Aço N-m	Alumínio kgf-cm	Alumínio N-m
M2*0,4	Máquina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M2.5*0,45	Máquina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M3*0,5	Máquina	5,5~9	6,5~10,5	0,64~1,04	5,2~8,4	0,51~0,82
M3.5*0,6	Máquina	8,5~13	10~15	0,98~1,47	8~12	0,78~1,18
M4*0,7	Máquina	13~18	15~21	1,47~2,06	12~17	1,18~1,66
M5*0,8	Máquina	25~34	29~39	2,84~3,82	23~32	2,26~3,14
M6*1,0	Máquina	45~55	52~63,5	5,1~6,22	42~51	4,11~5
M6*1,0	Tampa hexagonal	85~112	98~129	9,6~12,65	78~103	7,65~10,1
M8*1,25	Máquina	106~141	122~163	11,96~15,98	98~130	9,61~12,75
M8*1,25	Tampa hexagonal	205~274	237~316	23,24~30,98	190~253	18,63~24,8
M10*1,5	Tampa hexagonal	212~382	245~440	24,02~43,15	196~351	19,22~34,42
M12*1,75	Tampa hexagonal	372~668	430~770	42,17~75,49	343~615	33,63~60,3

Parafuso em imperial						
Dimensão do parafuso	Tipo de parafuso	Aço Polegada-Lbs	Aço kgf-cm	Aço N-m	Alumínio kgf-cm	Alumínio N-m
2-56	Máquina	1,5~2	1,7~2,3	0,17~0,22	1,4~1,8	0,14~0,18
4-40	Máquina	3~4	3,5~4,5	0,34~0,44	2,8~3,6	0,27~0,35
6-32	Máquina	6~10	7~11,5	0,68~1,13	5,6~9,2	0,55~0,9
8-32	Máquina	10~15	11,5~17	1,13~1,66	9,2~14	0,9~1,37
10-32	Máquina	16~24	18,5~28	1,81~2,74	15~22	1,47~2,16
1/4-20	Máquina	35~46	40~53	3,92~5,2	32~42	3,14~4,11
1/4-20	Tampa hexagonal	57~77	66~89	6,47~8,73	53~71	5,2~6,96
5/16-18	Tampa hexagonal	119~158	137~182	13,43~17,85	110~145	10,77~14,21
3/8-16	Tampa hexagonal	205~274	237~316	23,24~30,99	190~253	18,63~24,82
7/16-14	Tampa hexagonal	338~451	390~521	38,24~51,09	312~416	30,59~40,79
1/2-13	Tampa hexagonal	515~686	595~792	58,35~77,66	476~634	46,68~62,17

7.6

Inspeção da instalação e co-
locação em funcionamento

Tabela de requisitos de binário do
parafuso

Item	Estado	Observação
Temperatura ambiente		
Humidade ambiente		
Guarda-sol		Recomendado, mas não exigido
Cobertura de chuva		Recomendado, mas não exigido
Circulação de ar/corrente de ar		
Nível de poeira		
Medidas anti-vandalismo		

Prontidão e verificação da infraestrutura externa

Item	Estado	Observação
Cablagens e terminais de entrada		
Chave e bloqueio da porta do armário		
MCCB (Disjuntor de caixa moldada)		A indicação de corrente MCCB deve ser superior ou igual a 32A, 4 portas (para cabo L1, L2, L3, N)
Dispositivo de corrente residual		30mA tipo A
Capacidade de eletricidade de entrada		
Configuração de eletricidade de entrada		
Resistência da ligação a terra		<10Ω
Sistema de ligação a terra		TN/TT
Tensão e frequência da grelha		
Sistema de ligação a terra		
Ligação e qualidade da rede		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

Verificação EVSE -. Estático (sem corrente)

Item	Estado	Observação
Perspetiva		Sem amolgadelas, ferrugem, riscos
Etiqueta e sinais de advertência		
Lista de pacote (acessórios)		
Robustez das cablagens de ligação		



A ligação inapropriada do condutor de ligação a terra EVSE pode resultar num risco de choque elétrico. Certifique-se de que o EVSE está devidamente ligado a terra antes de ligar à corrente.

Verificação EVSE - Ligar

Item	Estado	Observação
Ecrã ligado		
Ruído acústico		
Exibição no ecrã e função		
Exibição correta da hora		
Qualidade da ligação da rede		

Funcionamento e ruído das ventoinhas de arrefecimento		
Indicação do LED de estado		
Definição EVSE		
Função do modo engenheiro		
Versão de H.W. e F.W.		
Controlo remoto e monitorização		
Ligação ao servidor de retaguarda		
Ligação e qualidade da rede		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

Verificação EVSE - Carregamento

Item	Estado	Observação
Autorização do utilizador - RFID		
Autorização do utilizador - Código QR		
Autorização do utilizador - Outros		
Tempo de espera da verificação da ligação		
Leitura de cada item de visualização		
Teste de carga completa		Leitura da temperatura

Função do bloqueio eletrónico		
Leitura do modo engenheiro		
Fluxo de ar e ruído da ventoinha de arrefecimento		
Carregar registo de carregamento (histórico)		
Controlo remoto e monitorização		
Ligação ao servidor de retaguarda		
Ligação e qualidade da rede		

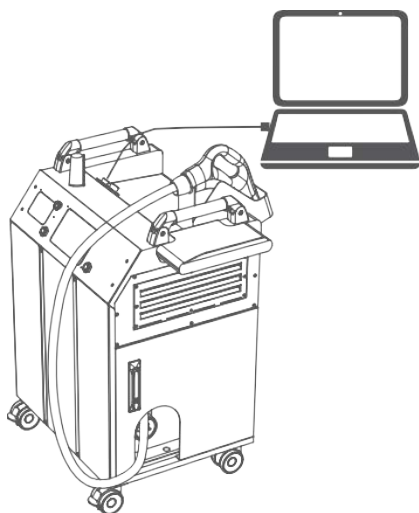
Verificação EVSE - Carregamento

Item	Estado	Observação
Botão de paragem de emergência e recuperação		Definir o estado de carga nominal, prima o botão de paragem de emergência, o carregador deve ser interrompido de imediato. 1. O carregador para de carregar e soa um alarme quando prime o botão de paragem de emergência 2. Quando o botão é libertado e a pistola puxada, o EVSE volta ao estado standby

8. Configuração de rede

8.1

Configuração de rede Wi-Fi



- Portátil com interface RJ45
- Ligue o cabo RJ45 do portátil à porta RJ45 do carregador
- Parâmetros de configuração no Webser-vice

Configuração de rede Wi-Fi

- 1 Antes de abrir o navegador Web, aceda a configuração de rede para definir o seu IP de IPV4 estático para 192,168,1,1 no PC
- 2 Abra o navegador de serviço Web, digite o endereço IP do carregador "192.168.1.10" na barra URL para aceder à página Web do carregador.
 - Conta: admin
 - Palavra-passe: 1231231238
- 3 SET -> Rede
- 4 Selecionar módulo Wi-Fi. Selecione os modos Wi-Fi e preencha o SSID e a palavra-passe de acordo com a sua aplicação, caso não seja preciso, mantenha a predefinição

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2

login https://192.168.1.10

Account

Password

3

192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

System

Charging

Network

Backend

4

192.168.1.10

Network

Network Status +

Ethernet +

WiFi +

3G/4G +

Configuração Wi-Fi

Descrição

SSDI Wi-Fi

Identificador de definição do serviço, SSID

Palavra-passe Wi-Fi

Palavra-passe para aceder ao Wi-Fi

Servidor DHCP Wi-Fi

Servidor DHCP de Wi-Fi

Cliente DHCP Wi-Fi

Cliente DHCP de Wi-Fi

Endereço IP de Wi-Fi

Endereço IP de Wi-Fi

Endereço de sub-máscara Wi-Fi

Endereço de sub-máscara Wi-Fi

Endereço Gateway Wi-Fi

Endereço Gateway Wi-Fi

192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

WiFi Module

WiFiMode

WiFiSsid

WiFiPassword

Set



Devido às diferentes condições ambientais, recomenda-se realizar teste de sinal de rede Wi-Fi e do módulo 4G antes da instalação. O valor RSSI (Indicação da força do sinal recebido) sugere ser superior a -65 dBm. Se for inferior a este valor, pode provocar o risco de qualidade de ligação Wi-Fi ou 4G anómala ou desconexão, devido à influência de interferência externa no ambiente.

8.2

Acertar a hora

Definição automática: A hora será ajustada automaticamente quando o carregador se liga à Internet

Servidor de hora:

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Nota: A firewall e o ambiente de rede podem influenciar a ligação do servidor de hora.

Definição manual

- Portátil com interface RJ45
- Ligue o cabo RJ45 do portátil à porta RJ45 do carregador
- Parâmetros de configuração no Webservice

Definição manual

- 1 Antes de abrir o navegador Web, aceda a configuração de rede para definir o seu IP de IPV4 estático para 192,168,1,1 no PC

- 2 Abra o navegador de serviço Web, digite o endereço IP do carregador "192.168.1.10" na barra URL para aceder à página Web do carregador
 - Conta: admin
 - Palavra-passe: 1231231238

3 SET -> Sistema

- 4 Clique "Informação do sistema"
- 5 Clique data e hora do sistema. Clique no botão calendário do lado direito, para definir a hora atual
- 6 Depois de a definição estar concluída, clique SET e aguarde até a janela de conclusão da definição surgir

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

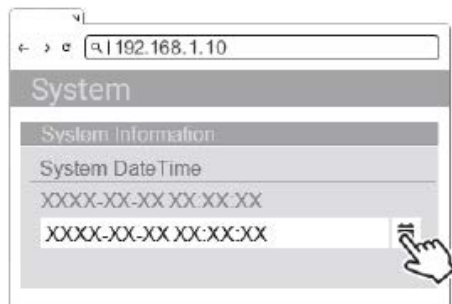
Default gateway:

2

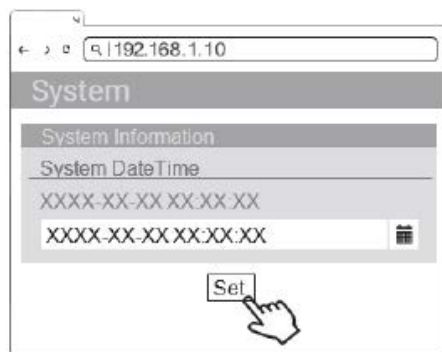
3

4

5



6



9. Processo de funcionamento

9.1

Antes de iniciar o diagnóstico

Guia de iniciação rápida - E-Health Charge

1. O Carregador e o PC que executam a app E-Health devem estar ligados à mesma Wi-Fi

2. Inicie a app E-Health



3. Navegue para o ecrã definições e preencha o endereço IP Wi-Fi da estação de carregamento (visível no ecrã se a estação de carregamento estiver ligada a uma rede através de Wi-Fi)



4. Ligue o VCI na app E-Health

9.2

Sequência de funcionamento



Posicione bem o carregador antes de carregar.

- Inicialização do sistema
- Fluxo de trabalho de diagnóstico/carregamento
- Conetor de carregamento CC Plug-in
- Preparar para carregar
- A carregar
- Carregamento terminado
- Mensagens de estado

9.3

Procedimento de funcionamento

Inicialização do sistema

- Quando o carregador está ligado, inicia com a página de inicialização da “Estação de carregamento”
- Irá ver a página abaixo no ecrã depois de ligar e de o sistema estar a inicializar
- O processo de inicializar demora cerca de 2 minutos, e mostra então a página de início

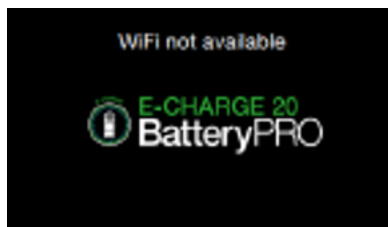


Inicializando a página

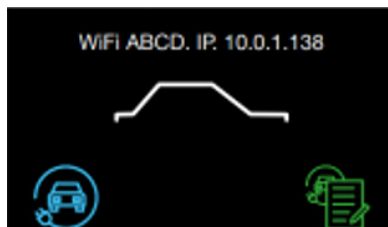
- Após a inicialização, o carregador verificará a conexão Wi-Fi
- Se o Wi-Fi não estiver configurado, por favor, verifique o capítulo "**Configuração da rede Wi-Fi**"



- Se o Wi-Fi não estiver disponível, por favor, verifique a ligação à rede Wi-Fi e a intensidade do sinal



- Se o Wi-Fi estiver disponível, o carregador está pronto para ser utilizado



Conector de carregamento Plug-in

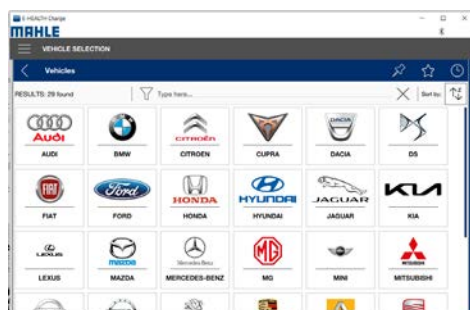
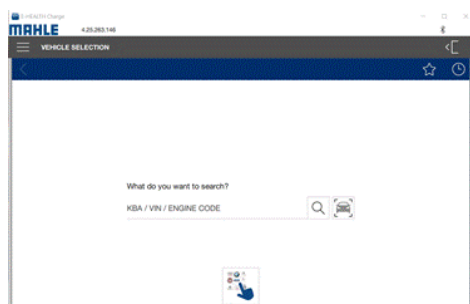
- Retire o conector de carregamento do suporte do cabo de carregamento e ligue o conector à entrada de carregamento do veículo elétrico
- Normalmente demora menos de 10 segundos a iniciar o processo depois de concluir a ligação física do conector de carregamento para a entrada de carregamento

Diagnóstico E-Health

1. Inicie a app E-Health



2. Selecione o veículo que gostaria de testar na base de dados



3. Ligue o E-HEALTH Charge 20 à fonte de alimentação e ligue o cabo de carregamento ao veículo a testar
4. Ligue o instrumento de diagnóstico VCI ao conector de diagnóstico a bordo (OBD) de bordo do veículo
5. Preencha os dados de teste

CREDIT NUMBER

LANGUAGE

DATE OF FIRST REGISTRATION

NOMINAL BATTERY CAPACITY

AMBIENT TEMPERATURE

PREVIOUS USAGE

☐ A. Charging

☐ B. Fast charging

☐ C. Discharging

☐ D. Station drive (battery fully)

☐ E. Station test drive (battery)

☐ F. Recharging

☐ G. Station cold start (battery < 0°C)

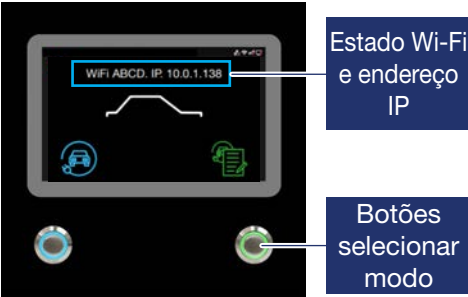
☐ H. Station stop - reconnection < 0°C

☐ I. Station

X

▶

6. Inicie o teste através do botão de início na app E-HEALTH e o botão direito no carregador



Estado Wi-Fi e endereço IP

Botões selecionar modo

Prima o botão verde para efetuar a carga E-Health.

7. A app E-HEALTH irá orientá-lo durante o procedimento E-HEALTH. Uma barra de progresso irá mostrar-lhe o tempo remanescente do teste e mostrar quando o teste está concluído

8. Prima o botão parar no E-HEALTH Charge 20. Pare o procedimento de diagnóstico na app E-HEALTH



9. Desligue o cabo de carregamento do veículo

10. Receba o relatório de carga E-HEALTH através de e-mail



Carregamento puro

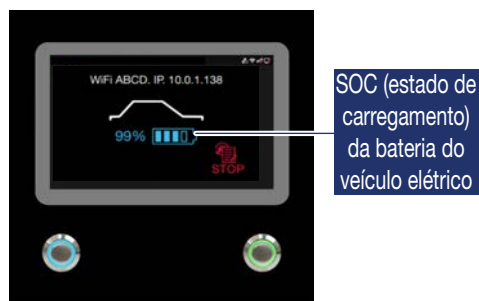
1. Depois do processo de plug-in, o carregador começa a comunicar com o veículo e o ecrã mostra a página Preparação, conforme ilustrado abaixo



Prima o botão azul para efetuar o carregamento com 20kW

A carregar

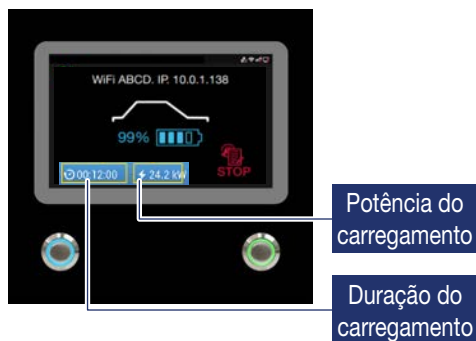
1. O ecrã mostra a Página de carregamento conforme ilustrado abaixo, assim que o carregador entrar na fase de pronto a carregar



Para parar o carregamento, prima o botão azul.

Carregamento terminado

1. Depois de o carregamento estar terminado, o sistema do carregador mostra a página Resumo do carregamento conforme ilustrado abaixo e o conector de carregamento desbloqueia automaticamente
2. Desligue o conector de carregamento da entrada de carregamento do veículo elétrico e coloque o conector de carregamento no suporte do cabo de carregamento
3. O ecrã recua para a página Início



Mensagens de estado

1. Quando ocorrem problemas com este carregador ou o processo de carregamento, será exibido um código de estado no ecrã, conforme ilustrado abaixo. Siga a tabela de resolução de problemas para solucionar o problema



9.4

Resolução de problemas

- Siga as instruções na tabela quando ocorrerem erros durante o processo de carregamento
- Ou ligue o EVSE à Internet e contacte o fornecedor EVSE para mais instruções
- Faculte a informação EVSE, incluindo o número de série, nome do modelo, código de estado, comportamento e faseamento de avaria, e ligue também o EVSE à Internet antes do diagnóstico remoto e da atualização
- Se ocorrer uma emergência, prima o botão de Paragem de Emergência para parar imediatamente o carregamento

Guia de resolução de problemas para o utilizador final

Quando ocorre um erro de carregamento, o utilizador pode eliminar o estado de erro ao seguir os passos seguintes.

Condições	Guia de resolução de problemas
Ecrã preto	Contacte o seu concessionário
Bloqueado no ecrã de arranque ou de serviço	Contacte o seu concessionário
A página de indicação volta da parte de ligação do cabo à seleção	1. Certifique-se de que a seleção do cabo de carregamento está correta 2. Certifique-se de que o cabo de carregamento foi ligado por completo, ao ouvir um som de “clique” e que o botão da pistola não pode ser premido 3. Verifique o indicador da porta de carregamento ou o medidor, para observar se a função de carga falhou 4. Experimente novamente com outros carregadores. Se a situação permanecer igual, o veículo elétrico pode não ser capaz de carregar, envie o veículo elétrico para ser reparado 5. Cabo de carregamento ou guia de controlo invalidado, contacte o seu concessionário
Transferência da página de indicação da preparação de carregamento para resolução diretamente	1. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 2. Verifique o indicador da porta de carregamento do veículo elétrico ou o medidor para ver se o limite de carregamento objetivo foi efetuado ou se terminou antes do tempo de carregamento predefinido 3. Conduza o veículo elétrico durante alguns metros/pés e volte, depois tente novamente 4. Contacte o seu concessionário
Transferência da página de indicação da preparação de carregamento para resolução diretamente	1. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 2. Verifique o indicador da porta de carregamento do veículo elétrico ou o medidor para ver se o limite de carregamento objetivo foi efetuado ou se terminou antes do tempo de carregamento predefinido 3. Conduza o veículo elétrico durante alguns metros/pés e volte, depois tente novamente 4. Contacte o seu concessionário

Condições	Guia de resolução de problemas
Bloqueado no SOC (estado de carregamento) de 100% ou 0% na página de resolução sem carregar	1. Verifique o indicador da porta de carregamento do veículo elétrico ou o medidor para ver se está totalmente carregado, o limite de carregamento objetivo foi efetuado ou parado antes do tempo de carregamento predefinido* 2. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 3. Contacte o seu concessionário
Carregamento completo mas o carregador não liberta o veículo elétrico	1. Desbloqueie o veículo elétrico, prima o botão da tampa da porta de carregamento de AT e tente desligar novamente* 2. Ligue e desligue o interruptor de arranque e tente desligar o carregador novamente 3. Tranque as portas do veículo elétrico e liberte, tente então desligar o carregador novamente 4. Desligue o ar condicionado do veículo elétrico e tente desligar o carregador novamente 5. Liberte o interruptor de desbloqueio manual do veículo elétrico 6. Se não tiver desbloqueio manual, desligue ou redefina o carregador 7. Contacte a sua empresa ou o concessionário do veículo elétrico

Resolução de problemas - Sem código de estado

Condições	Guia de resolução de problemas
Ecrã preto	1. Corrente de ligação incorreta ou falha de ligação, ligue a fonte de alimentação corretamente e redefina a corrente 2. Corrente auxiliar do carregador, exibição ou outras falhas Contacte o seu concessionário
Bloqueado no ecrã de arranque ou de serviço	1. O sistema está a atualizar ou em procedimento de auto-verificação, aguarde 2. Outras falhas do carregador, redefina a corrente ou reinicie o carregador 3. Contacte o seu concessionário
Transferência da página de indicação da preparação de carregamento para resolução diretamente	1. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 2. Verifique o indicador da porta de carregamento do veículo elétrico ou o medidor para ver se o limite de carregamento objetivo foi efetuado ou se terminou antes do tempo de carregamento predefinido* 3. Conduza o veículo elétrico durante alguns metros/pés e volte, depois tente novamente 4. Ligação do carregador falhou, redefina ou desligue e reinicie o carregador 5. Contacte o seu concessionário
Bloqueado em SOC (estado de carregamento) de 100% ou 0% página de resolução sem carregamento	1. Verifique o indicador da porta de carregamento do veículo elétrico ou o medidor para ver se está totalmente carregado, o limite de carregamento objetivo foi efetuado ou parado antes do tempo de carregamento predefinido* 2. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 3. Carregamento das mensagens do veículo elétrico falhou Desligue e reinicie o carregador 4. Contacte o seu concessionário

Condições	Guia de resolução de problemas
Carregamento completo mas o carregador não liberta o veículo elétrico	1. Desbloqueie o veículo elétrico, prima o botão da tampa da porta de carregamento de AT e tente desligar novamente* 2. Ligue e desligue o interruptor de arranque e tente desligar o carregador novamente 3. Tranque as portas do veículo elétrico e liberte, tente então desligar o carregador novamente 4. Desligue o ar condicionado do veículo elétrico e tente desligar o carregador novamente 5. Liberte o interruptor de desbloqueio manual do veículo elétrico 6. Se não tiver desbloqueio manual, desligue ou redefina o carregador 7. Contacte a sua empresa ou o concessionário do veículo elétrico

*Cada modelo de veículo elétrico contém diferentes condições de carregamento e métodos de libertação da pistola. Consulte o seu manual do utilizador.

(011-XXX) Resolução de problemas - Código de erro

011-XXX contém mensagem de erro de peças do carregador ou de ligação; desligue o conector de carregamento, desligue o interruptor, volte a ligar a peça em questão e volte a ligar o interruptor do aparelho. Se o mesmo código de erro for exibido, então deve ser verificado e reparado por um técnico qualificado. Contacte o seu concessionário.

Resolução de problemas - Formulário do código de advertência

Código de estado	Condições	Métodos de resolução de problemas
012200 → 012214	Tensão de admissão anómala	1. O carregamento pode ser ativado regularmente após o fornecimento da rede elétrica 2. Verifique a potência de entrada ou desligue e volte a ligar o carregador 3. Contacte o seu concessionário
012223 → 012232	Ambiente anómalo ou temperatura dos dispositivos	1. Mantenha a entrada do fluxo de ar livre ou remova fontes de calor, o carregamento será ativado após arrefecer 2. Funcionamento incorreto ou proteção contra temperatura excessiva ou temperatura excessiva do dispositivo. Contacte o seu concessionário
012241 → 012244	Rede externa deligada	1. Digitalização do código ou aplicação de autorização da app indisponíveis de momento, altere para RFID ou outras autorizações 2. Contacte a equipa de gestão de rede para inspecionar a rede
012251	Interruptor de emergência premido	1. Liberte o interruptor de emergência ao girar, o carregamento será ativado após a remoção do código de advertência. (Entretanto, se apresentar a página de serviço, volte a rodar o interruptor, desligue e reinicie o carregador) 2. Contacte o seu concessionário ou desligue e volte a ligar o carregador

Código de estado	Condições	Métodos de resolução de problemas
012304	Erro de comunicação entre a corrente e a estrutura da pistola de carregamento	1. Certifique-se de que a ligação do cabo de Ethernet entre as estruturas é fiável 2. Se não houver uma luz verde estática na estrutura de corrente, redefina 3. Contacte o seu concessionário para mais instruções

(013-XXX) Resolução de problemas-Código de mensagem do carregador

O código 013-XXX contém mensagens de sugestões de configuração, manutenção ou de referência, geralmente sem qualquer impacto para o carregamento. Carregue com o processo geral e contacte o seu concessionário.

(023-XXX) Resolução de problemas - Código de mensagem do veículo elétrico

023-XXX contém mensagens do veículo elétrico, significa erro de comunicação ou do procedimento de carregamento, esses erros fazem com que o carregamento ou desligar o cabo não possa ser realizado. Consulte o manual do seu veículo elétrico para ver a configuração de carregamento ou procedimento de reserva, elimine o estado de erro através dos seguintes passos ou contacte a equipa de gestão do carregador.

1. Desligue o cabo de carregamento e aguarde 5 ou mais segundos. Ligue o cabo de carregamento por completo, ao ouvir um som de “clique” e volte a tentar o procedimento de carregamento
2. Desligue o cabo de carregamento, tente com outro cabo ou em outro carregador
3. Desligue o cabo de carregamento, afaste o veículo elétrico alguns metros/pés e volte, pare o veículo elétrico, desligue a chave e tente novamente
4. Depois de desligar o cabo de carregamento, verifique se o veículo elétrico está no modo de carregamento e se o limite de tempo foi ativado
5. Se o processo de carregamento não poder ser iniciado e o medidor de veículo elétrico ou indi-

- cador de carregamento mostrar um estado anómalo ou mensagens de erro, siga o manual do utilizador do seu veículo elétrico para ver a resolução de problemas
6. Depois de desligar o cabo de carregamento, contacte a equipa de gestão para desligar e reiniciar o carregador e tente novamente
7. Se o carregamento tiver terminado mas não conseguir desligar o cabo de carregamento, siga o manual do utilizador do veículo elétrico, prima o botão libertar (no veículo elétrico ou no controlo remoto) ou no interruptor de desbloqueio manual. Se nenhum destes métodos estiver disponível, contacte a equipa de gestão para desligar e reiniciar o carregador

Código de estado	Condições	Métodos de resolução de problemas
23758	Erro do procedimento do código de feedback do lado do veículo elétrico	1. Desligue o cabo de carregamento, liberte o limite de carregamento do lado do veículo elétrico e tente novamente 2. Siga os passos 1-7 para resolução do problema
23809	O carregador perdeu a primeira mensagem do veículo elétrico	1. O cabo de carregamento não está bloqueado no lado do veículo elétrico, desligue e ligue o cabo de carregamento por completo, ao ouvir um som de “clique” 2. Siga os passos 1-7 para resolução do problema
23814	Feedback de ligação do lado do veículo elétrico incorreto	1. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o BMS do lado do veículo elétrico e tente novamente 2. Siga os passos 1-7 para resolução do problema
23844	Limite de tempo da comunicação V2G do lado do veículo elétrico esgotado	1. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o BMS do lado do veículo elétrico e tente novamente 2. Siga os passos 1-7 para resolução do problema
23847	Limite de tempo do teste de isolamento do cabo de carregamento esgotado	1. Desligue o cabo de carregamento e tente novamente 2. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o carregador e tente novamente

Código de estado	Condições	Métodos de resolução de problemas
23889	Interferência de ruído ou carregamento terminado a partir do lado do veículo elétrico provoca um erro de estado de guia de controlo	1. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o BMS do lado do veículo elétrico e tente novamente 2. Siga os passos 1-7 para resolução do problema
23891	Carregador não pronto	1. Desligue o cabo de carregamento e aguarde 5 ou mais segundos e tente novamente 2. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o carregador e tente novamente
23983	Carregamento terminado devido a pedido desconhecido de	1. Verifique se o objetivo de carregamento ou o tempo é limitado 2. Siga a indicação de funcionamento do veículo elétrico para resolução do problema 3. Desligue o cabo de carregamento, reinicie o BMS do lado do veículo elétrico e tente novamente

(033-XXX) Resolução de problemas-Código de mensagem da rede do carregador

033-XXX contém mensagens do servidor de controlo do carregador que está a executar o controlo remoto inteligente. Siga o procedimento remoto ou contacte a equipa de gestão para resolver o carregamento.

Código de estado	Condições	Métodos de resolução de problemas
033900 033901 033902	Retaguarda desligada de momento	1. Digitalização do código e aplicação de autorização da app indisponíveis de momento, altere para RFID ou outras autorizações 2. Contacte a equipa de gestão para verificar a conectividade do servidor de retaguarda 3. Se a ligação não poder ser restaurada depois de reiniciar o router ou a app, reinicie os armários principal/secundário 4. Se a ligação não poder ser restaurada depois de reiniciar a estrutura principal/secundária, desligue todo o carregador e reinicie 5. Contacte o seu concessionário
033903	Carregamento iniciado por controlo remoto	1. Autorização remota permitida, ligue o cabo de carregamento para carregar 2. Contacte a equipa de gestão para mais instruções
033904	Carregamento parado por controlo remoto	1. O carregamento cumpre o tempo configurado, Watt por hora ou montante, carregamento terminado por controlo remoto 2. Contacte a equipa de gestão para mais instruções
033905	Reiniciar por controlo remoto	1. Reposição do carregador e processo de manutenção através de controlo remoto, carregamento terminado 2. Contacte a equipa de gestão para mais instruções

9.5

Códigos de estado

Código de estado	Descrição
011002	Fusível de saída CCS fundido
011004	Auto-teste RCD/CCID falhou
011005	Solda do contactor de entrada CA 1
011006	Falha de acionamento do contactor de entrada CA 1
011007	Solda do contactor de entrada CA 2
011008	Falha de acionamento do contactor de entrada CA 2
011009	Solda do relé de saída CA
011010	Falha de acionamento de saída CA
011013	Solda do relé de saída CCS
011014	Falha de acionamento de saída CCS
011017	Sensor de temperatura do conector CA quebrado
011019	Sensor de temperatura do conector CCS quebrado
011021	Módulo Wi-Fi quebrado
011023	Módulo de corrente auxiliar quebrado
011024	Módulo de controlo do relé/Smart box quebrado
011027	Bloqueio do conector CA falhou

Código de estado	Descrição
011029	Módulo CCS quebrado
011031	Módulo PSU quebrado
011032	Módulo RCD/CCID quebrado
011033	Erro de configuração de corrente de saída máxima
011034	Falha do obturador
011035	Módulo Ble quebrado
011036	Falha do interruptor rotativo
011037	Falha do nível de água do refrigerador líquido CCS
011038	Sensor de temperatura do refrigerador quebrado
011039	Solda do relé paralelo
011040	Falha de acionamento do relé de saída paralelo
012200	OVP de entrada L1 do sistema
012201	OVP de entrada L2 do sistema
012202	OVP de entrada L3 do sistema
012203	UVP de entrada L1 do sistema
012204	UVP de entrada L2 do sistema
012205	UVP de entrada L3 do sistema
012206	OVP de entrada L1 do PSU

Código de estado	Descrição
012207	OVP de entrada L2 do PSU
012208	OVP de entrada L3 do PSU
012209	UVP de entrada L1 do PSU
012210	UVP de entrada L2 do PSU
012211	UVP de entrada L3 do PSU
012212	Queda de entrada L1 do sistema
012213	Queda de entrada L2 do sistema
012214	Queda de entrada L3 do sistema
012215	OVP de saída CA do sistema
012216	OCP de saída CA L1 do sistema
012219	OVP de saída CCS do sistema
012220	OCP de saída CCS do sistema
012223	OTP ambiente/de entrada do sistema
012224	OTP ponto crítico do sistema
012225	PSU ambiente/OTP de entrada
012226	OTP ponto crítico PSU
012227	Módulo de corrente auxiliar OTP
012228	Painel relé/Smart box OTP

Código de estado	Descrição
012230	Conetor OTP de CCS
012232	Conetor OTP de CA
012233	Deslocação RCD/CCID
012235	Deslocação CCS GFD
012237	Deslocação SPD
012238	Deslocação do disjuntor principal
012239	Deslocação do disjuntor auxiliar
012240	Falha de comunicação PSU
012241	Falha de comunicação do módulo Wi-Fi
012243	Falha de comunicação do módulo RFID
012244	Falha de comunicação do módulo Bluetooth
012245	Falha de comunicação do módulo LCM
012246	Falha de comunicação do módulo de corrente auxiliar
012247	Falha de comunicação do painel de controlo do relé/da smart box
012248	Falha de comunicação do módulo CCS
012251	Paragem de emergência
012252	Porta aberta
012253	Deterioração da ventoinha do sistema

Código de estado	Descrição
012254	Falhou criar partilha de memória
012255	Inicialização CSU falhou
012256	Falha de ligação a terra CA
012257	Falha de auto-teste MCU
012258	Falha de auto-teste de relé
012260	Limite de tempo de deteção de falha da ligação a terra CCS esgotado (GFD)
012262	Curto-circuito da saída CA L1 do sistema
012263	ID duplicada de PSU
012264	Curto-circuito na saída PSU
012265	Descarga anómala de PSU
012266	Encerramento d lado CC do PSU
012267	Alarme de avaria PSU
012268	Alarme de proteção PSU
012269	Alarme de avaria da ventoinha PSU
012270	UVP de entrada do PSU
012271	OVP de entrada do PSU
012272	Estado de passagem PSU
012273	Estado de potência limitada PSU

Código de estado	Descrição
012274	Repetir ID do PSU
012275	Corrente desigual grave de PSU
012276	Entrada trifásica PSU inadequada
012277	Desequilíbrio de entrada trifásica PSU
012278	Encerramento do lado Ffc do PSU
012279	Recurso SEM PSU
012280	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel do relé
012281	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel da ventoinha
012282	Auto-teste falhou devido a avaria primária da comunicação
012283	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel Chademo
012284	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel CCS
012285	Auto-teste falhou devido a avaria do contacto CA
012286	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação PSU
012287	Auto-teste falhou devido a nenhuma correspondência do nome do modelo
012288	UVP de saída CCS
012291	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel GBT
012292	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação AC
012293	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel LED

Código de estado	Descrição
012294	OVP de entrada CA
012295	UVP de entrada CA
012297	Deteção de falha da ligação a terra CCS - advertência
012299	OCP de saída CA L2 do sistema
012300	OCP de saída CA L3 do sistema
012301	Curto-circuito da saída CA L2 do sistema
012302	Curto-circuito da saída CA L3 do sistema
012303	Aviso do nível de água do refrigerador líquido CCS
012304	desligado do armário elétrico
012305	Limite de tempo de comunicação do medidor esgotado
012306	O interruptor do PSU pode estar incorreto
012307	Falha PSU: Fusível queimado
012308	Falha PSU: Falha de comunicação Pfc e DcDc
012309	Falha PSU: Desequilíbrio da tensão bus
012310	Falha PSU: Tensão excessiva de bus
012311	Falha PSU: Tensão bus anómala
012312	Falha PSU: Tensão insuficiente de bus
012313	Falha PSU: Perda da fase de admissão

Código de estado	Descrição
012314	Falha PSU: Velocidade plena da ventoinha
012315	Falha PSU: Limite de corrente de temperatura
012316	Falha PSU: Limite de corrente CA
012317	Falha PSU: Falha DcDc EEPROM
012318	Falha PSU: Falha Pfc EEPROM
012319	Tensão excessiva PSU DcDc
012321	UCP de saída CCS do sistema
012323	OTP de saída do refrigerador do sistema
012324	O conetor 1 deteta tensão anómala na linha de saída
012325	O conetor 2 deteta tensão anómala na linha de saída
012326	Tarefa do sistema perdida
012327	OVP de entrada CC do sistema
012328	UVP de entrada CC do sistema
012329	Falha PSU: Falha de comunicação de CAN PSU
012330	Falha PSU: OTP de CC para CC de PSU
012331	Falha PSU: OVP de CC para CC de PSU
012332	OTP do tubo refrigerador
012333	Falha PSU: OVP de entrada CC (OPV de fase)

Código de estado	Descrição
012343	Auto-teste do sensor de inclinação falhou
012344	Limite de tempo de IC comunicação do medidor esgotado
012345	Erro negativo do piloto
012346	Erro de comunicação PSU com CSU
012347	CA: Erro de comunicação de partilha de corrente local (Secundário desligado do Principal)
012348	Avaria do alarme refrigerador
012352	Limite de tempo da comunicação do sistema de pagamento esgotado
012353	Ligação LOS secundária do medidor
012354	Erro do tempo de sincronização do medidor
012355	Erro de transação de início do medidor
012356	Erro de transação de paragem do medidor
012357	Erro OCMF de transação de obter medidor
013600	Paragem normal de carregamento pelo utilizador
013601	Tempo de carregamento esgotado
013602	Substituir o filtro de ar do sistema
013604	Alcançar as vezes de ligação CCS máx.
013606	Alcançar as vezes de ligação CA máx.
013607	Falha de atualização do firmware CSU

Código de estado	Descrição
013609	Falha de atualização do firmware do módulo CCS
013611	Falha de atualização do firmware do módulo de corrente auxiliar
013612	Falha de atualização do firmware do módulo do controlo do relé
013613	Falha de atualização do firmware do módulo LCM
013614	Falha de atualização do firmware do módulo de Bluetooth
013615	Falha de atualização do firmware do módulo de Wi-Fi
013617	Falha de atualização do firmware SMR
013618	Falha de atualização do firmware do módulo RFID
013619	Configurado para pen USB flash
013620	Configurado por retaguarda
013621	Configurado pela página Web
013622	Desligado da Internet através da Ethernet
013623	Desligado da Internet através de Wi-Fi
013625	Desligado da AP através de Wi-Fi
013627	Wi-Fi desativado (apenas carregador separado)
013629	Quantidade de PSU não corresponde
023701	Falha de comunicação do veículo elétrico CCS
023703	Falha de CA piloto

Código de estado	Descrição
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Código de estado	Descrição
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignatureError
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCanceled

Código de estado	Descrição
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Código de estado	Descrição
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Código de estado	Descrição
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Código de estado	Descrição
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Código de estado	Descrição
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Time
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Curto-circuito de saída)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Código de estado	Descrição
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Código de estado	Descrição
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (O código de firmware do QCA7000 pode ainda não estar instalado)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	Carregamento completo CCS_EV
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_ STOP pelo VE com motivo desconhecido
023984	STOP por condição EVSE (Config. Ou OCPP)

Código de estado	Descrição
033900	Desligado da retaguarda através da Ethernet
033901	Desligado da retaguarda através de Wi-Fi
033903	Início de carregamento remoto por retaguarda
033904	Paragem de carregamento remoto por retaguarda
033905	Reposição remota por retaguarda
041004	Auto-teste RCD/CCID falhou
041005	Solda do contactor de entrada CA 1
041006	Falha de acionamento do contactor de entrada CA 1
041007	Solda do contactor de entrada CA 2
041008	Falha de acionamento do contactor de entrada CA 2
041009	Solda do relé de saída CA
041010	Falha de acionamento de saída CA
041017	Sensor de temperatura do conector CA quebrado
041021	Módulo Wi-Fi quebrado
041023	Módulo de corrente auxiliar quebrado
041024	Módulo de controlo do relé/Smart box quebrado
041031	Módulo PSU quebrado
041032	Módulo RCD/CCID quebrado
041033	Erro de configuração de corrente de saída máxima

Código de estado	Descrição
041034	Falha do obturador
041035	Módulo Ble quebrado
041036	Falha do interruptor rotativo
042200	OVP de entrada L1 do sistema
042201	OVP de entrada L2 do sistema
042202	OVP de entrada L3 do sistema
042203	UVP de entrada L1 do sistema
042204	UVP de entrada L2 do sistema
042205	UVP de entrada L3 do sistema
042206	OVP de entrada L1 do PSU
042207	OVP de entrada L2 do PSU
042208	OVP de entrada L3 do PSU
042209	UVP de entrada L1 do PSU
042210	UVP de entrada L2 do PSU
042211	UVP de entrada L3 do PSU
042212	Queda de entrada L1 do sistema
042213	Queda de entrada L2 do sistema
042214	Queda de entrada L3 do sistema

Código de estado	Descrição
042223	OTP ambiente/de entrada do sistema
042224	OTP ponto crítico do sistema
042225	PSU ambiente/OTP de entrada
042226	OTP ponto crítico PSU
042227	Módulo de corrente auxiliar OTP
042228	Painel relé/Smart box OTP
042232	Conetor OTP de CA
042233	Deslocação RCD/CCID
042237	Deslocação SPD
042238	Deslocação do disjuntor principal
042239	Deslocação do disjuntor auxiliar
042240	Falha de comunicação PSU
042241	Falha de comunicação do módulo Wi-Fi
042244	Falha de comunicação do módulo Bluetooth
042246	Falha de comunicação do módulo de corrente auxiliar
042247	Falha de comunicação do painel de controlo do relé/da smart box
042251	Paragem de emergência
042252	Porta aberta
042253	Deterioração da ventoinha do sistema

Código de estado	Descrição
042254	Falhou criar partilha de memória
042255	Inicialização CSU falhou
042257	Falha de auto-teste MCU
042258	Falha de auto-teste de relé
042262	Curto-circuito da saída CA L1 do sistema
042263	ID duplicada de PSU
042264	Falha PSU: Curto-circuito na saída ,
042265	Descarga anómala de PSU
042266	Encerramento d lado CC do PSU
042267	Alarme de avaria PSU
042268	Alarme de proteção PSU
042269	Falha PSU: Falha da ventoinha
042270	UVP de entrada do PSU
042271	OVP de entrada do PSU
042272	Estado de passeio PSU
042273	Falha PSU: Estado de potência limitada
042274	Falha PSU: Repetir ID
042275	Falha PSU: Corrente desigual grave

Código de estado	Descrição
042276	Entrada trifásica PSU inadequada
042277	Desequilíbrio de entrada trifásica PSU
042278	Encerramento do lado Ffc do PSU
042279	Recurso SEM PSU
042280	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel do relé
042281	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel da ventoinha
042282	Auto-teste falhou devido a avaria primária da comunicação
042283	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel CHAdeMO
042284	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel CCS
042285	Auto-teste falhou devido a avaria do contacto CA
042286	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação PSU
042287	Auto-teste falhou devido a nenhuma correspondência do nome do modelo
042291	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel GBT
042292	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação AC
042293	Auto-teste falhou devido a avaria da comunicação no painel LED
042294	OVP de entrada CA
042295	UVP de entrada CA
042299	OCP de saída CA L2 do sistema
042300	OCP de saída CA L3 do sistema

Código de estado	Descrição
042301	Curto-circuito da saída CA L2 do sistema
042302	Curto-circuito da saída CA L3 do sistema
042304	Desligado do dispensador
042305	Limite de tempo de comunicação do medidor esgotado
042306	O interruptor do PSU pode estar incorreto
042307	Fusível PSU queimado
042308	Falha de comunicação PSU Pfc e DcDc
042309	Desequilíbrio da tensão bus PSU
042310	Tensão excessiva bus PSU
042311	Tensão bus PSU anómala
042312	Tensão insuficiente bus PSU
042313	Perda da fase de admissão PSU
042314	Velocidade plena da ventoinha PSU
042315	Limite de corrente de temperatura PSU
042316	Limite de corrente CA PSU
042317	Falha DcDc EEPROM de PSU
042318	Falha Pfc EEPROM de PSU
042319	Tensão excessiva PSU DcDc

Código de estado	Descrição
042326	Tarefa do sistema perdida
042327	OVP de entrada CC
042328	UVP de entrada CC
043600	Paragem normal de carregamento pelo utilizador
043601	Tempo de carregamento esgotado
043602	Substituir o filtro de ar do sistema
043607	Falha de atualização do firmware CSU
043611	Falha de atualização do firmware do módulo de corrente auxiliar
043612	Falha de atualização do firmware do módulo do controlo do relé
043614	Falha de atualização do firmware do módulo de Bluetooth
043615	Falha de atualização do firmware do módulo de Wi-Fi
043617	Falha de atualização do firmware SMR
043618	Falha de atualização do firmware do módulo RFID
043619	Configurado para pen USB flash
043620	Configurado por retaguarda
043621	Configurado pela página Web
043622	Desligado da Internet através da Ethernet
043623	Desligado da Internet através de Wi-Fi

Código de estado	Descrição
043625	Desligado da AP através de Wi-Fi
043627	Wi-Fi desativado (apenas carregador separado)
043629	Quantidade de PSU não corresponde

10. Manutenção

10.1

Antes da manutenção

Para cumprir os códigos NFPA-70E, OSHA 1910.333 e outros códigos de saúde/segurança, siga o aviso e obtenha a autorização necessária de antemão, conforme indicado:

1. Desligue a corrente (trabalhe com peças sem carga elétrica sempre que possível)
2. Bloqueio, Etiqueta de saída (LOTO)
3. Autorização de trabalhos com corrente (terminais de admissão com AT após porta aberta)
4. Planeie o trabalho/Autorização para trabalhar
5. Utilize equipamento de proteção individual (EPI)
6. Condições e espaço de local de trabalho seguro

Lista de verificação de manutenção

Consulte o Apêndice para mais detalhes.

10.2

Manutenção geral

- O carregador rápido CC é arrefecido por ar forçado. Mantenha o carregador num local ventilado e não bloqueie as ventilações de ar do Carregador rápido CC
- Limpe ou substitua os filtros de ar regularmente para garantir que o Carregador rápido funciona devidamente
- O compartimento é feito de um processo de solda e pintura da superfície. É necessário manter sempre o exterior limpo. É fácil ficar ferrugento se não mantiver o exterior limpo, especialmente num ambiente sensível à corrosão. Uma ligeira ferrugem não irá afetar o desempenho do carregador, mas se o carregador tiver muita ferrugem durante ou após o período da garantia, contacte o vendedor local para instruções.
- Limpe o carregador rápido CC pelo menos três vezes por ano, mantenha sempre o exterior limpo
- Limpe o exterior da estrutura com um pano húmido ou uma toalha de algodão molhada, utilize apenas água da torneira a baixa pressão e agentes de limpeza com nível de pH entre 6 e 8
- Não aplique jatos de água de alta pressão

- Não utilize agentes de limpeza com componentes abrasivos e não utilize ferramentas abrasivas. Os agentes de limpeza inapropriados podem estragar o revestimento, a pintura, a superfície, o brilho e durabilidade de todas as peças exteriores.
- Se entrar água no carregador rápido CC, desligue de imediato a fonte de alimentação e contacte o fornecedor do carregador rápido CC para ser reparado
- Certifique-se de que o conector de carregamento é novamente colocado no suporte do conector de carregamento depois de carregar, para evitar danos.
- Se houver danos no conector de carregamento, no cabo de carregamento ou no suporte do conector de carregamento, contacte o fornecedor do carregador rápido CC
- Quando utilize o carregador rápido CC, manuseie-o devidamente. Não bata nem raspe na estrutura ou no ecrã
- Se a estrutura ou o ecrã estiverem quebrados, com rachas, abertos ou mostrarem qualquer outra indicação de danos, contacte o fornecedor do carregador rápido CC independente



Perigo de choque elétrico ou de ferimentos. Desligue da corrente na placa do painel ou no centro de carga antes de trabalhar no equipamento ou de remover qualquer componente. Não remova dispositivos de proteção do circuito ou qualquer outro componente até ter desligado a corrente.

- Desligue a corrente elétrica do carregador rápido CC antes de qualquer trabalho de manutenção para garantir que está separado do fornecimento da rede CA. Caso não o faça, pode provocar ferimentos físicos ou danos ao sistema elétrico e à unidade de carregamento

Nota:

- Antes de desligar o disjuntor principal para iniciar a manutenção, registre o número do código de estado no monitor LCD
- A manutenção do carregador rápido CC deve ser realizada somente por um técnico qualificado
- Depois de abrir a porta dianteira do carregador rápido CC, desligue o disjuntor principal e o disjuntor auxiliar antes de qualquer trabalho de manutenção
- Substitua o filtro de ventilação a cada seis ou doze meses

- Verifique a ligação dos cabos internos mensalmente
- Faculte a informação EVSE, incluindo o número de série, nome do modelo, código de estado, comportamento e faseamento de avaria, e ligue também o EVSE à Internet antes do diagnóstico remoto e da atualização

10.3

Kits e acessórios de substituição

O CC EVSE oferece os seguintes kits e acessórios de substituição.

Lista do kit de substituição
LCD de 7 polegadas
Conetor de carregamento CC CCS/CHA-deMO 65Amp, GB/T 80Amp (ou superior) e cabo de carregamento de 4 metros
Corrente aux. de MW HEP-100-12
Corrente aux. de MW HEP-185-24
Botão de paragem de emergência

CC de 30KW PSU U-1K0100
Unidade de controlo e supervisão (CSU)
Dispositivo de proteção contra picos
Ventoinha CC
Filtros de ar
Relé CC
Fusível
Contactora CA
Placa Wi-Fi
Placa de relé
Placa da ventoinha
Leitor de RFID
Cabo de 16mm² x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Chave da porta

11. Garantia limitada do produto

11.1

Condições de garantia gerais

Definição

A garantia oferece-lhe a possibilidade de substituir ou reparar as peças do aparelho que podem ficar avariadas devido a problemas de fabrico.

Aplicação

As seguintes condições serão aplicadas a todos os contratos comerciais entre a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. E todos os seus retalhistas, exceto se regulado de forma diferente por acordos/contratos específicos ainda em vigor. As condições devem ser consideradas inclusivas e como substituição das garantias legais relativas a problemas de conformidade, excluindo portanto qualquer responsabilidade do retalhista e do fabricante que possa ser originada devido aos produtos finais. Em particular, os requisitos de acordo com o Decreto lei 24/2002 (Diretiva 1999/44/CE) não devem ser considerados aplicáveis aos relacionamentos de fornecimento entre a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. E os seus retalhistas, devido ao facto de se aplicarem apenas ao fornecimento de mercadorias a utilizadores diretos, considerando utilizadores todos os indivíduos que, no contrato, atuam para as finalidades não relacionadas à atividade

de comercial ou profissional executada. O comprador não pode efetuar pedidos de compensação por danos, redução de preço ou término dos contratos além do que está incluído nas presentes condições de garantia. Expirado o período da garantia, o comprador não poderá realizar qualquer pedido aos retalhistas e ao fabricante.

11.2

Validade da garantia

- 15 (quinze) meses a partir da data da nota de envio (em Itália) ou a partir da data da fatura (no estrangeiro) das mercadorias enviadas pela Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Ao retalhista
- 12 (doze) meses a partir da data da colocação em funcionamento dos dispositivos da Linha de controlo de emissões
- 24 (vinte e quatro) meses a partir da data de ativação dos dispositivos que requerem registo online
- A garantia é válida com ativação ou colocação em funcionamento no prazo de 36 (trinta e seis) meses após a venda entre a MAHLE e o Concessionário
- Produtos com garantia alargada: consulte a documentação específica
- 12 (doze) meses para peças de substituição
- 6 (seis) meses para peças substituídas devido a qualquer reparação

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3

Exceções

A garantia supracitada é facultada consequentemente ao pagamento integral do valor, portanto o comprador não poderá reclamar se, por qualquer outro motivo, o pagamento for suspenso. A garantia não irá cobrir peças que podem ficar avariadas devido a:

1. Negligência ou uso incorreto (como o não seguimento das instruções para o uso correto do aparelho)
2. Instalação ou manutenção erradas
3. Manutenção realizada por pessoas não autorizadas

4. Danos relacionados com más condições de transporte
5. Quaisquer outras circunstâncias não relacionadas com defeitos de fabrico do aparelho

Estão também excluídas da garantia a instalação e a ligação a sistemas de fonte de alimentação.

Estão excluídas da garantia/substituição antecipada:

- Consumíveis (como baterias, papel, toners, filtros)
- Peças sujeitas a desgaste natural (como tubos externos, tubos de encaixe, acoplamentos, cabos, sensores, bateria)

■ Produtos/peças sem número de série

A garantia está excluída sempre que possa ter ocorrido um uso incorreto do aparelho e sempre que o aparelho não tenha recebido corretamente a manutenção periódica conforme descrito nas instruções. A Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Rejeita qualquer responsabilidade por danos diretos ou indiretos provocados por pessoas, artigos ou animais, devido ao não seguimento das instruções, com especial atenção às advertências sobre a instalação, utilização e manutenção do aparelho.

11.4

Reparações sob garantia/ fora de garantia

Cada reparação deve ser efetuada por um centro autorizado ou um retalhista autorizado. Apenas quando a reparação mencionada não é suficiente para resolver os problemas que o comprador encontrou, pode ser encaminhado um pedido de assistência para a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Nessa circunstância, o produto avariado pode ser enviado para Mahle Aftermarket Italy S.r.l. após um pedido de devolução ser enviado para fix.aftermarket@mahle.com e a subsequente divulgação de um número de devolução, que deve ser indicado nos documentos de envio, juntamente com o número de série do aparelho avariado; o produto deve ter os seus documentos de envio de acordo com todas as leis e regulamentos válidos, caso contrário, não será aceite.

O custo do envio desses artigos para Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Ainda sob a garantia será pago pelo retalhista, enquanto os custos de devolver um produto ao retalhista serão pagos pela Mahle Aftermarket Italy S.r.l.

Se a garantia tiver expirado, o aparelho será devolvido ao retalhista, sendo responsável pelo pagamento dos custos de reparação e os custos do envio.

Se os custos de reparação de um aparelho não coberto pela garantia forem inferiores a 190,00€, a reparação será efetuada sem necessitar de qualquer confirmação por parte do retalhista. Se os custos de reparação de um aparelho não coberto pela garantia forem superiores a 190,00€, será enviado um orçamento da reparação ao retalhista (incluindo os custos de mão-de-obra e de material), se o orçamento for aceite pelo retalhista, a reparação será efetuada dentro dos prazos e das modalidades acordados no contrato. Se o orçamento de reparação não for aceite, o artigo será devolvido ao cliente com uma fatura para cobrir os custos de diagnóstico (veja a folha anexa).

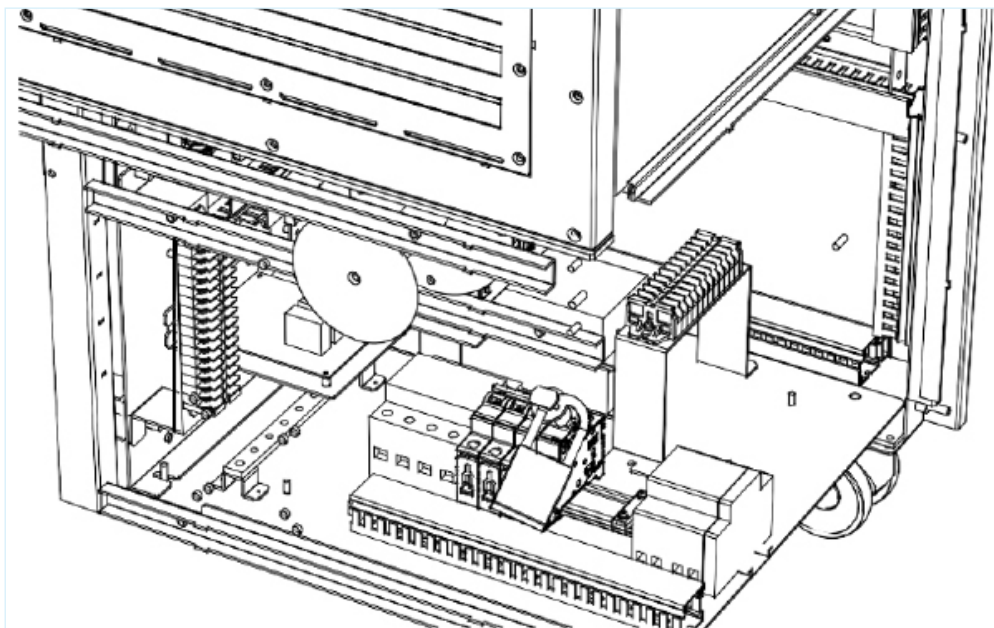
Mesmo se os artigos devolvidos continuarem cobertos pela garantia, se ainda durante a reparação não for identificada nenhuma falha ou anomalia, o artigo será devolvido ao cliente com uma fatura para cobrir os custos de diagnóstico (veja a folha anexa).

Estação A/C - Fluido - ADAS - PMU - Bateria-Pro	100,00 €
Emissões - Ozono	60,00 €
Auto-diagnóstico	30,00 €

Anexo 1 - Lista de embalagem

Item	Descrição	Recomendada	Observação
1	EVSE	1	
2	Manual do utilizador	1	
3	Relatório OQC	1	
4	Chave da estrutura	2	
5	Cabo elétrico CA de 5 metros (cabo CEE)	1	Conforme ilustrado abaixo 
6	Bloqueio do disjuntor	1	

Apêndice 2 - Instalação do bloqueio do disjuntor



Para adicionar o bloqueio do disjuntor depois da interrupção do disjuntor para manter a segurança. Não pode ligar acidentalmente quando repara a máquina.

*Utilize as luvas isoladas para instalar ou remover o bloqueio.

Apêndice 3 - Lista de verificação de manutenção de prevenção

1) Aspeto limpo

N.º	Descrição	Período	Resultado
1-1	Limpeza da entrada e saída de ar	Diariamente	
1-2	Limpeza do filtro de ar	Trimestralmente	
1-3	Verificação da estrutura (sem fendas nem ruturas)	Diariamente	
1-4	Verificação dos cabos de carregamento ou do pino de saída e dos conetores (sem fendas nem ruturas e objetos anómalos)	Trimestralmente	
1-5	Verificação da etiqueta do modelo e etiqueta de advertência	Diariamente	
1-6	Limpe a estrutura e os cabos de carregamento e o pino dos conetores	Trimestralmente	

2) Limpeza do interior do EVSE

N.º	Descrição	Período	Resultado
2-1	Limpeza interior (remoção de poeiras/desumidificação/vermifugação)	Trimestralmente	
2-2	Verificação da cablagem/verificação do terminal e do binário de ligação	Trimestralmente	
2-3	Tensão e frequência da admissão	Trimestralmente	
2-4	Verificação da qualidade da comunicação externa	Diariamente	
2-5	Verificação da função RCD	Trimestralmente	

3) Processo de carregamento

N.º	Descrição	Período	Resultado
3-1	Ruído acústico durante o carregamento	Diariamente	
3-2	Nitidez da visualização da IU	Diariamente	
3-3	Verificação da medição de carga	Diariamente	
3-4	Verificação da ventoinha de arrefecimento e do fluxo de ar	Diariamente	
3-5	Verificação da função de paragem de emergência	Trimestral-mente	
3-6	Teste de isolamento	Trimestral-mente	

Apêndice 4 - Lista de verificação de manutenção de prevenção anual

N.º	Item	Descrição	0,5 ano	1.º ano	2.º ano	3.º ano	4.º ano	5.º ano
1	Filtro de ar	Limpeza da entrada e saída de ar, limpeza do filtro de ar	-	I	R	I	R	I
2	Ventoinha do sistema	Limpeza da ventoinha e verificação de rotação suave	-	I	R	I	R	I
3	Módulo PSU	Limpeza, verificação da ligação da cablagem e da função	-	-	I	I	I	R
4	Fonte de alimentação auxiliar	Limpeza, verificação da ligação da cablagem e da função	-	-	-	I	I	R
5	Leitor de RFID	Verificação da função	-	-	-	I	I	I
6	Ecrã LCD	Nitidez de exibição e luminosidade da iluminação de fundo	-	-	-	-	I	R
7	PCBAs	Remoção de poeiras e verificação da função	-	-	-	-	I	I
8	Relé/contacto interruptor	Verificação da ligação da cablagem e da função	-	-	-	-	-	R
9	Relé eléctrico/contactador	Verificação da ligação da cablagem e da função	-	-	-	-	-	R
10	Cabo de carregamento	Inspeção de contacto e de isolamento	-	-	-	-	-	R
11	Dispositivo de protecção	Verificação da função SPD e RCD	-	-	-	-	-	R

Nota: I = inspeção; R = substituição ou reabastecimento; - = sem necessidade de manutenção

Contenido

1.	Instrucciones generales	
1.1	Notas generales	433
1.2	Instrucciones generales	433
2.	Identificación	
2.1	Identificación del fabricante	435
2.2	Identificación de modelo	435
2.3	Directivas de referencia	435
3.	Distribución del manual	
3.1	Uso del manual	436
3.2	Símbolos	437
4.	Condiciones de seguridad	
4.1	Definiciones	439
4.2	Clasificación de operarios	439
4.3	Información sobre seguridad personal	440
4.4	Información importante sobre la seguridad de equipos	442
4.5	Dispositivos de seguridad	443
5.	Descripción del producto	
5.1	Descripción general	444
5.2	Contenido de la entrega	444
5.3	Interfaz de usuario básica	445

6.	Especificación	448
7.	Instrucciones de instalación	
7.1	Antes de la instalación	454
7.2	Requisitos de seguridad y conexión a tierra	459
7.3	Desembale el cargador	460
7.4	Herramientas recomendadas para instalación y inspección	463
7.5	Procedimiento de instalación	465
7.6	Inspección de instalación y puesta en servicio	469
8.	Configuración de red	
8.1	Configuración de red wifi	474
8.2	Ajustes de hora	476
9.	Proceso de funcionamiento	
9.1	Antes de empezar el diagnóstico	479
9.2	Secuencia de funcionamiento	479
9.3	Procedimiento de funcionamiento	480
9.4	Resolución de problemas	485
9.5	Códigos de estado	495
10.	Mantenimiento	
10.1	Antes del mantenimiento	522
10.2	Mantenimiento general	522
10.3	Kits de sustituciones y accesorios	524

11. Garantía de producto limitada

11.1	Condiciones generales de garantía	525
11.2	Validez de la garantía	525
11.3	Excepciones	526
11.4	Reparaciones en garantía/fuera de garantía	527

1. Instrucciones generales

1.1

Notas generales

Todos los derechos reservados.

Este manual no puede ser reproducido, en parte ni enteramente, ni impreso ni en forma digital.

Se permite imprimir para uso exclusivo por parte del usuario y los operarios del equipo al que se refiere este manual.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. y los recursos empleados en la producción de este manual no asumen ninguna responsabilidad que derive del uso indebido del manual y el equipo, garantizando que la información contenida en este manual ha sido comprobada cuidadosamente.

El producto se puede ver sometido a cambios y mejoras. Por lo tanto, MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. se reserva el derecho de modificar sin aviso la información contenida en este manual.

El fabricante no asume responsabilidad por daño o lesiones a personas, animales y la propiedad en los siguientes casos:

- Daños al producto debidos a factores externos al fabricante o por no cumplir la le-

gislación actual

- Modificaciones hechas al producto sin expresa autorización por escrito del fabricante
- El uso para finalidades distintas a las descritas en este manual

1.2

Instrucciones generales

E-HEALTH Charge 20 se ha diseñado para realizar diagnóstico de batería en vehículos eléctricos.

Este dispositivo se somete a comprobaciones antes de la puesta en servicio y a comprobaciones periódicas durante el funcionamiento en cumplimiento de las normas y leyes vigentes en el país en el que se usa la herramienta.

El operario es responsable de usar el dispositivo conforme a la legislación local.

El equipo está pensado para ser usado en estaciones de inspecciones de prueba, inspecciones en cuneta y reparación de automóviles y talleres de servicio.

Este equipo está pensado solamente para uso por operarios formados profesionalmente. Los propietarios, usuarios y operarios tienen que leer detenidamente este manual para un uso correcto y seguro de la herramienta.

El usuario no está autorizado a abrir el producto ya que las operaciones de mantenimiento están reservadas para el centro de servicio autorizado.

Es más, en caso de rotura de las juntas de sellado requeridas por el organismo de autorización, el dispositivo, en ninguna circunstancia, se puede usar durante pruebas oficiales, hasta que es restaurado por un centro de servicio autorizado.

2. Identificación

2.1

Identificación del fabricante

El dispositivo ha sido fabricado por:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel, 10/A - 43122 Parma (Italia)

Tel. +39 0521 954411 - Fax +39 0521 954490

correo electrónico: info.aftermarket@mahle.com

internet www.mahle-aftermarket.com

2.2

Identificación de modelo

El dispositivo cubierto por este manual es:

- Modelo: E-HEALTH Charge 20

2.3

Directivas de referencia

El dispositivo se fabrica cumpliendo las Directivas de la UE pertinentes y aplicables a su colocación en el mercado. Los datos del dispositivo se indican en su placa de datos técnicos.



Unión Europea: El equipo cumple las siguientes directivas aplicables:

- 2014/53/UE - RED
- 2014/30/UE - EMC
- 2014/35/UE - LVD
- 2011/65/UE - RoHS

3. Distribución del manual

3.1

Uso del manual



Este manual es parte integral del equipo y el comprador lo debe mantener en las inmediaciones del equipo.

- Este manual debe acompañar al equipo en caso de que se transfiera a un nuevo usuario
- El contenido de este manual se ha redactado en cumplimiento con las pautas de la norma UNI 10893:2000
- Está totalmente prohibida la distribución o modificación del presente manual, así como uso de este manual para otros fines
- El manual utiliza símbolos que llaman la atención del lector sobre puntos específicos para facilitar su uso
- Esto incluye toda la información técnica y la información relacionada con el uso, apagado, mantenimiento, piezas de repuesto e información de seguridad

En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio técnico para obtener las explicaciones necesarias.



Las operaciones que representen una situación de posible peligro para los operarios se destacan utilizando un símbolo a su lado. Dichas operaciones pueden provocar lesiones graves.



Las operaciones que requieran especial atención se destacan con el uso de un símbolo a su lado.

Dichas operaciones deberán realizarse correctamente para evitar provocar daños a objetos o al entorno. Este símbolo destaca también información a la que es necesario prestar especial atención.



Las operaciones que requieren una lectura detenida de las instrucciones del manual se destacan con el presente símbolo.

3.2 Símbolos

Este párrafo describe los símbolos relacionados con la seguridad que pueden estar presentes en la parte externa del equipo.

General



Precaución - Símbolo usado para identificar advertencias importantes para la seguridad del operario y/o el dispositivo



Prohibición - Símbolo usado para identificar operaciones que no se deben realizar o comportamiento que no se debe adoptar ya que podría provocar lesiones personales o daño al dispositivo



Obligación - Símbolo usado para identificar información de particular importancia en el manual

Seguridad



Corriente alterna



Conexión a tierra de seguridad



Consultar el manual de instrucciones



¡Precaución! Riesgo de electrocución



¡Precaución! No retire la cubierta (solo técnicos de mantenimiento)



Use guantes de protección



Lleve gafas protectoras



Use calzado de seguridad antiplasmiento



Inflamable



Use calzado de
seguridad antiplas-
tamiento

4. Condiciones de seguridad

4.1

Definiciones

Zonas peligrosas	Cualquier zona dentro o cerca de los equipos que implique riesgos para la seguridad y la salud de personas expuestas.
Persona expuesta	Cualquier persona que esté completa o parcialmente en una zona peligrosa.
Operario	La persona a cargo de hacer funcionar la máquina para su uso pretendido.
Usuario	Organismo o persona legalmente responsable de los equipos.

4.2

Clasificación de operarios

El operario se puede clasificar según dos categorías principales, que, en algunos casos, se refieren a una única persona:

El operario a cargo del funcionamiento de equipos tiene el deber de:

- Iniciar y comprobar el funcionamiento automático de la máquina
- Llevar a cabo operaciones simples de configuración
- Eliminar las causas de paradas de equipos que no impliquen roturas de miembros sino simples anomalías de funcionamiento

Técnico de mantenimiento: Un técnico formado por un centro de servicio autorizado de MAHLE, capaz de trabajar en los componentes mecánicos y eléctricos de la máquina con sus protecciones abiertas para hacer ajustes y darle servicio y repararla

4.3

Información sobre seguridad personal

El dispositivo de dispositivo de baterías E-HEALTH Charge 20 es particularmente simple y fiable debido a sus ajustes y funciones. Cuando se usa correctamente, no presenta ningún peligro para el operario, siempre y cuando se respeten las siguientes instrucciones generales de seguridad y se haga un mantenimiento regular del dispositivo (un mantenimiento/uso incorrectos comprometen la seguridad del equipo).

Antes de usar el dispositivo por primera vez, leer detenidamente estas instrucciones. Si alguna parte de las instrucciones no está clara, contactar con su vendedor.



Precauciones generales:

- Los operarios no deben estar bajo los efectos de tranquilizantes, drogas ni alcohol cuando realicen su trabajo
- Antes de iniciar el trabajo, los operarios

deben ser perfectamente conscientes de la posición y funcionamiento de todos los controles indicados en el manual de uso

- Preste siempre atención a cualquier señal de peligro pegada en la instalación y en la empresa del usuario
- El empleador es responsable de la difusión de este documento a todo el personal que vaya a trabajar en el equipo
- Aparte de la obligación de cumplir estrictamente con las instrucciones contenidas en este manual, los operarios deben informar a sus superiores de cualquier deficiencia o situación potencialmente peligrosa que pueda darse
- En caso de avería de la maquinaria, compruebe los procedimientos indicados en los diversos capítulos
- Consulte siempre los estándares de seguridad adoptados por la empresa que emplea el equipo para evitar riesgos innecesarios
- El usuario debe permanecer en el coche durante la carga y estar alerta

Medidas de seguridad:

- Asegúrese siempre de disponer de una buena ventilación y aspiración de aire (especialmente en las fosas)
- En instalaciones cerradas, active siempre el sistema de aspiración de gases de escape



Conexiones eléctricas: Conecte el cable solamente a los suministros de red eléctrica que se ajusten a la clasificación de la placa de identificación de la máquina (se encuentra en la parte trasera). Asegurarse de que sea un enchufe de la red eléctrica con toma de tierra.

La impedancia máxima permitida en el punto de conexión de la red eléctrica debe cumplir los requisitos de la norma EN 61000-3-11. Las corrientes de arranque pueden causar breves caídas de tensión, lo que puede afectar a otros equipos bajo condiciones desfavorables. Si la impedancia en el punto de conexión a la red eléctrica no cumple los requisitos, se pueden producir interferencias, así que, por favor, consulte a su operador de red eléctrica antes de conectar el equipo.

No use nunca el dispositivo con un cable de alimentación defectuoso u otro distinto al del fabricante. Si está dañado, sustitúyalo inmediatamente por un repuesto original o equivalente en un centro de servicio de MAHLE Aftermarket. Antes de abrir la estación de servicio, desconecte el cable de suministro del enchufe o puede sufrir una descarga eléctrica.

No alterar ni omitir el equipamiento y la configuración de seguridad.

No dejar la máquina encendida cuando no esté en uso; apagar el suministro de energía antes de dejar el equipo sin usar durante un largo periodo. No olvidar que el equipo (equipo de presión) siempre debe estar protegido.



Parada durante mucho tiempo: Almacenar el equipo en un lugar seguro, desconectado de la red eléctrica, apartado de temperaturas excesivas, humedad y del riesgo de impacto dañino.

Contactar con el Servicio Técnico para realizar un apagado seguro del equipo. Si se desecha la unidad, hay que seguir la legislación local.

Para reanudar las operaciones, repita la instalación (no hay necesidad de registrar de nuevo la unidad en la página web) y realice las pruebas de puesta en funcionamiento y las comprobaciones operacionales regulares, tal y como requiere la legislación local.

4.4

Información importante sobre la seguridad de equipos

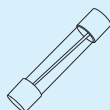
Cuando se usa el equipo, no se permiten las siguientes operaciones ya que podrían provocar, bajo ciertas circunstancias, peligro para las personas y provocar daño permanente al propio equipo.



No retire ni haga ininteligibles las etiquetas, signos y/o señales de peligro colocados en el equipo y en la zona cercana



No inhabilitar los equipos de seguridad de la unidad



Usar solo fusibles idénticos a los originales como se especifica en la placa de identificación; no alterar ni intentar reparar los fusibles. Si se sabe o se espera que el suministro de energía pueda variar más allá de los límites especificados para el equipo, desconectarlo inmediatamente



El sistema eléctrico al que se conecta el equipo de servicio debe ser configurado de acuerdo a la legislación local



Solo los operarios o el personal cualificado que esté instruido o certificado para el mantenimiento del equipo pueden abrir el equipo. El equipo contiene partes que pueden causar una electrocución: corte la energía del equipo antes de su mantenimiento o reparación

4.5

Dispositivos de seguridad

E-HEALTH CHARGE está equipado con los siguientes dispositivos de seguridad:

Control electrónico de presión y temperatura

En todas situaciones de riesgo, la unidad pasa al modo de espera, detiene cualquier medición en curso. El usuario es alertado por medio de una señal acústica, una señal luminosa y un aviso



Se prohíbe la manipulación de los dispositivos de seguridad mencionados anteriormente.

No cumplir las instrucciones de seguridad anteriores anula la garantía de los equipos.

5. Descripción del producto

5.1

Descripción general

La solución de diagnóstico de batería E-HEALTH Charge 20 combina carga y diagnóstico, y proporciona información fiable de la salud y el rendimiento de una batería de alta tensión en menos de 15 minutos. Consiste en el cargador de batería E-CHARGE y el software E-HEALTH Charge. La medición es independiente del vehículo y el fabricante, complementada con datos mediante el puerto OBD.

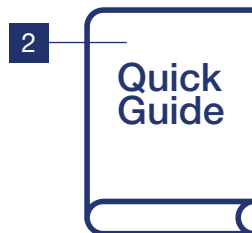
Los datos se evalúan en una nube de los especialistas en baterías *volytica diagnostics*, clasificados con respecto a baterías ya registradas del mismo tipo, y comparados con la capacidad original del modelo de vehículo. Así puede realizarse una indicación del rendimiento y estado de la batería.

5.2

Contenido de la entrega

Descripción

1. E-HEALTH Charge 20 incl. cable de carga de CC 3,5m y cable de suministro de energía
2. Guía de inicio rápido



Características

El Movable DC Fast Charger tiene la ventaja de movilidad, es libre para acceso EV y cargar. El Movable DC también tiene capacidad de comunicación por red. El Movable DC Fast Charger tiene un interfaz de usuario clara con botones de función, certificaciones de seguridad y un excelente resistente al agua y un diseño a prueba de polvo para proporcionar la mejor opción para ambientes exteriores.

- Diseño movable y módulos de alimentación enchufables hacen que la instalación sea fácil y flexible
- Construido según los últimos estándares de la industria para carga con CC
- Incluye capacidad nominal exterior capaz de aguantar intrusiones sólidas y líquidas en entornos al aire libre haciendo que la unidad sea más estable y sumamente fiable
- Proporciona una interfaz de pantalla de alto contraste con botones multifunción

5.3
Interfaz de usuario básica

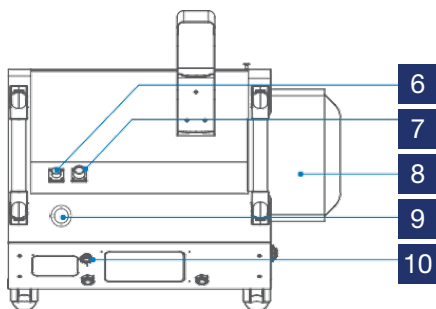
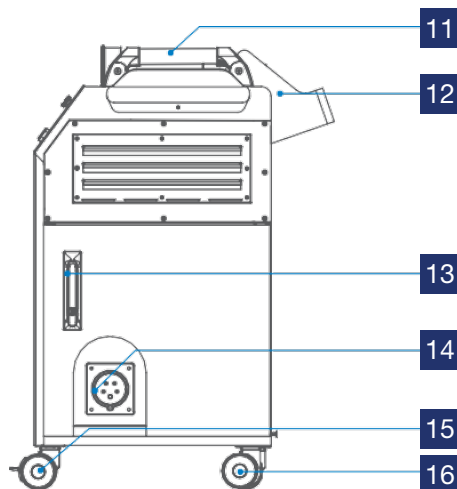
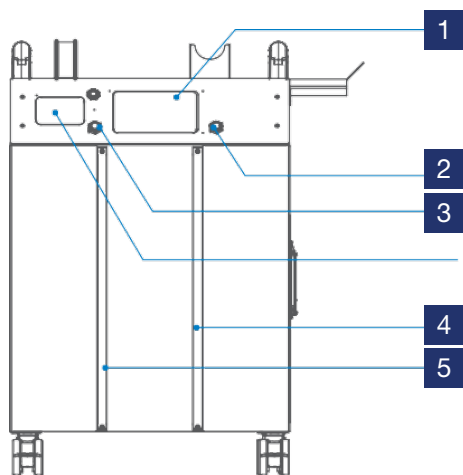
Unidad principal	
1	7" pantalla de información ■ Estado de carga ■ Información de alarmas
2	Derecho botón
3	Botón izquierdo
4	Luz de indicación
5	Luz de indicación
6	Puerto RJ45
7	Puerto USB
8	Portacable
9	Antena
10	Parada de emergencia
11	Asa
12	Cartuchera de cable de pistola de cargador

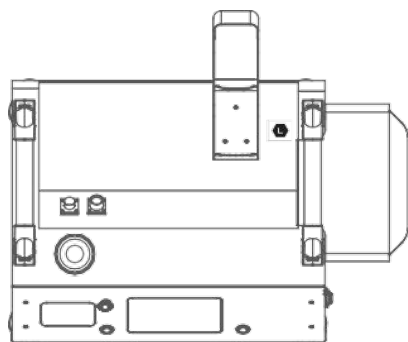
13 Tirador de puerta

14 Llave de vaso CEE 5 pin 3P+B+PE
Macho 380 ~ 415 VCA 32 A

15 Ruedecilla delantera con freno por presión hacia abajo

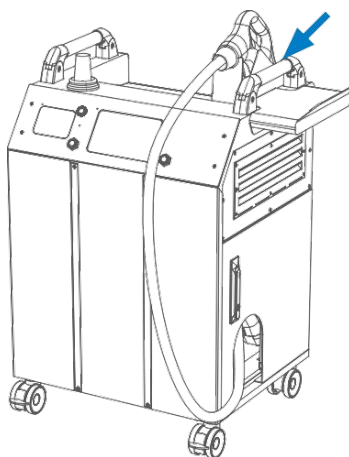
16 Ruedecilla trasera



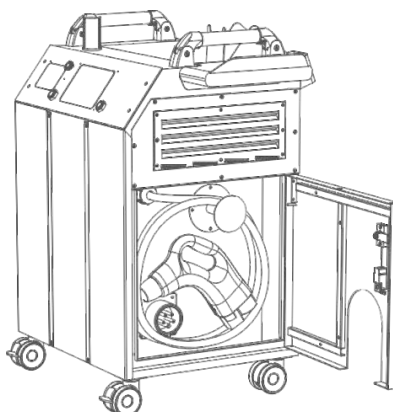


Aviso: Según el requerimiento de EN-17186, este documento presenta identificadores armonizados para suministro de energía para vehículos de carretera eléctricos. Los requisitos en esta norma son para complementar las necesidades informativas de los usuarios en relación con la compatibilidad entre las estaciones de carga de EV, los conjuntos de cables y los vehículos que salen al mercado. El identificador está pensado para ser visualizado en estaciones de carga de EV, en vehículos, en conjuntos de cables, en concesionarios de EV y en manuales de consumidor como se describe.

Cartuchera de pistola de cargador



Almacenamiento de pistola de cargador



6. Especificación

Especificaciones del producto

Entrada de CA	
Tensión nominal	3Φ380 ~ 415 VCA (±15 %)
Capacidad nominal de corriente de entrada	47 A
Potencia máx. de entrada	33 kVA
Distribución eléctrica	3P+ N +PE (Configuración Wye)
Sistema de red de energía eléctrica	TN / TT
Frecuencia	50/60 Hz
Factor de potencia	>0,99
Eficiencia	> 94 %, en punto V/I óptimo
SCCR	10 KA

Salida de CC	
Una salida	CCS
Intervalo de tensión de salida	CC 150 ~ 950 V (CCS2)
Corriente de salida Máx.	CCS: 80 A@150 VCC ~ 375 VCC cuando la tensión de salida hasta 950 Vcc la corriente de salida son 31,5 A
Máx.. potencia de salida	20 kW CC

Potencia aux. (únicamente para GB/T)	12 Vcc, 10 A
Precisión de la tensión	±2 %
Precisión de corriente	±2 %

Aislamiento eléctrico

Aislamiento entre entrada y salida

Potencia en espera

< 100 W

Comunicación

Externo	Ethernet, wifi
Interno	CAN / RS485

Protección de entrada

OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

Protección de salida

SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD

Protección interna

OTP, detección de contactor de CA, detección de contactor de CC, detección de fusible

Gestión de carga

Por medio de OCPP 1.6JSON

Interfaz de usuario y control

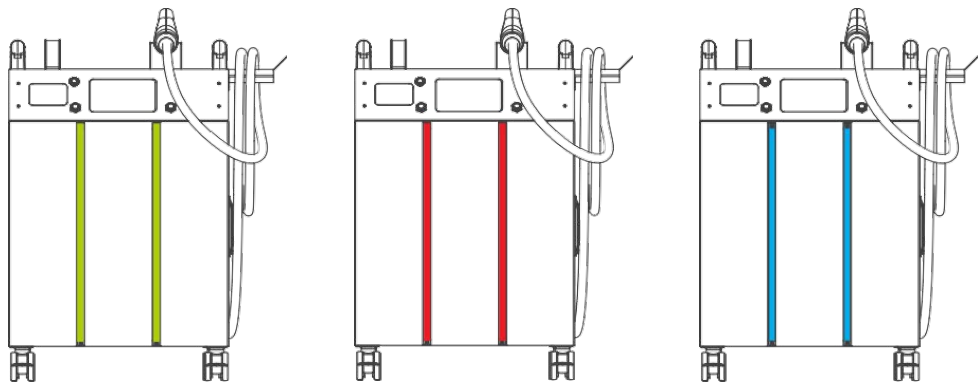
Pantalla	LCD de 7-pulgadas
Autenticación de usuario	■ RFID: Soporta ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Backend: OCPP, código de barras 2D, APP, Pago móvil
Soporte de Backend	OCPP 1.6 JSON
Temperatura de funcionamiento	-30 °C a 50 °C (-22 °F a 122 °F), se degrada a partir de 50 °C (122 °F)
Temperatura de almacenaje	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F)

Humedad relativa	5~99 % HR, sin condensación
Altitud	≤ 2000 M (6560 ft)

Reglamentos	
Seguridad (no se incluye GB)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
EMI/EMC	IEC 61851-21-2
Interfaz de carga	CCS DIN 70121

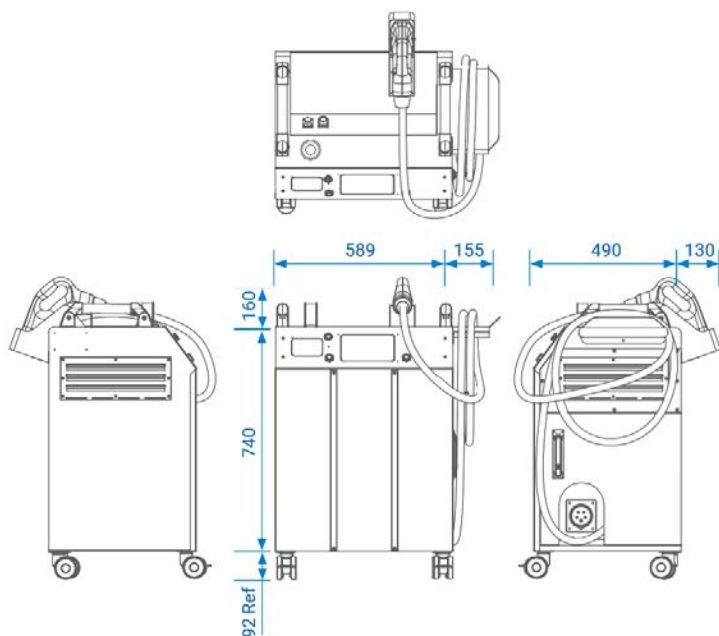
Especificaciones mecánicas	
Dimensiones (An.xPro.xAl.)	589 x 620 x 1020 mm
Peso (tip.)	≤ 80 Kg
Conector de carga de CC	CCS
Longitud del cable de carga	4M
Número del cable de carga	Uno
Cable de entrada y conexión	Toma CEE 32 A y cable de CA 10 M, 16 mm ²
Refrigeración	Refrigeración del ventilador
Protección contra entrada	IP55
Anti-vandalismo	IK10 (no incluye LCD y cubierta RFID)
Ruido acústico [dB(A)]	≤ 65 dB(A) (con CC 25 kW a Rt=30 °C)

Indicación LED y estado de funcionamiento

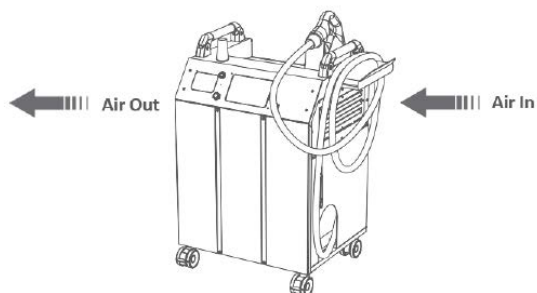


Indicador LED	
En espera	Verde
Fallo	Rojo
Cargando	Azul

Dimensiones (unidad: mm)



Dirección del flujo de aire de refrigeración



7. Instrucciones de instalación

7.1

Antes de la instalación

- Lea todas las instrucciones antes de usar e instalar este producto
- Compruebe con operadora de red local si es necesario registrar el dispositivo como cargador
- No use este producto si el cable de alimentación o el cable de carga están dañados
- No use este producto si la carcasa o el conector de carga están rotos o abiertos o si hay daño
- No introduzca herramienta, material, dedo u otra parte del cuerpo en el conector de carga o el conector EV



El producto únicamente debe ser instalado por un contratista y/o técnico con licencia según todos los códigos de edificación, códigos eléctricos y normas de seguridad.



El producto debe ser inspeccionado por un instalador cualificado antes de su uso inicial. Bajo ninguna circunstancia el cumplimiento de la información en este manual

excusará al usuario de sus responsabilidades de cumplir todos los códigos y normas de seguridad aplicables.

- La potencia de alimentación debe ser una configuración Wye trifásica con sistemas de conexión a tierra TN(-S)/TT
- En la instalación de sistema TN(-S): el neutro (N) y la PE de la distribución de potencia se conectan directamente a tierra. La PE del cargador se conecta directamente a la PE de la distribución de potencia y un conductor separado para PE y neutro (N)
- En la instalación de sistema TT: el neutro (N) y la PE de la distribución de potencia se conectan directamente a tierra. La PE del cargador se aísla de la PE de distribución de potencia a tierra
- La capacidad de suministro de energía debe ser superior a 22,0 kVA para que funcione correctamente
- El producto se debe instalar en un área al libre aire y mantener al menos 30 cm de distancia con todos los respiraderos de aire del producto
- Se necesita suficiente espacio para la instalación y mantenimiento del producto, deje no menos de 60 cm de distancia todo alrededor del producto
- No ponga la carga a una velocidad supe-

rior a 1 metro/segundo (alrededor de 3,6 Km/h la velocidad normal al caminar), y no lo lleve por una superficie bacheada

Se recomienda comprobar la fortaleza de la señal wifi durante la instalación del cargador. El valor de RSSI (Received Signal Strength Indication) se considera bueno si es superior a -65 dBm. Una mala calidad de conexión podría interrumpir el proceso de carga o la transacción de datos.

Guía de seguridad del contratista

- Un ambiente de trabajo seguro para todo el mundo - participantes, equipos de instalación y demolición, contratistas y subcontratistas
- En última instancia, es responsabilidad de los contratistas garantizar la seguridad y prácticas de trabajo seguro de sus empleados y subcontratistas que puedan estar trabajando en la obra en su nombre
- Esta guía proporciona un guía de referencia simple con reglas básicas para la implementación. Esta guía no esboza todas las normas de seguridad: se ha diseñado para ser un suplemento para participantes, contratistas y subcontratistas
- Contratistas, subcontratistas y empleados deben cooperar con sus empleadores y

otras personas para cumplir los reglamentos e instrucciones de seguridad

En particular los empleados deben:

1. Obtener la autorización cualificada de la unidad responsable en el área de construcción
2. Trabajar con seguridad
3. No hacer nada que les ponga en peligro a ellos mismos o a otras personas
4. Usar equipo de protección individual según sea necesario y tener un cuidado razonable cuando no lo estén usando
5. Informar inmediatamente de actividades inseguras a los supervisores o a la persona responsable que controle el lugar de trabajo
6. Informar todos los accidentes y situaciones peligrosas al supervisor inmediatamente cuando ocurran

Requisitos de condiciones del lugar de trabajo



- Preparar un vallado adecuado para aislar el área de construcción del exterior
- Cerrar y asegurar todas las entradas cuando la obra esté desatendida
- Colgar cerca avisos de advertencia que muestren la siguiente información: icono de advertencia y número de teléfono de la persona a cargo
- Instalar suficientes aparatos de iluminación

Limpieza



- Mantener la zona de trabajo (incluidas las vías de acceso) libre de restos y obstrucciones
- Mantener ordenadas y planas las superficies del suelo, para evitar que las personas tropiecen o se dañen por herramientas u otros objetos

- Apilar y almacenar equipamiento y materiales de manera ordenada y estable
- Limpiar y tirar la basura regularmente
- Retirar todo el material y equipamiento sobrante después de completar el trabajo

Riesgo de incendio



- Conozca los materiales y mercancías inflamables. Manténgalos alejados de la zona de trabajo

Protección contra altas temperaturas en el lugar de trabajo



- Construya un parasol o cobertizo para refugiar a los trabajadores contra el calor y el sol
- Prepare equipamiento de refrigeración, como ventiladores de escape
- Tenga disponibles dispensadores de agua
- Proporcione ropa de protección adecuada, tal como gorros, gafas de sol y manguitos

largos para proteger a los trabajadores contra un golpe de calor y los rayos UV

Limpieza



- Asegure todos los andamiajes, estructuras temporales, equipamiento, y materiales sueltos
- Compruebe e implemente SOP para garantizar la desconexión de suministros de gas, circuitos eléctricos y equipamiento
- Inspeccione los lugares de trabajo para garantizar la protección contra la entrada de agua o polvo
- Inspeccione el sistema de desagüe por si hubiera obstrucciones y elimínelas si las encuentra
- Para todos los trabajos de exterior excepto los trabajos de emergencia

Escaleras



- Use únicamente escaleras que cumplan los reglamentos de seguridad locales

- No use escaleras de madera
- Para trabajar en altura, se recomienda usar plataformas en lugar de escaleras
- Si se usa una plataforma que no es practicable, un supervisor debe valorar los posibles riesgos y proporcionar equipo de protección de seguridad a los trabajadores
- Cuando realice trabajos eléctricos, use escaleras no conductoras hechas de fibra de vidrio o plástico reforzado
- Asignar ayudantes para que proporcionen ayuda cuando trabaje en escaleras
- Antes de usarlas y periódicamente, compruebe todas las escaleras por si tienen peldaños rotos u otros defectos
- Cuando use escaleras de tijera ábralas por completo
- No se ponga en los dos peldaños superiores de una escalera
- Cuando trabaje en una escalera no se incline demasiado
- Conozca las restricciones de sobrecarga

Normas de los países

Reino Unido	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
EE. UU.	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Australia Nueva Zelanda	AS 1892.2-1922, AS/NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Canadá	CSA Z11 M81

Trabajos en altura



- Evite trabajos en altura usando herramientas y métodos alternativos siempre que sean practicable
- Se recomienda encarecidamente construir andamiajes o plataformas de trabajo adecuados
- Ssi es impracticable usar plataformas de trabajo, proporcione a los trabajadores sistemas anticaídas
- Asegure todos los materiales y herramientas para impedir que caigan desde altura

Operaciones de elevación



- Haga que personas cualificadas inspeccionen y prueben regularmente los equipos y aparatos de elevación
- Aísle y acordone las áreas de elevación áreas para mantener fuera el personal que no sea de construcción
- Asegure que las rutas de elevación no crucen edificios o gente, y evite la colisión con objetos
- No supere los límites seguros de carga de trabajo

Para trabajadores en la obra



- Planifique todos los trabajos
- Apague la alimentación (cuando sea posible trabajo con piezas desenergizadas)
- LOTO (Bloquear y etiquetar)
- Se permite trabajo eléctrico activo (termi-

nales de entrada con HV tras abrir puertas)

- Use equipo de protección individual (EPI)
- Condiciones y espacios de trabajos seguros
- Cumpla los códigos de salud y seguridad ocupacionales, tales como los publicado por OSHA

Normas de referencia



Cumpla los siguientes códigos:

- NFPA-70E -2021 Sec 110,3 (Seguridad eléctrica en el lugar de trabajo)
- NFPA-70E -2021 Sec 130,4 (Evaluación de riesgos de descargas)
- NFPA-70E -2021 Sec 130,5 (Evaluación de riesgos de arco eléctrico)

7.2

Requisitos de seguridad y conexión a tierra

- El producto debe estar conectado a un sistema de cableado metálico permanente de conexión a tierra. Las conexiones deben cumplir todos los códigos eléctricos aplicables
- Asegure que en ningún momento haya alimentación cuando instale, dé servicio o mantenimiento al cargador
- Use protección apropiada cuando conecte a al red principal de distribución eléctrica
- Use herramientas apropiada para cada tarea
- No aplique energía eléctrica al cargador o ni cargue coches antes de que el cargador esté bien estacionado



El interruptor de desconexión para cada conductor no conectado a tierra de la entrada de CA debe ser proporcionado por el contratista o técnico de instalación.



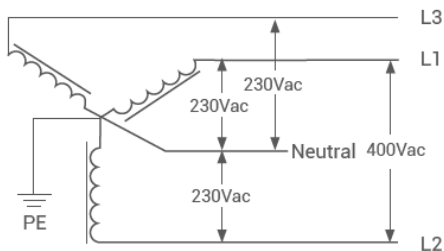
Para la conexión del EV al EVSE no se debe usar cable prolongador o un segundo conjunto de cable además del conjunto de cable.

Cableado de servicio

- **Conexión a tierra:** Conecte siempre el Neutro en el servicio a la Conexión a Tierra. Si el servicio eléctrico no proporciona conexión a tierra, entonces se debe instalar cerca una estaca de conexión a tierra. La estaca de conexión a tierra debe estar conectada a la barra de tierra en el panel disyuntor principal y el Neutro conectado a Tierra en ese punto
- **400 VCA (de línea a línea) Trifásico**



Esto se alimenta desde una red de energía eléctrica de conexión Wye, el DC Fast Charger montado en pared puede conectarse a L1, L2 o L3, y Neutro. La conexión a tierra debe conectarse a neutro únicamente en un punto, usualmente en el panel disyuntor.



400V Three-Phase Wiring Connection



¡Sea consciente de la Alta Tensión!



¡La conexión a tierra es esencial!

7.3

Desembale el cargador

El producto es un cargador de Corriente continua (CC), el diseño de embalaje ha pasado la prueba de simulación de embalaje, si el embalaje se ha dañado por vuelco, caída o impacto externo durante el transporte, puede provocar daños o defectos en el producto. si hay algún daño grave en el embalaje cuando recibe las mercancías, notifíquelo al proveedor tan pronto como lo detecte.

Recepción del DC 20KW Moveable. El producto es entregado por una empresa de transporte a un almacén o ubicación especificada dónde será traspasado. El transporte del DC 20KW Moveable a su ubicación final (último punto de servicio) no está incluido en el pedido.

El camión de entrega descarga el palé que lleva el DC 20KW Moveable. El movimiento de 20KW Moveable a su ubicación final es responsabilidad del cliente / contratista.

Comprobación de los sensores TiltWatch: Si el indicador TiltWatch se inclina más de 80°

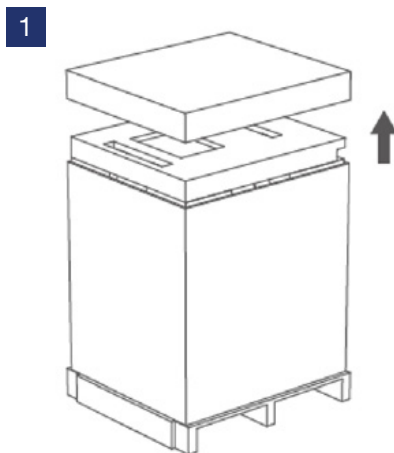
- No rechace la entrega / recepción
- Tome nota en el albarán de entrega e inspeccione si el armario tiene daños
- Si se descubre daño, deje el armario en el embalaje original y solicite de inmediato una inspección del transportista en menos de 3 días desde la entrega
- Contacte con el proveedor para notificarnos lo que ha encontrado



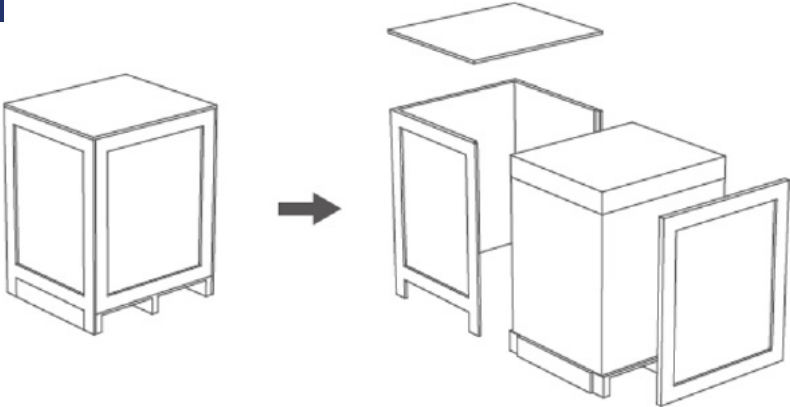
¡El peso del cargador podría ser >80 kg! Tenga cuidado durante el proceso de desembalaje

Desembale el cargador

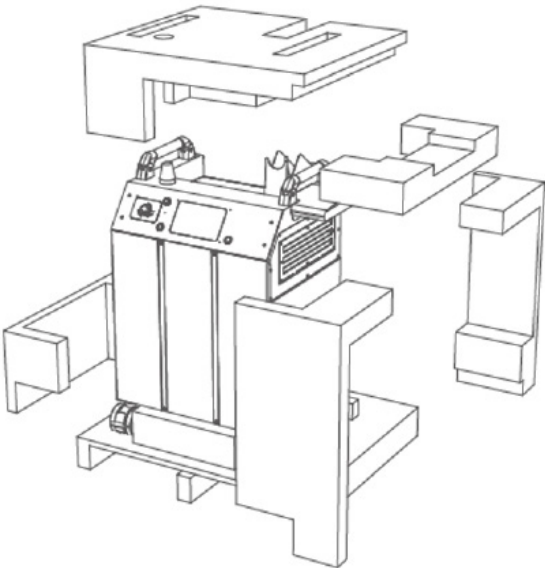
- 1 Retire las películas de embalaje y las cubiertas de papel
- 2 Retire los tableros circundantes
- 3 Retire los cartones y películas circundantes



2



3



7.4

Herramientas recomen-
dadas para instalación y
inspección

Herramientas recomendadas para
instalación

Tipo	Descripción
Destornillador Philips	N.º 2 y 3
Llave de cambio	8" (24mm)
Llave hexagonal de cabeza de bola	2.5mm and 5mm
Destornillador hueco	N.º 8 y 10
Cinta aislante	Negra / anchura 15 mm
Cable de entrada CA terminal anular	Cable de 16 mm² x 5 (L1, L2, L3, N, PE) x 5 (L1, L2, L3, N, PE) Terminal anular (diámetro interior 6,4 mm; diámetro exterior 15,1 mm)
Tenazas de crimpado para terminal anular	
Pelacables	
Cortadores de cable	

Herramientas recomendadas para inspección y puesta en servicio

Tipo	Descripción
EV o simulador de EV	Cumple la norma CCS1
Multímetro	1000V
Sonda de corriente	100Amp
Tarjeta autorizada de RFID	
Tarjeta no válida de RFID	
Llave de puerta	
Alicate con punta de aguja	
Destornillador con dinamómetro	
Portátil y cable CAT 6	Para configuración del cargador

7.5

Procedimiento de instalación

Procedimiento de instalación

1 Coloque el cargador movable en un suelo plano, empuje hacia abajo los frenos de rueda delantera hasta oír un clic. Se sugiere colocar el cargador movable en un lugar dónde el vehículo no vaya a pasar. Y confirme que el cargador vuelve después de su utilización para evitar ser golpeado por el coche y se dañe. Coloque también el cargador en un lugar donde el vehículo no pase para evitar que el cable CEE se dañe

2 Abra la puerta lateral y sujete el enchufe CEE hembra en el cable prolongador la toma de corriente CEE macho en el cargador, asegúrese de que ambos lados se enclavan correctamente y luego cierre la puerta

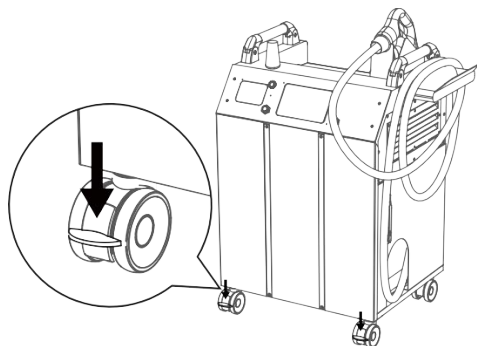
3 Sujete el cable de alimentación de CA a la tomacorriente de pared o la caja de distribución según la regulación local y debe ser manejado por un técnico cualificado

4 Encienda la fuente de energía y luego la pantalla operativa estará preparada en menos de 30 segundos

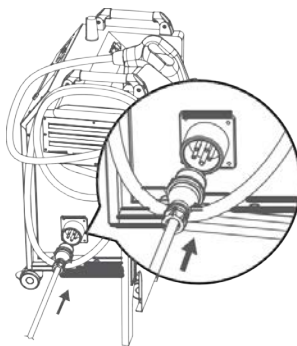


***No seguir las instrucciones de instalación provocará daño al cargador.**
***Se recomienda MCCB 50A con 30 mA RCD-Tipo-A.**

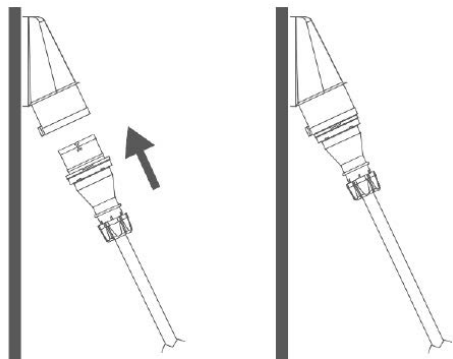
1



2



3



4

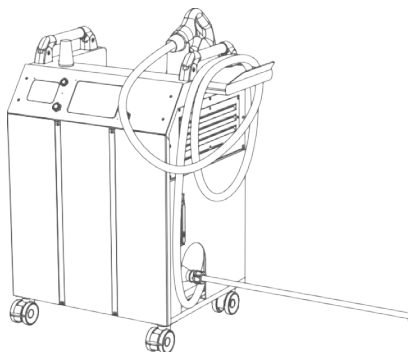


Tabla de requisitos de par de tornillos

Tornillo en métrica						
Tamaño de tornillo	Tipo de tornillo	Acero Pulgada-Lbs	Acero kgf-cm	Acero N-m	Aluminio kgf-cm	Aluminio N-m
M2*0,4	Máquina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M2,5*0,45	Máquina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M3*0,5	Máquina	5,5~9	6,5~10,5	0,64~1,04	5,2~8,4	0,51~0,82
M3,5*0,6	Máquina	8,5~13	10~15	0,98~1,47	8~12	0,78~1,18
M4*0,7	Máquina	13~18	15~21	1,47~2,06	12~17	1,18~1,66
M5*0,8	Máquina	25~34	29~39	2,84~3,82	23~32	2,26~3,14
M6*1,0	Máquina	45~55	52~63,5	5,1~6,22	42~51	4,11~5
M6*1,0	Capuchón hexagonal	85~112	98~129	9,6~12,65	78~103	7,65~10,1
M8*1,25	Máquina	106~141	122~163	11,96~15,98	98~130	9,61~12,75
M8*1,25	Capuchón hexagonal	205~274	237~316	23,24~30,98	190~253	18,63~24,8
M10*1,5	Capuchón hexagonal	212~382	245~440	24,02~43,15	196~351	19,22~34,42
M12*1,75	Capuchón hexagonal	372~668	430~770	42,17~75,49	343~615	33,63~60,3

Tornillo en imperial						
Tamaño de tornillo	Tipo de tornillo	Acero Pulgada-Lbs	Acero kgf-cm	Acero N-m	Aluminio kgf-cm	Aluminio N-m
2-56	Máquina	1,5~2	1,7~2,3	0,17~0,22	1,4~1,8	0,14~0,18
4-40	Máquina	3~4	3,5~4,5	0,34~0,44	2,8~3,6	0,27~0,35
6-32	Máquina	6~10	7~11,5	0,68~1,13	5,6~9,2	0,55~0,9
8-32	Máquina	10~15	11,5~17	1,13~1,66	9,2~14	0,9~1,37
10-32	Máquina	16~24	18,5~28	1,81~2,74	15~22	1,47~2,16
1/4-20	Máquina	35~46	40~53	3,92~5.2	32~42	3,14~4,11
1/4-20	Capuchón hexagonal	57~77	66~89	6,47~8,73	53~71	5,2~6,96
5/16-18	Capuchón hexagonal	119~158	137~182	13,43~17,85	110~145	10,77~14,21
3/8-16	Capuchón hexagonal	205~274	237~316	23,24~30,99	190~253	18,63~24,82
7/16-14	Capuchón hexagonal	338~451	390~521	38,24~51,09	312~416	30,59~40,79
1/2-13	Capuchón hexagonal	515~686	595~792	58,35~77,66	476~634	46,68~62,17

7.6

Inspección de instalación
y puesta en servicio

Tabla de requisitos de par de tornillos

Elemento	Estado	Observación
Temperatura ambiente		
Humedad ambiental		
Parasol		Recomendado pero no exigido
Dosel contra lluvia		Recomendado pero no exigido
Circulación/corrientes de aire		
Nivel de polvo		
Medidas antivandalismo		

Preparación y comprobación de infraestructura externa

Elemento	Estado	Observación
Cableado y terminales de entrada		
Llave y cerradura de puerta de armario		
MCCB (Molded-Case Circuit Breaker)		La capacidad nominal de corriente del MCCB será mayor o igual a 32 A, 4Port (para cable L1, L2, L3, N)
Dispositivo de corriente residual		30mA type A
Capacidad de electricidad de entrada		
Configuración de electricidad de entrada		
Resistencia de conexión a tierra		<10Ω
Sistema de conexión a tierra		TN/TT
Tensión y frecuencia de red eléctrica		
Sistema de conexión a tierra		
Conexión de red y calidad		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

Comprobación EVSE – Estático (sin alimentación)

Elemento	Estado	Observación
Actitud		Sin dentadas, óxido, arañazos
Etiquetado y signos de advertencia		
Lista de embalaje (accesorio)		
Robustez del cableado de entrada		



Una conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra de EVSE puede tener como resultado riesgo de descarga eléctrica. Asegúrese de que el EVSE esté correctamente conectado a tierra antes de energizarlo.

Comprobación de EVSE - encendido

Elemento	Estado	Observación
Pantalla encendida		
Ruido acústico		
Pantalla y función		
Se muestra la hora correctamente		
Calidad de conexión de red		
Funcionamiento y ruido de ventiladores de refrigeración		

Indicación de estado de led		
Configuración de EVSE		
Función del modo ingeniero		
Versión de H.W. & F.W.		
Remote control & monitoring		
Backend server connection		
Network connection & quality		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

Comprobación de EVSE - carga

Elemento	Estado	Observación
Autorización de usuario – RFID		
Autorización de usuario – código QR		
Autorización de usuario – otros		
Tiempo de espera de la comprobación de conexión		
Lectura de cada elemento en pantalla		
Prueba de carga completa		Lectura de temperatura
Función del reloj electrónico		

Lectura del modo ingeniero		
Flujo de aire y ruido del ventilador de refrigeración		
Subida de registros de carga (apuntes)		
Control remoto y monitorización		
Conexión a servidor Backend		
Conexión de red y calidad		

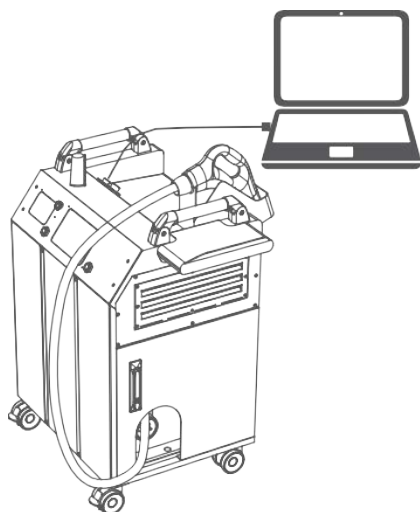
Comprobación de EVSE - carga

Elemento	Estado	Observación
Botón y recuperación de parada de emergencia		Ponga el estado de carga nominal, presione el botón de parada de emergencia, el cargador debe cortar la salida inmediatamente. 1. Cuando se pulsa el botón de parada de emergencia, el cargador deja de cargar y alarma 2. Cuando se suelta el botón y se saca la pistola, el EVSE vuelve a estado de espera

8. Configuración de red

8.1

Configuración de red wifi



- Portátil con interfaz RJ45
- Conecte el cable RJ45 desde el portátil al puerto RJ45 del cargador
- Parámetros de configuración en Webser-vice

Configuración de red wifi

- 1 Antes de abrir el navegador web, entre a la configuración de red para establecer su IP estática IPV4 a 192.168.1.1 en PC
- 2 Abra el navegador de servicio web, teclee la dirección IP del cargador "192.168.1.10" en la barra de URL para acceder a la página web del cargador.
 - Cuenta: administrador
 - Contraseña: 1231231238
- 3 SET -> Red
- 4 Seleccionar Módulo wifi. Seleccionar modos wifi y rellenar SSID y Contraseña según su aplicación, si no se requiere, deje el valor predeterminado

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2

login https://192.168.1.10

Account

Password

3

← → ↻ 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

S

System

Charging

Network

Backend

4

← → ↻ 192.168.1.10

Network

Network Status +

Ethernet +

WiFi +

3G/4G +

Ajustes de Wi-Fi

Descripción

Wifi Ssid

Service Set Identifier, SSID

Contraseña de wifi

Contraseña para acceder a wifi

Servidor Wifi Dhcp

Servidor DHCP de wifi

Cliente DHCP wifi

Cliente DHCP de wifi

Dirección IP de wifi

Dirección IP de wifi

Dirección de submáscara wifi

Dirección de submáscara wifi

Dirección de puerta de enlace wifi

Dirección de puerta de enlace de wifi

← → ↻ 192.168.1.10

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

Wi-Fi Module

Wi-Fi Mode

Wi-Fi Ssid

Wi-Fi Password

Set



Debido a diferentes condiciones ambientales, se recomienda realizar pruebas de señal de red del módulo wifi y 4G red antes de la instalación. Se sugiere que el valor de RSSI (Received Signal Strength Indication) sea superior a -65 dBm. Si es menor que este valor, puede provocar riesgo de calidad de conexión wifi o 4G anormal o desconexión, debido a la influencia de interferencia externa en el ambiente.

8.2

Ajustes de hora

Ajustes automáticos: La hora se ajustará automáticamente cuando el cargador se conecte a internet.

Servidor de hora:

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Nota: Cortafuegos y entorno de red pueden influir en la conexión del servidor de hora

Configuración manual

- Portátil con interfaz RJ45
- Conecte el cable RJ45 desde el portátil al puerto RJ45 del cargador
- Parámetros de configuración en Webservice

Configuración manual

- 1 Antes de abrir el navegador web, entre a la configuración de red para establecer su IP estática IPV4 a 192.168.1.1 en PC

- 2 Abra el navegador de servicio web, teclee la dirección IP del cargador "192.168.1.10" en la barra de URL para acceder a la página web del cargador

- Cuenta: administrador
- Contraseña: 1231231238

- 3 SET -> Sistema

- 4 Clic en "Información de Sistema"

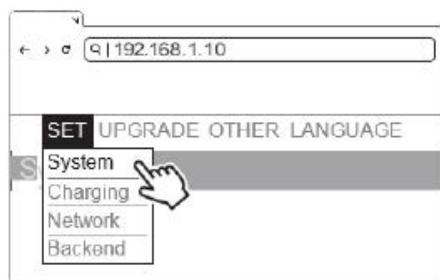
- 5 Clic en hora y fecha del sistema. Clic en el botón de calendario en la derecha para establecer la hora actual

- 6 Tras completar la configuración, clic en SET y esperar hasta que aparezca la ventana de configuración completada

2



3



1

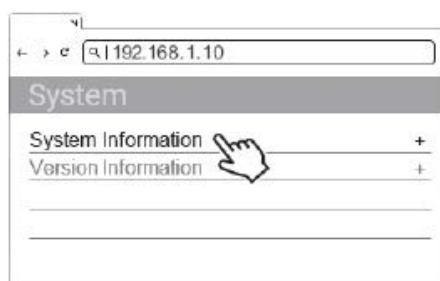
Use the following IP address:

IP address:

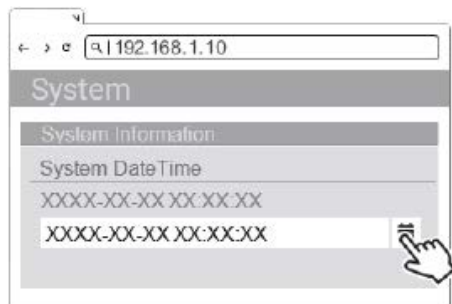
Subnet mask:

Default gateway:

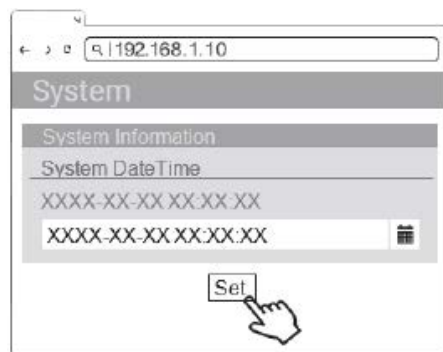
4



5



6



9. Proceso de funcionamiento

9.1

Antes de empezar el diagnóstico

Guía de inicio rápido - E-Health Charge

1. El cargador y la PC en marcha la app E-Health debe estar conectada a la misma red wifi

2. Iniciar la app E-Health



3. Navegue a la pantalla de ajustes, y rellene la Dirección IP de wifi de la Estación de carga (visible en la pantalla si la Estación de carga se conecta a un Red por medio de wifi)



4. Conectar VCI en la app E-Health

9.2

Secuencia de funcionamiento



Aparque el cargador antes de cargar.

- Inicialización del sistema
- Diagnóstico / flujo de trabajo de carga
- Enchufar conector de carga de CC
- Preparando para cargar
- Cargando
- Carga terminada
- Mensajes de estado

9.3

Procedimiento de funcionamiento

Inicialización del sistema

- Cuando se enciende el cargador, iniciar con la página de inicialización de “Estación de Carga”
- Tras encender verá la siguiente imagen en la pantalla y el sistema se inicia
- El proceso de inicio tardará alrededor de 2 minutos, luego se muestra la página de inicio

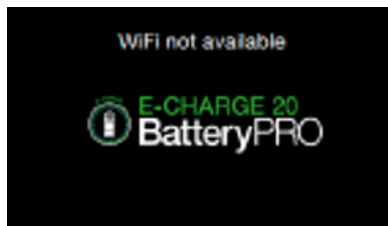


Página de inicialización

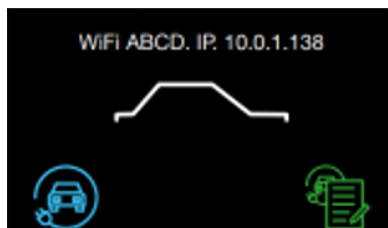
- Tras la inicialización el cargador comprobará la conexión WiFi
- Si la WiFi no está configurada compruebe el capítulo "8.1 Configuración de red wifi"



- Si la WiFi no está disponible compruebe la conexión de red WiFi y la potencia de señal



- Si la WiFi está disponible el cargador está listo para el uso



Enchufar el conector de carga

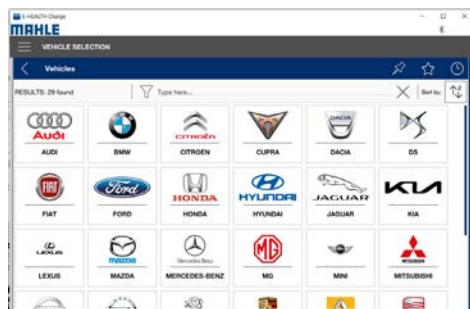
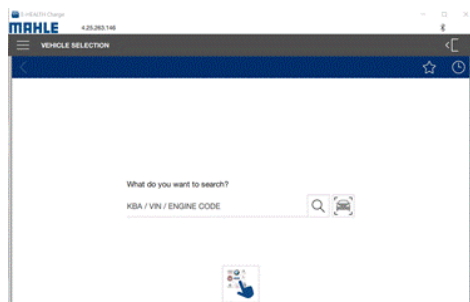
- Tome el Conector de carga del soporte de cable de carga y enchufe el conector en la entrada de carga EV
- Normalmente tardará menos de 10 segundos en empezar el proceso tras completar la conexión física del conector de carga a la entrada de carga

Diagnóstico de E-Health

1. Iniciar la app E-Health



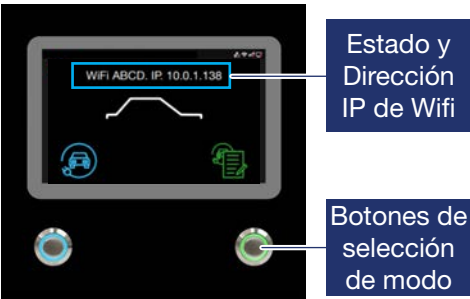
2. Seleccione en la base de datos el vehículo que quiera probar



3. Conecte el E-HEALTH Charge 20 al suministro de energía y conecte el cable de carga al vehículo en prueba
4. Conecte la scantool de diagnóstico VCI al conector On-Board-Diagnostics (OBD) del vehículo
5. Rellene los datos de prueba



6. Inicie la prueba por medio del botón de inicio en la app E-HEALTH y el botón derecho en el cargador



Presione el botón verde para realizar carga E-Health.

7. La app E-HEALTH le guiará a través del procedimiento E-HEALTH. Se mostrará una barra de progreso con el tiempo restante de la prueba y se muestra cuando finaliza la prueba

8. Presione botón de parada en E-HEALTH Charge 20. Pare el procedimiento de diagnóstico en la app E-HEALTH



9. Desconectar el cable de carga del vehículo

10. Recibir Informe de E-HEALTH Charge por medio de Correo



Carga pura

1. Tras el proceso de enchufar, el cargador empezará a comunicarse con el vehículo y la pantalla mostrará la página de preparación como se ilustra abajo



Pulse el botón azul para realizar la carga con 20 kW.

Cargando

1. La pantalla mostrará la Página de Carga como se ilustra a continuación una vez el cargador esté preparado para la fase de carga



Para detener la carga pulse el botón azul.

Carga terminada

1. Tras terminar de cargar el sistema de cargador muestra la página de Resumen de Carga como se ilustra a continuación y el conector de carga se desbloquea automáticamente
2. Desenchufe el conector de carga de la entrada de carga del EV y devuelva el conector de carga al soporte de cable de carga
3. La pantalla volverá a la Página de Inicio



Mensajes de estado

1. Cuando ocurren problemas con este cargador o el proceso de carga, se mostrará un código de estado en la pantalla como se ilustra abajo. Siga la tabla de resolución de problemas para resolver el problema



9.4

Resolución de problemas

- Siga la instrucción en la tabla cuando ocurran errores durante el proceso de carga
- O conecte el EVSE a internet y luego contacte con el proveedor de EVSE para obtener instrucciones adicionales
- Proporcione la información del EVSE, incluyendo número de serie, nombre de modelo, código de estado, comportamiento y sincronización de fallo, y también conecte el EVSE a internet antes del diagnóstico y la actualización remotos
- Si ocurre una emergencia pulse el Botón de Parada de Emergencia para detener inmediatamente la carga

Guías para resolución de problemas para el usuario final

Cuando ocurre un fallo de carga, el usuario puede eliminar el estado de fallo son los siguientes pasos.

Condiciones	Guía de solución de problemas
Pantalla negra	Póngase en contacto con su distribuidor
Atascado en la pantalla de inicio o de servicio	Póngase en contacto con su distribuidor
La página de indicación vuelve desde enchufar el cable a la selección	1. Asegúrese de que la selección de cable de carga sea correcta 2. Asegúrese de que el cable de carga esté enchufado completamente con un sonido de “clic”, y el botón de la pistola no puede estar presionado 3. Compruebe el indicador del puerto de carga o el medidor si la función de carga falla 4. Intente de nuevo con otros cargadores. Si la situación sigue igual, el EV quizás sea incapaz de cargar, envíe el EV para que reciba servicio 5. Cable de carga o guía de control invalidados, póngase en contacto con su distribuidor
Transferencia de página de indicación desde preparación de carga a asentamiento directamente	1. Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo 2. Compruebe el indicador del puerto de carga de EV o el medidor si el objetivo de límite de carga se ha hecho o terminado antes del tiempo de carga predeterminado 3. Conduzca el EV unos metros / pies y regrese, luego inténtelo de nuevo 4. Póngase en contacto con su distribuidor
Transferencia de página de indicación desde preparación de carga a asentamiento directamente	1. Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo 2. Compruebe el indicador del puerto de carga de EV o el medidor si el objetivo de límite de carga se ha hecho o terminado antes del tiempo de carga predeterminado 3. Conduzca el EV unos metros / pies y regrese, luego inténtelo de nuevo 4. Póngase en contacto con su distribuidor

Condiciones	Guía de solución de problemas
Atascado en SOC 100 % o 0 % página de asentamiento sin cargar	1. Compruebe el indicador de puerto de carga de EV o el medidor, si hay carga completa, el objetivo de límite de carga está hecho o detenido antes del tiempo de carga predeterminado 2. Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo 3. Póngase en contacto con su distribuidor
Carga completa pero el cargador no se suelta del EV	1. Desbloquee el EV, pulse el botón de la cubierta del puerto de carga HV, e intente desenchufar de nuevo 2. Gire el interruptor de arranque a ON y OFF, luego intente desenchufar de nuevo 3. Bloquear puertas de EV y liberar, luego intenteo desenchufar de nuevo 4. Apague el aire acondicionado del EV, luego intente desenchufar de nuevo 5. Suelte el interruptor de desbloqueo manual de EV 6. Si no hay desbloqueo manual, apague o restablezca el cargador 7. Contacte con su empresa o distribuidor de EV

Resolución de problemas - No hay código de estado

Condiciones	Guía de solución de problemas
Pantalla negra	1. Potencia de entrada incorrecta o fallo de conexión, suministre potencia co- rrectamente y restablezca la alimentación 2. Potencia de cargador auxiliar, pantalla, u otros fallos. Póngase en contacto con su distribuidor
Atascado en la pantalla de inicio o de servicio	1. El sistema está en un procedimiento de actualización o autocomprobación, por favor, espere 2. Otros fallos de cargador, restablezca la alimentación o re arranque el cargador 3. Póngase en contacto con su distribuidor
Transferencia de página de indica- ción desde preparación de carga a asentamiento directamente	1. Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo 2. Compruebe el indicador del puerto de carga de EV o el medidor si el objetivo de límite de carga se ha hecho o terminado antes del tiempo de carga prede- terminado * 3. Conduzca el EV unos metros / pies y regrese, luego inténtelo de nuevo 4. Fallo de la prueba de comunicación del cargador, restablezca o apague y re arranque el cargador 5. Póngase en contacto con su distribuidor
Atascado en SOC 100 % o 0 % página de asentamiento sin cargar	1. Compruebe el indicador de puerto de carga de EV o el medidor, si hay carga completa, el objetivo de límite de carga está hecho o detenido antes del tiem- po de carga predeterminado 2. Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo 3. Fallo de carga de mensajes de EV. Apague y re arranque el cargador 4. Póngase en contacto con su distribuidor

Condiciones	Guía de solución de problemas
Carga completa pero el cargador no se suelta del EV	1. Desbloquee el EV, pulse el botón de la cubierta del puerto de carga HV, e intente desenchufar de nuevo 2. Gire el interruptor de arranque a ON y OFF, luego intente desenchufar de nuevo 3. Bloquear puertas de EV y liberar, luego intente desenchufar de nuevo 4. Apague el aire acondicionado del EV, luego intente desenchufar de nuevo 5. Suelte el interruptor de desbloqueo manual de EV 6. Si no hay desbloqueo manual, apague o restablezca el cargador 7. Contacte con su empresa o distribuidor de EV

*Cada modelo de EV contiene diferente condición de cargando y método de liberación de pistola, consulte el manual de usuario.

(011-XXX) Resolución de problemas - Código de Error

011-XXX contiene piezas del cargador o mensaje de fallo de conexión; desenchufe el conector de carga, apague la alimentación, reconecte la pieza expedido y luego encienda la unidad. Si se muestra el mismo código de error, debe recibir servicio por un técnico cualificado. Póngase en contacto con su distribuidor.

Resolución de problemas - Formulario de código de advertencia

Código de estado	Condiciones	Métodos de solución de problemas
012200 → 012214	Tensión de entrada anómala	1. La carga se puede habilitar tras suministro de red eléctrica regularmente 2. Compruebe la potencia de entrada o apague y re arranque el cargador 3. Póngase en contacto con su distribuidor
012223 → 012232	Ambiente o temperatura de dispositivos anormales	1. Mantenga despejada la entrada y salida de flujo de aire o retire fuentes de calor, la carga se habilitará cuando se enfríe 2. Mal funcionamiento de protección contra exceso de temperatura o exceso de temperatura de dispositivos. Póngase en contacto con su distribuidor
012241 → 012244	Red externa desconectada	1. Escaneo de código o aplicación de autorizaciones no están disponibles por el momento, cambie a RFID u otras autorizaciones 2. Contacto con el personal de gestión de red para una inspección de red
012251	El interruptor está presionado	1. Suelte el interruptor de emergencia girando, la carga se habilitará cuando se elimine el código de advertencia. (Entretanto, si se muestra la página de servicio, gire de nuevo el conmutar, apague y re arranque el cargador) 2. Póngase en contacto con su distribuidor o apague y re arranque el cargador

Código de estado	Condiciones	Métodos de solución de problemas
012304	Error de comunicación entre alimentación y armario de pistola de carga	1. Asegúrese de la conexión del cable ethernet entre armarios sea fiable 2. Si no hay luz fija verde en el armario de alimentación, restablezca 3. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más instrucciones

(013-XXX) Resolución de problemas-Código de mensaje desde el cargador

Código 013-XXX contiene configuración, mantenimiento o mensajes de indicio de referencia, generalmente no hay impacto en la carga. Cargue con el proceso general y contacte con su distribuidor.

(023-XXX) Resolución de problemas - Código de mensaje desde EV

023-XXX contiene mensajes desde EV, significa error de comunicación o de procedimiento de carga, estos errores provocan que la carga o desenchufar el cable no puede continuar. Consulte su manual de EV para saber la configuración de carga o el procedimiento de copia de seguridad, luego elimine el estado de fallo con los siguientes pasos, o contacte con el personal de gestión del cargador.

1.

Desenchufe el cable de carga y espere 5 segundos o más. Enchufe el cable de carga completamente hasta oír un “clic” e intente de nuevo el procedimiento de carga
2.

Desenchufe el cable de carga, intente con otro o con un cargador
3.

Desenchufe el cable de carga, conduzca el EV a unos metros / pies y vuelva, pare el EV, saque la llave, e inténtelo de nuevo
4.

Tras desenchufar el cable de carga, compruebe si el modo de carga de EV y el límite de tiempo están habilitados
5.

Si no se puede iniciar el proceso de carga y el medidor de EV o el indicador de carga muestra esta-

- do anormal o mensajes de error, siga su manual de usuario de EV para la resolución de problemas
- Tras desenchufar el cable de carga, contacte con personal de gestión para apagar el re arranque el cargador e inténtelo de nuevo
 - Si termina la carga pero el cable de carga no se puede desenchufar, siga el manual de usuario del EV, pulse el botón de liberación (en el EV o el mando a distancia) o el interruptor de desbloqueo manual. Si no están disponibles todos estos métodos, contacte con el personal de gestión para apagar y re arrancar el cargador

Código de estado	Condiciones	Métodos de solución de problemas
23758	Error de procedimiento de código de retroalimentación de EV	- Desenchufe el cable de carga, libere el límite de carga de lado EV, e inténtelo de nuevo - Siga la etapa 1~7 para la resolución de problemas
23809	El cargador omitió el primer mensaje del EV	- El cable de carga no está bloqueado en el lado EV, desenchufe y enchufe el cable de carga completamente con un sonido de “clic” - Siga la etapa 1~7 para la resolución de problemas
23814	Incorrecta retroalimentación de la prueba de comunicación de lado EV	- Desenchufe el cable de carga, re arranque el BMS en el lado EV, e inténtelo de nuevo - Siga la etapa 1~7 para la resolución de problemas
23844	Tiempo límite de comunicación de V2G lado EV	- Desenchufe el cable de carga, re arranque el BMS en el lado EV, e inténtelo de nuevo - Siga la etapa 1~7 para la resolución de problemas
23847	Tiempo límite de la prueba de aislamiento del cable de carga	- Desenchufe el cable de carga e inténtelo de nuevo - Desenchufe el cable de carga, re arranque el cargador, e inténtelo de nuevo

Código de estado	Condiciones	Métodos de solución de problemas
23889	Interferencia de ruido o carga terminada desde el lado EV provoca error de estado de guía de control	1. Desenchufe el cable de carga, re arranque el BMS en el lado EV, e inténtelo de nuevo 2. Siga la etapa 1~7 para la resolución de problemas
23891	Cargador no preparado	1. Desenchufe el cable de carga, esperar 5 segundos, e inténtelo de nuevo 2. Desenchufe el cable de carga, re arranque el cargador, e inténtelo de nuevo
23983	Carga terminada por petición desconocida desde	1. Compruebe si el objetivo de carga o el tiempo es limitado 2. Siga la indicación de funcionamiento de EV para la resolución de problemas 3. Desenchufe el cable de carga, re arranque el BMS en el lado EV, e inténtelo de nuevo

(033-XXX) Resolución de problemas-Código de mensaje desde la red del cargador

033-XXX contiene mensajes desde el servidor de control de cargador que hace funcionar el control remoto inteligente. Siga el procedimiento remoto o contacte con personal de gestión para disponer para cargar.

Código de estado	Condiciones	Métodos de solución de problemas
033900 033901 033902	Backend desconectado en este momento	1. Escaneo de código y autorización de app no está disponible en este momento, cambie a RFID u otra autorización 2. Contacte con el personal de gestión para comprobar la conectividad de servidor de backend 3. Si la conexión no se puede restaurar tras rearrancar el rúter o el AP, rearranque los subarmarios principales 4. Si la conexión no se puede restaurar tras rearrancar el subarmario principal, apague el cargador por completo y rearranque 5. Póngase en contacto con su distribuidor
033903	Carga iniciada por el mando a distancia	1. Autorización remota aprobada, enchufe el cable de carga para cargar 2. Contacte con el personal de gestión para instrucciones adicionales
033904	Carga detenida por el mando a distancia	1. La carga cumple el tiempo de configuración, Vatios-Hora o cantidad, carga terminada por el mando a distancia 2. Contacte con el personal de gestión para instrucciones adicionales
033905	Reniciada por el mando a distancia	1. Restablecimiento de cargador y mantener proceso por el mando a distancia, carga terminada 2. Contacte con el personal de gestión para instrucciones adicionales

9.5

Códigos de estado

Código de estado	Descripción
011002	Fusible de salida CCS quemado
011004	Fallo de autopruueba de RCD/CCID
011005	Soldadura de contactor de entrada de CA 1
011006	Fallo de impulsión de contactor de entrada de CA 1
011007	Soldadura de contactor de entrada de CA 2
011008	Fallo de impulsión de contactor de entrada de CA 2
011009	Soldadura de relé de salida de CA
011010	Fallo de accionamiento de relé de salida de CA
011013	Soldadura de relé de salida de CCS
011014	Fallo de accionamiento de relé de salida de CCS
011017	Sensor de temperatura de conector de CA roto
011019	Sensor de temperatura de conector de CCS roto
011021	Módulo wifi roto
011023	Módulo de potencia auxiliar roto
011024	Módulo de control de relés /caja inteligente rotos
011027	Fallo de bloqueo de conector de CA

Código de estado	Descripción
011029	Módulo CCS roto
011031	Módulo PSU roto
011032	Módulo RCD/CCID roto
011033	Error de configuración de corriente de salida máxima
011034	Fallo de obturador
011035	Módulo BLE roto
011036	Fallo del interruptor rotatorio
011037	Fallo de nivel de agua de enfriador de líquido de CCS
011038	Sensor de temperatura de enfriador roto
011039	Soldadura de relé en paralelo
011040	Fallo de accionamiento de relé de salida de paralelo
012200	OVP entrada L1 de sistema
012201	OVP entrada L2 de sistema
012202	OVP entrada L3 de sistema
012203	UVP entrada L1 de sistema
012204	UVP entrada L2 de sistema
012205	UVP entrada L3 de sistema
012206	OVP entrada L1 de PSU

Código de estado	Descripción
012207	OVP entrada L2 de PSU
012208	OVP entrada L3 de PSU
012209	UVP entrada L1 de PSU
012210	UVP entrada L2 de PSU
012211	UVP entrada L3 de PSU
012212	Caída de entrada L1 de sistema
012213	Caída de entrada L2 de sistema
012214	Caída de entrada L3 de sistema
012215	OVP salida de sistema AC
012216	OCP salida L1 de sistema AC
012219	OVP salida de CCS de sistema
012220	OCP salida de CCS de sistema
012223	Ambiente/entrada de sistema OTP
012224	Punto crítico de sistema OTP
012225	Ambiente/entrada de PSU OTP
012226	Punto crítico de PSU OTP
012227	Módulo de potencia auxiliar OTP
012228	Tablero de relés/caja inteligente OTP

Código de estado	Descripción
012230	Conector de CCS OTP
012232	Conector de CA OTP
012233	Activación RCD/CCID
012235	Activación GFD CCS
012237	Activación SPD
012238	Activación de disyuntor de alimentación principal
012239	Activación de disyuntor de alimentación auxiliar
012240	Fallo de comunicación PSU
012241	Fallo de comunicación de módulo wifi
012243	Fallo de comunicación de módulo RFID
012244	Fallo de comunicación de módulo Bluetooth
012245	Fallo de comunicación de módulo LCM
012246	Fallo de comunicación de módulo de alimentación auxiliar
012247	Fallo de comunicación de tablero de control de relés/caja inteligente
012248	Fallo de comunicación de módulo CCS
012251	Parada de emergencia
012252	Puerta abierta
012253	Deterioro de ventilador de sistema

Código de estado	Descripción
012254	Fallar para crear memoria compartida
012255	Fallo de inicialización de CSU
012256	Fallo de suelo de CA
012257	Fallo de autoprueba de MCU
012258	Fallo de autoprueba de relé
012260	Límite de tiempo de detección de fallo de conexión a tierra CCS (GFD)
012262	Cortocircuito de salida L1 sistema AC
012263	ID Duplicado PSU
012264	Cortocircuito de salida PSU
012265	Descarga PSU Anormal
012266	Parada lado DC PSU
012267	Alarma de fallo PSU
012268	Alarma de protección de PSU
012269	Alarma de fallo ventilador PSU
012270	UVP entrada PSU
012271	OVP entrada PSU
012272	Estado caminar PSU
012273	Estado potencia limitada PSU

Código de estado	Descripción
012274	Repetir ID PSU
012275	Corriente desigual grave PSU
012276	PSU entrada trifásica Inadecuada
012277	Desequilibrio de salida trifásica de PSU
012278	Parada lado Ftc PSU
012279	NO PSU Recurso
012280	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de relés
012281	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de ventilador
012282	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de primario
012283	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de Chademo
012284	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de CCS
012285	Fallo de autoprueba debido a fallo de Contacto de CA
012286	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de PSU
012287	Fallo de autoprueba debido a que el nombre de modelo no tiene ninguna coincidencia
012288	CCS salida UVP
012291	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de GBT
012292	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de AC
012293	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de led

Código de estado	Descripción
012294	Ovp entrada de CA
012295	Uvp entrada de CA
012297	Detección de fallo de conexión a tierra CCS - advertencia
012299	OCP salida L2 de sistema AC
012300	OCP salida L3 de sistema AC
012301	Cortocircuito de salida L2 sistema AC
012302	Cortocircuito de salida L3 sistema AC
012303	Advertencia de nivel de agua de enfriador de líquido de CCS
012304	desconectado desde armario de alimentación
012305	Límite de tiempo de comunicación del contador
012306	El interruptor dip de la PSU puede ser incorrecto
012307	Fallo de Psu: Fusible quemado
012308	Fallo de Psu: Fallo de comunicación de Pfc Y DcDc
012309	Fallo de Psu: Desequilibrio de tensión de bus
012310	Fallo de Psu: Sobretensión de bus
012311	Fallo de Psu: Tensión de Bus Anormal
012312	Fallo de Psu: Subtensión de bus
012313	Fallo de Psu: Pérdida de fase de entrada

Código de estado	Descripción
012314	Fallo de Psu: Plena velocidad de ventilador
012315	Fallo de Psu: Límite de potencia por temperatura
012316	Fallo de Psu: Límite de potencia de CA
012317	Fallo de Psu: Fallo Eeprom Dcdc
012318	Fallo de Psu: Fallo Eeprom Pfc
012319	Sobretensión de Dcdc de Psu
012321	UCP salida de CCS de sistema
012323	OTP salida enfriador de sistema
012324	El conector 1 detecta tensión anormal en la línea de salida
012325	El conector 2 detecta tensión anormal en la línea de salida
012326	Tarea de sistema perdida
012327	Ovp entrada CC de sistema
012328	Uvp entrada de CC sistema
012329	Fallo de Psu: Fallo de comunicación CAN PSU
012330	Fallo de Psu: Psu Dc a Dc OTP
012331	Fallo de Psu: Psu Dc a Dc OVP
012332	OTP de tubo de enfriador
012333	Fallo de Psu: Ovp entrada CC (fase OVP)

Código de estado	Descripción
012343	Fallo de autoprueba de sensor de inclinación
012344	Límite de tiempo de comunicación del contador IC
012345	Error negativo pilotaje
012346	Error de comunicación de PSU con CSU
012347	AC: Error de comunicación de reparto de potencia local (desconexión de esclavo desde el maestro)
012348	Fallo de alarma de enfriador
012352	Límite de tiempo de comunicación del sistema de pago
012353	Medidor esclavo pierde enlace
012354	Error de tiempo de sincronización del medidor
012355	Error de transacción de inicio del medidor
012356	Error de transacción de parada del medidor
012357	Error Ocmf de transacción de obtención del medidor
013600	Parada normal de carga por el usuario
013601	Tiempo de carga terminado
013602	Sustituir el filtro de aire del sistema
013604	Alcanzar a CCS máx. veces de enchufar.
013606	Alcanzar a AC máx. veces de enchufar.
013607	Fallo de actualización del firmware de CSU

Código de estado	Descripción
013609	Fallo de actualización del firmware del módulo CCS
013611	Fallo de actualización del firmware del módulo de potencia aux.
013612	Fallo de actualización del firmware del módulo de control de relés
013613	Fallo de actualización del firmware del módulo LCM
013614	Fallo de actualización del firmware del módulo Bluetooth
013615	Fallo de actualización del firmware del módulo WiFi
013617	Fallo de actualización del firmware de SMR
013618	Fallo de actualización del firmware del módulo RFID
013619	Configurado por la unidad de memoria USB
013620	Configurado por backend
013621	Configurado por página web
013622	Desconectado desde internet a través de Ethernet
013623	Desconectado desde internet a través de WiFi
013625	Desconectado desde AP a través de WiFi
013627	WiFi inhabilitado (cargador separado únicamente)
013629	La cantidad de PSU no coincide
023701	Fallo de comunicación CCS EV
023703	AC: fallo piloto

Código de estado	Descripción
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Código de estado	Descripción
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignatureError
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCanceled

Código de estado	Descripción
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Código de estado	Descripción
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Código de estado	Descripción
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST_CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND_CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Código de estado	Descripción
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Código de estado	Descripción
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Time
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Output short circuit)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Código de estado	Descripción
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Código de estado	Descripción
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (The firmware code of QCA7000 may not be installed, yet)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	CCS_EV full charging
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_STOP by EV with unknow reason
023984	STOP by EVSE condition (Config or OCPP)

Código de estado	Descripción
033900	Desconectado desde Backend a través de Ethernet
033901	Desconectado desde Backend a través de WiFi
033903	Arranque a distancia de carga por backend
033904	Parada a distancia de carga por backend
033905	Restablecimiento a distancia por backend
041004	Fallo de autoprueba de RCD/CCID
041005	Soldadura de contactor de entrada de CA 1
041006	Fallo de impulsión de contactor de entrada de CA 1
041007	Soldadura de contactor de entrada de CA 2
041008	Fallo de impulsión de contactor de entrada de CA 2
041009	Soldadura de relé de salida de CA
041010	Fallo de accionamiento de relé de salida de CA
041017	Sensor de temperatura de conector de CA roto
041021	Módulo wifi roto
041023	Módulo de potencia auxiliar roto
041024	Módulo de control de relés /caja inteligente rotos
041031	Módulo PSU roto
041032	Módulo RCD/CCID roto
041033	Error de configuración de corriente de salida máxima

Código de estado	Descripción
041034	Fallo de obturador
041035	Módulo BLE roto
041036	Fallo del interruptor rotatorio
042200	OVP entrada L1 de sistema
042201	OVP entrada L2 de sistema
042202	OVP entrada L3 de sistema
042203	UVP entrada L1 de sistema
042204	UVP entrada L2 de sistema
042205	UVP entrada L3 de sistema
042206	OVP entrada L1 de PSU
042207	OVP entrada L2 de PSU
042208	OVP entrada L3 de PSU
042209	UVP entrada L1 de PSU
042210	UVP entrada L2 de PSU
042211	UVP entrada L3 de PSU
042212	Caída de entrada L1 de sistema
042213	Caída de entrada L2 de sistema
042214	Caída de entrada L3 de sistema

Código de estado	Descripción
042223	Ambiente/entrada de sistema OTP
042224	Punto crítico de sistema OTP
042225	Ambiente/entrada de PSU OTP
042226	Punto crítico de PSU OTP
042227	Módulo de potencia auxiliar OTP
042228	Tablero de relés/caja inteligente OTP
042232	Conector de CA OTP
042233	Activación RCD/CCID
042237	Activación SPD
042238	Activación de disyuntor de alimentación principal
042239	Activación de disyuntor de alimentación auxiliar
042240	Fallo de comunicación PSU
042241	Fallo de comunicación de módulo wifi
042244	Fallo de comunicación de módulo Bluetooth
042246	Fallo de comunicación de módulo de alimentación auxiliar
042247	Fallo de comunicación de tablero de control de relés/caja inteligente
042251	Parada de emergencia
042252	Puerta abierta
042253	Deterioro de ventilador de sistema

Código de estado	Descripción
042254	Fallar para crear memoria compartida
042255	Fallo de inicialización de CSU
042257	Fallo de autoprueba de MCU
042258	Fallo de autoprueba de relé
042262	Cortocircuito de salida L1 sistema AC
042263	ID Duplicado PSU
042264	Fallo de Psu: Cortocircuito de salida
042265	Descarga PSU Anormal
042266	Parada lado DC PSU
042267	Alarma de fallo PSU
042268	Alarma de protección de PSU
042269	Fallo de Psu: Fallo de ventilador
042270	UVP entrada PSU
042271	OVP entrada PSU
042272	Estatal Caminar PSU
042273	Fallo de Psu: Estado potencia limitada
042274	Fallo de Psu: Repetir ID
042275	Fallo de Psu: Corriente desigual grave

Código de estado	Descripción
042276	PSU entrada trifásica Inadecuada
042277	Desequilibrio de salida trifásica de PSU
042278	Parada lado Ftc PSU
042279	NO PSU Recurso
042280	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de relés
042281	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de ventilador
042282	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de primario
042283	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de CHAdemo
042284	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de CCS
042285	Fallo de autoprueba debido a fallo de Contacto de CA
042286	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de PSU
042287	Fallo de autoprueba debido a que el nombre de modelo no tiene ninguna coincidencia
042291	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de GBT
042292	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de AC
042293	Fallo de autoprueba debido a fallo de comunicación de tablero de led
042294	Ovp entrada de CA
042295	Uvp entrada de CA
042299	OCP salida L2 de sistema AC
042300	OCP salida L3 de sistema AC

Código de estado	Descripción
042301	Cortocircuito de salida L2 sistema AC
042302	Cortocircuito de salida L3 sistema AC
042304	Desconectado desde dispensador
042305	Límite de tiempo de comunicación del contador
042306	El interruptor dip de la PSU puede ser incorrecto
042307	Fusible de Psu quemado
042308	Fallo de comunicación de Psu Pfc Y Dcdc
042309	Desequilibrio de tensión de bus de Psu
042310	Sobretensión de bus de Psu
042311	Tensión de Bus Psu Anormal
042312	Subtensión de bus de Psu
042313	Pérdida de fase de entrada de PSU
042314	Plena velocidad de ventilador de PSU
042315	Límite de potencia por temperatura de PSU
042316	Límite de potencia de CA PSU
042317	Fallo Eeprom Dcdc Psu
042318	Fallo Eeprom Pfc Psu
042319	Sobretensión de Dcdc de Psu

Código de estado	Descripción
042326	Tarea de sistema perdida
042327	Ovp entrada de CC
042328	Uvp entrada de CC
043600	Parada normal de carga por el usuario
043601	Tiempo de carga terminado
043602	Sustituir el filtro de aire del sistema
043607	Fallo de actualización del firmware de CSU
043611	Fallo de actualización del firmware del módulo de potencia aux.
043612	Fallo de actualización del firmware del módulo de control de relés
043614	Fallo de actualización del firmware del módulo Bluetooth
043615	Fallo de actualización del firmware del módulo WiFi
043617	Fallo de actualización del firmware de SMR
043618	Fallo de actualización del firmware del módulo RFID
043619	Configurado por la unidad de memoria USB
043620	Configurado por backend
043621	Configurado por página web
043622	Desconectado desde internet a través de Ethernet
043623	Desconectado desde internet a través de WiFi

Código de estado	Descripción
043625	Desconectado desde AP a través de WiFi
043627	WiFi inhabilitado (cargador separado únicamente)
043629	La cantidad de PSU no coincide

10. Mantenimiento

10.1

Antes del mantenimiento

Para cumplir NFPA-70E, OSHA 1910,333 y otros códigos de Salud y seguridad, siga el aviso y obtenga por adelantado el permisor necesario como sigue:

1. Apague la alimentación (cuando sea posible trabaje desenergizado)
2. Bloqueo/etiquetado (LOTO)
3. Se permite trabajo activo (terminales de entrada con HV tras puerta abierta)
4. Planifique el trabajo/Permiso para trabajar
5. Use equipo de protección individual (EPI)
6. Condiciones y espacios de trabajos seguros

Lista de comprobaciones de mantenimiento

Consulte el Anexo para más detalles.

10.2

Mantenimiento general

- El DC Fast Charger es refrigerado por aire forzado. Mantenga el cargador en una ubicación de ventilado y no bloquee los respiraderos de aire del DC Fast Charger
- Limpie o sustituya los filtros de aire regularmente para garantizar que el DC Fast Charger trabaje correctamente
- La carcasa se ha fabricado con un proceso de soldadura proceso y pintura superficial. Es necesario mantener limpio el exterior en todo momento. Es fácil que se oxide si el exterior no se mantiene limpio especialmente en ambiente sensible a la corrosión. Una ligera oxidación no afectará a las presiones del cargador, pero si el cargador se oxida gravemente durante o después del periodo de garantía, contacto con el vendedor local para obtener instrucciones
- Limpie el DC Fast Charger al menos tres veces al año, mantenga limpio el exterior en todo momento
- Limpie el exterior del armario con un trapo húmedo o una toallita de algodón mojada, use únicamente agua corriente a baja presión y agentes de limpieza con nivel de PH entre 6 a 8

- No aplique chorros de agua a alta presión
- No use agentes de limpieza con componentes abrasivos y no use herramientas abrasivas. Agentes de limpieza inapropiados podría arruinar el recubrimiento, la pintura, la superficie, el brillo y la durabilidad de todas las piezas exteriores
- Si entra agua al DC Fast Charger luego corte la fuente de energía inmediatamente y contacte con el proveedor del DC Fast Charger para su reparación
- Asegúrese de que el conector de carga se devuelve al soporte del conector de carga tras cargar para evitar daños
- Si hay daño en el conector de carga, el cable de carga o el soporte del conector de carga contacte con el proveedor del DC Fast Charger
- Cuando use el DC Fast Charger manéjelo apropiadamente. No golpee ni raspe el armario o la pantalla
- Si el recinto o la pantalla está roto, agrietado, abierto o muestra cualquier otra indicación de daño, contacte con el proveedor del DC Fast Charger Autónomo



Peligro de descarga eléctrica o lesiones. Apague la alimentación en el panel o centro de carga antes de trabajar en el equipo o retirar algún componente. No retire dispositivos protectores de circuito ni ningún otro componente hasta haber apagado la alimentación.

- Desconecte la alimentación eléctrica al DC Fast Charger antes de cualquier trabajo de mantenimiento para asegurar que esté separado del suministro de la red eléctrica de CA. No hacerlo puede provocar lesiones físicas o daño al sistema eléctrico y la unidad de carga

Nota:

- Antes de apagar el disyuntor principal para comenzar un mantenimiento, registre el número de código de estado en el monitor LCD
- El mantenimiento del DC Fast Charger se realizará únicamente por un técnico cualificado
- Tras abrir la puerta delantera del DC Fast Charger, apague el disyuntor principal y el disyuntor auxiliar antes de cualquier trabajo de mantenimiento
- Sustituya el filtro de ventilación cada seis a doce meses

- Compruebe la conexión de los cables interiores mensualmente
- Proporcione la información del EVSE, incluyendo número de serie, nombre de modelo, código de estado, comportamiento y sincronización de fallo, y también conecte el EVSE a internet antes del diagnóstico y la actualización remotos

10.3

Kits de sustituciones y accesorios

El DC EVSE ofrece los siguientes kits de sustitución y accesorios.

Lista de kits de sustitución
LCD de 7-pulgadas
CCS/CHAdemo 65Amp, GB/T 80Amp (o superior) Conector de carga de CC y 4M cable de carga
MW aux. Potencia HEP-100-12
MW aux. Potencia HEP-185-24

Botón de parada de emergencia
30KW DC PSU U-1K0100
Control y unidad de Supervisor (CSU)
Dispositivo de Protección contra sobreten-sión (SPD)
Ventilador de CC
Filtros de aire
Relé de CC
Fusible
Contactor de CA
Tablero de Wifi
Tablero de relés
Tablero de ventilador
Lector RFID
Cable de 16 mm² x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Llave de puerta

11. Garantía de producto limitada

11.1

Condiciones generales de garantía

Definición

La garantía otorga la posibilidad de sustituir o reparar aquellas piezas del aparato que puedan resultar defectuosas debido a cuestiones de fabricación.

Aplicabilidad

Las siguientes condiciones se aplicarán todos los contratos comerciales entre MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. y todos sus minoristas a menos que esté regulado de manera diferente por acuerdos/contratos específicos todavía implementados. Las condiciones se tienen que considerar inclusivas y como sustitución de las garantías legales concernientes a cuestiones de conformidad, por lo tanto, se excluye cualquier responsabilidad adicional del minorista y el fabricante que se pueda originar debido a productos finales. En particular, los requisitos según el Decreto Legislativo 24/2002 (Directiva 1999/44/CE) no se deben considerar aplicables a las relaciones de suministro entre Mahle Aftermarket Italy S.r.l. y sus minoristas debido al hecho de que son aplicables únicamente al suministro de mercancías a usuarios directos, considerando usuarios todos aquellos individuos que, en el

contrato, actúan para finalidades no relacionadas con la actividad empresarial o profesional llevada a cabo. El comprador no puede hacer peticiones adicionales para compensación de daños, reducción de precio o finalización de los contratos distintos a los incluidos dentro de estas condiciones de garantía. Transcurrido el periodo de garantía, el comprador no podrá hacer ninguna petición adicional a los minoristas y al fabricante.

11.2

Validez de la garantía

- 15 (quince) meses desde la fecha de la nota de envío (en Italia) o desde la fecha de la factura (extranjero) de las mercancías enviadas por Mahle Aftermarket Italy S.r.l. al minorista
- 12 (doce) meses desde la fecha de puesta en servicio de los dispositivos Línea de Control de Emisión
- 24 (veinticuatro) meses desde la fecha de activación para aquellos dispositivos que requieran registro online
- La garantía es válida con activación o puesta en funcionamiento en los 36 (treinta y seis) meses desde la venta entre MAHLE y el vendedor
- Productos de la garantía extendida: ver la documentación específica
- 12 (doce) meses para recambios
- 6 (seis) meses en piezas sustituidas debido a una reparación

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3

Excepciones

La garantía mencionada anteriormente se proporciona en consecuencia por el pago completo del precio, por lo tanto el comprador no podrá reclamarla si, por alguna razón, el pago es suspendido. La garantía no cubrirá aquellas piezas que puedan resultar defectuosas debido a:

1. Negligencia o uso incorrecto (tal como no seguir las instrucciones de uso correcto del aparato):
2. Instalación o mantenimiento incorrectos
3. Mantenimiento realizado por individuos no autorizados

4. Daños relacionados con malas condiciones de transporte
5. Otras circunstancias no relacionadas con defectos de fabricación del aparato

De la garantía se excluye igualmente la instalación y la conexión a sistemas de suministro de energía.

Se excluye de sustitución en garantía/anticipada:

- Consumibles (tales como baterías, papel, tóneres, filtros)
- Piezas sometidas a desgaste natural (tales como tuberías externas, acoples de tuberías, acoplamientos, cables, sensores,

batería)

■ Productos / piezas sin número de serie

La garantía queda excluida si pudiera haber ocurrido un uso incorrecto del aparato y si el aparato no recibió correctamente el mantenimiento periódico que se describe en las instrucciones. Mahle Aftermarket Italy S.r.l. rechaza cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos provocados a personas, mercancías o mascotas debido a no seguir todas las instrucciones, con particular atención a las advertencias relacionadas con instalación, uso y mantenimiento del aparato.

11.4

Reparaciones en garantía/ fuera de garantía

Toda reparación debe ser realizada por un centro autorizado o un minorista autorizado. Únicamente cuando la reparación mencionada no sea suficiente para arreglar las cuestiones a las que se enfrenta el comprador, se puede enviar una petición de asistencia a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. Bajo esa circunstancia, el producto defectuoso puede ser enviado a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. tras enviar una petición de devolución a la dirección fix.aftermarket@mahle.com y la subsiguiente emisión de un número de devolución, que debe ser indicado en los documentos de envío conjuntamente con el número de serie del aparato defectuoso; el producto debe tener sus documentos de envío según todas las leyes y normativas válidas, de otro modo, el producto no será aceptado

El coste de envío a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. para aquellas mercancías todavía en garantía será pagado por el minorista, mientras que el coste de devolver un producto al minorista será pagado por Mahle Aftermarket Italy S.r.l.

Si la garantía caduca, el aparato se devolverá al minorista con el cargo de los costes de la reparación junto con los costes de envío.

Si los costes de la reparación de un aparato no cubierto por garantía son menos de 190,00 €, la reparación se hará sin necesidad de confirmación por parte del minorista; si los costes de la reparación de un aparato no cubierto por garantía son más de 190,00 €, se enviará una estimación de la reparación al minorista (incluidos costes de mano de obra y material), si la estimación es aceptada por el minorista, la reparación se realizará dentro de los tiempos y modalidades acordados por contrato. Si la estimación de la reparación no es aceptada, la mercancía será devuelta al cliente con una factura de suma alzada que cubra los costes de diagnosis (ver hoja adjunta).

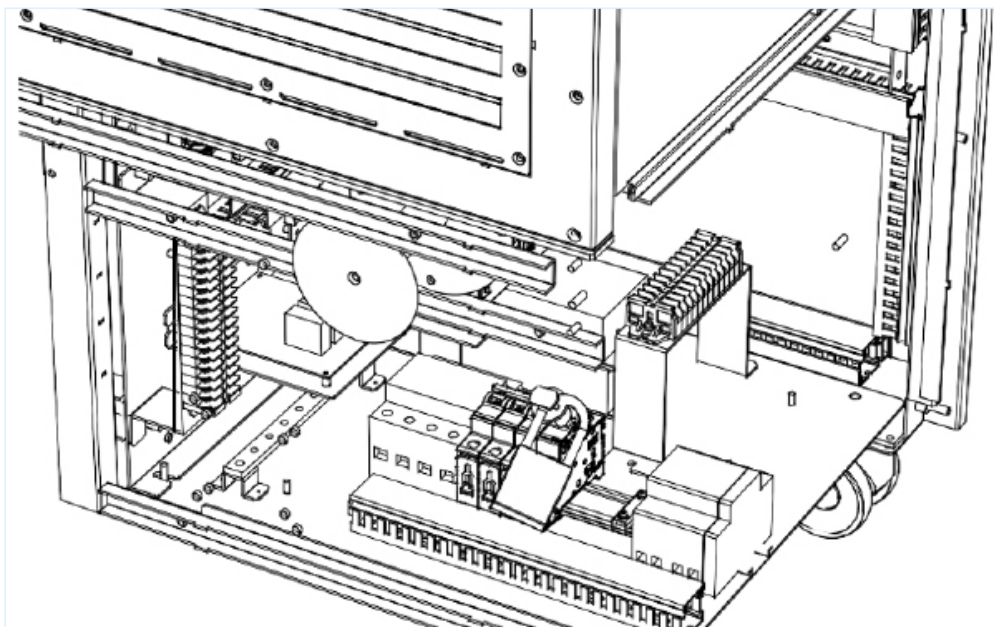
Incluso si las mercancías devueltas todavía están cubiertas por la garantía, si durante la reparación no se identifica fallo o anomalía, la mercancía se devolverá al cliente con una factura de suma alzada que cubra los costes de diagnosis (ver hoja adjunta).

Estación de AA - Fluido - ADAS - PMU - Battery-Pro	100,00 €
Emisión - Ozono	60,00 €
Autodiagnosis	30,00 €

Anexo 1 - Lista de paquete

Ele- mento	Descripción	Cantidad	Observación
1	EVSE	1	
2	Manual de usuario	1	
3	Informe OQC	1	
4	Llave de armario	2	
5	cable de alimentación de CA 5 me- tros (cable CEE)	1	Como se muestra en la ilustra- ción abajo 
6	Cerradura de disyuntor	1	

Anexo 2 - Instalación de bloqueo de disyuntor



Para añadir el bloqueo de disyuntor tras cortar el disyuntor para mantener la seguridad. No se puede encender de manera aleatoria cuando se repara la máquina.

*Use guantes aislados para instalar o retirar la cerradura.

Anexo 3 - Lista de lista de comprobaciones de mantenimiento preventivo

1) Apariencia limpia

N.º	Descripción	Periodo	Resultado
1-1	Entrada y salida de aire limpias	Diariamente	
1-2	Filtro de aire limpio	Trimestral	
1-3	Comprobación de armario (sin grietas o roturas)	Diariamente	
1-4	Comprobación de cables de carga o salida y pines de conectores (sin grietas o roturas y objetos anómalos)	Trimestral	
1-5	Comprobación de Etiqueta de Modelo y Etiqueta de Advertencia	Diariamente	
1-6	Limpie el armario y los cables de carga y los pines de conectores	Trimestral	

2) Interior de EVSE limpio

N.º	Descripción	Periodo	Resultado
2-1	Interior limpio (retirada de polvo/Deshumidificación/eliminación de gusanos)	Trimestral	
2-2	Comprobación de cableado/comprobación de par de terminales y conexiones	Trimestral	
2-3	Tensión y frecuencia de entrada	Trimestral	
2-4	Comprobación de calidad de comunicación externa	Diariamente	
2-5	Comprobación de función de RCD	Trimestral	

3) Proceso de carga

N.º	Descripción	Periodo	Resultado
3-1	Ruido acústico durante la carga	Diariamente	
3-2	Nitidez de pantalla UI	Diariamente	
3-3	Comprobación de medición de carga	Diariamente	
3-4	Comprobación de ventilador de refrigeración y flujo de aire	Diariamente	
3-5	Comprobación de función de parada de emergencia	Trimestral	
3-6	Prueba de aislamiento	Trimestral	

Anexo 4 - Lista de lista de comprobaciones de mantenimiento preventivo anual

N.º	Elemento	Descripción	0,5 año	1er año	2º año	3er año	4º año	5º año
1	Filtro de aire	Entrada y salida de aire limpias, filtro de aire limpio	-	I	R	I	R	I
2	Ventilador de sistema	Comprobación de que el ventilador está limpio y que gira suavemente	-	I	R	I	R	I
3	Módulo PSU	Limpiar, conexión de cableado y comprobación de función	-	-	I	I	I	R
4	Suministro de energía auxiliar	Limpiar, conexión de cableado y comprobación de función	-	-	-	I	I	R
5	Lector RFID	Comprobación de función	-	-	-	I	I	I
6	Pantalla LCD	Nitidez de pantalla y brillo de luz de fondo	-	-	-	-	I	R
7	PCBA	Comprobación de función y eliminación de polvo	-	-	-	-	I	I
8	Relé de conmutación / contactor	Conexión de cableado y comprobación de función	-	-	-	-	-	R
9	Relé de alimentación / contactor	Conexión de cableado y comprobación de función	-	-	-	-	-	R
10	Cable de carga	Inspección de contacto y aislamiento	-	-	-	-	-	R
11	Dispositivo de protección	Comprobación de función de SPD y RCD	-	-	-	-	-	R

Nota: I = inspección; R = sustitución o recarga; - = no es necesario mantenimiento

Contenuti

1. Istruzioni generali

1.1	Note generali	539
1.2	Istruzioni generali	539

2. Identificazione

2.1	Identificazione del produttore	541
2.2	Identificazione del modello	541
2.3	Direttive di riferimento	541

3. Struttura del manuale

3.1	Uso del manuale	542
3.2	Simboli	543

4. Condizioni di sicurezza

4.1	Definizioni	545
4.2	Classificazione degli operatori	545
4.3	Informazioni sulla sicurezza del personale	546
4.4	Informazioni importanti sulla sicurezza dell'apparecchiatura	548
4.5	Dispositivi di sicurezza	549

5. Descrizione del prodotto

5.1	Descrizione generale	550
5.2	Dotazioni di serie	550
5.3	Interfaccia utente di base	551

6.	Specifiche	554
7.	Istruzioni di installazione	
7.1	Prima dell'installazione	560
7.2	Messa a terra e requisiti di sicurezza	565
7.3	Disimballaggio del caricabatterie	566
7.4	Strumenti consigliati per l'installazione e l'ispezione	569
7.5	Procedura di installazione	571
7.6	Ispezione e messa in servizio dell'installazione	575
8.	Impostazione della rete	
8.1	Impostazione della rete Wi-Fi	580
8.2	Impostazioni orario	582
9.	Processo operativo	
9.1	Prima di iniziare la diagnostica	585
9.2	Sequenza operativa	585
9.3	Procedura operativa	586
9.4	Risoluzione dei problemi	591
9.5	Codici di stato	601
10.	Manutenzione	
10.1	Prima della manutenzione	628
10.2	Manutenzione generale	628
10.3	Kit di ricambio e accessori	630

11. Garanzia limitata sul prodotto

11.1	Condizioni generali di garanzia	631
11.2	Validità della garanzia	631
11.3	Eccezioni	632
11.4	Riparazioni in garanzia/fuori garanzia	633

1. Istruzioni generali

1.1

Note generali

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale non può essere riprodotto, in parte o interamente, né in forma stampata né in forma digitale.

È consentita la stampa ad uso esclusivo dell'utente e degli operatori del dispositivo a cui il manuale si riferisce.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo improprio sia del manuale che del dispositivo, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate.

Il prodotto può essere soggetto a modifiche e miglioramenti. MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. si riserva di modificare le informazioni contenute nel presente manuale senza preavviso.

Il fabbricante non si assume nessuna responsabilità per danni o lesioni a persone, animali e beni nei seguenti casi:

- Danni al prodotto dovuti a fattori esterni al produttore o alla non conformità con la legislazione vigente
- Modifiche arrecate al prodotto senza esplicita autorizzazione scritta del produttore
- Impiego per scopi diversi rispetto a quelli descritti nel presente manuale

1.2

Istruzioni generali

E-HEALTH Charge 20 è stato progettato per eseguire la diagnostica della batteria dei veicoli elettrici.

Questo dispositivo è sottoposto a controlli prima della messa in funzione e a controlli periodici durante il funzionamento in conformità alle norme e alle disposizioni di legge in vigore nel paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.

L'operatore è responsabile dell'utilizzo del dispositivo in conformità alla legislazione locale.

L'apparecchiatura è destinata all'uso in stazioni di prova, ispezioni stradali e officine di riparazione e assistenza automobilistica.

L'apparecchiatura è destinata esclusivamente all'uso da parte di operatori professionalmente preparati. La lettura attenta del presente manuale da parte dei proprietari, degli utenti e degli operatori è necessaria per un uso corretto e sicuro dello strumento.

L'utente non è autorizzato ad aprire il prodotto in quanto le operazioni di manutenzione sono riservate al centro di assistenza autorizzato.

Inoltre, in caso di rottura dei sigilli richiesti dall'ente di omologazione, il dispositivo non potrà in nessun caso essere utilizzato durante le prove ufficiali, fino a quando non sarà ripristinato da un centro di assistenza autorizzato.

2. Identificazione

2.1

Identificazione del produttore

Il dispositivo è prodotto da:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Diesel 10/A - 43122 Parma, (Italy)

Tel. +39 0521 954411 - Fax +39 0521 954490

email info.aftermarket@mahle.com

internet www.mahle-aftermarket.com

2.2

Identificazione del modello

Il dispositivo oggetto del presente manuale è:

- Modello: E-HEALTH Charge 20

2.3

Direttive di riferimento

Il dispositivo è prodotto in conformità alle direttive UE pertinenti e applicabili alla sua immissione sul mercato. I dati caratteristici del dispositivo sono indicati sulla targa dati tecnici del dispositivo stesso.



Unione Europea: Il dispositivo è conforme alle seguenti direttive applicabili:

- 2014/53/UE - RED
- 2014/30/EU - EMC
- 2014/35/UE - LVD
- 2011/65/UE - RoHS

3. Struttura del manuale

3.1

Uso del manuale



Il presente manuale è parte integrante dell'apparecchiatura e deve essere conservato dall'acquirente nelle immediate vicinanze della stessa.

- Il presente manuale deve accompagnare l'apparecchiatura nel caso in cui questa venga ceduta a un nuovo utente
- Il contenuto del presente manuale è stato redatto in conformità alle linee guida della norma UNI 10893:2000
- È vietata la diffusione, la modifica o l'utilizzo del presente manuale per fini propri
- Il manuale utilizza simboli che richiamano l'attenzione del lettore su punti specifici per facilitarne l'uso
- Include tutte le informazioni tecniche, di funzionamento, di arresto, di manutenzione, sui ricambi e sulla sicurezza

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, contattare il nostro servizio tecnico per ottenere i chiarimenti necessari.



Le operazioni che rappresentano una situazione di potenziale pericolo per gli operatori sono evidenziate con il simbolo a fianco. Tali operazioni possono causare gravi lesioni.



Le operazioni che richiedono particolare attenzione sono evidenziate con il simbolo a fianco.

Queste operazioni devono essere eseguite correttamente per evitare di danneggiare le cose o l'ambiente circostante. Questo simbolo evidenzia anche le informazioni a cui prestare particolare attenzione.



Le operazioni che richiedono un'attenta lettura delle istruzioni del manuale sono evidenziate con questo simbolo.

3.2 Simboli

Questo paragrafo descrive i simboli relativi alla sicurezza che possono essere presenti sulla parte esterna dell'apparecchiatura.

Informazioni generali



Attenzione - Simbolo utilizzato per identificare avvertenze importanti per la sicurezza dell'operatore e/o del dispositivo



Divieto - Simbolo utilizzato per identificare operazioni da non eseguire o comportamenti che non devono essere adottati in quanto potrebbero provocare lesione personale o danno al dispositivo



Obbligo - Simbolo utilizzato per identificare informazioni di particolare importanza all'interno del manuale

Sicurezza



Corrente alternata



Messa a terra di sicurezza



Consultare il manuale di istruzioni



Attenzione! Pericolo di folgorazione



Attenzione! Non rimuovere il coperchio (consentito solo ai tecnici addetti alla manutenzione)



Utilizzare guanti protettivi



Indossare occhiali protettivi



Utilizzare scarpe di sicurezza antisfondamento



Infiammabile



Utilizzare scarpe di
sicurezza antisfonda-
mento

4. Condizioni di sicurezza

4.1

Definizioni

Aree pericolose	Qualsiasi area all'interno o vicino all'apparecchiatura che implica il rischio per la sicurezza e la salute dell'operatore
Persona esposta	Qualsiasi persona che si trovi completamente o parzialmente in un'area pericolosa
Operatore	La persona o le persone incaricate di far funzionare la macchina per lo scopo previsto
Utente	Ente o persona legalmente responsabile del dispositivo

4.2

Classificazione degli operatori

L'operatore può essere classificato secondo due categorie principali che, in alcuni casi, si riferiscono a un'unica persona:

L'operatore incaricato del funzionamento del dispositivo ha il dovere di:

- Avviare e controllare il funzionamento automatico della macchina
- Eseguire semplici operazioni di regolazione
- Eliminare le cause di arresto dell'apparecchiatura che non implicano rotture di componenti ma semplici anomalie di funzionamento

Tecnico di manutenzione: Un tecnico formato da un centro assistenza autorizzato MAHLE, in grado di intervenire sui componenti meccanici ed elettrici della macchina con le protezioni aperte per effettuare regolazioni, manutenzioni e riparazioni

4.3

Informazioni sulla sicurezza del personale

Il dispositivo per la diagnosi della batteria E-HEALTH Charge 20 è particolarmente semplice e affidabile grazie alle sue regolazioni e funzioni. Se utilizzato correttamente non presenta alcun pericolo per l'operatore, a condizione che quest'ultimo osservi le seguenti norme generali di sicurezza e che l'apparecchio venga regolarmente sottoposto a manutenzione (una manutenzione/utilizzo errato compromette la sicurezza dell'apparecchiatura).

Prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni. Se una parte delle istruzioni non è chiara, rivolgersi al rivenditore.



Precauzioni generali:

- Ogni operatore non deve trovarsi sotto l'effetto di tranquillanti, droghe o alcol nello svolgimento della propria attività lavorativa
- Prima di iniziare il proprio lavoro gli operatori devono essere perfettamente a conoscenza della posizione e del funzionamento di tutti i comandi indicati sul manuale d'uso
- Prestare sempre attenzione ad eventuali segnali di pericolo affissi sull'impianto e all'interno dell'azienda dell'utente
- Il datore di lavoro è responsabile della diffusione del presente documento a tutto il personale che interverrà sull'attrezzatura
- Oltre all'obbligo di attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale, gli operatori sono tenuti ad informare il proprio responsabile su eventuali carenze o situazioni potenzialmente pericolose che dovessero verificarsi
- In caso di malfunzionamento della macchina, verificare le procedure descritte nei vari capitoli
- Fare sempre riferimento alle norme di sicurezza adottate dall'azienda che impiega l'apparecchiatura per evitare rischi inutili
- L'utente non deve rimanere in macchina durante la ricarica e deve stare all'erta

Misure di sicurezza:

- Assicurare sempre una buona ventilazione e aspirazione dell'aria (soprattutto nei box)
- Nei locali chiusi, avviare sempre il sistema di aspirazione dei gas di scarico



Collegamenti elettrici: Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente a una rete elettrica conforme ai valori nominali riportati sulla targhetta della macchina (montata sul retro). Assicurarsi che la presa di corrente sia collegata a terra.

L'impedenza massima consentita nel punto di connessione alla rete elettrica deve essere conforme alla norma EN 61000-3-11. Le correnti di avviamento possono causare brevi cadute di tensione che, in condizioni sfavorevoli, possono influire su altre apparecchiature. Se l'impedenza nel punto di connessione alla rete elettrica non è conforme, si possono verificare interferenze; consultare quindi il gestore della rete elettrica prima di collegare l'apparecchio.

Non utilizzare mai il dispositivo con un cavo di alimentazione difettoso o diverso da quello del produttore. Se danneggiato, sostituirlo immediatamente con un ricambio originale o equivalente presso un centro di assistenza MAHLE

Aftermarket. Prima di aprire la stazione di servizio, estrarre completamente il cavo di alimentazione dalla spina, altrimenti si rischia una scossa elettrica.

Non manomettere o aggirare i dispositivi e le impostazioni di sicurezza.

Non lasciare la macchina accesa quando non viene utilizzata; spegnere l'alimentazione prima di lasciare il dispositivo inutilizzato per lungo tempo. Non dimenticare che l'attrezzatura (apparecchiatura a pressione) deve essere sempre protetta.



Non utilizzo per lungo periodo: Conservare l'apparecchiatura in un luogo sicuro, scollegato dalla rete elettrica, lontano da temperature eccessive, dall'umidità e dal rischio di urti dannosi.

Contattare il servizio di assistenza tecnica per eseguire un arresto di sicurezza dell'apparecchiatura. In caso di rottamazione dell'apparecchio, attenersi alla legislazione locale.

Per riprendere il funzionamento, ripetere l'installazione (non è necessario registrare nuovamente l'unità sul sito web) ed eseguire le prove di messa in servizio e i controlli operativi regolari previsti dalla legislazione locale.

4.4

Informazioni importanti sulla sicurezza dell'apparecchiatura

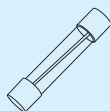
Durante l'utilizzo del dispositivo, le seguenti operazioni non sono consentite in quanto potrebbero causare, in determinate circostanze, pericoli per le persone e danni permanenti al dispositivo stesso.



Non rimuovere o rendere illeggibili le etichette, i cartelli e/o i segnali di pericolo posti sull'apparecchiatura e nell'area circostante



Non disattivare i dispositivi di sicurezza dell'apparecchiatura



Utilizzare solo fusibili identici agli originali come specificato sulla targhetta; non manomettere o tentare di riparare i fusibili. Se si sa o si può prevedere che l'alimentazione vari oltre i limiti specificati per l'apparecchiatura di servizio, scollegarla immediatamente



L'impianto elettrico a cui è collegata l'apparecchiatura di servizio deve essere configurato come previsto dalla legislazione locale



Solo gli operatori o il personale qualificato istruito o certificato per la manutenzione dell'apparecchiatura possono aprire l'apparecchiatura. L'apparecchiatura contiene parti che possono causare elettrocuzione: togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di effettuare interventi di manutenzione/riparazione

4.5

Dispositivi di sicurezza

E-HEALTH CHARGE è dotata dei seguenti dispositivi di sicurezza:

Controllo elettronico della pressione e della temperatura

In tutte le situazioni di rischio, l'unità passa in modalità standby, interrompendo qualsiasi misurazione in corso. L'utente viene avvisato da un segnale acustico, da un segnale luminoso e da un avviso



È vietata qualsiasi manomissione dei suddetti dispositivi di sicurezza.

La mancata osservanza di una qualsiasi delle istruzioni di sicurezza di cui sopra invalida la garanzia del dispositivo.

5. Descrizione del prodotto

5.1

Descrizione generale

La soluzione di diagnostica della batteria E-HEALTH Charge 20 combina la carica e la diagnostica e fornisce informazioni affidabili sullo stato di funzionamento e sulle prestazioni della batteria ad alta tensione in soli 15 minuti. È composto dal caricabatterie E-CHARGE e dal software E-HEALTH Charge. La misurazione è indipendente dal veicolo e dal produttore e viene integrata con dati provenienti dalla porta OBD.

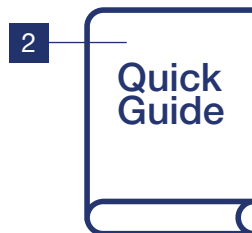
I dati vengono valutati in un cloud dagli specialisti di batterie *volytica diagnostics*, classificati in relazione alle batterie già registrate dello stesso tipo e confrontati con la capacità originale del modello di veicolo. In questo modo, è possibile ottenere un'indicazione delle prestazioni e dello stato di salute della batteria.

5.2

Dotazioni di serie

Descrizione

1. E-HEALTH Charge 20 incl. cavo di ricarica CC da 3,5 m e cavo di alimentazione
2. Guida rapida



Caratteristiche

Il caricabatterie rapido mobile CC ha il vantaggio della mobilità, è libero di accedere ai veicoli elettrici e alla ricarica. Il caricabatterie Movable CC ha anche la capacità di comunicare in rete. Il caricatore rapido mobile CC ha un'interfaccia utente chiara con pulsanti funzione, certificazioni di sicurezza e un eccellente design impermeabile e antipolvere per offrire la scelta migliore per gli ambienti esterni.

- Il design mobile e i moduli di alimentazione collegabili rendono l'installazione facile e flessibile.
- Costruito sulla base dei più recenti standard industriali per la ricarica in corrente continua
- È dotato di una classificazione per esterni in grado di resistere alle intrusioni di solidi e liquidi in ambienti esterni, rendendo l'unità più stabile e altamente affidabile.
- Interfaccia a schermo ad alto contrasto con pulsanti multifunzione

5.3

Interfaccia utente di base

Unità principale

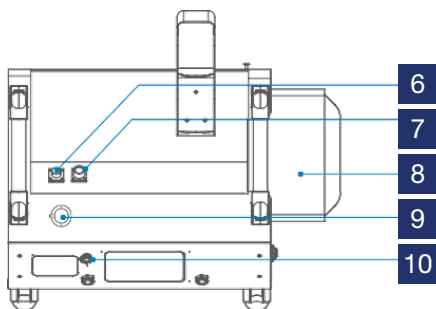
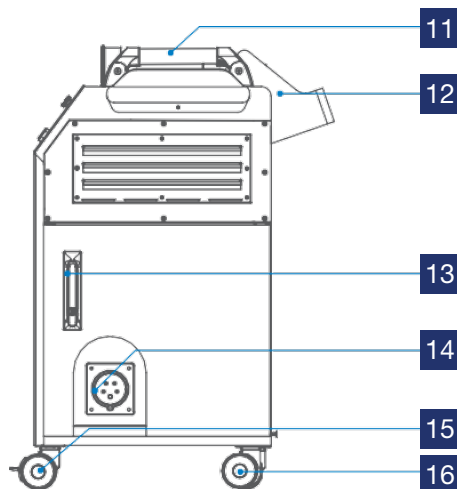
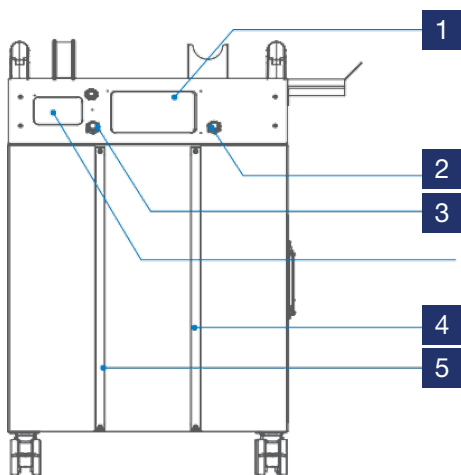
- | | |
|----|--|
| 1 | Schermo informativo da 7" <ul style="list-style-type: none"> ■ Stato di ricarica ■ Informazioni sull'allarme |
| 2 | Pulsante destro |
| 3 | Pulsante sinistro |
| 4 | Indicatore luminoso |
| 5 | Indicatore luminoso |
| 6 | Porta RJ45 |
| 7 | Porta USB |
| 8 | Porta-cavo |
| 9 | Antenna |
| 10 | Arresto di emergenza |
| 11 | Impugnatura |
| 12 | Fodero per il cavo della pistola del caricatore |

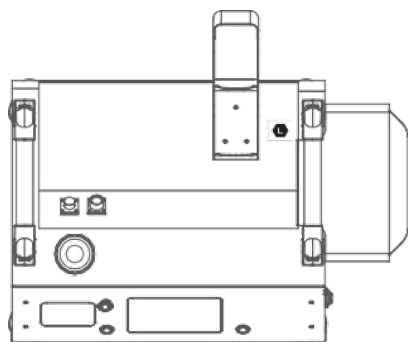
13 Maniglia sportello

14 Presa CEE 5pin 3P+B+PE Maschio
380 ~ 415Vac 32A

15 Rotella anteriore con freno a spinta

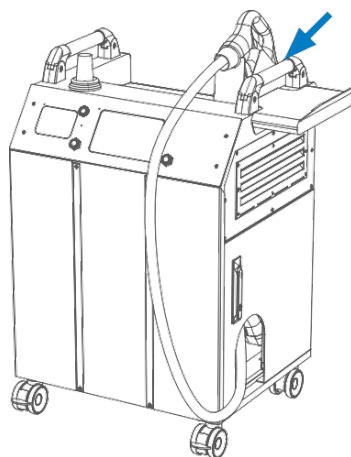
16 Rotella posteriore



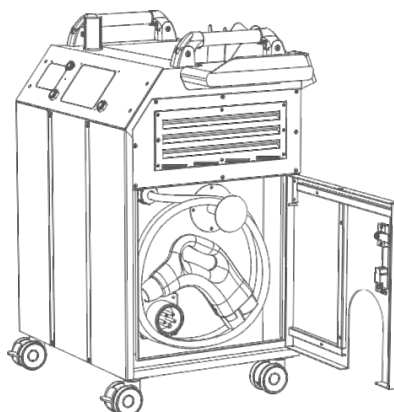


Avviso: In conformità ai requisiti della norma EN-17186, il presente documento stabilisce gli identificativi armonizzati per l'alimentazione dei veicoli elettrici stradali. I requisiti di questo standard sono volti a soddisfare le esigenze informative degli utenti in merito alla compatibilità tra le stazioni di ricarica EV, i gruppi di cavi e i veicoli immessi sul mercato. L'identificativo è destinato a essere visualizzato nelle stazioni di ricarica EV, sui veicoli, sui gruppi di cavi, nei concessionari EV e nei manuali per i consumatori, come descritto.

Fodero per pistola del caricatore



Custodia per pistola del caricatore



6. Specifiche

Specifica del prodotto

Ingresso CA	
Tensione nominale	3Φ380 ~ 415Vac (±15%)
Corrente nominale in ingresso	47 A
Potenza massima in ingresso	33 kVA
Distribuzione elettrica	3P+ N+PE (configurazione Wye)
Sistema di rete elettrica	TN / TT
Frequenza	50/60 Hz
Fattore di potenza	> 0,99
Efficienza	> 94%, al punto di ottimizzazione V/I
SCCR	10 KA

Uscita DC	
Una uscita	CCS
Intervallo di tensione in uscita	CC 150 ~ 950V (CCS2)
Corrente di uscita massima	CCS: 80A@150Vdc ~ 375 Vdc quando la tensione di uscita è fino a 950 Vdc, la corrente di uscita è di 31,5 A
Potenza di uscita massima	DC 20kW

Potenza ausiliaria (solo per GB/T)	12Vdc, 10A
Precisione della tensione	$\pm 2\%$
Accuratezza della corrente	$\pm 2\%$

Isolamento elettrico
Isolamento tra ingresso e uscita

Potenza in standby
< 100 W

Comunicazione	
Esterna	Potenza, Wi-Fi
Interna	CAN / RS485

Protezione degli ingressi
OVP, OCP, OPP, OTP, UVP, RCD, SPD

Protezione uscita

SCP, OCP, OVP, LVP OTP, IMD

Protezione interna

OTP, rilevamento contattori CA, rilevamento contattori CC, rilevamento fusibili

Gestione del carico

Tramite OCPP 1.6JSON

Interfaccia utente e controllo

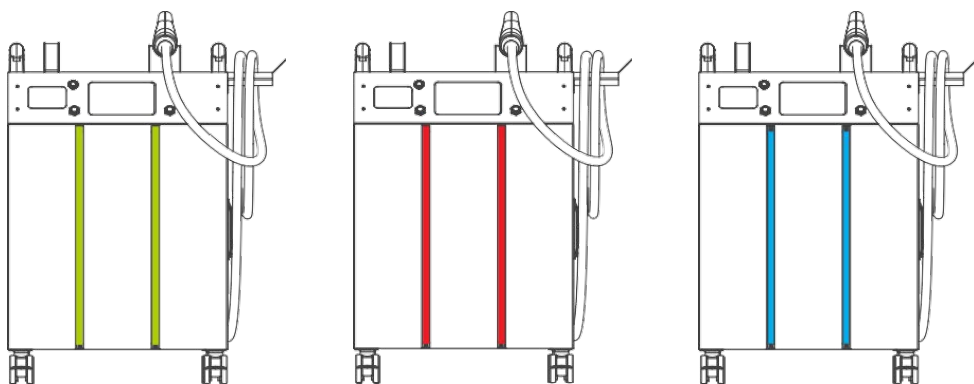
Schermo	LCD da 7 pollici
Autenticazione dell'utente	■ RFID: Supporto ISO 14443A/B, ISO 15693, FeliCa Lite-S (RCS966) ■ Backend: OCPP, codice a barre 2D, APP, pagamento mobile
Supporto back-end	OCPP 1.6 JSON
Temperatura in esercizio	Da -30 °C a 50 °C (da -22 °F a 122 °F), con declassamento da 50 °C (122 °F) in su
Temperatura di conservazione	Da -40 °C a 70 °C (da -40 °F a 158 °F)

Umidità relativa	5%~95% RH, senza condensa
Altitudine	≤ 2000 M (6560 ft)

Normative	
Sicurezza (escluso GB)	IEC 61851-1, IEC 61851-23
EMI/EMC	IEC 61851-21-2
Interfaccia di ricarica	CCS DIN 70121

Specifiche meccaniche	
Dimensioni (LxPxH)	589 x 620 x 1020 mm
Peso (tip.)	≤ 80 Kg
Connettore di ricarica CC	CCS
Lunghezza del cavo di ricarica	4M
Numero del cavo di ricarica	Uno
Cavo di ingresso e connessione	Presa CEE da 32A e 2 cavi CA da 10 M, 16 mm ²
Raffreddamento	Raffreddamento a ventola
Protezione contro le infiltrazioni	IP55
Antivandalismo	IK10 (non include la copertura LCD e RFID)
Rumore acustico [dB(A)]	≤ 65dB(A) (Pout con DC 25kW a Rt=30 °C)

Indicazione LED e stato di funzionamento



Indicatore LED

Pausa

Verde

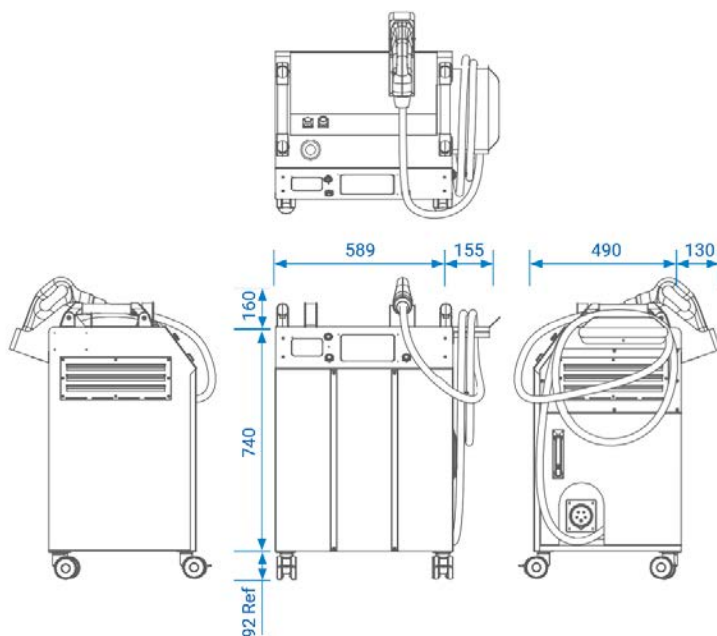
Guasto

Rosso

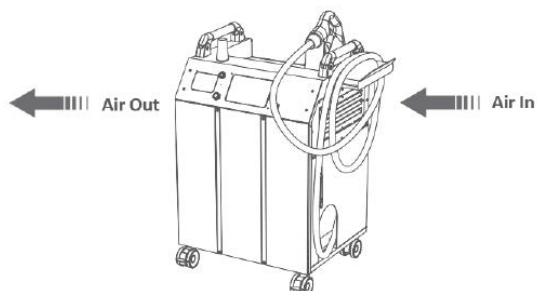
In carica

Blu

Dimensioni (unità: mm)



Direzione del flusso d'aria di raffreddamento



7. Istruzioni di installazione

7.1

Prima dell'installazione

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare e installare il prodotto
- Verificare con l'operatore di rete locale se è necessario registrare il dispositivo come caricabatterie
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o il cavo di ricarica sono danneggiati
- Non utilizzare questo prodotto se la custodia o il connettore di ricarica sono rotti o aperti o se sono danneggiati
- Non inserire strumenti, materiali, dita o altre parti del corpo nel connettore di ricarica o nel connettore del veicolo elettrico



Il prodotto deve essere installato solo da un appaltatore autorizzato e/o da un tecnico autorizzato in conformità con tutti i codici di costruzione, i codici elettrici e gli standard di sicurezza.



Il prodotto deve essere ispezionato da un installatore qualificato prima dell'uso iniziale. In nessun caso il rispetto delle informazioni conte-

nute nel presente manuale solleva l'utente dalle proprie responsabilità di rispettare tutti i codici e gli standard di sicurezza applicabili.

- L'alimentazione deve essere una configurazione trifase a stella con sistemi di messa a terra TN(-S)/TT
- Nell'installazione del sistema TN(-S): il neutro (N) e il PE della distribuzione di potenza sono direttamente collegati a terra. Il PE dell'apparecchiatura caricabatterie è collegato direttamente al PE della distribuzione di potenza e conduttore separato per PE e neutro (N)
- Nell'installazione del sistema TT: il neutro (N) e il PE della distribuzione elettrica sono collegati direttamente a terra. Il PE dell'apparecchiatura caricabatterie è isolato dal PE della distribuzione dell'energia a terra
- La capacità dell'alimentatore deve essere superiore a 22,0 kVA per funzionare correttamente
- Il prodotto deve essere installato in un'area libera e mantenere una distanza di almeno 30 cm da tutte le prese d'aria del prodotto
- È necessario spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione del prodotto. Mantenere una distanza di almeno 60 cm attorno al prodotto
- Non muovere il caricatore a una velocità superiore a 1 metro al secondo (circa 3,6

km/h di normale velocità di camminata) e non muoversi su superfici accidentate

Si raccomanda di verificare la potenza del segnale Wi-Fi durante l'installazione del caricabatterie. Il valore RSSI (Received Signal Strength Indication) è considerato buono se superiore a -65dBm. Una scarsa qualità della connessione potrebbe interrompere il processo di ricarica o la transazione dei dati.

Guida alla sicurezza dell'appaltatore

- Un ambiente di lavoro sicuro per tutti: partecipanti, squadre di installazione e demolizione, appaltatori e subappaltatori
- In ultima analisi, è responsabilità degli appaltatori garantire la sicurezza e le pratiche di lavoro sicure dei loro dipendenti e dei subappaltatori che potrebbero lavorare nel sito per loro conto
- Questa guida fornisce una semplice guida di riferimento con le regole di base per l'attuazione. Questa guida non illustra tutti i singoli standard di sicurezza: è stata concepita come un'integrazione per i partecipanti, gli appaltatori e i subappaltatori
- Gli appaltatori, i subappaltatori e i dipendenti devono collaborare con i loro datori di lavoro e con altre persone per rispettare le

norme e le istruzioni di sicurezza

In particolare, i dipendenti devono:

1. Ottenere l'autorizzazione qualificata dell'unità responsabile dell'area di costruzione
2. Lavorare in sicurezza
3. Non fare nulla che possa mettere in pericolo se stessi o altre persone
4. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale come richiesto e averne ragionevole cura quando non sono in uso
5. Segnalare immediatamente le attività non sicure ai supervisori o alla persona responsabile del posto di lavoro
6. Segnalare tutti gli incidenti e gli eventi pericolosi al supervisore immediatamente dopo il loro verificarsi

Requisiti per le condizioni del luogo di lavoro



- Predisporre una recinzione adeguata per isolare l'area di costruzione dall'esterno
- Chiudere e mettere in sicurezza tutti gli accessi quando il cantiere è incustodito
- Appendere nelle vicinanze cartelli di avvertimento che riportino le seguenti informazioni: icona di avvertimento e numero di telefono della persona responsabile
- Installare un numero sufficiente di apparecchi di illuminazione

Pulizia



- Mantenere le aree di lavoro (comprese le vie d'accesso) libere da detriti e ostacoli
- Mantenere in ordine e in piano le superfici del terreno, per evitare che le persone inciampino o vengano ferite da attrezzi o altri oggetti
- Accatastare e riporre le attrezzature e i ma-

teriali in modo ordinato e stabile

- Pulire e smaltire regolarmente i rifiuti
- Rimuovere tutti i materiali e le attrezzature in eccesso al termine dei lavori

Rischi di incendio



- Fare attenzione ai materiali e alle merci infiammabili. Tenerli lontani dalle aree di lavoro

Protezione dalle alte temperature in cantiere



- Installare un parasole o una tettoia per riparare i lavoratori dal calore e dal sole.
- Predisporre attrezzature di raffreddamento, come ventilatori di scarico
- Mettere a disposizione distributori d'acqua
- Fornire indumenti protettivi adeguati, come cappello, occhiali da sole e maniche lunghe, per proteggere i lavoratori dai colpi di calore e dai raggi UV

Pulizia



- Mettere in sicurezza tutte le impalcature, le strutture temporanee, le attrezzature e i materiali sciolti
- Controllare e implementare le SOP per garantire la disconnessione delle forniture di gas, dei circuiti elettrici e delle apparecchiature
- Ispezionare i luoghi di lavoro per garantire la protezione contro l'ingresso di acqua o polvere
- Ispezionare il sistema di drenaggio per individuare eventuali ostruzioni e rimuoverle se presenti
- Interrompere tutti i lavori all'aperto ad eccezione dei lavori di emergenza

Scale



- Utilizzare solo scale conformi alle norme di sicurezza locali
- Non utilizzare scale di legno

- Quando si lavora in altezza si consiglia di utilizzare piattaforme anziché scale
- Se l'utilizzo di una piattaforma non è praticabile, un supervisore dovrebbe valutare il rischio potenziale e fornire dispositivi di protezione e sicurezza per i lavoratori
- Utilizzare scale non conduttive in fibra di vetro o plastica rinforzata quando si eseguono lavori elettrici
- Assegnare degli assistenti per fornire supporto quando si lavora sulle scale
- Controllare tutte le scale per verificare la presenza di pioli rotti o altri difetti prima dell'uso e periodicamente
- Aprire completamente le scale a gradini quando sono in uso
- Non stare in piedi sui primi due pioli di una scala
- Non sporgersi troppo quando si lavora su una scala
- Attenzione ai limiti di sovraccarico

Standard nazionali

Gran Bretagna	BS1129, BS2037, EN131 EATS13/1
USA	ANSI A 14.1, ANSI A 14.2, ANSI A 14.5
Australia Nuova Zelanda	AS 1892.2-1922, AS/NZS1892.1, AS/NZS 1892.3
Canada	CSA Z11 M81

Lavorare in altezza



- Evitare di lavorare in altezza utilizzando, per quanto possibile, strumenti e metodi alternativi
- Si consiglia vivamente di realizzare idonei ponteggi o piattaforme di lavoro
- Fornire ai lavoratori sistemi anticaduta se non è possibile utilizzare piattaforme di lavoro
- Mettere in sicurezza tutti i materiali e gli utensili per evitare che cadano dall'alto

Operazioni di sollevamento



- Far ispezionare e testare regolarmente gli apparecchi e i dispositivi di sollevamento da persone qualificate
- Isolare e delimitare le aree di sollevamento per tenere lontano il personale non addetto ai lavori
- Assicurarsi che i percorsi di sollevamento non attraversino edifici o persone ed evitare collisioni con oggetti
- Non superare i limiti di carico di lavoro in sicurezza

Per i lavoratori in cantiere



- Pianificare tutto il lavoro
- Disattivare l'alimentazione (lavorare con le parti sotto tensione, se possibile).
- LOTO: Lock Out, Tag Out (Bloccaggio, etichettatura)

- Permessi di lavoro elettrico sotto tensione (terminali di ingresso con HV dopo l'apertura della porta)
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI)
- Condizioni e spazi di lavoro sicuri
- Rispetto di altri codici di salute, sicurezza e protezione sul lavoro, come quelli pubblicati dall'OSHA

Standard di riferimento



Rispettare i seguenti codici:

- NFPA-70E -2021 Sez. 110.3 (Sicurezza elettrica sul posto di lavoro)
- NFPA-70E -2021 Sez. 130.4 (Valutazione del rischio di shock)
- NFPA-70E -2021 Sez. 130.5 (Valutazione del rischio di arco voltaico)

7.2

Messa a terra e requisiti di sicurezza

- Il prodotto deve essere collegato a un sistema di cablaggio permanente in metallo con messa a terra. I collegamenti devono essere conformi a tutti i codici elettrici applicabili
- Assicurarsi che il caricabatterie non sia mai collegato alla rete elettrica durante le operazioni di installazione, manutenzione o riparazione
- Utilizzare una protezione adeguata quando ci si collega alla rete di distribuzione elettrica principale
- Utilizzare strumenti appropriati per ogni attività
- Non applicare l'alimentazione elettrica al caricabatterie o alle auto di ricarica prima che il caricabatterie sia ben parcheggiato.



Il sezionatore per ogni conduttore non collegato a terra dell'ingresso CA deve essere fornito dall'installatore o dal tecnico.



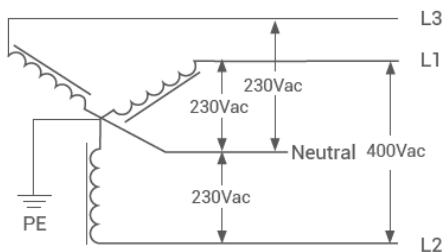
Per il collegamento del veicolo all'EVSE non si deve utilizzare una prolunga o un secondo gruppo di cavi in aggiunta al gruppo di cavi.

Cablaggio di servizio

- **Collegamento a terra:** Collegare sempre il neutro del servizio alla messa a terra. Se la messa a terra non è fornita dal servizio elettrico, è necessario installare un picchetto di messa a terra nelle vicinanze. Il picchetto di messa a terra deve essere collegato alla barra di terra nel pannello dell'interruttore principale e il neutro deve essere collegato a terra in quel punto
- **400Vac (da linea a linea) trifase**



Il caricabatterie rapido CC da parete può essere collegato a L1, L2 o L3 e al neutro. La messa a terra deve essere collegata al neutro in un solo punto, di solito al pannello dell'interruttore.



400V Three-Phase Wiring Connection



Prestare attenzione all'alta tensione!



Il collegamento a terra è essenziale!

7.3

Disimballaggio del carica-batterie

Il prodotto è un caricatore a corrente continua (DC), il design dell'imballaggio ha superato il test di simulazione dell'imballaggio, se l'imballaggio è danneggiato a causa di rovesciamento, caduta o impatto esterno durante il trasporto, può causare danni o difetti al prodotto. se si riscontrano gravi danni all'imballaggio al momento della ricezione della merce, si prega di informare il fornitore.

Ricezione della stazione mobile DC 20KW. Il prodotto viene consegnato da una società di trasporti in un magazzino o in un luogo specificato dove verrà consegnato. Il trasporto della stazione mobile DC 20KW fino al luogo di destinazione (servizio di ultimo miglio) non è incluso nell'ordine.

Il camion di consegna scarica il pallet che trasporta la stazione mobile DC 20KW. Lo spostamento della stazione mobile 20KW fino al luogo di destinazione è responsabilità del cliente/appaltatore.

Controllo dei sensori TiltWatch: Se l'indicatore di TiltWatch è inclinato di oltre 80°

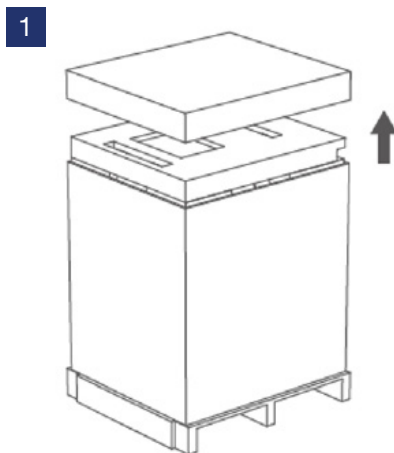
- Non rifiutare la consegna / la ricevuta
- Annotare la ricevuta di consegna e ispezionare la scocca per eventuali danni
- Se si riscontrano danni, lasciare la scocca nella confezione originale e richiedere un'ispezione immediata al corriere entro 3 giorni dalla consegna
- Contattare il fornitore per notificare quanto riscontrato



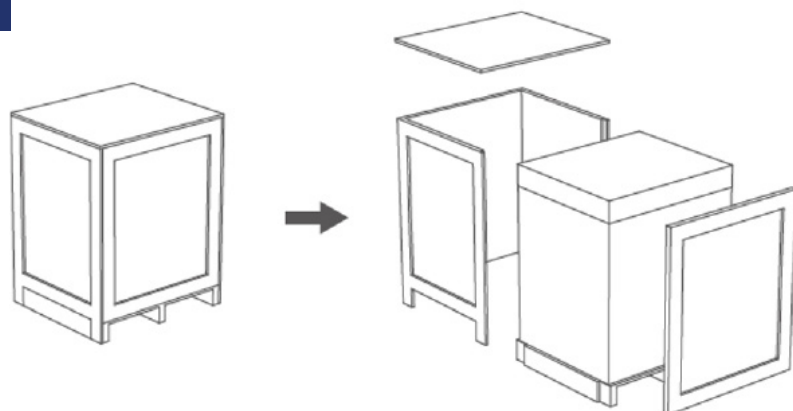
Il peso del caricatore potrebbe essere > 80Kg! Prestare attenzione durante il processo di disimballaggio.

Disimballaggio del caricabatterie

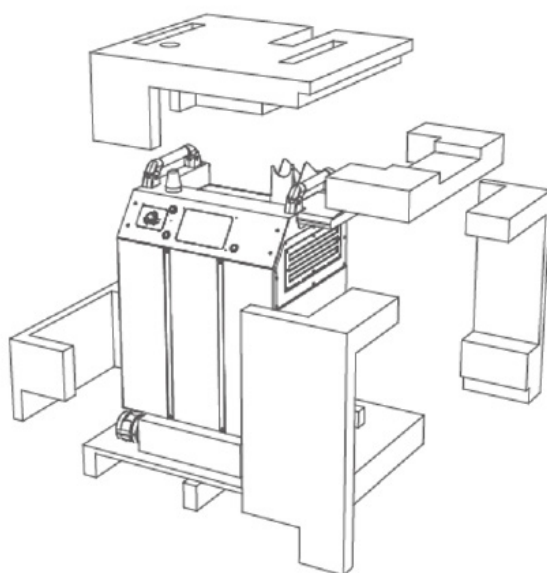
- 1** Rimuovere le pellicole di imballaggio e le coperture di carta
- 2** Rimuovere i pannelli circostanti
- 3** Rimuovere i cartoni e le pellicole circostanti



2



3



7.4

Strumenti consigliati per
l'installazione e l'ispezione

Strumenti consigliati per l'installazione

Tipo	Descrizione
Cacciavite a croce	N. 2 e 3
Chiave per il cambio	8" (24mm)
Chiave esagonale a testa sferica	2,5 e 5 mm
Cacciavite a bussola	N. 8 e 10
Nastro elettrico	Nero / 15 mm di larghezza
Cavo di ingresso CA terminale ad anello	Cavo da 16 mm ² x 5 (L1,L2,L3,N,PE) x 5 (L1,L2,L3,N,PE) Terminale ad anello (il diametro interno è 6,4 mm; il diametro esterno è 15,1 mm)
Pinza per crimpare terminali ad anello	
Spelacavi	
Pinza tagliafili	

Strumenti consigliati per l'ispezione e la messa in funzione

Tipo		Descrizione	
EV o simulatore di EV		Soddisfa lo standard CCS1	
Misuratore multiplo		1000V	
Sonda di corrente		100Amp	
Carta autorizzata RFID			
Carta RFID non valida			
Chiave della porta			
Pinza a becchi d'ago			
Cacciavite dinamometrico			
Computer portatile e cavo CAT 6		Per la configurazione del caricabatterie	

7.5

Procedura di installazione

Procedura di installazione

1 Posizionare il caricabatterie mobile su un terreno pianeggiante, premere tutti i freni delle ruote anteriori fino a sentire il suono dello scatto. Si consiglia di posizionare il caricabatterie mobile in un punto in cui il veicolo non possa passare. E si raccomanda di restituire il caricabatterie dopo l'uso per evitare che venga urtato dall'auto e danneggiato. Si prega inoltre di posizionare il caricabatterie in un luogo in cui il veicolo non passi per evitare che il cavo CEE si danneggi

2 Aprire lo sportello laterale e fissare la spina CEE femmina del cavo di prolunga nella presa CEE maschio del caricabatterie, assicurandosi che entrambi i lati siano interbloccati in modo appropriato, quindi chiudere lo sportello

3 Fissare il cavo di alimentazione CA alla presa a muro o alla scatola di distribuzione in base alle normative locali e deve essere utilizzato da un tecnico qualificato

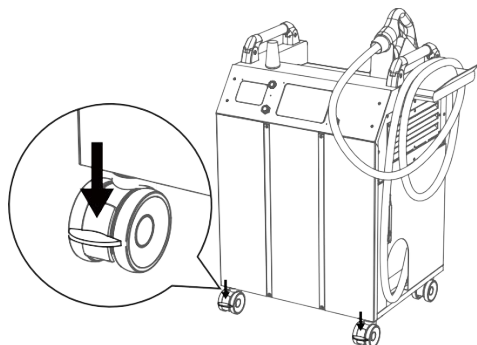
4 Accendere la fonte di alimentazione e la schermata di funzionamento sarà pronta entro 30 secondi



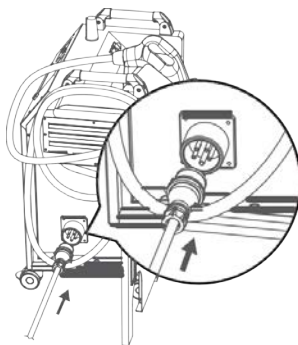
***La mancata osservanza delle istruzioni di installazione può causare danni al caricabatterie.**

***AVVISO Si consiglia un MCCB da 50 A con RCD di tipo A da 30 mA.**

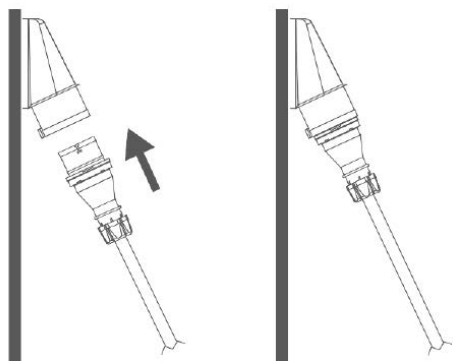
1



2



3



4

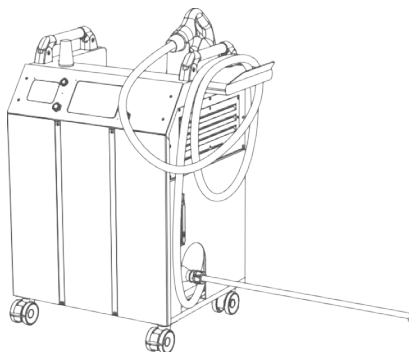


Tabella delle coppie di serraggio delle viti

Dimensione vite	Tipo di vite	Vite in metrica				
		Acciaio Pollici-Libbre	Acciaio kgf-cm	Acciaio N-m	Alluminio kgf-cm	Alluminio N-m
M2*0,4	Macchina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M2.5*0,45	Macchina	3~4,77	3,5~5,5	0,34~0,54	3~4,5	0,34~0,44
M3*0,5	Macchina	5,5~9	6,5~10,5	0,64~1,04	5,2~8,4	0,51~0,82
M3.5*0,6	Macchina	8,5~13	10~15	0,98~1,47	8~12	0,78~1,18
M4*0,7	Macchina	13~18	15~21	1,47~2,06	12~17	1,18~1,66
M5*0,8	Macchina	25~34	29~39	2,84~3,82	23~32	2,26~3,14
M6*1,0	Macchina	45~55	52~63,5	5,1~6,22	42~51	4,11~5
M6*1,0	Tappo esagonale	85~112	98~129	9,6~12,65	78~103	7,65~10,1
M8*1,25	Macchina	106~141	122~163	11,96~15,98	98~130	9,61~12,75
M8*1,25	Tappo esagonale	205~274	237~316	23,24~30,98	190~253	18,63~24,8
M10*1,5	Tappo esagonale	212~382	245~440	24,02~43,15	196~351	19,22~34,42
M12*1,75	Tappo esagonale	372~668	430~770	42,17~75,49	343~615	33,63~60,3

Vite in formato imperiale						
Dimensione vite	Tipo di vite	Acciaio Pollici-Libbre	Acciaio kgf-cm	Acciaio N-m	Alluminio kgf-cm	Alluminio N-m
2-56	Macchina	1,5~2	1,7~2,3	0,17~0,22	1,4~1,8	0,14~0,18
4-40	Macchina	3~4	3,5~4,5	0,34~0,44	2,8~3,6	0,27~0,35
6-32	Macchina	6~10	7~11,5	0,68~1,13	5,6~9,2	0,55~0,9
8-32	Macchina	10~15	11,5~17	1,13~1,66	9,2~14	0,9~1,37
10-32	Macchina	16~24	18,5~28	1,81~2,74	15~22	1,47~2,16
1/4-20	Macchina	35~46	40~53	3,92~5,2	32~42	3,14~4,11
1/4-20	Tappo esagonale	57~77	66~89	6,47~8,73	53~71	5,2~6,96
5/16-18	Tappo esagonale	119~158	137~182	13,43~17,85	110~145	10,77~14,21
3/8-16	Tappo esagonale	205~274	237~316	23,24~30,99	190~253	18,63~24,82
7/16-14	Tappo esagonale	338~451	390~521	38,24~51,09	312~416	30,59~40,79
1/2-13	Tappo esagonale	515~686	595~792	58,35~77,66	476~634	46,68~62,17

7.6

Ispezione e messa in servizio dell'installazione

Tabella delle coppie di serraggio delle viti

Articolo	Stato	Osservazione
Temperatura ambiente		
Umidità ambientale		
Parasole		Consigliato ma non obbligatorio
Tettuccio parapioggia		Consigliato ma non obbligatorio
Circolazione dell'aria / correnti d'aria		
Livello di polvere		
Misure antivandalismo		

Preparazione e controllo dell'infrastruttura esterna

Articolo	Stato	Osservazione
Cablaggi e terminali di ingresso		
Chiave e serratura della porta dell'armadio		
MCCB (Interruttore automatico scatolato)		La corrente nominale dell'MCCB deve essere superiore o uguale a 32 A, 4 porte (per cavi L1, L2, L3, N)
Dispositivo a corrente differenziale		30mA tipo A
Capacità elettrica in ingresso		
Configurazione dell'elettricità in ingresso		
Resistenza di messa a terra		<10Ω
Impianto di messa a terra		TN/TT
Tensione e frequenza di rete		
Impianto di messa a terra		
Connessione di rete e qualità		Wi-Fi , 3G/4G > -65dB

Controllo EVSE - Statico (non alimentato)

Articolo	Stato	Osservazione
Prospettiva		Nessuna ammaccatura, ruggine o graffio
Etichettatura e segnali di avvertimento		
Elenco delle confezioni (accessori)		
Robustezza dei cablaggi di ingresso		



Il collegamento non corretto del conduttore di terra dell'EVSE può comportare il rischio di scosse elettriche. Assicurarsi che l'EVSE sia correttamente collegato a terra prima di metterlo sotto tensione.

Controllo EVSE - Accensione

Articolo	Stato	Osservazione
Schermo acceso		
Rumore acustico		
Visualizzazione e funzione dello schermo		
Visualizzazione corretta dell'ora		

Qualità della connessione di rete		
Funzionamento e rumore delle ventole di raffreddamento		
Indicazione di stato a LED		
Impostazione EVSE		
Funzione della modalità ingegnere		
Versione di H.W. E F.W.		
Controllo e monitoraggio a distanza		
Connessione al server backend		
Connessione di rete e qualità		Wi-Fi , 3G/4G > -65dBm

Controllo EVSE - Ricarica

Articolo	Stato	Osservazione
Autorizzazione utente – RFID		
Autorizzazione utente – codice QR		
Autorizzazione utente – Altri		
Tempo di attesa per la verifica della connessione		
Lettura di ogni voce visualizzata		

Prova di carica completa		Lettura della temperatura
Funzione della serratura elettronica		
Lettura della modalità tecnico		
Flusso d'aria e rumore della ventola di raffreddamento		
Caricamento del record di ricarica (registro)		
Controllo e monitoraggio a distanza		
Connessione al server backend		
Connessione di rete e qualità		

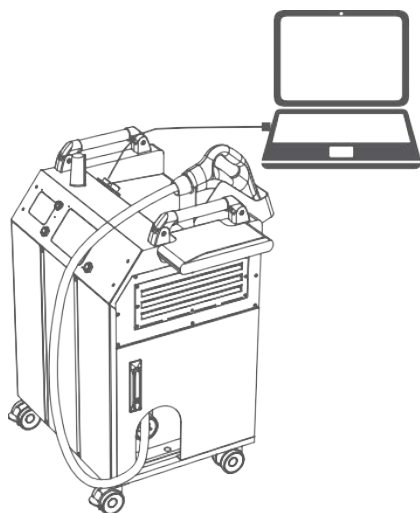
Controllo EVSE - Ricarica

Articolo	Stato	Osservazione
Pulsante di arresto di emergenza e recupero		Impostare lo stato di carico nominale, premere il pulsante di arresto di emergenza, il caricabatterie dovrebbe interrompere immediatamente l'uscita. 1. Il caricabatterie interrompe la carica e l'allarme quando si preme il pulsante di arresto di emergenza. 2. Quando si rilascia il pulsante e si estrae la pistola, l'EVSE torna allo stato di standby

8. Impostazione della rete

8.1

Impostazione della rete Wi-Fi



- Computer portatile con interfaccia RJ45
- Collegare il cavo RJ45 dal portatile alla porta RJ45 del caricabatterie
- Parametri di impostazione nel Webservice

Impostazione della rete Wi-Fi

- 1 Prima di aprire il browser web, accedere alle impostazioni di rete per impostare l'IP statico IPV4 su 192.168.1.1 nel PC
- 2 Aprire il browser dei servizi Web, digitare l'indirizzo IP del caricabatterie "192.168.1.10" nella barra degli URL per accedere alla pagina Web del caricabatterie.
 - Account: admin
 - Password: 1231231238
- 3 IMPOSTAZIONI -> Rete
- 4 Selezionare il modulo Wi-Fi. Selezionare le modalità Wi-Fi e inserire SSID e Password in base alla propria applicazione; se non è necessario, mantenere le impostazioni Wi-Fi predefinite

1

Use the following IP address:

IP address:

Subnet mask:

Default gateway:

2

login https://192.168.1.10

Account

Password

3

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

System

Charging

Network

Backend

4

Network

Network Status +

Ethernet +

WiFi +

3G/4G +

Impostazioni Wi-Fi

Descrizione

Wifi Ssid

Identificatore del set di servizi, SSID

Password Wi-Fi

Password per accedere al Wi-Fi

Server DHCP Wi-Fi

Server DHCP del Wi-Fi

Client Wi-Fi DHCP

Client DHCP del Wi-Fi

Indirizzo Ip Wi-Fi

Indirizzo IP Wi-Fi

Indirizzo della sottomaschera Wi-Fi

Indirizzo della sottomaschera Wi-Fi

Indirizzo del gateway Wi-Fi

Indirizzo del gateway Wi-Fi

SET UPGRADE OTHER LANGUAGE

WiFi Module

WiFiMode

WiFiSsid

WiFiPassword

Set



A causa delle diverse condizioni ambientali, si consiglia di effettuare test del segnale di rete dei moduli Wi-Fi e 4G prima dell'installazione. Il valore RSSI (Received Signal Strength Indication) deve essere superiore a -65 dBm. Se è inferiore a questo valore, potrebbe verificarsi il rischio di una qualità anomala della connessione Wi-Fi o 4G o di una disconnessione a causa dell'influenza di interferenze esterne nell'ambiente.

8.2

Impostazioni orario

Impostazione automatica: L'ora verrà regolata automaticamente quando il caricabatterie si conatterà a Internet.

Server orario:

- time.windows.com
- cn.ntp.org.cn
- tock.stdtime.gov.tw

Nota: Il firewall e l'ambiente di rete possono influenzare la connessione al server dell'ora.

Impostazione manuale

- Computer portatile con interfaccia RJ45
- Collegare il cavo RJ45 dal portatile alla porta RJ45 del caricabatterie
- Parametri di impostazione nel Webservice

Impostazione manuale

- 1 Prima di aprire il browser web, accedere alle impostazioni di rete per impostare l'IP statico IPV4 su 192.168.1.1 nel PC

- 2 Aprire il browser del servizio Web, digitare l'indirizzo IP del caricabatterie "192.168.1.10" nella barra degli URL per accedere alla pagina Web del caricabatterie

- Account: admin
- Password: 1231231238

3 IMPOSTAZIONI -> Sistema

- 4 Fare clic su "Informazioni sul sistema"

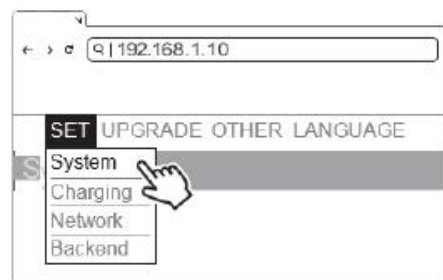
- 5 Fare clic su data e ora del sistema
Fare clic sul pulsante del calendario a destra per impostare l'ora corrente

- 6 Al termine dell'impostazione, fare clic su SET e attendere che venga visualizzata la finestra di completamento dell'impostazione

2



3



1

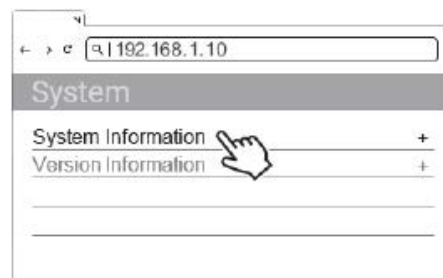
Use the following IP address:

IP address:

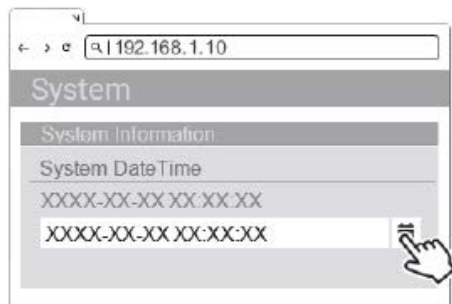
Subnet mask:

Default gateway:

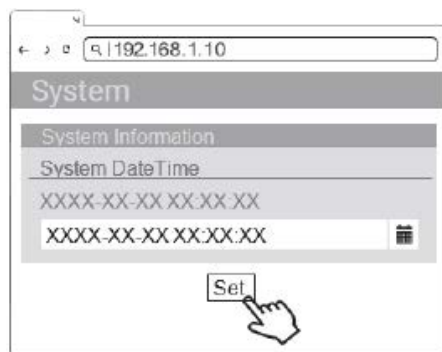
4



5



6



9. Processo operativo

9.1

Prima di iniziare la diagnostica

Guida rapida - Carica E-Health

1. Il caricatore e il PC che esegue l'app E-Health devono essere collegati alla stessa rete Wi-Fi

2. Avviare l'App E-Health



3. Passare alla schermata delle impostazioni e inserire l'indirizzo Ip Wi-Fi della stazione di ricarica (visibile sullo schermo se la stazione di ricarica è connessa a una rete tramite Wi-Fi)



4. Collegare la VCI nell'App E-HEALTH

9.2

Sequenza operativa



Parcheggiare bene il caricabatterie prima di caricarlo.

- Inizializzazione del sistema
- Diagnostica / flusso di ricarica
- Inserire il connettore di ricarica CC
- Preparazione alla ricarica
- In carica
- Ricarica terminata
- Messaggi di stato

9.3

Procedura operativa

Inizializzazione del sistema

- Quando il caricabatterie viene acceso, viene visualizzata la pagina di inizializzazione "Stazione di ricarica"
- Dopo l'accensione e l'inizializzazione del sistema, sullo schermo viene visualizzata l'immagine seguente
- Il processo di inizializzazione dura circa 2 minuti, quindi viene visualizzata la pagina iniziale

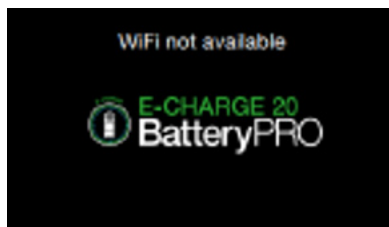


Pagina di inizializzazione

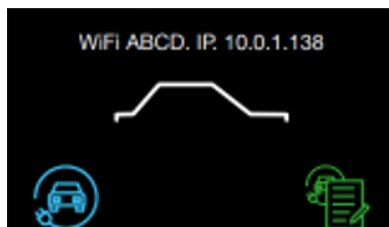
- Dopo l'inizializzazione, il caricabatterie controllerà la connessione WiFi
- Se il WiFi non è configurato, consultare il capitolo **"8.1 Impostazioni della rete WiFi"**



- Se il WiFi non è disponibile, controlla la connessione della rete WiFi e la potenza del segnale



- Se il WiFi è disponibile, il caricabatterie è pronto per l'uso



Inserire il connettore di ricarica

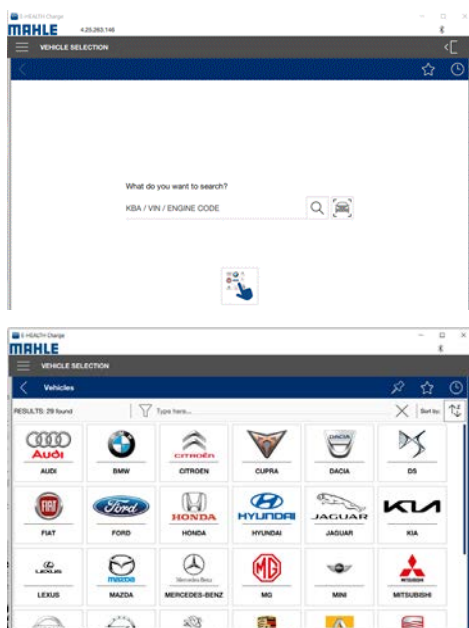
- Prendere il connettore di ricarica dal supporto del cavo di ricarica e collegarlo alla presa di ricarica EV
- Normalmente ci vorranno meno di 10 secondi per avviare il processo dopo aver completato la connessione fisica del connettore di ricarica alla presa di ricarica

Diagnostica E-Health

1. Avviare l'App E-Health



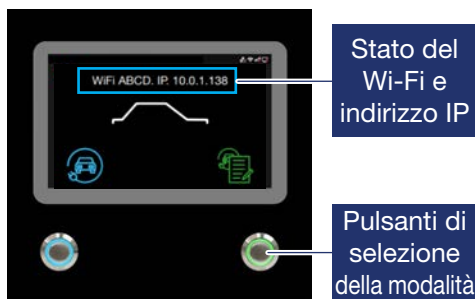
2. Selezionare il veicolo che si vuole testare nel database



3. Collegare E-HEALTH Charge 20 all'alimentazione e collegare il cavo di ricarica al veicolo di prova
4. Collegare lo strumento di diagnostica VCI al connettore On-Board-Diagnostics (OBD) del veicolo
5. Compilare i dati del test

[illegible]

6. Avviare il test tramite il pulsante di avvio nell'App E-HEALTH e il pulsante destro sul caricabatterie



Premere il pulsante verde per eseguire la carica E-Health.

7. L'App E-HEALTH fornisce una guida alla procedura E-HEALTH. Una barra di avanzamento mostra il tempo rimanente del test e indica quando il test è terminato

8. Premere il pulsante di arresto su E-HEALTH Charge 20. Interrompere la procedura diagnostica sull'App E-HEALTH



9. Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo
10. Ricevere il rapporto di ricarica E-HEALTH
via e-mail



Ricarica pura

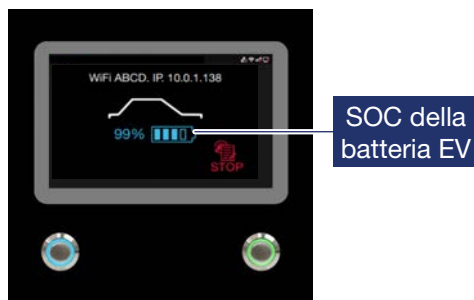
1. Dopo il processo di inserimento, il caricabatterie inizierà a comunicare con il veicolo e lo schermo mostrerà la pagina di preparazione come illustrato di seguito.



Premere il pulsante blu per eseguire la ricarica a 20 kW.

In carica

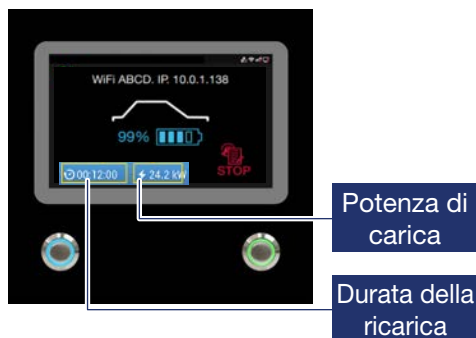
1. Lo schermo mostrerà la pagina di ricarica come illustrato di seguito una volta che il caricabatterie è entrato nella fase di pronto per la ricarica



Per interrompere la carica, premere il pulsante blu.

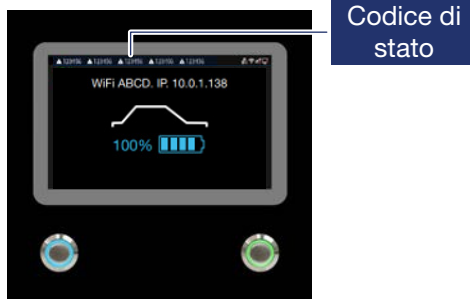
Ricarica terminata

1. Una volta terminata la carica, il sistema di ricarica mostrerà la pagina di riepilogo della carica, come illustrato di seguito, e il connettore di ricarica si sbloccherà automaticamente
2. Scollegare il connettore di ricarica dalla presa di ricarica del veicolo elettrico e rimettere il connettore di ricarica nel supporto del cavo di ricarica
3. Lo schermo tornerà alla pagina iniziale



Messaggi di stato

1. Quando si verificano problemi con questo caricabatterie o con il processo di ricarica, sullo schermo viene visualizzato un codice di stato come illustrato di seguito. Seguire la tabella di risoluzione dei problemi per risolvere il problema



9.4

Risoluzione dei problemi

- Seguire le istruzioni della tabella quando si verificano errori durante il processo di ricarica
- Oppure collegare l'EVSE a Internet e contattare il fornitore dell'EVSE per ulteriori istruzioni
- Fornire le informazioni relative all'EVSE, tra cui il numero di serie, il nome del modello, il codice di stato, il comportamento e la tempistica del guasto e collegare l'EVSE a Internet prima di eseguire la diagnostica remota e l'aggiornamento
- Se si verifica un'emergenza, premere il pulsante di arresto di emergenza per interrompere immediatamente la ricarica

Guida alla risoluzione dei problemi per l'utente finale

Quando si verifica un errore di carica, l'utente può eliminare lo stato di errore seguendo i seguenti passaggi.

Condizioni	Guida alla risoluzione dei problemi
Schermo nero	Contattare il proprio rivenditore
Blocco della schermata di avvio o di servizio	Contattare il proprio rivenditore
La pagina di indicazione ritorna dall'inserimento del cavo alla selezione	1. Si prega di verificare che la selezione del cavo di ricarica sia corretta 2. Si prega di assicurarsi che il cavo di ricarica sia stato inserito completamente e che il pulsante della pistola non possa essere premuto 3. Controllare l'indicatore o il misuratore della porta di ricarica per verificare se la funzione di ricarica è fallita 4. Si prega di riprovare con altri caricabatterie. Se la situazione rimane invariata, il veicolo non è in grado di caricarsi, si prega di inviare il veicolo in assistenza 5. Cavo di ricarica o guida di controllo non funzionanti, contattare il proprio rivenditore
Pagina di indicazione per il trasferimento dalla preparazione alla ricarica alla regolazione diretta	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 2. Controllare l'indicatore o il contatore della porta di ricarica EV per verificare se il limite di ricarica previsto è stato raggiunto o terminato prima del tempo di ricarica predefinito 3. Portare il veicolo elettrico lontano per alcuni metri/piedi e tornare indietro, quindi riprovare 4. Contattare il proprio rivenditore
Pagina di indicazione per il trasferimento dalla preparazione alla ricarica alla regolazione diretta	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 2. Controllare l'indicatore o il contatore della porta di ricarica EV per verificare se il limite di ricarica previsto è stato raggiunto o terminato prima del tempo di ricarica predefinito 3. Portare il veicolo elettrico lontano per alcuni metri e tornare indietro, quindi riprovare 4. Contattare il proprio rivenditore

Condizioni	Guida alla risoluzione dei problemi
Bloccato sulla pagina di assestamento SOC 100% o 0% senza addebito	1. Controllare l'indicatore o il contatore della porta di ricarica del veicolo elettrico per verificare se la carica è completa, se il limite di ricarica target è stato completato o se è stato interrotto prima del tempo di ricarica predefinito* 2. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 3. Contattare il proprio rivenditore
La carica è stata completata ma il caricabatterie non ha rilasciato il dispositivo del veicolo elettrico	1. Sbloccare il veicolo elettrico, premere il pulsante del coperchio della porta di ricarica HV e provare a scollegarlo nuovamente* 2. Accendere e spegnere l'interruttore di avvio, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 3. Bloccare le porte del veicolo elettrico e rilasciarle, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 4. Spegnerne il condizionatore d'aria del veicolo elettrico, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 5. Rilasciare l'interruttore di sblocco manuale del veicolo elettrico 6. Se non c'è sblocco manuale, spegnere o resettare il caricabatterie 7. Contattare la società o il rivenditore del veicolo elettrico

Risoluzione dei problemi - Nessun codice di stato

Condizioni	Guida alla risoluzione dei problemi
Schermo nero	1. Alimentazione di ingresso errata o errore di connessione, alimentare correttamente e ripristinare l'alimentazione 2. Alimentazione ausiliaria del caricabatterie, schermo o altri guasti. Contattare il proprio rivenditore
Blocco della schermata di avvio o di servizio	1. Il sistema è in fase di aggiornamento o di autoverifica, attendere 2. Altri guasti del caricabatterie, ripristinare l'alimentazione o riavviare il caricabatterie 3. Contattare il proprio rivenditore
Pagina di indicazione per il trasferimento dalla preparazione alla ricarica alla regolazione diretta	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 2. Controllare l'indicatore o il contatore della porta di ricarica del veicolo elettrico se il limite di ricarica previsto è stato raggiunto o terminato prima del tempo di ricarica predefinito* 3. Portare il veicolo elettrico lontano per alcuni metri e tornare indietro, quindi riprovare 4. Problema di comunicazione con il caricabatterie, resettare o spegnere e riavviare il caricabatterie 5. Contattare il proprio rivenditore
Bloccato su SOC 100% o 0% pagina di assestamento senza ricarica	1. Controllare l'indicatore o il contatore della porta di ricarica del veicolo elettrico per verificare se la carica è completa, se il limite di ricarica target è stato completato o se è stato interrotto prima del tempo di ricarica predefinito* 2. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 3. Il caricamento dei messaggi del veicolo elettrico non è riuscito. Si prega di spegnere e riavviare il caricatore 4. Contattare il proprio rivenditore

Condizioni	Guida alla risoluzione dei problemi
La ricarica è stata completata, ma il caricabatterie non ha rilasciato il veicolo elettrico	1. Sbloccare il veicolo elettrico, premere il pulsante del coperchio della porta di ricarica HV e provare a scollegarlo nuovamente* 2. Accendere e spegnere l'interruttore di avvio, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 3. Bloccare le porte del veicolo elettrico e rilasciarle, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 4. Spegnere il condizionatore d'aria del veicolo elettrico, quindi provare a scollegare di nuovo la spina 5. Rilasciare l'interruttore di sblocco manuale del veicolo elettrico 6. Se non c'è sblocco manuale, spegnere o resettare il caricabatterie 7. Contattare la società o il rivenditore del veicolo elettrico

*Ogni modello di EV presenta condizioni di carica e metodi di rilascio della pistola diversi; consultare il manuale d'uso.

(011-XXX) Risoluzione dei problemi - Codice di errore

011-XXX contiene un messaggio di errore di connessione o di parti del caricabatterie; scollegare il connettore di ricarica, spegnere l'alimentazione, ricollegare la parte interessata e quindi accendere l'unità. Se viene visualizzato lo stesso codice di errore, la manutenzione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Si prega di contattare il proprio rivenditore.

Risoluzione dei problemi - Modulo del codice di avviso

Codice di stato	Condizioni	Risoluzione dei problemi - Modulo codice di avvertenza
012200 → 012214	Tensione di ingresso anomala	1. La ricarica può essere abilitata dopo la regolare alimentazione della rete elettrica 2. Si prega di controllare l'alimentazione in ingresso o spegnere e riavviare il caricabatterie 3. Contattare il proprio rivenditore
012223 → 012232	Temperatura dell'ambiente o dei dispositivi anomala	1. Mantenere l'ingresso e l'uscita del flusso d'aria puliti o rimuovere le fonti di calore, la ricarica verrà abilitata dopo il raffreddamento 2. Malfunzionamento della protezione da surriscaldamento o dei dispositivi in caso di surriscaldamento. Contattare il proprio rivenditore
012241 → 012244	Rete esterna disconnessa	1. La scansione del codice o l'applicazione di autorizzazione dell'App non sono al momento disponibili, passare a RFID o altre autorizzazioni 2. Si prega di contattare il personale di gestione della rete per l'ispezione della rete
012251	L'interruttore di emergenza è premuto	1. Si prega di rilasciare l'interruttore di emergenza ruotandolo, la ricarica sarà abilitata dopo la rimozione del codice di avviso. (Nel frattempo, se viene visualizzata la pagina di servizio, ruotare indietro l'interruttore, spegnere e riavviare il caricabatterie) 2. Si prega di contattare il rivenditore oppure spegnere e riavviare il caricabatterie

Codice di stato	Condizioni	Risoluzione dei problemi - Modulo codice di avvertenza
012304	Errore di comunicazione tra l'alimentazione e la stazione di ricarica	1. Assicurarsi che la connessione del cavo Ethernet sia affidabile 2. Se non c'è alcuna luce verde fissa sul quadro di alimentazione, si prega di ripristinarlo 3. Si prega di contattare il proprio rivenditore per ulteriori istruzioni

(013-XXX) Risoluzione dei problemi-Codice di messaggio dal caricabatterie

Il codice 013-XXX contiene messaggi di impostazione, manutenzione o suggerimenti di riferimento; in genere non ha alcun impatto sulla ricarica. Si prega di eseguire la ricarica con la procedura generale e di contattare il proprio rivenditore.

(023-XXX) Risoluzione dei problemi - Codice messaggio dal veicolo elettrico

Il codice 023-XXX contiene messaggi provenienti dal veicolo elettrico, che indicano un errore di comunicazione o di procedura di ricarica; questi errori impediscono di procedere alla ricarica o allo scollegamento del cavo. Consultare il manuale del veicolo elettrico per l'impostazione della ricarica o la procedura di backup, quindi eliminare lo stato di errore seguendo i passaggi seguenti o contattare il personale di gestione del caricabatterie.

1. Scollegare il cavo di ricarica e attendere altri 5 secondi. Collegare completamente il cavo di ricarica con un "clic" e riprovare la procedura di ricarica
2. Scollegare il cavo di ricarica, provare con l'altro o con il caricabatterie
3. Scollegare il cavo di ricarica, allontanare il veicolo elettrico per alcuni metri e tornare indietro, fermare il veicolo elettrico, scollegare la chiave e riprovare
4. Dopo aver scollegato il cavo di ricarica, controllare che il veicolo elettrico abbia attivato la modalità

di ricarica e il limite di tempo

- 5. Se il processo di ricarica non può essere avviato e il contatore o l'indicatore di ricarica del veicolo elettrico mostrano uno stato anormale o messaggi di errore, seguire il manuale d'uso del veicolo elettrico per la risoluzione dei problemi
- 6. Dopo aver scollegato il cavo di ricarica, contattare il personale di gestione per spegnere e riavviare il caricabatterie e riprovare
- 7. Se la ricarica è terminata ma non è possibile scollegare il cavo di ricarica, seguire il manuale d'uso del veicolo elettrico, premere il pulsante di rilascio (sul veicolo elettrico o sul telecomando) o l'interruttore di sblocco manuale. Se tutti questi metodi non sono disponibili, contattare il personale di gestione per spegnere e riavviare il caricabatterie

Codice di stato	Condizioni	Risoluzione dei problemi - Modulo codice di avvertenza
23758	Errore di procedura del codice di feedback lato EV	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica, sbloccare il limite di ricarica lato EV e riprovare 2. Si prega di seguire i punti 1~7 per la risoluzione dei problemi
23809	Il caricabatterie non ha ricevuto il primo messaggio dal veicolo elettrico	1. Il cavo di ricarica non è bloccato dal lato EV; scollegare e collegare completamente il cavo di ricarica con un "clic" 2. Si prega di seguire i punti 1~7 per la risoluzione dei problemi
23814	Feedback di comunicazione del lato EV non corretto	1. Scollegare il cavo di ricarica, riavviare il BMS sul lato del veicolo elettrico e riprovare 2. Si prega di seguire i punti 1~7 per la risoluzione dei problemi

Codice di stato	Condizioni	Risoluzione dei problemi - Modulo codice di avvertenza
23844	Tempo di comunicazione V2G lato EV terminato	1. Scollegare il cavo di ricarica, riavviare il BMS sul lato del veicolo elettrico e riprovare 2. Si prega di seguire i punti 1~7 per la risoluzione dei problemi
23847	Il test di isolamento del cavo di ricarica è terminato	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica e riprovare 2. Si prega di scollegare il cavo di ricarica, riavviare il caricabatterie e riprovare
23889	L'interferenza di rumore o la carica terminata dal lato del veicolo elettrico causano un errore di stato della guida di controllo	1. Scollegare il cavo di ricarica, riavviare il BMS sul lato del veicolo elettrico e riprovare 2. Si prega di seguire i punti 1~7 per la risoluzione dei problemi
23891	Caricabatterie non pronto	1. Si prega di scollegare il cavo di ricarica, attendere altri 5 secondi e riprovare 2. Si prega di scollegare il cavo di ricarica, riavviare il caricabatterie e riprovare
23983	La ricarica è stata interrotta da una richiesta sconosciuta proveniente da	1. Controllare se l'obiettivo o il tempo di ricarica sono limitati 2. Seguire le indicazioni di funzionamento del veicolo elettrico per la risoluzione dei problemi 3. Scollegare il cavo di ricarica, riavviare il BMS sul lato del veicolo elettrico e riprovare

(033-XXX) Risoluzione dei problemi-Codice messaggio dalla rete del caricabatterie

Il codice 033-XXX contiene messaggi provenienti dal server di controllo del caricabatterie che esegue il controllo remoto intelligente. Si prega di seguire la procedura remota o di contattare il personale di gestione per organizzare la ricarica.

Codice di stato	Condizioni	Risoluzione dei problemi - Modulo codice di avvertenza
033900 033901 033902	Back-end disconnesso per il momento	1. La scansione del codice e l'autorizzazione dell'App non sono al momento disponibili, passare all'autorizzazione RFID o ad altre 2. Si prega di contattare il personale di gestione per verificare la connettività del server back-end 3. Se la connessione non può essere ripristinata dopo il riavvio del router o dell'AP, riavviare l'armadietto principale/secondario 4. Se la connessione non può essere ripristinata dopo il riavvio dell'armadio principale/secondario, spegnere l'intero caricabatterie e riavviare 5. Contattare il proprio rivenditore
033903	Ricarica avviata tramite telecomando	1. Autorizzazione remota superata, collegare il cavo di ricarica per la ricarica 2. Contattare il personale di gestione per ulteriori istruzioni
033904	Arresto della carica tramite telecomando	1. La carica rispetta il tempo di impostazione, i watt-ora o la quantità, ma la carica è stata interrotta dal telecomando 2. Contattare il personale di gestione per ulteriori istruzioni
033905	Riavvio tramite telecomando	1. Il processo di reset e mantenimento del caricabatterie è stato eseguito da un telecomando e la carica è terminata 2. Contattare il personale di gestione per ulteriori istruzioni

9.5

Codici di stato

Codice di stato	Descrizione
011002	Fusibile di uscita CCS bruciato
011004	Autotest RCD/CCID fallito
011005	Saldatura del contattore di ingresso CA 1
011006	Guasto di pilotaggio del contattore di ingresso CA 1
011007	Saldatura del contattore di ingresso CA 2
011008	Guasto di pilotaggio del contattore di ingresso CA 2
011009	Saldatura del relè di uscita CA
011010	Guasto di pilotaggio del relè di uscita CA
011013	Saldatura relè di uscita CCS
011014	Guasto di pilotaggio del relè di uscita CCS
011017	Sensore temperatura connettore CA rotto
011019	Sensore temperatura connettore CCS rotto
011021	Modulo WiFi rotto
011023	Modulo alimentazione ausiliaria rotto
011024	Modulo di controllo relè /smart box rotto
011027	Blocco del connettore CA non funzionante

Codice di stato	Descrizione
011029	Modulo CCS rotto
011031	Modulo PSU rotto
011032	Modulo RCD/CCID rotto
011033	Errore di impostazione della corrente di uscita massima
011034	Guasto dell'otturatore
011035	Modulo Ble rotto
011036	Guasto dell'interruttore rotante
011037	Guasto al livello dell'acqua del refrigeratore di liquidi CCS
011038	Sensore di temperatura del refrigeratore rotto
011039	Saldatura relè parallelo
011040	Guasto di pilotaggio del relè di uscita in parallelo
012200	Ingresso L1 OVP del sistema
012201	Ingresso L2 OVP del sistema
012202	Ingresso L3 OVP del sistema
012203	Ingresso L1 UVP del sistema
012204	Ingresso L2 UVP del sistema
012205	Ingresso L3 UVP del sistema
012206	Ingresso PSU L1 OVP

Codice di stato	Descrizione
012207	Ingresso PSU L2 OVP
012208	Ingresso PSU L3 OVP
012209	Ingresso PSU L1 UVP
012210	Ingresso PSU L2 UVP
012211	Ingresso PSU L3 UVP
012212	Caduta dell'ingresso L1 del sistema
012213	Caduta dell'ingresso L2 del sistema
012214	Caduta dell'ingresso L3 del sistema
012215	Uscita AC OVP del sistema
012216	Uscita L1 CA del sistema OCP
012219	Uscita CCS OVP del sistema
012220	Uscita CCS OCP del sistema
012223	Sistema ambiente/ingresso OTP
012224	Punto critico del sistema OTP
012225	OTP ambiente/ingresso PSU
012226	Punto critico PSU OTP
012227	Modulo di alimentazione ausiliaria OTP
012228	Scheda relè/smart box OTP

Codice di stato	Descrizione
012230	Connettore CCS OTP
012232	Connettore AC OTP
012233	Intervento RCD/CCID
012235	Intervento CCS GFD
012237	Intervento SPD
012238	Intervento dell'interruttore principale
012239	Intervento dell'interruttore di potenza ausiliaria
012240	La comunicazione con la PSU non è riuscita
012241	Guasto di comunicazione del modulo WiFi
012243	Errore di comunicazione del modulo RFID
012244	Errore di comunicazione del modulo Bluetooth
012245	Errore di comunicazione del modulo LCM
012246	Guasto di comunicazione modulo alimentazione ausiliaria
012247	Guasto di comunicazione scheda di controllo relè/smart box
012248	Errore di comunicazione del modulo CCS
012251	Arresto di emergenza
012252	Porta aperta
012253	Decadimento del ventilatore del sistema

Codice di stato	Descrizione
012254	Mancata creazione della memoria di condivisione
012255	Inizializzazione CSU fallita
012256	Guasto alla messa a terra CA
012257	Guasto autotest MCU
012258	Guasto autotest del relè
012260	Rilevamento guasti a terra CCS (GFD)
012262	Corto circuito dell'uscita L1 CA del sistema
012263	ID duplicato PSU
012264	Cortocircuito uscita PSU
012265	Scarico PSU anormale
012266	Spegnimento lato Dc PSU
012267	Allarme guasto PSU
012268	Allarme protezione PSU
012269	Allarme guasto ventola PSU
012270	Ingresso PSU UVP
012271	Ingresso PSU OVP
012272	Stato Walk In dell'alimentatore
012273	Stato di limitazione dell'alimentazione dell'alimentatore

Codice di stato	Descrizione
012274	Id PSU Ripetizione
012275	PSU Corrente gravemente irregolare
012276	Ingresso trifase PSU inadeguato
012277	Squilibrio dell'ingresso trifase dell'alimentatore
012278	Spegnimento lato Ffc dell'alimentatore
012279	Nessuna risorsa PSU
012280	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda relè
012281	Autotest fallito a causa della comunicazione di un guasto alla scheda della ventola
012282	Autotest Fallito a causa della comunicazione di un guasto al primario
012283	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda Chademo
012284	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda CCS
012285	Autotest fallito per guasto del contatto AC
012286	Autotest fallito a causa della comunicazione di un errore PSU
012287	Autotest fallito a causa di una mancata corrispondenza del nome del modello
012288	Uscita CCS UVP
012291	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda GBT
012292	Autotest fallito a causa della comunicazione di un errore AC
012293	Autotest fallito a causa della comunicazione del guasto della scheda Led

Codice di stato	Descrizione
012294	Ingresso AC ovp
012295	Ingresso AC uvp
012297	Rilevamento guasto a terra CCS - avviso
012299	Uscita L2 CA del sistema OCP
012300	Uscita L3 CA del sistema OCP
012301	Corto circuito dell'uscita L2 CA del sistema
012302	Corto circuito dell'uscita L3 CA del sistema
012303	Segnalazione del livello dell'acqua del refrigeratore di liquidi CCS
012304	scollegato dal quadro elettrico
012305	Comunicazione con il contatore interrotta
012306	L'interruttore differenziale dell'alimentatore potrebbe essere errato
012307	Guasto dell'alimentatore: Fusibile bruciato
012308	Guasto dell'alimentatore: Guasto comunicazione Pfc e DcDc
012309	Guasto dell'alimentatore: Squilibrio tensione bus
012310	Guasto dell'alimentatore: Sovratensione bus
012311	Guasto dell'alimentatore: Tensione bus anomala
012312	Guasto dell'alimentatore: Sottotensione bus
012313	Guasto dell'alimentatore: Perdita di fase in ingresso

Codice di stato	Descrizione
012314	Guasto dell'alimentatore: Ventola a piena velocità
012315	Guasto dell'alimentatore: Limite di potenza della temperatura
012316	Guasto dell'alimentatore: Limite di potenza AC
012317	Guasto dell'alimentatore: Guasto Eeprom DcDc
012318	Guasto dell'alimentatore: Guasto Eeprom Pfc
012319	Sovratensione Psu Dcdc
012321	Uscita CCS UCP del sistema
012323	Uscita del sistema Chiller OTP
012324	Il connettore 1 rileva una tensione anomala sulla linea di uscita
012325	Il connettore 2 rileva una tensione anomala sulla linea di uscita
012326	L'attività del sistema è andata persa
012327	Ingresso CC del sistema ovp
012328	Ingresso CC del sistema uvp
012329	Guasto dell'alimentatore: Guasto comunicazione Psu Can
012330	Guasto dell'alimentatore: Psu Dc a Dc OTP
012331	Guasto dell'alimentatore: Psu Dc a Dc OVP
012332	Tubo del refrigeratore OTP
012333	Guasto dell'alimentatore: Ingresso DC OVP (OVP di fase)

Codice di stato	Descrizione
012343	Autotest del sensore di inclinazione fallito
012344	Comunicazione con l'IC del contatore terminata
012345	Errore negativo del pilota
012346	Errore di comunicazione Psu con CSU
012347	AC: Errore di comunicazione locale di power sharing (Slave disconnesso dal Master)
012348	Guasto all'allarme del refrigeratore
012352	Comunicazione sistema di pagamento terminata
012353	Misuratore slave collegamento perso
012354	Errore di sincronizzazione del contatore
012355	Errore di avvio della transazione del contatore
012356	Errore nella transazione di arresto del contatore
012357	Errore di transazione di acquisizione del contatore Ocmf
013600	Arresto normale della ricarica da parte dell'utente
013601	Tempo di ricarica scaduto
013602	Sostituire il filtro dell'aria del sistema
013604	Raggiungere i tempi massimi di inserimento del CCS
013606	Raggiungere i tempi massimi di inserimento del AC
013607	Aggiornamento CSU firmware fallito

Codice di stato	Descrizione
013609	Aggiornamento firmware modulo CCS fallito
013611	Modulo di alimentazione ausiliaria Aggiornamento firmware fallito
013612	Modulo di controllo relè firmware aggiornamento fallito
013613	Modulo LCM firmware aggiornamento fallito
013614	Modulo Bluetooth firmware aggiornamento fallito
013615	Modulo WiFi aggiornamento del firmware fallito
013617	Aggiornamento SMR firmware fallito
013618	Modulo RFID firmware aggiornamento fallito
013619	Configurato da chiavetta USB
013620	Configurato da backend
013621	Configurato da pagina web
013622	Disconnesso da Internet tramite Ethernet
013623	Disconnessione da Internet tramite WiFi
013625	Disconnessione da AP tramite WiFi
013627	WiFi disattivato (solo caricatore separato)
013629	La quantità di PSU non corrisponde
023701	Comunicazione CCS EV non riuscita
023703	AC: guasto pilota

Codice di stato	Descrizione
023737	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_RESSTemperatureInhibit
023738	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVShiftPosition
023739	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargerConnectorLockFault
023740	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EVRESSMalfunction
023741	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingCurrentdifferential
023742	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingVoltageOutOfRange
023743	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_ChargingSystemIncompatibility
023744	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_EmergencyEvent
023745	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_Breaker
023746	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_NoData
023747	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_A
023748	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_B
023749	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_DIN_C
023750	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_1
023751	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_2
023752	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_ISO_3
023753	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_1
023754	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_2

Codice di stato	Descrizione
023755	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_3
023756	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_4
023757	CCS_EVCC_EVErrorCode_FAILED_reserved_by_OEM_5
023758	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SequenceError
023759	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_SignatureError
023760	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_UnknownSession
023761	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceIDInvalid
023762	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_Payment SelectionInvalid
023763	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_IdentificationSelectionInvalid
023764	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ServiceSelectionInvalid
023765	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateExpired
023766	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotYetValid
023767	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateRevoked
023768	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoCertificateAvailable
023769	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertChainError
023770	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertValidationError
023771	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertVerificationError
023772	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractCanceled

Codice di stato	Descrizione
023773	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChallengeInvalid
023774	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongEnergyTransferMode
023775	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_WrongChargeParameter
023776	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ChargingProfileInvalid
023777	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_TariffSelectionInvalid
023778	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEPresentVoltageTooLow
023779	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_PowerDeliveryNotApplied
023780	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MeteringSignatureNotValid
023781	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoChargeServiceSelected
023782	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContactorError
023783	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CertificateNotAllowedAtThisEVSE
023784	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_GAChargeStop
023785	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AlignmentError
023786	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ACDError
023787	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_AssociationError
023788	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_EVSEChargeAbort
023789	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_NoSupportedApp-Protocol
023790	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_ContractNotAccepted

Codice di stato	Descrizione
023791	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MOUnknown
023792	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_Prov_CertificateRevoke
023793	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA1_ CertificateRevoked
023794	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_SubCA2_ CertificateRevoked
023795	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_OEM_RootCA_ CertificateRevoked
023796	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_Prov_CertificateRevoked
023797	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA1_ CertificateRevoked
023798	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_SubCA2_ CertificateRevoked
023799	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_MO_RootCA_ CertificateRevoked
023800	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_Prov_CertificateRevoked
023801	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA1_ CertificateRevoked
023802	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_SubCA2_ CertificateRevoked
023803	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_CPS_RootCA_ CertificateRevoked
023804	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_1
023805	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_2
023806	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_3
023807	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_4
023808	CCS_SECC_ResponseCode_FAILED_reserved_5

Codice di stato	Descrizione
023809	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_SLAC_init
023810	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_match_response
023811	CCS_SECC_TIMEOUT_CM_START_ATTEN_CHAR_IND
023812	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_match_MNBC
023813	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TP_EVSE_avg_atten_calc
023814	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_ATTEN_CHAR_RSP
023815	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_1ST CM_SLAC_MATCH_REQ
023816	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_assoc_session
023817	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_TT_EVSE_vald_toggle
023818	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_MNBC_SOUND_IND
023819	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_CM_VALIDATE_REQ_2ND CM_SLAC_MATCH_REQ
023820	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_3
023821	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_4
023822	CCS_SECC_TIMEOUT_SLAC_reserved_5
023823	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_UDP_TT_match_join
023824	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TCP_TT_match_join
023825	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_amp_map_exchange
023826	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_TP_link_ready_notification

Codice di stato	Descrizione
023827	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_1
023828	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_2
023829	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_3
023830	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_4
023831	CCS_SECC_TIMEOUT_SLACC_SDP_reserved_5
023832	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SupportedAppProtocolRes
023833	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionSetupRes
023834	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServiceDiscoveryRes
023835	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ServicePaymentSelectionRes
023836	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ContractAuthenticationRes
023837	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_ChargeParameterDiscoveryRes
023838	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PowerDeliveryRes
023839	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CableCheckRes
023840	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_PreChargeRes
023841	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_CurrentDemandRes
023842	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_WeldingDetectionRes
023843	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Msg_Performance_Time_SessionStopRes
023844	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_Sequence_Time

Codice di stato	Descrizione
023845	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_ReadyToCharge_Performance_Time
023846	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CommunicationSetup_Performance_Time
023847	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CableCheck_Performance_Time (Output short circuit)
023848	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPState_Detection_Time
023849	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_CPOscillator_Retain_Time
023850	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_PreCharge_Performance_Time
023851	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_2
023852	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_3
023853	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_4
023854	CCS_SECC_TIMEOUT_V2G_reserved_5
023855	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_TARGET_INFO
023856	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_TARGET_INFO
023857	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_EV_BATTERY_INFO
023858	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_EV_BATTERY_INFO
023859	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EV_STOP_EVENT
023860	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EV_STOP_EVENT
023861	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_STOP_EVENT
023862	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_STOP_EVENT

Codice di stato	Descrizione
023863	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_GET_MISC_INFO
023864	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_GET_MISC_INFO
023865	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_REQUEST
023866	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_REQUEST
023867	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_START_BLOCK_TRANSFER
023868	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_START_BLOCK_TRANSFER
023869	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DATA_TRANSFER
023870	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DATA_TRANSFER
023871	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_DOWNLOAD_FINISH
023872	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_DOWNLOAD_FINISH
023873	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_ISOLATION_STATUS
023874	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_ISOLATION_STATUS
023875	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_CONNECTOR_INFO
023876	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_CONNECTOR_INFO
023877	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_RTC_INFO
023878	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_RTC_INFO
023879	CCS_CAN_TIMEOUT_TP_EVSE_PRECHARGE_INFO
023880	CCS_CAN_TIMEOUT_TT_EVSE_PRECHARGE_INFO
023881	CCS_CAN_TIMEOUT_MSG_Sequence

Codice di stato	Descrizione
023882	CCS_CAN_MSG_Unrecognized_CMD_ID
023883	CCS_SECC_DIN_Msg_Decode_Error
023884	CCS_SECC_DIN_Msg_Encode_Error
023885	CCS_SECC_ISO1_Msg_Decode_Error
023886	CCS_SECC_ISO1_Msg_Encode_Error
023887	CCS_SECC_ISO2_Msg_Decode_Error
023888	CCS_SECC_ISO2_Msg_Encode_Error
023889	CCS_SECC_CP_State_Error
023890	CCS_SECC_Unexpected_60V_Before_Charing_Error
023891	CCS_SECC_Not_Ready_For_Charging
023892	CCS_SECC_TIMEOUT_QCA7000_COMM (Il codice firmware di QCA7000 potrebbe non essere ancora installato)
023893	CCS_SECC_FAIL_QCA7000_SETKEY
023979	CCS_EV ricarica completa
023980	ERROR_CODE_CHADEMO_BMS_CHARGE_ALLOW_ERROR
023981	ERROR_CODE_CHADEMO_OUTPUT_VOLTAGE_MORE_THAN_10_PERCENT
023982	ERROR_CODE_CHADEMO_ADC_LESS_THAN_10V
023983	CCS_STOP da EV con motivo sconosciuto
023984	STOP per condizione EVSE (Config o OCPP)

Codice di stato	Descrizione
033900	Disconnesso dal backend tramite Ethernet
033901	Disconnesso dal backend tramite WiFi
033903	Avvio remoto della ricarica tramite backend
033904	Interruzione remota della ricarica tramite backend
033905	Ripristino remoto tramite backend
041004	Autotest RCD/CCID fallito
041005	Saldatura del contattore di ingresso CA 1
041006	Guasto di pilotaggio del contattore di ingresso CA 1
041007	Saldatura del contattore di ingresso CA 2
041008	Guasto di pilotaggio del contattore di ingresso CA 2
041009	Saldatura del relè di uscita CA
041010	Guasto di pilotaggio del relè di uscita CA
041017	Sensore temperatura connettore CA rotto
041021	Modulo WiFi rotto
041023	Modulo alimentazione ausiliaria rotto
041024	Modulo di controllo relè /smart box rotto
041031	Modulo PSU rotto
041032	Modulo RCD/CCID rotto
041033	Errore di impostazione della corrente di uscita massima

Codice di stato	Descrizione
041034	Guasto dell'otturatore
041035	Modulo Ble rotto
041036	Guasto dell'interruttore rotante
042200	Ingresso L1 OVP del sistema
042201	Ingresso L2 OVP del sistema
042202	Ingresso L3 OVP del sistema
042203	Ingresso L1 UVP del sistema
042204	Ingresso L2 UVP del sistema
042205	Ingresso L3 UVP del sistema
042206	Ingresso PSU L1 OVP
042207	Ingresso PSU L2 OVP
042208	Ingresso PSU L3 OVP
042209	Ingresso PSU L1 UVP
042210	Ingresso PSU L2 UVP
042211	Ingresso PSU L3 UVP
042212	Caduta dell'ingresso L1 del sistema
042213	Caduta dell'ingresso L2 del sistema
042214	Caduta dell'ingresso L3 del sistema

Codice di stato	Descrizione
042223	Sistema ambiente/ingresso OTP
042224	Punto critico del sistema OTP
042225	OTP ambiente/ingresso PSU
042226	Punto critico PSU OTP
042227	Modulo di alimentazione ausiliaria OTP
042228	Scheda relè/smart box OTP
042232	Connettore AC OTP
042233	Intervento RCD/CCID
042237	Intervento SPD
042238	Intervento dell'interruttore principale
042239	Intervento dell'interruttore di potenza ausiliaria
042240	La comunicazione con la PSU non è riuscita
042241	Guasto di comunicazione del modulo WiFi
042244	Errore di comunicazione del modulo Bluetooth
042246	Guasto di comunicazione modulo alimentazione ausiliaria
042247	Guasto di comunicazione scheda di controllo relè/smart box
042251	Arresto di emergenza
042252	Porta aperta
042253	Decadimento del ventilatore del sistema

Codice di stato	Descrizione
042254	Mancata creazione della memoria di condivisione
042255	Inizializzazione CSU fallita
042257	Guasto autotest MCU
042258	Guasto autotest del relè
042262	Corto circuito dell'uscita L1 CA del sistema
042263	ID duplicato PSU
042264	Guasto dell'alimentatore: Corto circuito:
042265	Scarico PSU anormale
042266	Spegnimento lato Dc PSU
042267	Allarme guasto PSU
042268	Allarme protezione PSU
042269	Guasto dell'alimentatore: Guasto della ventola
042270	Ingresso PSU UVP
042271	Ingresso PSU OVP
042272	Stato WalkIn dell'alimentatore
042273	Guasto dell'alimentatore: Stato a potenza limitata
042274	Guasto dell'alimentatore: Id Ripetizione
042275	Guasto dell'alimentatore: Corrente fortemente irregolare

Codice di stato	Descrizione
042276	Ingresso trifase PSU inadeguato
042277	Squilibrio dell'ingresso trifase dell'alimentatore
042278	Spegnimento lato Ffc dell'alimentatore
042279	Nessuna risorsa PSU
042280	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda relè
042281	Autotest fallito a causa della comunicazione di un guasto alla scheda della ventola
042282	Autotest Fallito a causa della comunicazione di un guasto al primario
042283	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda CHAdEMO
042284	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda CCS
042285	Autotest fallito per guasto del contatto AC
042286	Autotest fallito a causa della comunicazione di un errore PSU
042287	Autotest fallito a causa di una mancata corrispondenza del nome del modello
042291	Autotest fallito a causa di un guasto alla comunicazione della scheda GBT
042292	Autotest fallito a causa della comunicazione di un errore AC
042293	Autotest fallito a causa della comunicazione del guasto della scheda Led
042294	Ingresso AC ovp
042295	Ingresso AC uvp
042299	Uscita L2 CA del sistema OCP
042300	Uscita L3 CA del sistema OCP

Codice di stato	Descrizione
042301	Corto circuito dell'uscita L2 CA del sistema
042302	Corto circuito dell'uscita L3 CA del sistema
042304	Scollegato dal distributore
042305	Comunicazione con il contatore interrotta
042306	L'interruttore differenziale dell'alimentatore potrebbe essere errato
042307	Fusibile di alimentazione bruciato
042308	Guasto di comunicazione tra Pfc e Dcdc dell'alimentatore
042309	Squilibrio tensione bus Psu
042310	Sovratensione bus Psu
042311	Tensione bus Psu anomala
042312	Sottotensione bus Psu
042313	Perdita di fase dell'ingresso Psu
042314	Velocità massima della ventola dell'unità di alimentazione
042315	Limite di potenza della temperatura dell'unità di alimentazione
042316	Limite di potenza Ac dell'unità di alimentazione
042317	Guasto Eeprom Dcdc dell'unità di alimentazione
042318	Guasto Eeprom Pfc Psu
042319	Sovratensione Psu Dcdc

Codice di stato	Descrizione
042326	L'attività del sistema è andata persa
042327	Ingresso DC ovv
042328	Ingresso DC uvp
043600	Arresto normale della ricarica da parte dell'utente
043601	Tempo di ricarica scaduto
043602	Sostituire il filtro dell'aria del sistema
043607	Aggiornamento CSU firmware fallito
043611	Modulo di alimentazione ausiliaria Aggiornamento firmware fallito
043612	Modulo di controllo relè firmware aggiornamento fallito
043614	Modulo Bluetooth firmware aggiornamento fallito
043615	Modulo WiFi aggiornamento del firmware fallito
043617	Aggiornamento SMR firmware fallito
043618	Modulo RFID firmware aggiornamento fallito
043619	Configurato da chiavetta USB
043620	Configurato da backend
043621	Configurato da pagina web
043622	Disconnesso da Internet tramite Ethernet
043623	Disconnessione da Internet tramite WiFi

Codice di stato	Descrizione
043625	Disconnessione da AP tramite WiFi
043627	WiFi disattivato (solo caricatore separato)
043629	La quantità di PSU non corrisponde

10. Manutenzione

10.1

Prima della manutenzione

Per rispettare le norme NFPA-70E, OSHA 1910.333 e altri codici di salute/sicurezza, si prega di attenersi all'avviso e di ottenere in anticipo l'autorizzazione necessaria come indicato di seguito:

1. Spegnerne l'alimentazione (lavorare senza tensione quando possibile)
2. LOTO: Lock Out, Tag Out (Bloccaggio, etichettatura)
3. Permesso di lavoro sotto tensione (terminali di ingresso con alta tensione dopo l'apertura della porta)
4. Pianificare il lavoro/permesso di lavoro
5. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI)
6. Condizioni e spazi sicuri sul posto di lavoro

Lista di controllo della manutenzione

Per ulteriori dettagli fare riferimento all'Appendice.

10.2

Manutenzione generale

- Il caricabatterie rapido CC è raffreddato mediante aria forzata. Si prega di conservare il caricabatterie in un luogo ventilato e non ostruire le prese d'aria del caricabatterie rapido CC
- Si prega di pulire o sostituire regolarmente i filtri dell'aria per garantire il corretto funzionamento del caricabatterie rapido CC
- L'alloggiamento è stato realizzato con processo di saldatura e verniciatura superficiale. È necessario mantenere l'esterno sempre pulito. È facile che arrugginisca se non si mantiene pulito l'esterno, soprattutto in ambienti sensibili alla corrosione. Una leggera ruggine non influirà sulle prestazioni del caricabatterie, ma se il caricabatterie è molto arrugginito durante o supera il periodo di garanzia, contattare il fornitore locale per istruzioni
- Pulire il caricabatterie rapido CC almeno tre volte all'anno, mantenendo l'esterno sempre pulito
- Pulire l'esterno del mobile con un panno umido o un asciugamano di cotone bagnato, utilizzare solo acqua di rubinetto a bassa pressione e detersivi con un livello

di PH compreso tra 6 e 8

- Non applicare getti d'acqua ad alta pressione
- Non utilizzare detergenti con componenti abrasivi e non utilizzare strumenti abrasivi. Detergenti inadeguati potrebbero rovinare il rivestimento, la verniciatura, la superficie, la brillantezza e la durata di tutte le parti esterne
- Se sono presenti infiltrazioni d'acqua nel caricabatterie rapido DC, interrompere immediatamente la fonte di alimentazione e contattare il fornitore del caricabatterie rapido DC per la riparazione
- Assicurarsi che il connettore di ricarica venga riposto nel supporto del connettore di ricarica dopo la ricarica per evitare danni
- Se sono presenti danni al connettore di ricarica, al cavo di ricarica o al supporto del connettore di ricarica, contattare il fornitore del caricabatterie rapido DC
- Quando si utilizza il caricabatterie rapido DC, maneggiarlo correttamente. Non colpire o graffiare la scocca o lo schermo
- Se la custodia o lo schermo sono rotti, incrinati, aperti o mostrano qualsiasi altra indicazione di danno, contattare il fornitore del caricabatterie rapido DC autonomo



Pericolo di scosse elettriche o lesioni. Spegner l'alimentazione sul quadro elettrico o sul centro di carico prima di lavorare sull'apparecchiatura o rimuovere qualsiasi componente. Non rimuovere i dispositivi di protezione del circuito o qualsiasi altro componente finché l'alimentazione non viene spenta.

- Scollegare l'alimentazione elettrica al caricabatterie rapido CC prima di qualsiasi intervento di manutenzione per assicurarsi che sia separato dall'alimentazione di rete CA. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni fisiche o danni all'impianto elettrico e all'unità di ricarica

Nota:

- Prima di spegnere l'interruttore principale per iniziare la manutenzione, registrare il numero del codice di stato sul monitor LCD
- La manutenzione del caricabatterie rapido CC deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato
- Dopo aver aperto lo sportello anteriore del caricabatterie rapido CC, spegnere l'interruttore principale e quello ausiliario prima di qualsiasi intervento di manutenzione
- Sostituire il filtro di ventilazione ogni sei-do-

dici mesi

- Controllare mensilmente il collegamento dei cavi interni
- Fornire le informazioni relative all'EVSE, tra cui il numero di serie, il nome del modello, il codice di stato, il comportamento e la tempistica del guasto e collegare l'EVSE a Internet prima di eseguire la diagnostica remota e l'aggiornamento

10.3

Kit di ricambio e accessori

DC EVSE offre i seguenti kit di sostituzione e accessori.

Elenco dei kit di sostituzione
LCD da 7 pollici
CCS/CHAdemo 65Amp, GB/T 80Amp (o superiore) Connettore di ricarica CC e cavo di ricarica 4M
MW Ausiliario Potenza HEP-100-12
MW Ausiliario Potenza HEP-185-24

Pulsante di arresto di emergenza
30KW DC PSU U-1K0100
Unità di Controllo e Vigilanza (CSU)
Dispositivo di protezione contro le sovratensioni (SPD)
Ventola DC
Filtri dell'aria
Relé DC
Fusibile
Contattore CA
Scheda Wi-Fi
Scheda relè
Scheda del ventilatore
Lettore RFID
Cavo da 16 mm² x 5 (L1, L2, L3, N, PE)
Chiave della porta

11. Garanzia limitata sul prodotto

11.1

Condizioni generali di garanzia

Definizione

La garanzia ti dà la possibilità di sostituire o riparare quelle parti dell'apparecchio che potrebbero risultare difettose a causa di problemi di fabbricazione.

Applicabilità

Le seguenti condizioni saranno applicate a tutti i contratti commerciali tra Mahle Aftermarket Italy S.r.l. e tutti i suoi rivenditori se non diversamente regolamentato da specifici accordi/contratti ancora in essere. Le condizioni sono da considerarsi inclusive e sostitutive delle garanzie legali in materia di conformità, escludendo pertanto ogni ulteriore responsabilità del rivenditore e del produttore che dovesse derivare dai prodotti finali. In particolare, le prescrizioni di cui al D.Lgs. 24/2002 (Direttiva 1999/44/CE) non sono da ritenersi applicabili ai rapporti di fornitura tra Mahle Aftermarket Italy S.r.l. e dei suoi rivenditori in quanto applicabile solo alla fornitura di beni a utilizzatori diretti, intendendo per utenti tutti quei soggetti che, nel contratto, agiscono per scopi non riferibili all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta. L'acquirente non

potrà avanzare ulteriori richieste di risarcimento danni, riduzione del prezzo o risoluzione dei contratti diverse da quelle previste dalle presenti condizioni di garanzia. Trascorso il periodo di garanzia l'acquirente non potrà avanzare alcuna ulteriore richiesta ai rivenditori ed al produttore.

11.2

Validità della garanzia

- 15 (quindici) mesi dalla data della bolla di spedizione (Italia) o dalla data della fattura (estero) della merce spedita da Mahle Aftermarket Italy S.r.l.
- 12 (dodici) mesi dalla data di messa in servizio dei dispositivi della Linea di Controllo delle Emissioni
- 24 (ventiquattro) mesi dalla data di attivazione per i dispositivi che richiedono la registrazione online
- La garanzia è valida con attivazione o messa in servizio entro 36 (trentasei) mesi dalla vendita tra MAHLE e il rivenditore
- Prodotti con estensione di garanzia: consultare la documentazione specifica
- 12 (dodici) mesi sui ricambi
- 6 (sei) mesi sulle parti sostituite a causa di qualsiasi riparazione

	Registration Web	Months of warranty	Months DDT Warranty
A/C STATION	✓	24	
ADAS	✓	24	
SELF-DIAGNOSIS	✓	24	
EMISSION		24	
FLUID	✓	24	
PMU	✓	24	
OZONE		24	
BATTERY-PRO	✓	24	
Repairs (Replaced part)			6
Spare Parts			12

11.3 Eccezioni

La suddetta garanzia viene prestata conseguentemente al pagamento integrale del prezzo. Pertanto l'acquirente non potrà farne valere qualora, per qualsiasi motivo, il pagamento venga sospeso. La garanzia non coprirà quelle parti che dovessero risultare difettose a causa di:

1. Negligenza o uso errato (come ad esempio mancata osservanza delle istruzioni per il corretto utilizzo dell'apparecchio)
2. Installazione o manutenzione errata
3. Manutenzione eseguita da persone non autorizzate

4. Danni legati a cattive condizioni di trasporto
5. Qualsiasi altra circostanza non correlata a difetti di fabbricazione dell'apparecchio

Sono parimenti escluse dalla garanzia anche l'installazione ed il collegamento agli impianti di alimentazione elettrica.

Sono esclusi dalla garanzia/sostituzione anticipata:

- Materiali di consumo (come batterie, carta, toner, filtri)
- Parti soggette ad usura naturale (come tubi esterni, tubi di raccordo, giunti, cavi, sensori, batteria)
- Prodotti/parti senza numero di serie

La garanzia è esclusa qualora si sia verificato un uso errato dell'apparecchio e qualora l'apparecchio non abbia ricevuto correttamente la manutenzione periodica come descritto nelle istruzioni. Mahle Aftermarket Italia S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti causati a persone, cose o animali domestici a causa della mancata osservanza di tutte le istruzioni con particolare riguardo alle avvertenze relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio.

11.4 Riparazioni in garanzia/ fuori garanzia

Ogni riparazione deve essere effettuata da un centro autorizzato o da un rivenditore autorizzato. Solo nel caso in cui la riparazione menzionata non dovesse essere sufficiente a risolvere i problemi riscontrati dall'acquirente, è possibile inoltrare una richiesta di assistenza a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. In tale circostanza il prodotto difettoso potrà essere inviato a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. previo invio di una richiesta di reso all'indirizzo fix.aftermarket@mahle.com e successivo rilascio di un numero di reso, che dovrà essere indicato sui documenti di spedizione unitamente al numero di serie dell'apparecchio difettoso; il prodotto deve avere i documenti di spedizione in conformità con tutte le leggi e normative vigenti, altrimenti il prodotto non verrà accettato.

Costo di spedizione a Mahle Aftermarket Italy S.r.l. per la merce ancora in garanzia saranno a carico del rivenditore mentre quelle per la restituzione del prodotto al rivenditore saranno a carico di Mahle Aftermarket Italy S.r.l.

Se la garanzia scade l'apparecchio verrà restituito al rivenditore gravato delle spese di riparazione unitamente alle spese di spedizione.

Se i costi di riparazione di un elettrodomestico non coperto da garanzia sono inferiori a 190,00 €, la riparazione verrà effettuata senza bisogno di alcuna conferma da parte del rivenditore; Se i costi di riparazione di un'apparecchiatura non coperto da garanzia sono superiori a 190,00 €, verrà inviato al rivenditore un preventivo di riparazione (comprensivo dei costi di manodopera e materiale), se il preventivo verrà accettato dal rivenditore la riparazione verrà effettuata effettuato nei tempi e nelle modalità concordate contrattualmente. Se il preventivo di riparazione non verrà accettato il bene verrà restituito al cliente con fatturazione a forfait a copertura dei costi di diagnosi (vedi foglio allegato).

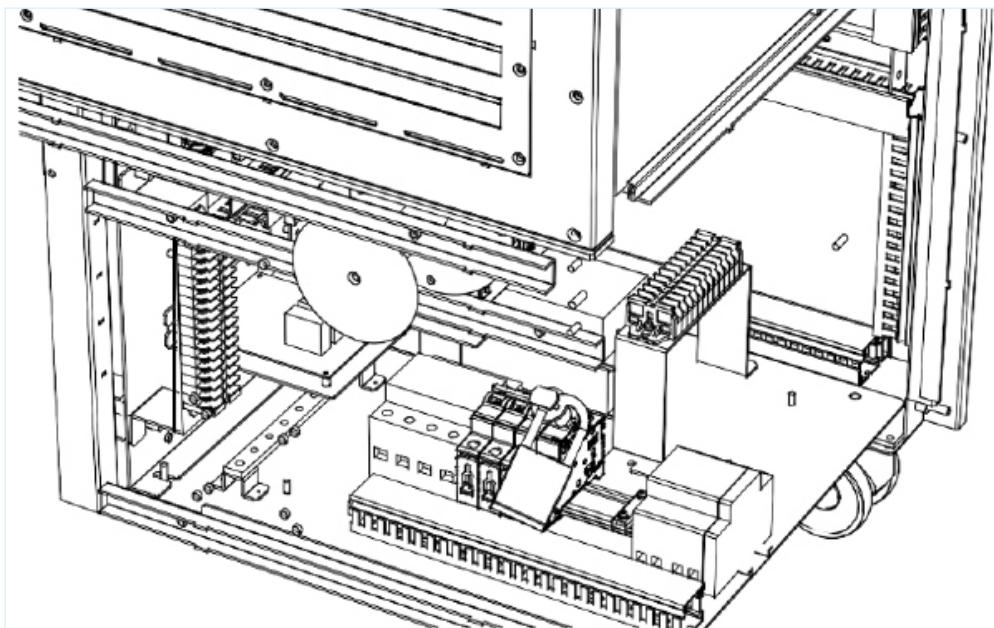
Anche se la merce resa è ancora in garanzia, se durante la riparazione non si riscontrerà alcun difetto o anomalia, la merce verrà rispedita al cliente con fatturazione a forfait a copertura dei costi di diagnosi (vedi foglio allegato).

Stazione A/C - Fluido - ADAS - PMU - Battery-Pro	100,00 €
Emissione - Ozono	60,00 €
Auto diagnosi	30,00 €

Appendice 1 - Elenco dei guasti

Arti- colo	Descrizione	Quantità	Osservazione
1	EVSE	1	
2	Manuale utente	1	
3	Reportistica OQC	1	
4	Chiave dell'armadietto	2	
5	Cavo di alimentazione CA da 5 metri (cavo CEE)	1	Come mostrato nell'immagine di sotto 
6	Blocco freno	1	

Appendice 2 - Installazione del blocco dell'interruttore



Per aggiungere il blocco dell'interruttore dopo averlo tagliato per mantenere la cassaforte. Non puoi accenderlo in modo casuale quando ripari la macchina.

*Utilizzare i guanti isolanti per installare o rimuovere la serratura.

Appendice 3 - Lista di controllo della manutenzione preventiva

1) Aspetto pulito

N.	Descrizione	Periodo	Risultato
1-1	Ingresso e uscita dell'aria puliti	Giornaliero	
1-2	Filtro dell'aria pulito	Ogni tre mesi	
1-3	Controllo della scocca (assenza di crepe o rotture)	Giornaliero	
1-4	Controllo cavi di ricarica o pin di prese e connettori (No crepe o rotture e oggetti anomali)	Ogni tre mesi	
1-5	Trimestrale	Giornaliero	
1-6	Pulisci la scocca, i cavi di ricarica e i pin dei connettori	Ogni tre mesi	

2) Interno dell'EVSE pulito

N.	Descrizione	Periodo	Risultato
2-1	Pulizia interna (rimozione della polvere/deumidificazione/sverminazione)	Ogni tre mesi	
2-2	Controllo del cablaggio/Controllo della coppia di terminali e connessioni	Ogni tre mesi	
2-3	Tensione e frequenza in ingresso	Ogni tre mesi	
2-4	Comunicazione esterna Controllo qualità	Giornaliero	
2-5	Controllo del funzionamento dell'RCD	Ogni tre mesi	

3) Processo di ricarica

N.	Descrizione	Periodo	Risultato
3-1	Rumore acustico durante la ricarica	Giornaliero	
3-2	Nitidezza del display dell'interfaccia utente	Giornaliero	
3-3	Controllo del dosaggio della carica	Giornaliero	
3-4	Controllo della ventola di raffreddamento e del flusso d'aria	Giornaliero	
3-5	Controllo della funzione di arresto di emergenza	Ogni tre mesi	
3-6	Test di isolamento	Ogni tre mesi	

Appendice 4 - Lista di controllo annuale della manutenzione preventiva

N.	Articolo	Descrizione	0,5 anni	1° anno	2° anno	3° anno	4° anno	5° anno
1	Filtro dell'aria	Ingresso e uscita dell'aria puliti, filtro dell'aria pulito	-	I	R	I	R	I
2	Ventola di sistema	Controllare che la ventola sia pulita e che giri senza intoppi	-	I	R	I	R	I
3	Modulo PSU	Pulizia, collegamento del cablaggio e controllo del funzionamento	-	-	I	I	I	R
4	Alimentazione ausiliaria	Pulizia, collegamento del cablaggio e controllo del funzionamento	-	-	-	I	I	R
5	Lettore RFID	Controllo funzionale	-	-	-	I	I	I
6	Schermo LCD	Nitidezza dello schermo e luminosità della retroilluminazione	-	-	-	-	I	R
7	PCBAs	Rimozione della polvere e controllo del funzionamento	-	-	-	-	I	I
8	Relè/contattore di commutazione	Collegamento del cablaggio e controllo del funzionamento	-	-	-	-	-	R
9	Relè / contattore di potenza	Collegamento del cablaggio e controllo del funzionamento	-	-	-	-	-	R
10	Cavo di ricarica	Ispezione dei contatti e dell'isolamento	-	-	-	-	-	R
11	Dispositivo di protezione	Controllo funzionalità SPD e RCD	-	-	-	-	-	R

Nota: I = ispezione; R = sostituzione o ricarica; - = nessuna manutenzione necessaria

Note

Note

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma

Italia

Tel. +39 0521 9544-11

Fax +39 0521 9544-90

info.aftermarket@mahle.com

MAHLE Aftermarket Deutschland GmbH

Dürreheimer Straße 49a

D-78166 Donaueschingen

Germania

Tel. +49 771 89653-24200

Fax +49 771 89653-24290

mss.sales.de@mahle.com

www.mahle-aftermarket.com

www.mpulse.mahle.com